

# EPIGRAPHICA

XLVIII

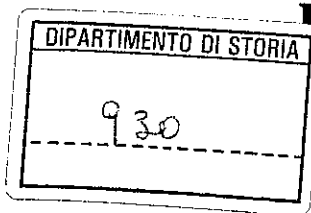
1986

A CURA DEL DIPARTIMENTO DI STORIA ANTICA  
DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



FRATELLI LEGA EDITORI  
FAENZA





# EPIGRAPHICA

Fondata nel 1939 da ARISTIDE CALDERINI  
Pubblicazione semestrale

*Direzione:* Giancarlo SUSINI, Responsabile;  
Angela DONATI, Condirettore;  
Alda CALBI, Redattore.

Hanno cooperato inoltre:  
Maria BOLLINI, Francesca CENERINI, Paola GIACOMINI,  
Daniela RIGATO, Milena ZACCHI

Si prega di inviare i testi proposti per la pubblicazione  
e le opere per recensione  
alla DIREZIONE DI « EPIGRAPHICA »  
40134 BOLOGNA - Via L. Valeriani, 64

Le norme redazionali sono riassunte a p. 3 di copertina

*Amministrazione:* FRATELLI LEGA EDITORI  
48018 FAENZA (Italia) - Corso Mazzini, 33 - Telef. (0546) 21060

*Abbonamento annuo:* per l'Italia L. 80.000; per l'estero \$ 80

*Annata arretrata:* per l'Italia L. 85.000; per l'estero \$ 85

*Collezione completa,* dal vol. I (1939) al vol. XLVII (1985)  
(i fasc. 1, 2-3 del vol. III, 1941, ed il vol. XL, 1978, solo in fotocopia)  
prezzo speciale à forfait: per l'Italia L. 1.830.000; per l'estero \$ 1.800

Per i versamenti servirsi di vaglia internazionale  
o del conto corrente postale n. 14907489 intestato a: Fratelli Lega Editori

La rivista concede agli Autori 25 estratti gratuiti. Gli Autori delle recensioni ricevono 20 estratti gratuiti; altri due estratti vengono inviati agli Autori delle opere recensite e due agli Editori delle medesime. Eventuali richieste di estratti supplementari a pagamento vanno rivolte all'Amministrazione.

I testi da pubblicare devono avere forma definitiva: le spese per correzioni o aggiunte diverse dalla semplice rettifica tipografica sono addebitate all'Autore.

---

Autorizzazione del Tribunale di Ravenna n. 586 del 15 marzo 1974

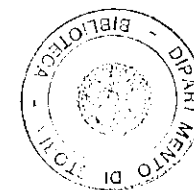
A CURA DEL DIPARTIMENTO DI STORIA ANTICA  
DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

# EPIGRAPHICA

RIVISTA ITALIANA  
DI EPIGRAFIA

XLVIII

1986



FRATELLI LEGA EDITORI  
FAENZA

# EPIGRAPHICA

Fondata nel 1939 da ARISTIDE CALDERINI

Direttore responsabile: GIANCARLO SUSINI

Condirettore: ANGELA DONATI

Redattore: ALDA CALBI

© 1987 Fratelli Lega Editori, Faenza

Questo volume è stato pubblicato con il contributo  
del Consiglio Nazionale delle Ricerche  
e dell'Università degli Studi di Bologna

Stabilimento Grafico Fratelli Lega - Luglio 1987  
48018 Faenza - Corso Mazzini, 33 - Telef. (0546) 21060

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI SASSARI  
DIPARTIMENTO DI STORIA  
BIBLIOTECA  
508

## INDICE

Francis PIEJKO, Letter of Ptolemy II on the Coan asyilia. 246 B.C. . . . .	p.	9
François JACQUES, Inscriptions latines conservées au Musée de Roanne . . . . .	»	17
Claudia ANTONETTI, L'Acarnania in epoca imperiale: contri- buti epigrafici . . . . .	»	39
Paolo CUGUSI, Rilettura di <i>Carmina Latina Epigraphica</i> vec- chi e nuovi . . . . .	»	73
Francesca CENERINI, <i>Mens Bona</i> e <i>Aures</i> : nota epigrafica . . . . .	»	99
Robert C. KNAPP, Cantabria and the <i>era consularis</i> . . . . .	»	115
Anna PASQUALINI, La scienza antiquaria e il recupero del patrimonio epigrafico di <i>Beneventum</i> . . . . .	»	147

\* \* \*

### *Schede e notizie*

Marco BUONOCORE, <i>Miscellanea epigraphica e Codicibus Bi- bliothecae Vaticanae</i> . II . . . . .	»	175
---	---	-----

Heikki SOLIN, Iscrizioni aliene a Velletri . . . . . »	181
Alessandro NASO, Un'epigrafe funeraria latina dalla necropoli etrusca di Pian della Conserva (Tolfa) . . . . . »	191
François JACQUES, Inscriptions latines de la région de Saturnia . . . . . »	198
Francesca CENERINI, Nota su alcuni <i>Caesii</i> . . . . . »	232
Mauro CALZOLARI, Cippo sepolcrale dal territorio di Gazzo Veronese . . . . . »	235
Giuseppe PONTIROLI, Antica epigrafe inedita nei magazzini di archeologia del Museo Civico di Cremona . . . . . »	237
Alberto BALIL, Maria Lourdes Albertos (1927-1986) . . . . . »	242
Den Haag, epigrafia nel Museon . . . . . »	243

\* \* \*

<i>Nouvelles de l'A.I.E.G.L.</i> . . . . . »	245
Informations du Secrétaire général . . . . . »	245
Projets de Colloques patronnés par l'Association . . . . . »	250
Cotisation . . . . . »	251

\* \* \*

*Bibliografia*

S. RODA, <i>Iscrizioni latine di Vercelli</i> (Giovanni MENNELLA) . . . . . »	253
H.-G. PFLAUM, <i>Les carrières procuratoriennes équestres sous</i>	

<i>le haut-empire romain. Supplément</i> (Maria Silvia BASSIGNANO) . . . . . »	258
<i>Annunci bibliografici</i> . . . . . »	267
* * *	
<i>Indici</i> , a cura di Angela DONATI . . . . . »	269
I. <i>Onomastica</i> . . . . . »	271
II. <i>Geographica</i> . . . . . »	274
III. <i>Notabiliora</i> . . . . . »	276
IV. <i>Tavole di conguaglio</i> . . . . . »	279
<i>Elenco dei collaboratori</i> . . . . . »	280

FRANCIS PIEJKO

LETTER OF PTOLEMY II ON THE COAN ASYLIA.  
246 B.C.

This royal reply to Cos came down to us in two narrow strips fitting closely together, of a stela broken on all sides. They were discovered fragment *a* in 1903, *b* in 1906, and incompletely published by R. Herzog (lines 9-13 omitted), and after him by C.B. Welles, *Royal Corresp.*, n. 21. The first full edition is due to G. Klaffenbach, who presented the text as such, and, after Herzog and Welles, made some critical comments on the contents and interconnections of the top lines (1). It is the purpose of the present contribution to demonstrate that not only the general tenor of disconnected ideas in the upper lines may be grasped, but also that with some perseverance one may elicit the sense and the structure of all the lines from line 3 down to the end and restore the entire context, pegged quite securely on the extant remains (2).

*a*

ΙΑ

ΣΤΑΣ

[. . και τὰ πε]ρι τὰς θυσίας [και τὸν ἀγῶνα και τὴν  
πανήγυριν]

[διέθηκα]ν μεθ' ἡμῶν, ἔτ[ι δὲ περι τῶν παρὰ τοῦ δήμου  
προγεγε-]

5 [νημένων τ]ῆς ἀδελφῆς Ἀρ[σινόης και ἡμῶν αὐτῶν τιμῶν]

(1) R. Herzog-G. Klaffenbach, *Asylieurkunden aus Kos*, n. 1 (« Abh. der Deut. Akad. d. Wiss. », Berlin. Kl. für Sprachen Lit. und Kunst, 1952). Berlin, Akad.-Verlag, 1957.

(2) Anyone who undertakes such a task must not ignore the sober warning voiced by Klaffenbach against suggestive but uncontrollable procedures, such as happened to Herzog with the document RC, 28, which now forms n. 2 in the collection cited in the note above.

[διελέχθη]σαν· καὶ ἐπεὶ προσ[φέρομενοι φιλοτίμως καὶ]  
 [ἐκτενώς] ἐνετύγχανον ἢ[μῖν παραγεγονότες ἐπὶ τὴν παρ' ἡ-]  
 [μῖν ἀγομένη]ν πανήγυριν, καὶ τ[ὴν νομιζομένην θυσίαν συ-]  
 [νετέλεσ]αν ὑπὲρ ἡμῶν [τε καὶ τῶν φίλων καὶ τῶν πραγμά-]  
 10 [των, ἔτι δ'] ἐ καὶ μετὰ τῆ[ν θυσίαν ἐνεφάνισαν περὶ ὧν ἦκον]

b

[εἰς Ἀλεξάν]δρει[αν, δ'] τ[ι τὸ] Ἀ[σκληπιοῦ ἱερόν τὸ ἐν Κῶι  
 αἰεὶ ὑπὸ]  
 [πάντων ἐτι]μήθη, καὶ εἴ τισι τ[ί τούτων συνεχωρήθη παρ'  
 ἀλ-]  
 [λων, συγχωρ]εῖν καὶ παρ' ἡμῶν [τὸ ἱερόν ἄσυλον ὑπάρχειν  
 καὶ]  
 [θεωρούς] εἰς τὰ Ἀσκληπίεια νῦ[ν τε ἀγομένα καὶ ἐσόμενα ἀ-]  
 15 [ποστέλλ]εσθαι· ἡμεῖς δὲ καὶ π[ροσδεχόμεθα καὶ τοῖς ὑποτασ-]  
 [σομένοις] ἐγράψαμεν περὶ [τούτων καὶ αὐτοὺς ἡμῖν ὁμοίως]  
 [ποιεῖ]σθαι διὰ τὸ προαιρεῖσ[θαι αἰεὶ συνεπαύξειν τὰς τῶν]  
 [θεῶν] τιμὰς, τῶν ὑμετέρω[ν πρεσβευτῶν δηλωσάντων ὅτι οὐ-]  
 [τως φ]ανησόμεθα οἰκείως δ[ιακειόμενοι ὑμῖν καθάπερ ὑμεῖς]  
 20 [ἔσ]τε ἡμῖν, καὶ τὴν σπουδ[ὴν ἅμα τε τὴν φιλοτιμίαν τῶν  
 πρε-]  
 [σβευ]τῶν βουλόμενοι κατὰ [τὸ δυνατόν ἀμείψασθαι οἰόμεθα]  
 [δεῖν] τὰ εἰρημένα ὑπ' αὐτ[ῶν ὑπὲρ τοῦ δήμου ἀπομαρτύρεσθαι]  
 [καὶ πρὸς] τοὺς πολῖτας [αὐτῶν ἵνα εἰδῶσιν ἣν σπουδὴν διατε-]  
 [τέλεκαν] παρέχοντες [ὑμῖν καὶ ἣν εἰσήμεγκαν ἐπιμέλειαν]  
 25 [τοῖς συμπολ]ίταις τῶν [κοινῆι συμφερόντων, καὶ αὐτοὶ παρα-]  
 [καλοῦμεν τὸν δῆ]μον, ὄν[τα φίλον καὶ σύμμαχον, τὴν πρὸς  
 ἡμᾶς]  
 [εὐνοίαν καὶ τὴν] ἄλλη[ν οἰκειότητα συντηρεῖν, καὶ ἐπαινοῦ-]  
 [μεν ὡς ἐνδέχεται] μάλ[ιστα ἐπὶ τῆι αἰρέσει, καὶ εἰς τὸ λοι-]  
 [πὸν πειρασόμεθα α]ἰεὶ [τινος ἀγαθοῦ αἵτιοι ὑμῖν γίνεσθαι].

It indeed appears, as Welles had partly conjectured, that the Coan embassy arrived in Alexandria as θεωροί with a double mission: 1) to participate in a local festival, probably Ptolemaieia, 2) to deliver invitation to their own Asclepieia and at the same time to ask recognition for the ἀσυλία of the temple of Asclepius in Cos. As we can learn from procedures in other

asyllia canvassing, a participation in local sacrifices (which may be instituted ad hoc) often formed part of welcoming ceremony to honored representatives of foreign states. In many decrees dispatch of θεωροί might be phrased as ἀποστέλλαι τοὺς συνδύοντας, and similar.

The main effort for the recognition of the Coan asyllia falls in the year 242 B.C., but from this document, apparently issued in the last year of Ptolemy II, one can see that the movement had earlier antecedents, and some replies in the small Coan corpus indicate that the requests for acceptance continued even after that date. Herzog had correctly suggested that the interpretation depends largely on comparison with RC, 26, but one should also call to attention the phraseology of royal letters in general, especially RC, 14, and of all inscriptions concerning asyllia.

Line 3. τὰ πε]ρι was suggested by Welles and accepted by Klaffenbach.

Line 4. I restore [διέθηκα]ν after L. Robert to RC, 26, 3. Cf. Arrian, *Anab.*, I, 11, 1: τὸν ἀγῶνα διέθηκε ἐν Αἰγαίς τὰ Ὀλύμπια.

Lines 4-5. The mention of Arsinoe is in all probability posthumous, and long after. The delivery of honors and their gracious acknowledgment formed a well-established routine in the composition of public letters. The same was the case with the assurances of great devotion to the recipient expressed by the envoys (ἐκτένεια, προθυμία, σπουδὴ καὶ φιλοτιμία, etc.). Cf. the reply of Cydonia to Teos Le Bas - Waddington, n. 64: τό τε ψήφισμα ἀπέδωκαν καὶ αὐτοὶ διελέγην --- τὰν ἐκτενεστάτην σπουδὰν καὶ φιλοτιμίαν ποιούμενοι περὶ τῷ γενέσθαι τὰν καθιάρωσιν τῷ Διονύσῳ τὰς τε πόλιος καὶ τὰς χώρας τὰς Τηίων καὶ τὰν ἀσυλίαν, ἔτι δε καὶ τᾶλλα τοῦ ὑπάρχοντα αὐτοῖς ἐνδοξα καὶ τιμῆα εἰς τὸν θεὸν ψαφισόμενος καὶ αὐτὸς συναύξειν καὶ αἰεὶ τινος ἀγαθῶ παραίτιος γενέσθαι, καὶ ὅτι ταῦτα ποιήσαντες ἀκόλουθα πράξομεν ταῖ τε [συγγενεῖαι καὶ ταῖ] ποτὶ τὸ θεῖον εὐσεβεῖαι καὶ τὰ μέγιστα χαρι[ξιόμεθα τῷ] δάμῳ. Similar expressions in LW, 64 and 70. Cf. τὰς τιμὰς in e.g. RC, 15, 4, or the letter of the same Antiochus to Teos, P. Herrmann, «Anadolu», IX (1965), p. 157, 2-7, which I restore: οἱ παρ' ὑμῶν] πρεσβευταὶ --- τό τε ψήφισμα ἀπέδωκαν [καὶ αὐτοὶ ἐμφανίζοντες ἣν] ἔχετε διὰ

παντός [εὐνοίαν διελέχθησαν δὲ καὶ] ἰπερὶ τῶν τιμῶν [ἄς ἐψηφίσασθε τοῖς τε προγόνους καὶ ὧν ἐμοὶ [μετεδώκατε. In such contexts προσφέρεσθαι with various adverbs comes often. Cf. *RC*, 15, 16-17.

Lines 8-9. Cf. *OGI*, 219, 28-29: the sacred and lay officials of Ilium together with the just arrived royal envoys συντελεσάτωσαν τὴν νομιζομένην θυσίαν. *RC*, 26, 1: [τὰ νομιζόμενα συνετέ]λεσαν καὶ περὶ τὰς θυσίας καὶ τὸν ἀγῶνα διέ]θηκαν. J. Crampa, *Labraunda*, I, 6, 7: καὶ θυσίαν προσαγαγε[ῖν ὑπ]έρ τε τοῦ βασιλέως -- καὶ ὑπὲρ ἡμῶν. *Ibid.*, line 11: καθ' [ἰ]ερ[ῶν] τῶν νομιζομένων. F. von Woess, *Asylwesen* (1933), 1, 30: αἱ τε θυσίαι καὶ σπονδαὶ ταὶ τὰλλα τὰ νομιζόμενα ὑπὲρ τε σοῦ καὶ τῶν τέκνων καὶ τῶν προγόνων. *OGI*, 139; 11: τὰ νομιζόμενα πρὸς τὰς γινομένας ὑπὲρ τε ὑμῶν καὶ τῶν τέκνων θυσίας καὶ σπονδὰς.

Line 10. After the sacrifice the envoys made formal presentation of their second errand. Cf. *RC*, 26, 4-12: ἀπό τε τού[των γε]νόμενοι ἀπήντων [ἡμῖν] καὶ διὰ πλειόνων ὑπὲρ [τε] τοῦ ἱεροῦ καὶ τῆς πόλεως διελθόντες ἡξίουσαν ἀσυλίαν κτλ.

Line 11. ΑΡΓΙ...Τ...Λ, 'Αλεξαν]δρει[α?, conjectured by Kla., apparatus.

Line 12. ΜΗΟΗ καὶ εἴ τισι τ[ῶν; ἐφιλοτι]μήθη, Kla. with hesitation. Ancient renown and universal reverence (words like σεβασμός, τιμή) are often invoked in claims to asyilia. Cf. F. von Woess, *Asylwesen*, n. 1, 7-10: τοῦ διασαφουμένου ἱεροῦ ἀγίου ὄντος ἔτι ἀπὸ τῶν προγόνων σου --- καὶ τιμῆς καὶ προεδρίας κατὰ τοὺς διαγεγονότας χρόνους τετευχότος. *Ibid.*, I, 17: διὸ δεόμεθα ἐπιχωρήσαι ἄσυλον ὑπάρχειν τὸ -- ἱερὸν. *Diod.*, V, 63: τὸ ἱερὸν τῆς Ἡμιθέας --- τιμᾶσθαι διαφερόντως. *II Mac.*, 3, 2: συνέβαινε καὶ αὐτοὺς τοὺς βασιλεῖς τιμᾶν τὸν τόπον. *Ibid.*, 12: τῇ τοῦ τετιμημένου κατὰ σύμπαντα κόσμον ἱεροῦ σεμνότητι καὶ ἀσυλίᾳ. *N.T. Acts* 19, 27: τῆς μεγάλης θεᾶς Ἀρτέμιδος ἱερὸν --- ἦν ὅλη ἡ Ἀσία καὶ ἡ οἰκουμένη σέβεται. *Jos.*, *A.J.*, 13, 78: πάντες οἱ τῆς Ἀσίας βασιλεῖς τὸ ἱερὸν ἐτίμησαν. *OGI*, 441, 57-58 (Sherk, *Roman Documents*, 18): [τό τε ἱερὸν τῆς] Ἐκάτης --- ἐκ πολλοῦ τε τιμώμενον --- ὅπως τοῦτο ἄσυλον ὑπάρχη.

Lines 12-15. συγχωρεῖν (ἐπιχωρεῖν) ἄσυλον εἶναι (ὑπάρχειν) τὸ ἱερὸν are more or less fixed expressions. Cf. *RC*, 35, 4-7:

[καὶ αὐ]τ[οὶ διελέγησ]αν πρὸς ἡμᾶς π[ε]ρὶ τοῦ συγχωρηθῆναι παρ' ἡμῶν τε πόλιν καὶ τὴν χώραν ἱερὰν τῷ Διονύσῳ καὶ ἄσυλον καὶ ἀφορολόγητον. *Ibid.* I, 7: καὶ συγχωροῦμεν. *Syll.*, 590, 34: παρακαλεῖν --- 36-39, καὶ αὐτοὺς ἀκόλουθα πράξαντας συναυξήσαι τὰς τε τιμὰς καὶ τὴν τοῦ δήμου περὶ ταῦτα σπουδὴν καὶ φιλοτιμίαν. *RC*, 64 (Eumenes II), 6-8: παρακαλοῦντες καὶ ἐμ]εῖ ἴσον τι(?) συν[χωρ]εῖν καθότι [συνεχωρήθη καὶ πρότερον ὑπὸ τῶν ἔμπρ]οσθεν βα[σι]λέων τῷ ἱερῷ [τῶν (FP) παρ' ὑμῖν Πλούτωνός τε καὶ Κόρης. *NB* *ibid.* lines 11, 13-14. *I. Magn.*, 87, 18 after the words of acceptance: πέμπε[ιν δ]ε καὶ τὸν δῆμο[ν] καθ' ἐκάστην πενταετηρίδα θεωροὺς τοὺς συντελεσόντας τὴν θυσίαν καὶ τὰ ἄλλα τὰ νομιζόμενα πάντα. *Asylieurkunden* 7, 6-8: καὶ ἀπαγγέλλοσαν τὰ Ἀσκιληπίεια τὰ γεινόμενα παρ' αὐτοῖς καὶ τοὺς ἀγῶνας τοὺς ἐν τῇ πανηγύρει ἐσομένους. *I. Magn.*, 47, 24-25: ἀποστέλλεσθαι δὲ καὶ θεωροὺς --- ὅτ[αν] καθήκοσιν οἱ ἀγῶνες. *I. Magn.*, 54, 34-35: ἀποστ]έλλεσθαι καὶ θεωροὺς νῦν τε καὶ εἰς τὸν ἅπαντα χρόνον.

Lines 15-17. For the present tense of the verb of acceptance cf. e.g. *RC*, 26, 21; *Asylieurkunden*, nn. 2, 15; 3, 22-23. For the designation of Ptolemaic and other subjects cf. *RC*, 27, 7-12; *OGI*, 56, 13; 90, 10; *RC*, 31, 25-28; 34, 17-20.

Line 18. τινὰς τῶν ὑμετέρω[ν πολιτῶν, Herzog, Kla. Devotion to gods and taking opportunity « to increase their honors » are one of the constant themes of the asyilia grants, institution of festivals, or in any religious contexts, including ruler cult. Cf. *RC*, 36, 2-3: [βουλό]μενοι --- τὰς τιμὰς ἐπὶ πλεῖον αὖξιν. *Syll.*, 601, 20: τὰ τίμια καὶ φιλόδηρα πειρασόμεθα συνεπαύξειν. *Syll.*, 695, 15: τὰς τῆς Ἀρτέμιδος συνεπαύξειν τιμὰς. *I. Priene*, 45, 8; *LW*, 65.

Lines 18-20. One of the « diplomatic » customs in making any request was an indication that granting it will be gratefully appreciated (χαρίζεσθαι) and be consistent with the addressed benefactor's own or his ancestors' policy (ἀκολούθως), or that further expressions of loyalty and zeal are certain to come. *I. Magn.* are full of expressions like ταῦτα γὰρ ποιήσαντες ἀκόλουθα πράξειν τῷ τοῦ θεοῦ μαντεῖαι, χαριεῖσθαι δὲ καὶ τῷ δήμῳ (32, 18-12). Here the king is alluding to a similar argumentation of the Coan envoys. One may also study this mannerism in *LW*, 64 (quoted above ad lineas 4-5), or *LW*, 70. In line 20 it is perhaps not impossible that ἡμῖν may be a misreading for ὑμῖν,



however that occurred, in which case one might also consider: δ[ιακειόμενοι τοῖς τε ἄλλοις Ἑλλησιν καὶ] ὑμῖν.

Cf. RC, 15, 10-11: ἡξίου μετὰ πάσης σπουδῆς καὶ προθυμίας φιλικῶς διακεισθαι ὑμῖν. For doing a favour to someone καὶ τοῖς ἄλλοις Ἑλλησιν cf. Demosth, *De Cor.*, 187; *Syll.*, 390, 11; 629, 2; *OGI*, 6, 10; *RC*, 1, 66; *RC*, 35, 9-12: πρᾶσσομεν καὶ διὰ τὸ πρὸς ἅπαντας μὲν τοὺς Ἑλληνας οἰκειῶς ἔχοντες τυγχάνειν --- οὐχ ἥκιστα δὲ καὶ διὰ τὸ πρὸς τὴν πόλιν ὑμῶν κτλ. Cf. *Asylieurkunden*, 6, 40-42, 47.

Lines 20-25. This is one of the various forms of testimonies to the communities back home that their envoys conducted themselves honorably and with zeal (often παρέχοντες εὐνοίαν, σπουδῆν, προθυμίαν, etc.) and made the best possible impression. The inscriptions of Magnesia, Teos (*LW*, 60-85) and many letters afford numerous examples of this convention. Compare τὰ εἰρημένα ὑπ' αὐτῶν *RC*, 15, 21: ἐκ τῶν ῥηθέντων ὑπὸ τῆς πρεσβείας. The qualifications of the type κατὰ τὸ δυνατὸν abound in the asyilia inscriptions of Cos, Magnesia and Teos. « Attestation » by μαρτυρία and derivatives is not uncommon in Hellenistic inscriptions and continued in vogue under the Empire. But μαρτυρία goes both ways. Cf. L. Robert, *Hellenica*, XIII, 207, n. 5. E.g. *Syll.*, 374, 35; 645, 50; *OGI*, 504, 5: καὶ ὑμῖν συνήδεσθαι ἐπὶ τῶν τοιούτων πολιτῶν κτήσεως. *Ibid.*, 10: εὐλογον ἡγησάμεθα μαρτυρῆσαι αὐτῶι παρ' ὑμῶν; 15: διατετέλεκεν. *OGI*, 507, 5-8, 11: διατετέλεκε.

Lines 25-29. Cf. *RC*, 14, especially 11-14: καὶ αὐτοὶ παρακαλοῦντες ἐπαινοῦμεν ὡς ἔνι μάλιστα καὶ πειρασόμεθα ἀμύνεσθαι τὸν δῆμον εὐεργετοῦντες: παρακαλοῦμεν δὲ καὶ εἰς τὸν λοιπὸν χρόνον τὴν αὐτὴν ἔχειν αἴρεσιν πρὸς ἡμᾶς. *RC*, 25-25: ὄντα ἡμέτερον φίλον καὶ σύμμαχον. *RC*, 26, 12-21. *I. Magn.*, 46, 21: παρεκάλουν δὲ καὶ ἀμὲ ὄντας οἰκειοὺς καὶ φίλους. *RC*, 49, 8-10: τὸ δὲ λοιπὸν ἡμᾶς] ὡς ἐνδέχεται μάλιστα προθύμονες ἔξετε κατὰ τ[ὸ δυνατὸν εἰς πάντα τὰ συμφέροντα. Antiochus III to Teos (« Anadolou », *IX*, 1965, p. 41), lines 8-9: διελέχθησαν δὲ καὶ οἱ πρεσβευταὶ [μετὰ σπουδῆς ἐμφρα]νίζοντες τὴν τοῦ δήμου ἐκτένειαν: θεωροῦντες οὖν ὑμ[ᾶς εὐχαρίστως καὶ γνη]σίως διακειμένους πρὸς τὴν οἰκίαν ἡμῶν ἐπαινοῦμεν ὡς ἐνδ[έχ]ε[ται μάλιστα.] *Ibid.*, line 18: οἰό[μεθα δεῖν τὴν πόλιν [ὑμῶν, I supply: εἰδέναι περὶ τούτων]. M. Th. Lenger, *Corpus des Ordonnances des Ptolemées*, 1980<sup>2</sup>, pp. 42, 17: καὶ ὑμᾶς δ' οἰόμεθα δε[ῖν], I supply: εἰδέναι---. *RC*, 23, 18:

καὶ πρὸς ὑμᾶς ὡς μετὰ δεῖν γράψαι περὶ τούτων (a very common formula). Robert, *Coll. Froehner*, p. 92, inscr. line 7: τὴν τε αἴρεσιν [ἐμφανίζουσιν ἢν ἔ]χου[σιν πρ]ὸς τὴν π[όλιν] ἡμῶν καὶ τὴν] ἄλλην ἐκτένειαν κα[ὶ τὴν οἰκειότητα] (*FP*) ἀπολογίζονται δ[ὲ τὴν ὑπάρχουσα]ν (3). L. Moretti, *Iscr. storiche ellenistiche II*, pp. 78, 12: καὶ νῦν δὲ οἱ θεωροὶ καὶ οἱ πρέσβεις παραγενόμενοι ἀνήγγειλαν τῶι δήμῳ τὴν τε ἄλλην εὐνοίαν --- ἀκόλουθα διαπραττόμενοι τοῖς προϋπάρχουσιν αὐτοῖς οἰκειοῖς. The familiar phrases in the last two lines (extremely common in asyilia replies) inform us that the end of this letter is virtually complete. Cf. *RC*, 64.

(3) At this opportunity I complete *ibid.*, lines 13-15: πρόθυμοι μ[έν] εἰσι βοηθεῖν καὶ συ]νεπιλάβεσθαι καθότι [ἡ]ξίουμεν καὶ ἔτι πλέ[σ]ον ἐκπέμψαι. νῦν δὲ κα[θόλου] γινόμενοι ἀδύνα]τοι ἐξαφεστάλκεν [τὸ κοινὸν δραχμὰ]ς τριακοσίας.

FRANÇOIS JACQUES

INSCRIPTIONS LATINES  
CONSERVÉES AU MUSÉE DE ROANNE

Le musée Joseph Déchelette à Roanne (Loire) possède un lot de neuf inscriptions funéraires latines, légué par Philip Whiteway et entré au musée municipal vers 1933 (1). Les fichiers ne conservent aucun renseignement sur la provenance des pierres, données en même temps que des objets d'origine et de date très variées.

Huit sont, à ma connaissance, inédites. La neuvième est publiée au *CIL*, VI, et indiquée comme se trouvant à la villa Doria Pamphili, où elle dut être volée au début du XXe s. Comme on le verra, l'onomastique invite à considérer les autres textes comme romains eux aussi. Mais rien ne permet de penser qu'ils aient été trouvés en un même site. Ces petites plaques qui identifiaient les niches où étaient déposées les urnes cinéraires sont aisément transportables; elles furent probablement acquises par P. Whiteway chez un ou des antiquaires.

Les plaques sont dans un état de conservation exceptionnel qui permet d'étudier, parallèlement au texte lui-même, l'élaboration de l'inscription. Elles portent en outre plusieurs noms rares, cette rareté même ayant pu être un motif de leur achat par le collectionneur.

(1) J'ai étudié ces inscriptions à la demande de M. Eric Moinet, conservateur du musée, qui a entrepris l'inventaire systématique et le classement des importantes collections du musée Déchelette. Les pierres ont été données ensembles; mais certaines n'ont pas reçu de numéro d'inventaire avant 1969. P. Whiteway était plus qu'un amateur éclairé; il mena des fouilles en Egypte en 1893, dont certains produits ont été légués au musée, en compagnie d'antiques provenant de Grande Bretagne, de Gaule et d'Italie, ainsi que d'objets plus récents.

1. Inventaire 5225 (391). Plaque de marbre blanc mutilée au coin supérieur gauche; dégradée en bas (Fig. 1-2).

Hauteur: 0,23 m; largeur: 0,364 m; épaisseur: 0,025 m.

Inscription sur huit lignes, de mise en page et de dessin peu soignés, faisant apparaître la correction de plusieurs fautes.

Ligne 1: Lettres de 0,026 m. L'invocation aux dieux mânes a probablement été gravée avant le reste de l'inscription: il ne subsiste aucune trace de rainure de guidage (au contraire des autres lignes); l'intervalle avec la ligne suivante est beaucoup plus étroit que dans le reste du texte; enfin, la forme du *D* diffère de celle des suivants.

Ligne 2: Lettres de 0,021 m et 0,012 m. Lignes de guidage très nettes (la supérieure étant doublée après un redressement), comme aux lignes suivantes.

Ligne 3: Lettres de 0,022 m et 0,014 m, plus serrées vers la droite; le manque d'espace a imposé de graver la dernière lettre plus petite et basculée; point triangulaire transformé en hédéra par la gravure d'un petit trait supérieur.

Ligne 4: Lettres de 0,024 m, très espacées à droite; hédéra du même type qu'à la ligne précédente.

Ligne 5: Lettres de 0,023 à 0,024 m, en partie effacées pour correction du premier texte.

Ligne 6: Lettres de 0,024 m et 0,02 m, plus serrées vers la droite.

Ligne 7: Lettres de 0,022 à 0,024 m, peu lisibles au centre et à droite.

Ligne 8: Lettre de 0,007 m qui ne se distinguent plus qu'aux deux extrémités de la ligne; l'espace mutilé correspond environ à 20 signes.

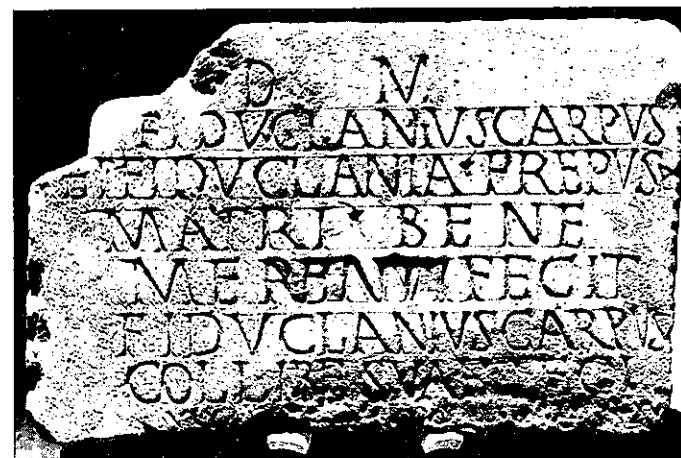


Fig. 1.

D M  
 ++ FIDVCLANIVSCARPVS  
 ETFIDVCLANIA·PREPVS  
 MATRI·BENE  
 MERENTIFECIT  
 FIDVCLANIVSCARPVS  
 COLLIBESVAEFECI  
 VIX - - - - - XV

Soit: *D(is) m(anibus) [-] Fiduclanius Carpus et Fiduclania Prepusa matri bene merenti fecit Fiduclanius Carpus collib(es) suae feci(t) uix[.....]XV.*

La longueur de la lacune ligne 8 implique qu'on avait indiqué non seulement les années de vie, mais aussi les mois et peut-être les jours (si *uixit*, *annis* et *mensibus* étaient abrégés).

Le nom *Fiduclanius* est très rare, et la forme habituelle paraît avoir été plutôt *Fidiclanius*, avec plusieurs variantes (2). Les surnoms sont communs (3). Malgré son caractère stéréo-

(2) *Fidiclanius/a*: CIL, VI, 9102, c 5; 17921-2; X, 5554; XI, 7334?; XIV, 4093. *Fidiclan(ius)*: CIL, VI, 1058 = 31234; [F]idiclan(ius): CIL, XI, 7334.

(3) H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom: ein Namenbuch*, Berlin-New York 1982 (cité infra Solin), p. 1111 (*Carpus*); 906 (*Prepusa*).

typé, l'inscription invite à plusieurs remarques à propos de son élaboration, laborieuse tant pour le texte que pour la gravure.

Le texte fait question, apparaissant peu cohérent. A première lecture, on comprend que deux enfants, Fiducianus Carpus et Fiduciana Prepusa, ont fait une dédicace à leur mère, non nommée, *fecit* étant mis pour *fecerunt*; puis viendrait la dédicace de Fiducianus Carpus à sa co-affranchie, assurément son épouse, mère des précédents, dont le nom serait encore omis. Il me paraît que l'absence du nom de la défunte interdit cette lecture, quand trois dédicants seraient cités. Ajoutons, pour écarter l'hypothèse, *fecit* pour *fecerunt*; de plus, l'absence de prénom ligne 6 se justifie mieux si nous avons affaire à un seul Carpus, dont le prénom était assurément gravé ligne 2, à gauche; enfin on comprendrait mal la mention du statut de *colliberta* de préférence à celle d'un lien conjugal. Il faut donc plutôt admettre que Carpus a commandé cette épitaphe pour lui-même et pour sa mère, tous les deux étant affranchis d'un même patron; il apparaît à la fois comme bénéficiaire du monument (et il est cité en premier) et comme dédicant. Par une maladresse de rédaction, *feci(t)* a été indiqué deux fois, peut-être parce que *collibe(rtae) suae* a été rajouté dans une deuxième temps lors de la rédaction du texte (l'homogénéité des lettres exclut une deuxième étape dans la gravure).

La composition de l'inscription et les erreurs de gravure suggèrent que le *sculptor* disposait d'une part d'un brouillon fournissant la mise en page et, d'autre part, d'une pierre préparée avec les lignes de guidage, mais qu'il n'a pas effectué de dessin préalable des lettres. Ainsi s'expliquent le caractère beaucoup plus serré du texte à droite; l'étroitesse de certaines lettres à l'extrémité des lignes; le A final, ligne 3; enfin la fréquente inclinaison à gauche des lettres. De plus, les erreurs n'ont été notées qu'après la gravure de l'ensemble, imposant des repentirs.

Tout d'abord, à deux reprises, le second *i* de *Fiducianus* avait été omis dans un premier temps. A la ligne 2, il a été ajouté dans l'espace entre *N* et *v*, — suffisant en bas, mais non en haut, ce qui explique que la lettre soit plus courte que les autres. Ligne 6, l'espace était trop étroit; aussi le *i* fut-il obtenu à partir de la haste verticale droite du *N*, une nouvelle haste étant gravée à gauche, et le bas de la barre oblique étant effacé, ce qui aboutit à un *N* déséquilibré, plus étroit que les précédents.



Fig. 2. - Inscription n° 1. A, ligne 2; B, ligne 6; C, ligne 5.

Plus nette encore est la correction de la ligne 5 pour *RENTI*, les lettres initiales apparaissant encore en palimpseste. On note d'abord que la boucle du *R* est barrée et que cette lettre touche le *E*, alors que toutes les lettres de la ligne sont nettement espacées. Le *N* est d'une forme sans exemple dans l'inscription. Entre le *E* et le *N*, dans le cartouche créé par le martelage, on distingue nettement une barre médiane horizontale. Enfin, sous le *T* apparaît un *M*, dont les jambages rejoignent le *N* et le *I* encadrant le *T*.

Dans un premier temps, avait été gravé *MENEM*, avec des lettres très espacées, qui fut laborieusement corrigé en *MERENTI*. Après effaçage des seconds *E* et *M*, *N* fut transformé en *RE*, la barre du *N* à droite servant de base au *E*, une boucle étant superposée à la barre oblique du *N*. Le nouveau *N* fut gravé sur le rebord droit du cartouche de martelage et dans l'espace entre les *E* et *M* initiaux, les traces du *M* servant de guide pour *T* et *I*.

Reste à expliquer la faute *MENEM* pour *MERENTI*. On peut envisager une mauvaise lecture de la minute en cursive: *N* pour *R* est bien attesté, tout comme *M* pour *NT* ou *TI* (4). Comme me l'a suggéré M.J. Marcillet-Jaubert, il est plus simple d'admettre une dittographie *BENE MENEM*, le graveur étant reparti sur le premier *E* de *BENE*.

(4) J. Mallon, *De l'écriture*, Paris 1982, p. 240; 254; 300 pour la confusion *n/r*; *CIL*, IX, 3948; X, 3646; 5589; cf. Dessau, III, p. 825, pour *nt/m* (références fournies par J. Marcillet-Jaubert).

2. Inventaire 6175. Plaque de marbre blanc (Fig. 3).

Hauteur: 0,142 m (à gauche) à 0,15 m (à droite) (soit un demi pied); largeur: 0,312 m (en bas) à 0,315 m (en haut) (soit un pied et un doigt); épaisseur: 0,032 m à 0,052 m.

La pierre porte, sur la face gravée, de très nettes traces de retaillage et de remploi. A l'origine, le champ épigraphique était bordé sur les quatre côtés d'une double moulure. Ensuite, la partie centrale a été recreusée pour réaménager un champ épigraphique tandis que les moulures des petits côtés étaient supprimées. Le champ épigraphique n'a pas été complètement poli; les marques de ciseau restent très apparentes.

Inscriptions sur trois lignes. Lettres de 0,02 à 0,023 m (ligne 1); 0,015 à 0,018 m et 0,009 m (ligne 2); 0,015 à 0,016 m (ligne 3); conservant des traces de peinture rouge. Mise en page assez soignée et lettres assez régulières, sans trace de lignes de guidage gravées. Points de séparation triangulaires entre chaque mot (sauf, ligne 1, entre *Galerio* et *Onesimo*) sans qu'ait été prévu d'espace particulier de séparation aux deux premières lignes (au contraire de la ligne 3).

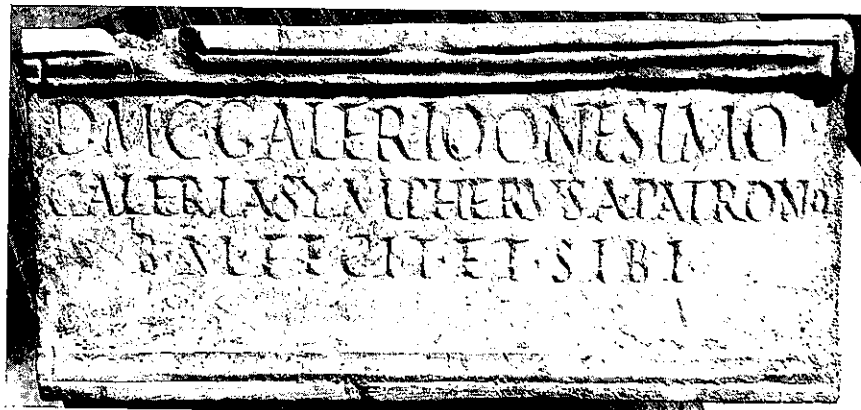


Fig. 3.

D · M · C · GALERIO ONESIMO  
GALERIA · SYMPHERVSA · PATRONO  
B · M · FECIT · ET · SIBI

Soit: *D(is) m(anibus), C(aio) Galerio Onesimo, Galeria Sympherusa patrono b(ene) m(erenti) fecit et sibi.*

*Galerius* est un gentilice bien attesté. L'absence de filiation tout comme le *cognomen Onesimus* suggèrent que le bénéficiaire de la dédicace pouvait être un affranchi, tout comme la dédicante (5).

3. Inventaire 6170. Plaque de marbre blanc mutilée aux extrémités droite et gauche, endommagée en bas (Fig. 4).

Hauteur: 0,084 m; largeur actuelle: 0,23 m (largeur initiale: environ 0,235 m); épaisseur: 0,034 m.

La plaque a été sculptée pour évoquer une *tabula ansata*; en haut est incisé un décor de guirlande schématisée; en bas est gravée une rainure droite horizontale.

Inscription sur deux lignes. Lettres de 0,021 à 0,022 m (ligne 1) et de 0,017 m (ligne 2). L'inscription est guidée par des rainures très nettes ligne 1; une troisième trace de guidage est visible à 0,004 m en dessous de la première ligne; une autre est probable, à 0,018 m sous la précédente. Ces deux dernières lignes n'ont pas été utilisées pour la mise en page définitive et aucune n'a dû être tracée pour les remplacer, l'*ordinator* se contentant de dessiner les lettres au préalable; ainsi les lettres sont-elles moins régulièrement alignées que ligne 1 tout en étant d'une forme élégante. Points de séparation triangulaires régulièrement répartis ligne 1, sans qu'un espace spécifique ait été laissé pour leur gravure.

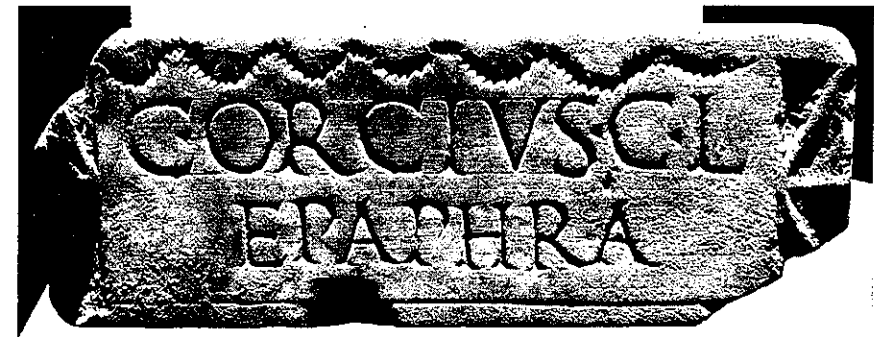


Fig. 4.

C · ORCIVS · C · L  
EPAPHRA

(5) Solin, p. 913; 1348; 1366 (*Onesimus*); 922 (*Sympherusa*).

Soit: *C(aius) Orcius, C(aii) l(ibertus), Epaphra*.

*Orcius/Orchius* est un gentilice rare; pour l'Italie péninsulaire, il n'est attesté au *CIL* que trois fois et dans sept inscriptions du *CIL*, VI (6). *Epaphra* est courant (7).

4. Inventaire 5225 (389). Plaque de marbre gris bigarré.

Hauteur: 0,119 m (à gauche) à 0,121 m (à droite); largeur: 0,293 m (en bas) à 0,303 m (en haut), soit un pied environ; épaisseur: 0,023 m. Aux deux extrémités, à 0,013 m du bord, deux clous de fixation traversant la plaque (diamètre: 0,012 m) (Fig. 5).

Inscription sur quatre lignes. Lettres peu profondes et irrégulières de 0,02 m environ (ligne 1) et 0,015 m environ (ligne 2 et 3); gravées sans guidage ni dessin préalables en capitale dite « rustique ». Points circulaires séparant des groupes de deux ou trois lettres aux lignes 1 et 3.



Fig. 5.

C · P O N · P O · N I · V S · D I O ·  
C L E S  
E T · P O N · P O · N I A · C P A · L A · M E  
+ · L

(6) *CIL*, VI, 23564; 23573-6; 37643; 39486; IX, 5216; XI, 5485 (*Orcius*); XIV, 4569. *Orc(b)inius* est plus courant.

(7) Solin, p. 324.

Ligne 3: Le c, encore lisible, a été effacé par creusement de l'espace intérieur de la boucle (l'état du champ épigraphique exclut une dégradation accidentelle).

Ligne 4: Les traces de piquetage doivent correspondre à une lettre (c?), un point net les séparant du L.

On comprend: *C(aius) Ponponius Diocles et Ponponia [C] Palame [C(aii)]? l(iberta)*.

Le lapicide a pu confondre à la lecture du brouillon c et p (8), d'autant plus que la rareté du nom pouvait faire hésiter entre *Calame* et *Palame* (9). Si tel était le cas, la correction immédiate confirmerait que la gravure fut faite sans dessin préalable. Il pourrait aussi avoir eu à graver *C(aii) l(iberta)*; ayant omis le L, il aurait effacé le c pour reporter toute la formule après le nom. Cette hypothèse n'est pas assurée, le c (et même la présence d'une lettre avant le L, ligne 4) n'étant pas certain.

La forme *Ponponius/a* est trop courante pour être considérée comme une faute; ainsi, dans *CIL*, VI, 24675, on trouve *Ponponia* à côté de *Pomponius/a*.

5. Inventaire 6173. Plaque de marbre blanc, mutilée dans le coin inférieur gauche (Fig. 6).

Le bord inférieur est arrondi, alors que ceux des autres côtés sont taillés à angle droit.

Largeur maximum: 0,305 m; hauteur: 0,214 m; épaisseur: 0,042 m.

Inscription sur six lignes. Lettres de 0,02 à 0,022 m (ligne 1); de 0,024 m à 0,026 m (lignes 2 à 5); de 0,023 m (ligne 6). Rainures de guidage nettes, sauf à la première ligne. A la ligne 1, deux hederæ séparent les lettres de la formule funéraire abrégée. Points de séparation aux lignes 3 et 5.

L'inscription a sans doute été gravée sur une pierre portant déjà la consécration aux dieux mânes: aucune ligne de guidage n'apparaît à la ligne 1; les lettres y sont plus ramassées qu'aux lignes suivantes; surtout, moins de deux millimètres la séparent de la ligne 2 alors qu'on note ensuite des interlignes respectivement de 0,007 m; 0,009 m; 0,01 m; 0,01 m. L'espacement va-

(8) Cf. Mallon, *De l'écriture*, cit., p. 293.

(9) *Palame* est connu à un exemplaire à Rome; cf. Solin, p. 659; *Calame* est aussi attesté une seule fois à Rome (Solin, p. 1110); mais *Calamus* est plus fréquent (neuf au *CIL*, VI).

riable des lettres, en général plus serrées au début des lignes, suppose une mise en page prévue sur un brouillon, préalablement au dessin des signes.

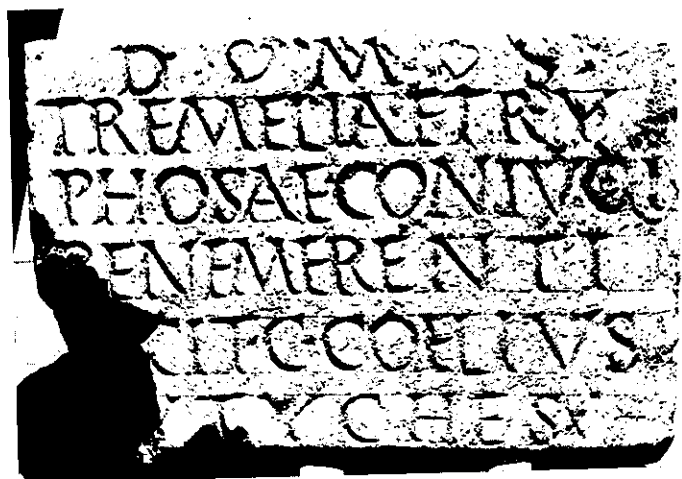


Fig. 6.

D · M · S  
TREMELIAETRY  
PHOSAE · CONIVGI  
BENEMERENTI  
+ + CIT · C · COELIVS  
+ VTYCHES

Ligne 4: Panse supérieure d'une lettre qui, d'après le sens, doit être lue B.

Ligne 5: Après un espace correspondant à deux lettres, c endommagé.

Ligne 6: Après un espace correspondant à un lettre, fragment de barre oblique appartenant à un v.

On restitue sans difficulté: *D(is) m(anibus) s(acrum). Tremeliae Tryphosae, coniugi bene merenti, [fe]cit C(aius) Coelius [E]utyches.*

Si *Coelius* est des plus répandus, *Tremelius/a* est fort rare;

en Italie péninsulaire, ce gentilice n'est guère attesté qu'à Rome (10). *Eutyches* est commun; *Tryphosa* n'est pas rare (11).

6. Inventaire 5225 (390). Plaque de marbre blanc.

Hauteur: de 0,146 m (à droite) à 0,148 m (à gauche), soit un demi pied; largeur moyenne: 0,296 m, soit un pied; épaisseur: 0,03 m.

Inscription sur trois lignes, gravée en deux étapes, la troisième ligne étant un ajout évident.

Lignes 1 et 2: Lettres de 0,027 m à 0,03 m (ligne 1) et de 0,024 m à 0,027 m en capitale « monumentale ». Points triangulaires réguliers ligne 1. Aucune trace de ligne de guidage gravée. La régularité des lettres et le soin apporté à l'*ordinatio* impliquent le traçage de lignes avec un matériau périssable. Texte déporté à gauche et (ligne 1) lettres plus serrées à gauche.

Ligne 3: Lettres de 0,017 à 0,022 m en capitale « rustique » (12). Points grossièrement circulaires, réguliers mais sans espace spécifique prévu pour leur gravure. Rainures de guidage très nettes, montant vers la droite. Lettres plus serrées à droite, avec une ligature (MB).

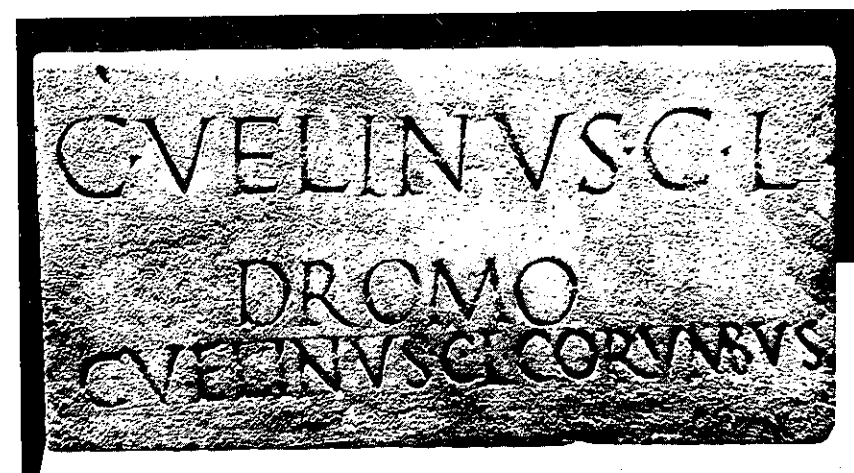


Fig. 7.

(10) 24 personnages (sur 14 inscriptions) au *CIL*, VI; un au *CIL*, IX; aucun au *CIL*, X, XI, XIV, pas plus qu'au *CIL*, V, ou dans une région latinophone.

(11) Solin, p. 796; 1362 (*Eutyches*); 787 (*Tryphosa*).

(12) On note une très nette différence de graphie pour les C, E, N et L.

C · VELINVS · C · L  
 DROMO  
 C · VELINVS · C · L · CORVMBVS

Soit: *C(aius) Velinus*, *C(aii) l(ibertus)*, *Dromo*. *C(aius) Velinus*, *C(aii) l(ibertus)*, *Corumbus*.

*Velinus/Velinia* est un gentilice très rare; d'après le *CIL*, il n'est attesté que trois fois en Italie péninsulaire et seulement dans quatre inscriptions de Rome (13). On pourrait le mettre en rapport avec la cité de Velia ou, plutôt, avec la partie homonyme du Palatin et la tribu Velina. Les *cognomina* sont assez peu usuels (14).

Corumbus était un affranchi de Dromo ou, plus probablement, les deux personnages étaient des *colliberti*. En tout cas, les deux étapes de la gravure étudiées précédemment excluent de considérer le second comme un dédicant.

7. Inventaire 6174. Plaque de marbre blanc. Carré de 0,20 m de côté (15), aux angles arrondis (le coin inférieur gauche manque); épaisseur 0,031 m (Figg. 8-9).

Texte sur cinq lignes. L'inscription est particulièrement intéressante car elle conserve nettement les traces des diverses étapes de son élaboration. Lettres en capitale « rustique » superficiellement gravées de 0,017 m à 0,018 m (ligne 1); 0,014 m à 0,017 m (ligne 2); 0,017 m (ligne 3); 0,014 m à 0,017 m (ligne 4); 0,015 m à 0,016 m (ligne 5). Point de séparation à la ligne 1.

Le champ épigraphique est barré de nombreuses rainures de guidage, dont certaines n'ont pas été utilisées par le graveur: à l'évidence, on est en présence de deux systèmes successifs qu'il est assez aisé de reconstituer.

Ligne 1: Les deux lettres sont encadrées par des lignes qui, comme les suivantes, barrent toute la plaque. A 2 mm sous la ligne supérieure, est tracée une ligne très nette, coupant

(13) *CIL*, VI, 6135; 14198; 22603; 39587; (aussi 18276: *Velinus* en *cognomen*); X, 771; XI, 177, ainsi que IX, 4885-6 (*Q. Livijs Velenius Pius Seuerus*).

(14) Solin, p. 1026 (*Dromo*); 1148 (*Corumbus*).

(15) Soit 11 *digiti* ou, plutôt, huit *unciae*.

le sommet des lettres. Dans l'interligne, court une quatrième rainure, de 4 mm (à gauche) à 5 mm (à droite) sous les lettres.

Ligne 2: Les lettres sont gravées entre deux rainures guidées; mais, de surcroît, le haut des lettres est coupé par deux lignes parallèles distantes entre elles et de la ligne supérieure de 3 mm.

Ligne 3: Les lettres sont gravées entre deux rainures; dans l'interligne, à 3,5 mm de la ligne supérieure, on distingue une troisième ligne, sans utilité pour l'inscription.

Ligne 4: Seules sont visibles les rainures guidant le texte gravé.

Ligne 5: Aucune trace de ligne de guidage; l'irrégularité des lettres invite à penser qu'elles furent dessinées ou gravées sans guide.

À l'origine, le champ épigraphique avait été gravé pour délimiter quatre lignes occupant toute la largeur, mais, pour l'essentiel, la seule partie supérieure de la pierre. Les interlignes prévus étaient très étroits, l'espace à graver, restreint (particulièrement ligne 2). Dans un deuxième temps, de nouvelles rainures ont été gravées, permettant de dessiner des lettres plus grandes et de composer un ensemble plus aéré, toujours sur quatre lignes.

L'*ordinator* a choisi de composer le texte soumis avec des marges larges; mais les quatre lignes se sont révélées insuffisantes, ce qui a imposé de dessiner le mot final sans l'aide de lignes guides.

Enfin, le décalage à gauche de la ligne 4 ainsi que la brièveté de la ligne 3 impliquent un repentir entre le dessin initial et la gravure. En effet, si les marges ne sont pas égales, le texte apparaît composé avec soin, le point entre *D* et *M* à la première ligne correspondant à l'axe médian. Le *E* final, ligne 3, en retrait et le *R* initial saillant, ligne 4, montrent qu'on avait initialement prévu *MER/ENTI*. Le *R*, ligne 4, étant nettement plus petit que les lettres suivantes, l'initiative de déséquilibrer la composition pour mieux couper le mot revint probablement au graveur, plutôt qu'au dessinateur.

Les diverses phases de l'élaboration peuvent donc être reconstituées. Le dédicant a passé commande d'une inscription



dont la gravure a été prévue sur quatre lignes. La plaque a été préparée en fonction d'une mise en page compacte, aboutissant à un texte peu lisible. Sans doute à la demande du dessinateur, de nouvelles lignes de guidage furent tracées, permettant de placer un texte plus aéré, toujours sur quatre lignes. A la mise en page, l'*ordinator* n'a pu se contenter de l'espace prévu à cause des marges choisies; en outre, il a ignoré le mode traditionnel de coupure des mots, par souci de symétrie. Le *sculptor* a rompu cette symétrie; en outre, il a eu des difficultés pour graver la cinquième ligne, indice de l'importance des lignes de guidage non seulement pour le dessinateur, mais aussi pour le graveur. On aurait donc cinq étapes, faisant intervenir plusieurs personnes, pour aboutir à la gravure d'un texte d'une grande banalité.

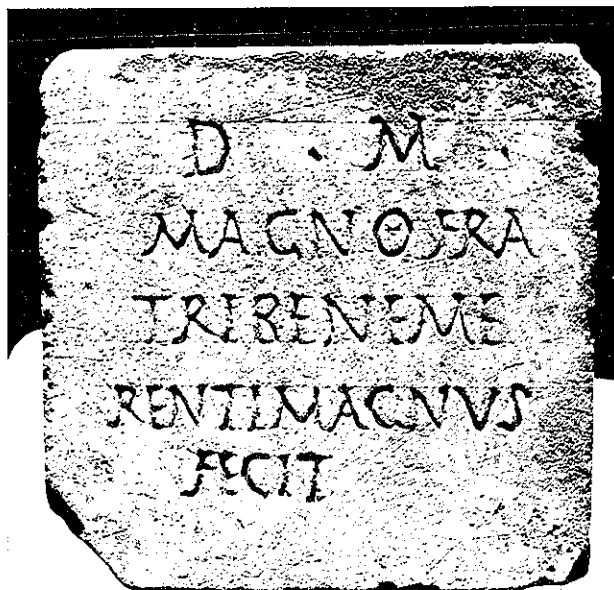


Fig. 8.

D · M  
MAGNOFRA  
TRIBENEME  
RENTIMAGNVS  
FECIT

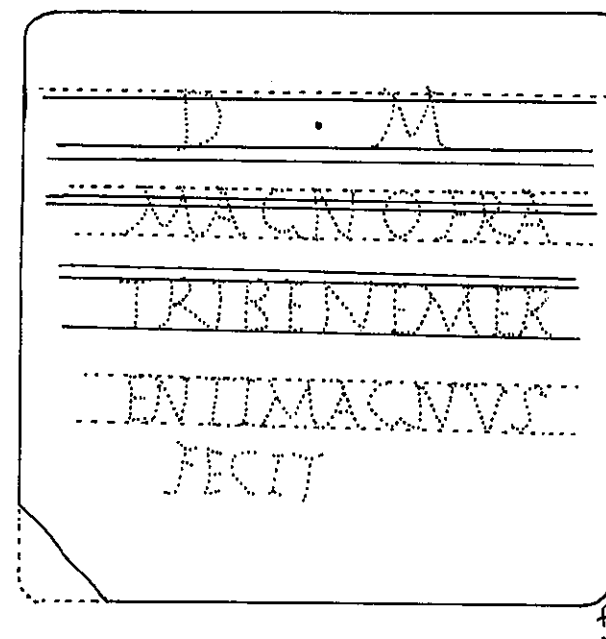


Fig. 9. - Inscription n° 7. En trait plein, les premières lignes de guidage; en tiret, les secondes et le texte de l'*ordinator*.

Soit: *D(is) m(anibus), Magno, fratri bene merenti, Magnus fecit*. L'absence de gentilice peut s'expliquer par l'intégration de la plaque dans une sépulture collective. Plus probablement, on doit avoir affaire à deux esclaves (dont le maître ne faisait pas preuve d'une grande imagination pour le choix des noms!).

8. Inventaire 5225 (388). Plaque de marbre blanc, partiellement recouverte de concrétions; complète seulement sur une partie du bord gauche (Fig. 10).

Hauteur maximum: 0,16 m; largeur maximum: 0,145 m; épaisseur 0,015 m.

Inscription conservée sur trois lignes. Lettres peu profondément gravées, inclinées à droite, de 0,027 m à 0,03 m. Points triangulaires aux lignes 1 et 3. Trois paires de lignes de guidage sont visibles, les interlignes correspondant en gros à un demi *digitus*, les lignes à deux *digiti* (16). Les rainures ont servi de

(16) Premier interligne: 0,0105 m (à gauche) à 0,011 m (à droite); deuxième ligne gravée: 0,036 m (à gauche) à 0,035 m (à droite); deuxième interligne:

référence au dessinateur, plutôt que de point d'appui: les lettres n'occupent jamais tout l'espace délimité. Aussi ne peut-on être certain que la quatrième ligne que suppose la présence du troisième interligne fut effectivement gravée.

Le sommet le plus aigu des points est orienté vers le haut et à droite à la ligne 1, et vers le bas et à gauche à la ligne 3. Cette attaque différente de la pierre pourrait trahir deux mains différentes, à tout le moins deux phases, la gravure de la formule funéraire stéréotypée étant antérieure à celle de l'inscription proprement dite.



Fig. 10.

· D · M  
POLYCA +  
· VIX · AN

0,009 m (à gauche) à 0,01 m (à droite); troisième ligne: 0,037 m (à gauche) à 0,036 m (à droite); troisième interligne: 0,01 m. Chaque espace ligne plus interligne fait de 0,046 à 0,047 m, soit deux *digiti* et demi, deux *digiti* approximativement étant affectés à la ligne proprement dite.

Ligne 1: Lettres incomplètes mais indubitables.

Ligne 2: Le sens impose A (non barré) de préférence à N fragmentaire, comme le confirme la graphie de ces deux lettres à la ligne 3. Ensuite, reste infime d'un tiret d'arrêt supérieur.

Ligne 3: La haste droite du N est visible le long de la cassure.

L'état de la pierre interdit toute restitution certaine. Si notre hypothèse d'une gravure en deux temps est exacte, on ne peut envisager qu'une formule funéraire ligne 1, assez longue si la mise en page fut cohérente (du type D. M. ET MEM.); un gentilice serait alors exclu, le personnage pouvant être esclave (cf. supra, n° 7). Le nom unique (ou le *cognomen*) doit être *Polycarpus/ia*, ou *Polycarpianus/a* (17). Si aux années de vie s'ajoutaient mois et jours, il faudrait envisager la gravure d'une quatrième ligne, prévue au moins à l'origine, comme on l'a noté.

9. Inventaire 6172 = *CIL*, VI, 26221 (éd. d'après Bormann). Plaque de marbre blanc remployée, mutilée à droite.

L'édition du *CIL*, qui donne un fac simile de la plaque, montre qu'il s'agit bien de la même pierre, que Bormann a vue « in villa Panfilia », sans doute la villa Pamphili, sur le Janicule, qui possède une collection d'antiques (18). Bormann ne signale pas les restes d'un décor ancien, qui permettent une restitution des dimensions originales et du texte.

Largeur maximum actuelle: 0,204 m; hauteur: 0,148 m (soit un demi pied); épaisseur: 0,034 m. La plaque a été soigneusement érasée, sauf sur les marges supérieure et gauche; l'effacement a été plus systématique dans les deux tiers inférieurs, bien que cette partie n'ait pas été réutilisée (Figg. 11-12).

La plaque portait initialement un décor gravé, représentant une façade de petit temple peu classique. Une reconstitution de l'ensemble est possible à partir des traces plus ou moins nettes qui en subsistent: à gauche, deux coussins inégaux supportent un fût de colonne que surmonte un chapiteau (de type ionique?); une colonne symétrique devait se trouver à gauche puisque la partie supérieure de la plaque conserve des traits

(17) Cf. Solin, p. 138; 913; 1249.

(18) Le lemme du *CIL* ne me paraît pas indiquer qu'elle aurait été trouvée dans l'enceinte de la vaste villa.

obliques et horizontaux qui permettent de dessiner un tympan très aplati, reposant sur la colonne par un architrave (ou une frise) très étroit. Ce tympan donne la largeur initiale probable de la plaque, qui ne devait pas dépasser 0,21 à 0,215 m, et dont la mutilation apparaît alors très limitée.

Traces d'inscription antérieure sur deux lignes (cf. Bormann); lettres de 0,022 à 0,025 m, difficiles à distinguer des traces laissées par les séries de coups de ciseau. A la première ligne CA sont sûrs; on pourrait lire ensuite TIVS, le s étant la moins improbable de ces lectures. Sous toutes réserves, on pourrait comprendre le gentilice *Catius*. On ne peut rien proposer de plausible pour la seconde ligne.

La seconde inscription a été gravée sur la partie occupée par le tympan, sans doute moins profondément incisée que le champ épigraphique initial. Lettres de 0,02 à 0,024 m (ligne 1) et 0,018 m (ligne 2). Points triangulaires. Rainures de guidage peu visibles, distinctes des restes du dessin d'architrave évoqué plus haut. D'après notre reconstitution, il manque une lettre (ou deux étroites) à la première ligne, la seconde devant être complète.

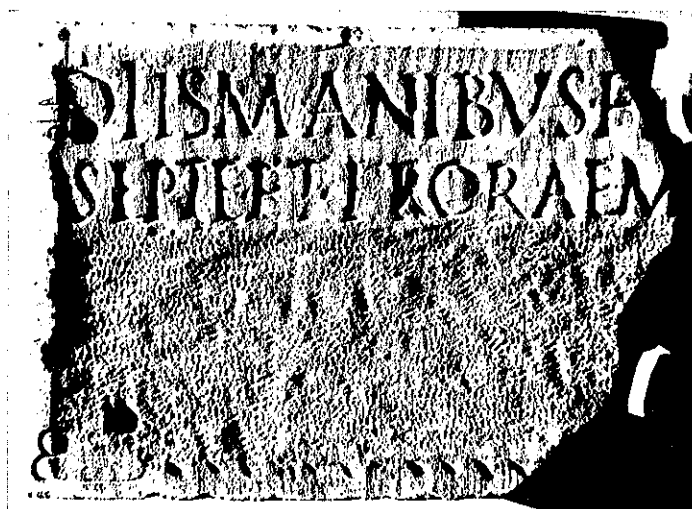


Fig. 11.

DIIS · MANIBVS · F+  
SEPTE · ET · FLORAEM

Ligne 1: Le premier I de *Diis* dépasse nettement la ligne; le F est légèrement endommagé, mais certain; on ne remarque aucune trace du fragment de haste verticale indiqué ensuite au *CIL*.

Ligne 2: Sous le L, on distingue nettement un R, qui fut annulé par un creusement et un élargissement de la panse et de la barre oblique.

Le second nom ne fait pas question: *Flora* avait d'abord été gravé, suite à une confusion entre R et L, due à un fait de langue (19). Il n'en est pas de même du premier. L'index du *CIL*, VI, donne *Septe* comme *cognomen* (20); mais c'est l'unique exemple. Le nom n'a pas été retenu par H. Solin dans ses *Griechischen Personennamen*, ni sous la forme *Septe*, ni comme fin d'un nom.

On l'a vu, il ne doit manquer qu'une lettre à la fin de la ligne 1, comportant une haste verticale si on suit la lecture de Bormann. *F-septe* ne fournit pas plus de solution (21); aussi me semble-t-il plus vraisemblable de considérer le F comme l'initiale d'un gentilice, obligatoirement abrégé. Dans cette hypothèse *Fl(avius)* paraît s'imposer (22). On revient alors au surnom *Septe*, sans exemple dans les inscriptions conservées au *CIL*. On pourrait le rapprocher du gentilice *Sept(e)ius/a*, attesté quatre fois au *CIL*, VI (23). Si on envisage un surnom d'origine grecque, le nom le plus proche est *Zetbe*, s pour z ne faisant pas question (24). Reste *σεπτή*, «digne d'être honorée», adjectif verbal de *σέβω*, qui serait un équivalent d'*Honorata*, mais qui ne paraît pas avoir été utilisé en nom propre.

Si la conjecture sur la largeur de la pierre est exacte, M terminait l'inscription; il faut donc comprendre *m(ater)*.

En considérant que nous ignorons si les noms étaient indiqués au génitif ou au datif et si *Flora* portait aussi le gentilice flavien, ou peut comprendre: *Diis manibus F[l(av.)] Septe et Florae m(atr.)*.

(19) Cf. Mallon, *De l'écriture*, cit., p. 298.

(20) *CIL*, VI, 6 (1980), p. 330: *inc. sex. Septe...* 26221. Avec les points de suspension, L. Vidman suggère que le nom est incomplet (ce qui n'est pas le cas) ou abrégé (ce que rien n'implique de supposer).

(21) Y compris en admettant F = Ph.

(22) On ne peut être certain que le gentilice flavien était commun aux deux personnages; si le premier *cognomen* n'est pas abrégé, il s'agit d'une femme.

(23) Un *Septius* et trois *Septeiae* (pour neuf *Septucliae*).

(24) Cf. Solin, p. 480 (*Zetbe*) et 478 (*Zetbus-Setus*). Dans l'hypothèse d'un nom d'origine orientale, l'inscription serait au datif.

\* \* \*

La collection d'inscriptions a sans doute été réunie arbitrairement, rien ne permettant de penser qu'elles proviennent d'une même nécropole, alors qu'elles ne sont assurément pas contemporaines (comme l'indiquent, entre autres, les types d'épithaphe). Il me paraît cependant probable qu'elles aient toutes été dédiées à Rome ou dans les abords immédiats de la Ville, en fonction de l'onomastique. La statistique n'a, à l'évidence, qu'une valeur très relative en épigraphie; cependant, si on considère la diffusion des gentilices étudiés ici (en excluant ceux universellement répandus, tels *Pomponius* ou *Coelius*), on constate, d'après les *indices* du *CIL*, qu'on est en présence d'une onomastique typiquement romaine; en particulier, il semble exclu que des plaques aient pu être acquises dans une province européenne de l'Empire (25).

Ces plaques ont gardé les traces de l'élaboration de l'inscription; elles apportent des arguments aux savants qui ont défendu l'idée d'une suite d'opérations distinctes, normalement effectuées par des artisans différents (26).

Ici, une seule inscription paraît avoir été gravée directement, sans utilisation de lignes de guidage ni dessin préalable; c'est la plus fruste pour le matériau et le dessin des lettres, plus piquetées que gravées (n° 4). Pour les autres, des rainures

(25)

CIL	<i>Fiduclanius</i>	<i>Galerius</i>	<i>Orc(h)ius</i>	<i>Tremelius</i>	<i>Velin(i)us</i>
VI	4	34	14	24	4
V	1	6	0	0	0
IX	0	0	1	1	1
X	1	4	0	0	1
XI	2	10	1	0	1
XIV	1	4	1	0	(1 <i>Velineius</i> )
II	0	3	0	0	0
III	0	4	0	0	1
XII	0	1?	0	0	0
XIII	0	0	(2 <i>Orgii</i> )	0	0

(26) Cf. G. Susini, *The roman stonecutter. An introduction to latin epigraphy*, Oxford 1973 (trad. de *Il lapicida romano*, Bologna 1967), dont les positions correspondent à ce qu'on observe ici; aussi Mallon, *De l'écriture*, cit., passim.

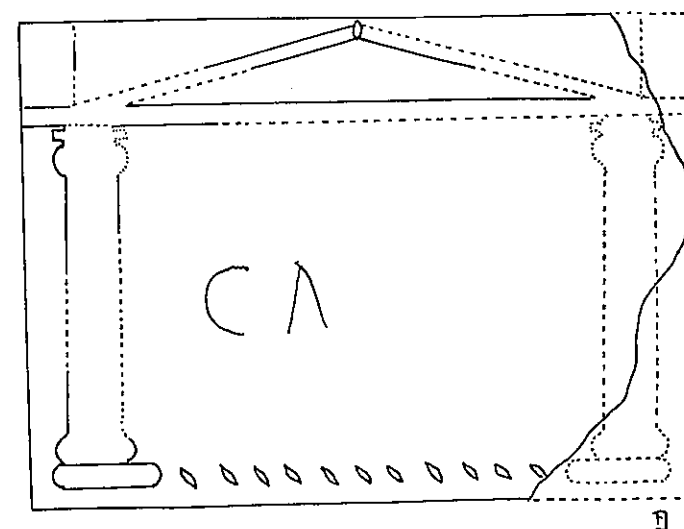


Fig. 12. - Inscription n° 9: restitution du décor initial.

guides sont nettement conservées, sauf dans deux cas où la mise en page et la graphie imposent d'envisager des lignes tracées au charbon ou à la peinture (nn° 2; 6).

La nette séparation entre traçage des lignes et dessin du texte est, une fois encore, confirmée, soit que des lignes aient été retracées (n° 7), qu'elles n'aient pas été utilisées (n° 3; n° 8?) ou que celles prévues initialement n'aient pas suffi pour copier le texte (n° 7).

Dans certains cas, ces rainures furent gravées sur une plaque qui portait la formule d'invocation aux dieux mânes (nn° 1; 5; 8?). Quel qu'ait été le caractère stéréotypé des épithaphe, et malgré les limites qu'imposaient les petites dimensions des pierres, le champ épigraphique n'était donc pas (au moins dans ces cas précis) systématiquement rayé de lignes guides lors de sa préparation, qui pouvait comporter aussi la gravure de la formule funéraire.

Un brouillon manuscrit paraît bien avoir été fait, portant entre autres le nombre de lignes prévues, avec des indications de mise en page plus ou moins bien transposées sur la pierre (nn° 1; 5), ou, au contraire, une mise en page décidée par le dessinateur (n° 7). Un dessin préalable à la gravure paraît évi-

dent le plus souvent; une gravure directe pourrait expliquer certains espacements ou des erreurs dans notre premier texte. Dans ce cas, les rainures auraient été le seul repère d'un graveur en tout cas distrait et malhabile.

Si l'inscription n° 7 paraît montrer une certaine indépendance du graveur par rapport au dessinateur (qui ne sauraient être un même personnage, ici au moins), la distribution de certains points nous semble aussi impliquer un dessinateur et un graveur travaillant séparément (nn° 2; 3; 6): si des points sont gravés dans un espace libre — et donc déterminé à l'avance — d'autres n'avaient assurément pas été prévus lors du dessin, les espaces entre les lettres qu'ils séparent n'étant pas différents de ceux entre les autres signes.

Des monuments aussi modestes que ceux que nous avons présentés étaient donc souvent le fruit du travail de plusieurs artisans spécialisés. On ne peut s'en étonner si on admet qu'ils ont été produits dans des ateliers romains qui, au voisinage des grandes nécropoles, devaient regrouper de nombreux ouvriers pour une production en série.

CLAUDIA ANTONETTI

### L'ACARNANIA IN EPOCA IMPERIALE: CONTRIBUTI EPIGRAFICI (\*)

Le sfortunate condizioni dell'Acarnania dopo la sconfitta asiaca di Marco Antonio, di cui era alleata, sono state più volte illustrate dagli studiosi, anche se sempre con estrema stringatezza e con una singolare uniformità di vedute. Queste ultime sono attribuibili in primo luogo alle rare e generiche notizie delle fonti letterarie (1), in secondo luogo allo scarso interesse della moderna ricerca archeologica per una regione fiorente fino all'ultima epoca repubblicana, ma che con la fondazione di Nicopoli subisce tali spoliazioni e deportazioni a favore della *civitas libera* creata da Augusto (2), da dare l'impressione di un'estrema

(\*) Ho potuto svolgere gran parte di questa ricerca grazie ad un soggiorno di studio di due mesi offertomi nell'estate dell'85 dal Centro di studi sull'Antichità greca e romana della Fondazione Nazionale di Ricerca Ellenica, diretto dal prof. M. Sakellariou, cui va tutta la mia riconoscenza. Quest'ultima è rivolta inoltre all'Eforo alle Antichità Classiche e Preistoriche di Patraso degli anni 1981-83, I. Papapostolou, che ha facilitato in ogni modo le mie ricerche in Acarnania. Alla liberalità del medesimo, come a quella degli Efori suoi predecessori, Ph. Petsas, Ph. Zaphiropoulou e P. Themelis devo il permesso di studiare i testi epigrafici qui presentati (nn. 2-6 dell'Appendice epigrafica). Ringrazio anche i proff. P. Lévêque e L. Moretti e il dott. A. Rizakis per aver discusso con me alcuni problemi che ho dovuto affrontare nel corso del mio lavoro. I proff. J. Pouilloux e F. Sartori hanno avuto l'amabilità di leggere per intero il dattiloscritto e di apportarvi preziose osservazioni. La responsabilità delle tesi qui esposte è, s'intende, solo mia. Le foto che corredano il testo (nn. 6, 8-14) sono opera del fotografo Giorgos Rizos di Agrinio, che ringrazio sentitamente per l'aiuto prestatomi. Ho potuto riprodurre la foto n. 4 grazie alla gentile concessione della Scuola di Studi Classici dell'Accademia Americana di Roma e la n. 5, grazie a quella dell'Istituto Poligrafico dello Stato.

(1) Esse sono analizzate nei particolari da U. Kahrstedt, *Die Territorien von Patrai und Nikopolis*, «Historia», I (1950), pp. 549-561, particolarmente pp. 554-555, 557-559 e da G. Klaffenbach, *IG, IX, I<sup>2</sup>, 2, 1957, Fasti Acarnanici*, pp. XXX-XXXI.

(2) Oltre all'art. del Kahrstedt citato nella nota precedente, si vedano su Nicopoli i seguenti, più recenti, contributi: Th. Sarikaris, *Συμβολή εις την ιστορίαν*

decadenza già nella prima età imperiale (3).

Gli studi del Kahrstedt sui territori dipendenti rispettivamente da Nicopoli e da Patrasso sono gli unici che abbiano tentato un'analisi sistematica delle rare fonti archeologiche, numismatiche ed epigrafiche sia etoliche sia acarnane d'epoca imperiale, in vista di una distribuzione areale e di una classificazione nell'ordine delle grandezze (4). Le ipotesi che emergono da tali indagini, anche se queste si sono arrestate a una trentina d'anni fa, sono sostanzialmente valide ancor oggi: I) il territorio direttamente dipendente da Nicopoli doveva comprendere tutta l'Acarnania settentrionale ed occidentale fino alla città di Alizia compresa (5); II) si verificò uno spostamento progressivo della popolazione acarnana verso il nord del paese; contemporaneamente gli abitanti dell'Etolia centrale affluirono in gran parte ad Anfissa (*civitas libera*) per sfuggire al trasferimento sul Golfo di Ambracia (6); III) è documentata una rarefazione estrema delle testimonianze epigrafiche, così come di quelle archeologiche (7).

τῆς Ἠπείρου κατὰ τοὺς Ῥωμαϊκοὺς χρόνους, «Ellenika», XIX (1966), pp. 193-215. Id., *Nicopolis était-elle une colonie romaine ou une ville grecque?*, «Balkan Studies», XI (1970), pp. 91-96 (cf. *BEp*, 1972, 242); M. Karamesini-Oikonomidou, *Ἡ Νομισματοκοπία τῆς Νικοπόλεως*, Athenai 1975, pp. 7-21 (cf. la rec. di C. Kraay, *The coinage of Nicopolis*, «Numism. Chron.», CXXXVI (1976), pp. 235-247); Ch. Tzouvara-Souli, *Ἡ λατρεία τῶν γυναικείων θεοτήτων εἰς τὴν ἀρχαίαν Ἠπείρον*, Ioannina 1979, pp. 132-133, nota 78; M. Šašel Kos, *Inscriptiones Latinae in Graecia repertae, Additamenta ad CIL III*, Faenza 1979, pp. 32-33 (cf. la rec. di A. Rizakis, *Corrigenda ad «Inscriptiones Latinae in Graecia repertae...»*, «Rev. Philol.», XLIX, 1985, pp. 87-93, particolarmente pp. 88-89); G.A. Mansuelli, *Roma e le province*, II, *Topografia, urbanizzazione e cultura*, Bologna 1985, pp. 311-312, 329, 338-340.

(3) Gli accenni allo spopolamento ed alla decadenza delle città acarnane, frequenti in Pausania, sono già presenti in qualche passo di Strabone: VII, 325, 7; X, 450, 2 e 459, 21. Dopo la metà del II d.C. poi, Tolomeo sembra conoscere, fra tutte le città acarnane, solo Astaco ed Alizia (III, 14, 10 e 6). Sulla situazione di quest'ultima cf. in particolare K. Rhomatos, *Τὸ ἥρωον τῆς Ἀλυζίας*, «Ἀρχαιολ. Ἐφημ.», 1930, pp. 158-159. Per una dettagliata analisi delle fonti al riguardo, cf. sopra, nota 1.

(4) Kahrstedt, *Die Territorien*, cit. e *Das wirtschaftliche Gesicht Griechenlands in der Kaiserzeit*, Bernae 1954, pp. 279-280; cf. su quest'ultimo Šašel Kos, *Lateinische Epigraphik in Griechenland*, «Archeol. Vestnik», XXXI (1980), pp. 252-253.

(5) Kahrstedt, *Die Territorien*, cit., pp. 557-558.

(6) Ibid., pp. 554 e 557. A proposito degli Etoli l'A. si esprime così: «Die Zuwanderung ist die Auswirkung, nicht die Begleiterscheinung des Synoikismos» (p. 554). J.A.O. Larsen, *Roman Greece*, «An economic survey of ancient Rome», IV, Baltimore 1938, è di parere diverso: «The removal of many Aetolians to Amphissa suggests that the tendency towards concentration in a few cities was not entirely artificial» (p. 469); cf. pp. 470-471. Sulla frontiera loeres in epoca romana cf. L. Lerat, *Les Locriens de l'Ouest*, II, Paris 1952, pp. 108-111.

(7) Kahrstedt, *Die Territorien*, cit., pp. 555-556.

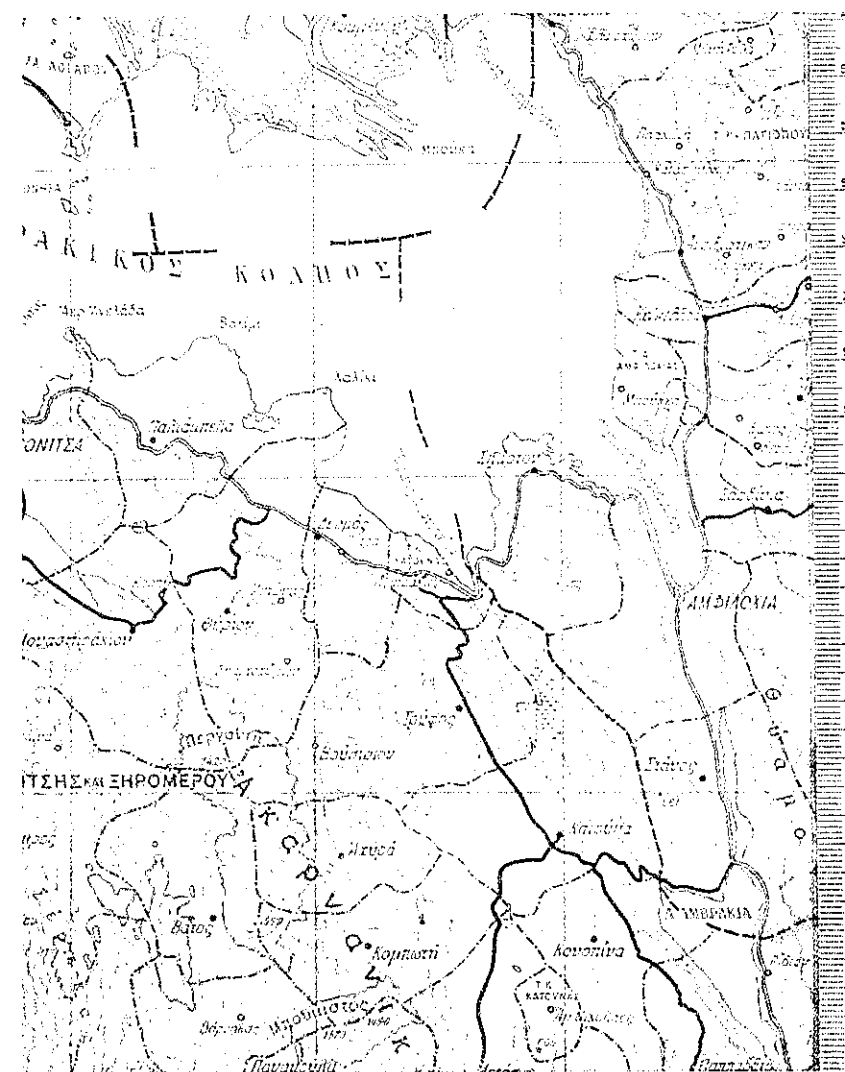


Fig. 1. La costa settentrionale acarnana col Golfo d'Ambracia (toponomastica attuale): Νομός Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας, Ἐθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος (1972). Scala = 1 : 200.000.

Qualche ulteriore lume viene ad interessare di riflesso la storia dell'Acarnania romana, grazie alle ricerche su quella di Nicopoli prodotte dalla critica nell'ultimo ventennio. Allo stato

decadenza già nella prima età imperiale (3).

Gli studi del Kahrstedt sui territori dipendenti rispettivamente da Nicopoli e da Patrasso sono gli unici che abbiano tentato un'analisi sistematica delle rare fonti archeologiche, numismatiche ed epigrafiche sia etoliche sia acarnane d'epoca imperiale, in vista di una distribuzione areale e di una classificazione nell'ordine delle grandezze (4). Le ipotesi che emergono da tali indagini, anche se queste si sono arrestate a una trentina d'anni fa, sono sostanzialmente valide ancor oggi: I) il territorio direttamente dipendente da Nicopoli doveva comprendere tutta l'Acarnania settentrionale ed occidentale fino alla città di Alizia compresa (5); II) si verificò uno spostamento progressivo della popolazione acarnana verso il nord del paese; contemporaneamente gli abitanti dell'Etolia centrale affluirono in gran parte ad Anfissa (*civitas libera*) per sfuggire al trasferimento sul Golfo di Ambracia (6); III) è documentata una rarefazione estrema delle testimonianze epigrafiche, così come di quelle archeologiche (7).

τῆς Ἠπείρου κατὰ τοὺς Ῥωμαϊκοὺς χρόνους, «Ellenika», XIX (1966), pp. 193-215, Id., *Nicopolis était-elle une colonie romaine ou une ville grecque?*, «Balkan Studies», XI (1970), pp. 91-96 (cf. *BEp*, 1972, 242); M. Karamesini-Oikonomidou, «Ἡ Νομισματοκοπία τῆς Νικοπόλεως», *Athinai* 1975, pp. 7-21 (cf. la rec. di C. Kraay, *The coinage of Nicopolis*, «Numism. Chron.», CXXXVI (1976), pp. 235-247); Ch. Tzouvara-Souli, «Ἡ λατρεία τῶν γυναικείων θεοτήτων εἰς τὴν ἀρχαίαν Ἠπείρον», Ioannina 1979, pp. 132-133, nota 78; M. Šašel Kos, *Inscriptiones Latinae in Graecia repertae*, *Additamenta ad CIL III*, Faenza 1979, pp. 32-33 (cf. la rec. di A. Rizakis, *Corrigenda ad «Inscriptiones Latinae in Graecia repertae...»*, «Rev. Philol.», XLIX, 1985, pp. 87-93, particolarmente pp. 88-89); G.A. Mansuelli, *Roma e le province*, II, *Topografia, urbanizzazione e cultura*, Bologna 1985, pp. 311-312, 329, 338-340.

(3) Gli accenni allo spopolamento ed alla decadenza delle città acarnane, frequenti in Pausania, sono già presenti in qualche passo di Strabone: VII, 325, 7; X, 450, 2 e 459, 21. Dopo la metà del II d.C. poi, Tolomeo sembra conoscere, fra tutte le città acarnane, solo Astaco ed Alizia (III, 14, 10 e 6). Sulla situazione di quest'ultima cf. in particolare K. Rhomatos, *Τὸ ἥρωϊον τῆς Ἀλυζίας*, «*Ἀρχαιολ. Ἐφημ.*», 1930, pp. 158-159. Per una dettagliata analisi delle fonti al riguardo, cf. sopra, nota 1.

(4) Kahrstedt, *Die Territorien*, cit. e *Das wirtschaftliche Gesicht Griechenlands in der Kaiserzeit*, Bernae 1954, pp. 279-280; cf. su quest'ultimo Šašel Kos, *Lateinische Epigraphik in Griechenland*, «*Archeol. Vestnik*», XXXI (1980), pp. 252-253.

(5) Kahrstedt, *Die Territorien*, cit., pp. 557-558.

(6) Ibid., pp. 554 e 557. A proposito degli Etoli l'A. si esprime così: «Die Zuwanderung ist die Auswirkung, nicht die Begleiterscheinung des Synoikismos» (p. 554). J.A.O. Larsen, *Roman Greece*, «*An economic survey of ancient Rome*», IV, Baltimore 1938, è di parere diverso: «The removal of many Aetolians to Amphissa suggests that the tendency towards concentration in a few cities was not entirely artificial» (p. 469); cf. pp. 470-471. Sulla frontiera locrese in epoca romana cf. L. Lerat, *Les Locriens de l'Ouest*, II, Paris 1952, pp. 108-111.

(7) Kahrstedt, *Die Territorien*, cit., pp. 555-556.

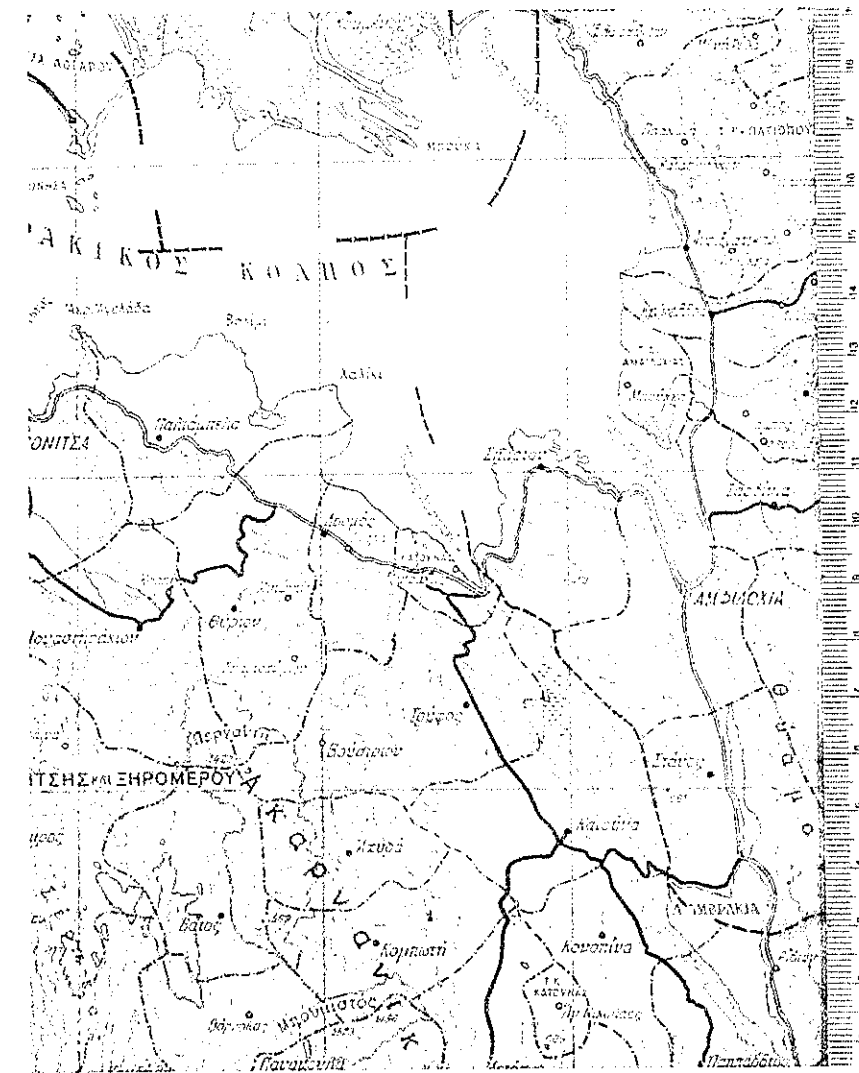


Fig. 1. La costa settentrionale acarnana col Golfo d'Ambracia (toponomastica attuale): Νομός Αιτωλίας και Ἀκαρνανίας, Ἐθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος (1972). Σκᾶλα = 1 : 200.000.

Qualche ulteriore lume viene ad interessare di riflesso la storia dell'Acarnania romana, grazie alle ricerche su quella di Nicopoli prodotte dalla critica nell'ultimo ventennio. Allo stato

attuale degli studi si possono perciò sommariamente sintetizzare le vicende della regione secondo il seguente schema (8):

31 a.C. = battaglia di Azio, Antonio e Cleopatra vengono sconfitti assieme ai loro alleati, tra cui figurano gli Acarnani e gli Etoi. Fondazione di Nicopoli come *civitas libera* da parte di Augusto. Le viene attribuito un ampio territorio comprendente anche gran parte dell'Acarnania.

#### PROVINCIA D'ACAIA

27 a.C. = l'Acacia viene separata dalla Macedonia (entrambe sono province senatorie).

14 a.C. = Augusto rifonda Patrasso come colonia romana. Il territorio dipendente da quest'ultima comprende anche una zona a nord del Golfo di Corinto (l'« antica Eto- lia », cioè l'Etolia costiera, e la Locride Ozolia).

L'Acacia viene unita alla Macedonia e diventa provincia imperatoria.

44 d.C. = l'Acacia è separata dalla Macedonia e ritorna provincia senatoria.

67 = Nerone concede la libertà a tutta la Grecia.

73 (9) = Vespasiano la revoca e riporta l'Acacia al suo precedente status.

103-114 (10) [più probabilmente dopo il 108] (11) = viene istituita da Traiano la provincia pro-

(8) Esso è basato, oltre che sulla bibliografia delle precedenti note 1, 2, 4, 6 (a sua volta riassuntiva di quella precedente e contenente un'aggiornata analisi delle fonti), anche sui seguenti, successivi, contributi: J. Pouilloux, *Les épimélètes des Amphictions: tradition delphique et politique romaine*, « Mélanges P. Willeumier », Paris 1981, particolarmente pp. 281-282; Rizakis, *Munera gladiatoria à Patras*, « Bull. Corr. Hell. », CVIII (1984), particolarmente p. 533 e note 1 e 2; P. Cabanes, *L'empereur Hadrien à Nicopolis*, comunicazione presentata al « First Int. Symposium on Nikopolis, Preveza (23-29/9/1984) », in corso di stampa, e che citerò in seguito secondo la numerazione delle pagine del dattiloscritto, cortesemente inviati dall'autore, che desidero qui ringraziare.

(9) R. Weynand, *Flavius*, n. 206, PW, VI, 2 (1909), col. 2657 (cf. 2664 e 2682). Tale datazione non è accettata unanimemente dalla critica: cf. P. Romanelli, *Le provincie e la loro amministrazione*, « Guida allo studio della civiltà romana antica », a cura di V. Ussani, I, Napoli 1959<sup>2</sup>, p. 360, dove si propongono il 70 o il 74 d.C.

(10) L'attribuzione della separazione dell'Acacia dall'Acarnania e dall'Epiro a questi anni del regno di Traiano (piuttosto che all'epoca di Nerone, di Vespasiano o degli Antonini) è la conclusione, molto probabile, dello studio del Sarikakis, Συμβολή, cit., pp. 195-200. Tra i moderni, solo F. Fabbrini, basandosi sull'autorità del Mommsen, nega l'appartenenza dal 27 a.C. dell'Acarnania e dell'Epiro alla provincia d'Acacia: *L'impero di Augusto come ordinamento sovranazionale*, Milano 1974, p. 360. Ma cf. Strab., XVII, 840.

(11) L'ulteriore restrizione è del Cabanes, *L'empereur*, cit., p. 1 e nota 4.

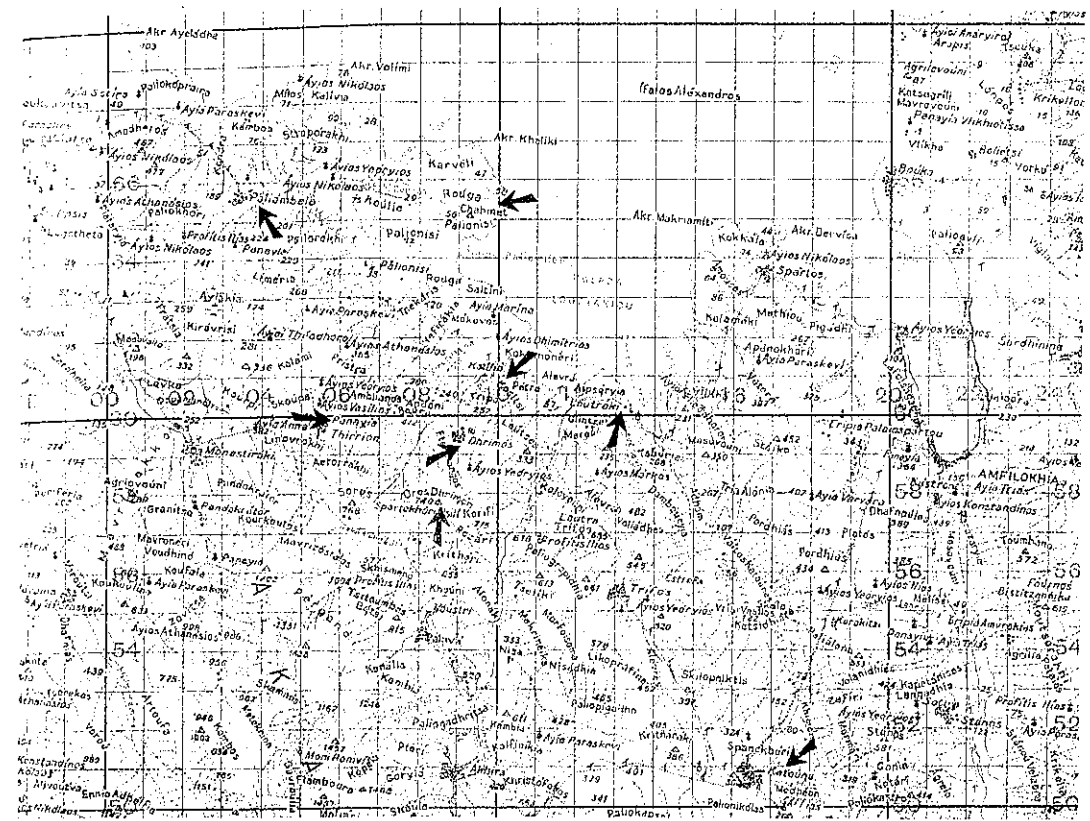


Fig. 2. La costa settentrionale acarnana col Golfo d'Ambracia (toponomastica del 1932): « N. 1 Base Survey Drawing and Photo Process Office, Dec. 1943<sup>2</sup>, from a Greek map dated 1932 ». Scala = 1 : 100.000.

curatoria dell'Epiro, comprendente anche l'Acarnania. I confini con l'Acacia sono segnati dal corso del fiume Acheloo.

Durante il regno di Diocleziano (284-305) (12) = La provincia d'Epiro viene divisa in due, l'Epiros Nova (con capitale Durazzo e comprendente la parte meridionale dell'antico Illirico) e l'Epiros Vetus (con capitale Nicopoli e quasi corrispondente alla precedente provincia d'Epiro).

(12) La datazione e l'interpretazione della famosa « Lista di Verona », fonte primaria per la riforma provinciale di Diocleziano, sono a tutt'oggi molto controver-



attuale degli studi si possono perciò sommariamente sintetizzare le vicende della regione secondo il seguente schema (8):

31 a.C. = battaglia di Azio. Antonio e Cleopatra vengono sconfitti assieme ai loro alleati, tra cui figurano gli Acarnani e gli Etoi. Fondazione di Nicopoli come *civitas libera* da parte di Augusto. Le viene attribuito un ampio territorio comprendente anche gran parte dell'Acarnania.

#### PROVINCIA D'ACAIA

27 a.C. = l'Acacia viene separata dalla Macedonia (entrambe sono province senatorie).

14 a.C. = Augusto rifonda Patrasso come colonia romana. Il territorio dipendente da quest'ultima comprende anche una zona a nord del Golfo di Corinto (l'« antica Etolia », cioè l'Etolia costiera, e la Locride Ozolia).

L'Acacia viene unita alla Macedonia e diventa provincia imperatoria.

44 d.C. = l'Acacia è separata dalla Macedonia e ritorna provincia senatoria.

67 = Nerone concede la libertà a tutta la Grecia.

73 (9) = Vespasiano la revoca e riporta l'Acacia al suo precedente status.

103-114 (10) [più probabilmente dopo il 108] (11) = viene istituita da Traiano la provincia pro-

(8) Esso è basato, oltre che sulla bibliografia delle precedenti note 1, 2, 4, 6 (a sua volta riassuntiva di quella precedente e contenente un'aggiornata analisi delle fonti), anche sui seguenti, successivi, contributi: J. Pouilloux, *Les épimélètes des Amphictions: tradition delphique et politique romaine*, « Mélanges P. Willeumier », Paris 1981, particolarmente pp. 281-282; Rizakis, *Munera gladiatoria à Patras*, « Bull. Corr. Hell. », CVIII (1984), particolarmente p. 533 e note 1 e 2; P. Cabanes, *L'empereur Hadrien à Nicopolis*, comunicazione presentata al « First Int. Symposium on Nikopolis, Preveza (23-29/9/1984) », in corso di stampa, e che citerò in seguito secondo la numerazione delle pagine del dattiloscritto, cortesemente inviati dall'autore, che desidero qui ringraziare.

(9) R. Weynand, *Flavius*, n. 206, PW, VI, 2 (1909), col. 2657 (cf. 2664 e 2682). Tale datazione non è accettata unanimemente dalla critica: cf. P. Romanelli, *Le provincie e la loro amministrazione*, « Guida allo studio della civiltà romana antica », a cura di V. Ussani, I, Napoli 1959<sup>2</sup>, p. 360, dove si propongono il 70 o il 74 d.C.

(10) L'attribuzione della separazione dell'Acacia dall'Acarnania e dall'Epiro a questi anni del regno di Traiano (piuttosto che all'epoca di Nerone, di Vespasiano o degli Antonini) è la conclusione, molto probabile, dello studio del Sarikakis, Συμβολή, cit., pp. 195-200. Tra i moderni, solo F. Fabbrini, basandosi sull'autorità del Mommsen, nega l'appartenenza dal 27 a.C. dell'Acarnania e dell'Epiro alla provincia d'Acacia: *L'impero di Augusto come ordinamento sovranazionale*, Milano 1974, p. 360. Ma cf. Strab., XVII, 840.

(11) L'ulteriore restrizione è del Cabanes, *L'empereur*, cit., p. 1 e nota 4.

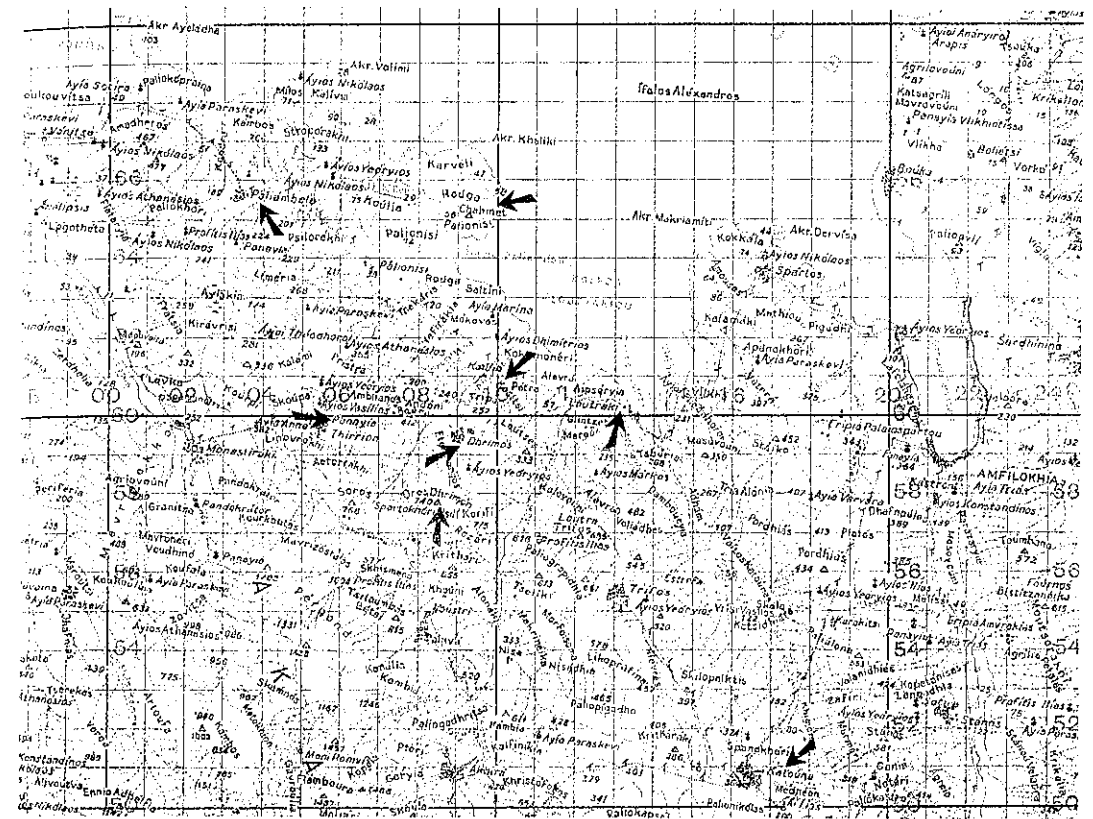


Fig. 2. La costa settentrionale acarnana col Golfo d'Ambracia (toponomastica del 1932): « N. 1 Base Survey Drawing and Photo Process Office, Dec. 1943<sup>2</sup>, from a Greek map dated 1932 ». Scala = 1 : 100.000.

curatoria dell'Epiro, comprendente anche l'Acarnania. I confini con l'Acacia sono segnati dal corso del fiume Acheloo.

Durante il regno di Diocleziano (284-305) (12) = La provincia d'Epiro viene divisa in due, l'Epirus Nova (con capitale Durazzo e comprendente la parte meridionale dell'antico Illirico) e l'Epirus Vetus (con capitale Nicopoli e quasi corrispondente alla precedente provincia d'Epiro).

(12) La datazione e l'interpretazione della famosa « Lista di Verona », fonte primaria per la riforma provinciale di Diocleziano, sono a tutt'oggi molto controver-

È facile osservare come un intero ethnos, quello acarnano, erede di un'antica tradizione federale, venga a perdere, con l'avvento dell'impero romano, qualsiasi forma d'autonomia e addirittura la propria identità. Le sue sorti sono strettamente legate a quelle di Nicopoli, in modo particolare quelle della parte settentrionale del paese.

In una tale situazione, perciò, acquista importanza particolare la scoperta di qualsiasi testimonianza storica che emerga a diradare, con la sua stessa presenza, l'impressione di un così prolungato « vacuum ».

Dall'epoca degli studi del Kahrstedt, infatti, è stato segnalato in Acarnania settentrionale il ritrovamento di qualche iscrizione d'epoca imperiale, come ho potuto constatare nel corso del mio lavoro di raccolta delle iscrizioni etoliche ed acarnane rinvenute dopo l'edizione dei relativi fascicoli delle *Inscriptiones Graecae* del Klaffenbach (13). D'altra parte è problematica l'attribuzione sicura all'epoca imperiale di molte iscrizioni funerarie rinvenute nella regione, nelle quali figura la caratteristica formula  $\chi\alpha\tilde{\iota}\rho\epsilon$  accanto al nome del defunto e che sono databili, secondo il criterio paleografico, indistintamente al I secolo avanti o dopo Cristo. Tale formula, infatti, è diffusa in Acarnania, e soprattutto a Tirreo, prima della battaglia di Azio (14). Prenderò perciò qui solo in considerazione le iscrizioni sicuramente databili all'età imperiale.

Il luogo di provenienza della maggior parte di questi testi, purtroppo estremamente brevi e frammentari, è l'attuale villaggio di Drymós (15), situato a 2 km di distanza dalla costa del golfo di Ambracia, in una zona pianeggiante molto vicina al sito dell'antica Tirreo, attraversato dalla strada nazionale Anfilochia-Voniza. In tale località si sono effettuati una quindicina

se: cf. A.H.M. Jones, *The date and value of the Verona List*, « Journ. Rom. St. », XLIV (1954), pp. 21-29 e T.D. Barnes, *The unity of the Verona List*, ZPE, XVI (1975), pp. 275-278. Tali contributi tuttavia non fanno riferimento alla divisione dell'Epiro, per la quale bisogna rifarsi al fondamentale articolo di J.B. Bury, *The provincial List of Verona*, « Journ. Rom. St. », XIII (1923), p. 136.

(13) IG, IX, P, 1, 1932 (Etolia) e 2 1957 (Acarnania). La schedatura dei testi inediti è avvenuta grazie alla sollecita collaborazione della Direzione delle Antichità del Ministero della Cultura e delle Scienze Ellenico e delle Eforie alle Antichità di Patrasso, Delfi e Iannina.

(14) Cf. Kahrstedt, *Die Territorien*, cit., pp. 556-557 e *Das wirtschaftliche Gesicht*, loc. cit.

(15) Si ricerchino i nomi dei luoghi menzionati nelle carte geografiche della zona alle figg. 1 e 2.

d'anni fa alcuni sondaggi archeologici, che hanno portato alla luce i resti di ben tre basiliche paleocristiane di notevole importanza artistica (i materiali rinvenuti sono stati datati dal V al VII secolo) (16) e alcune iscrizioni su cui conviene soffermarsi brevemente.

I resti di una delle tre basiliche identificate (Eripia Palioekklisi) sorgono nelle località contigue Tsouka e Vromoneri: vi si sono rinvenute due iscrizioni funerarie cristiane datate dall'editore al V secolo e circa trenta frammenti di altre (17), nonché tre piccole basi con dediche non integre ad Asclepio: una in greco, attribuita dall'editore alla metà del II a.C., una in latino (almeno del II d.C.) ed una terza, ancora in greco, più interessante delle precedenti, in quanto attesta l'offerta ad Asclepio Pheinakos di una statua di Zeus Naios (lo Zeus venerato a Dodona) da parte di un fedele, secondo le prescrizioni avute in sogno ( $\kappa\alpha\tau' \delta\upsilon\epsilon\iota\rho\upsilon\nu$ ) (18).

Le osservazioni di J. e L. Robert hanno giustamente messo in luce che il collegamento operato dall'editore tra l'esistenza di una presunta  $\kappa\omega\mu\eta$  Φεινάκων e tale epiclesi — finora non attestata — di Asclepio non è corretto, in quanto basato su una falsa lettura ottocentesca di un epitaffio di Milano (19) e sulla conseguente erronea integrazione di un altro, di Roma (20).

Un'altra ipotesi, avanzata dai Robert sempre allo stesso proposito, e cioè la possibilità di una lettura Φεινακῶν, quale nome femminile, viene ora a cadere, dato che la mia riedizione del testo ne presenta anche le prime due righe, contenenti i *tria nomina* del dedicante, che nell'edizione del Mastrokostas non comparivano.

Più probabile è invece il richiamo ai legenda del rovescio di un'emissione di Nicopoli dell'epoca di Traiano, che accompagna l'immagine del dio Asclepio. Il cattivo stato di conservazione dell'esemplare della collezione del Museo di Berlino esamina-

(16) E. Mastrokostas, *Παλαιοχριστιανικαὶ Βασιλικαὶ Δρυμῶν Βονίτης*, « Ἀρχαιολ. Ἀναλ. Ἀθην. », IV (1971), p. 188.

(17) Ibid., pp. 188-189. Cf. BEP, 1972, 240.

(18) Ibid., p. 191, nn. 2, 3, 1. Cf. BEP, loc. cit.: « Le lieu doit dépendre alors de Nicopolis » e H. Schwabl, *Zeus*, PW, suppl. XV (1978), col. 1099. Sull'ultima dedica menzionata (n. 1) cf. Appendice epigrafica n. 1, fig. 9.

(19) CIG, IV, 9873, vv. 2-3, corretti già in CIL, V, 6195 e definitivamente rettificati in IG, XIV, 2293. Nel BEP, loc. cit., si fa però confusione fra i numeri del CIG e delle IG.

(20) CIG, IV, 9770 (non citato dal BEP).

to dall'editore ne permetteva, però, non la lettura completa, Φωναῖος (21), ma solo quella delle prime tre lettere, Φων[...] (22).

Anche su altri due punti, però, non mi pare convincente l'ipotesi proposta dal Mastrokostas, ossia che la dedica sia databile al I sec. a.C. (23) e che, dipendendo l'Acarnania da Nicopoli, il gruppo di iscrizioni in questione possa esser stato trasportato da tale città sulla prospiciente costa acarnana (24).

Il richiamo stesso — peraltro corretto — alla presenza frequente dell'iconografia di Asclepio sulle monete di Nicopoli, non può essere invocato per un'epoca in cui la città non esisteva ancora o era appena stata fondata (I sec. a.C.). Ma esistono altri elementi di giudizio che inducono ad abbassare notevolmente la datazione del testo.

In effetti la denominazione del dedicante, se, come è verosimile, va integrato in [C. I]oulios [G]lyptos, potrebbe anche essere l'indizio per una datazione abbastanza alta, ma la frequenza del gentilizio *Ioulios* a Nicopoli, nella quale si è voluto vedere una prova della benevolenza di Augusto verso la città da lui fondata, indurrebbe più a pensare ad una cronologia imperiale (25).

Ma sono soprattutto i caratteri paleografici della stele, che colpiscono per la loro eleganza ed accuratezza, specialmente se confrontati con famosi esempi di scrittura epigrafica di Atene (26) e di Roma (27) (cui non sono per qualità inferiori), a

(21) Si veda ora un quadro completo della situazione nella pubblicazione, già citata, della Karamesini-Oikonomidou, pp. 48 (e nota 1), 79 (nn. 11 α e β) e pinax 12.

(22) Mastrokostas, *Παλααιοχριστινικαὶ Βασιλικαὶ* ..., cit., pp. 190-191.

(23) *Ibid.*, p. 190.

(24) *Ibid.*, p. 191.

(25) Cf. F. Muenzer, *Iulius*, *PW*, X, 1 (1914), col. 106. Ma cf. Th. Sarikakis, *Ἀνέκδοτοι ἑλληνικαὶ καὶ λατινικαὶ ἐπιγραφαὶ τῆς Ἀκτίας Νικοπόλεως*, «*Ἀρχαιολ. Ἐφημ.*», 1967, 7 e 8 e *Id.*, *Nicopolis*, cit., p. 94: la frequenza del nome *Ioulios* e *Ioulia* a Nicopoli costituirebbe, secondo l'A., una conferma della benevolenza dell'imperatore Augusto verso la città da lui fondata. Cf. *SEG*, XXIV, 1969, 426; *BEp*, 1969, 345 e il commento all'Appendice epigrafica, n. 1, s.v.

(26) Cf. O. Kern, *Inscriptiones Graecae*, Bonnae 1923, p. 46; P. Graindor, *Athènes sous Hadrien*, Le Caire 1934, p. 281; J. Kirchner - G. Klaffenbach, *Imagines Inscriptionum Atticarum*, Berlin 1948<sup>2</sup>, pl. 48 (n. 129), 49 (nn. 134, 135).

(27) L. Moretti, *Inscriptiones Graecae Urbis Romae*, I, Roma 1968, nn. 55, 75, 162, 221. Utilissimo, per le caratteristiche generali della scrittura del II d.C., è l'art. di M. Guarducci, *Iscrizione cristiana del II sec. nei Musei Capitolini*, «*Bull. Com. Archeol.*», LXXIX (1963-64), pp. 127-132. Cf. G. Sacco, *Iscrizioni greche d'Italia*. Porto, Roma 1984, pp. 27 (per l'età adrianea) e 47 (per l'età antonina).

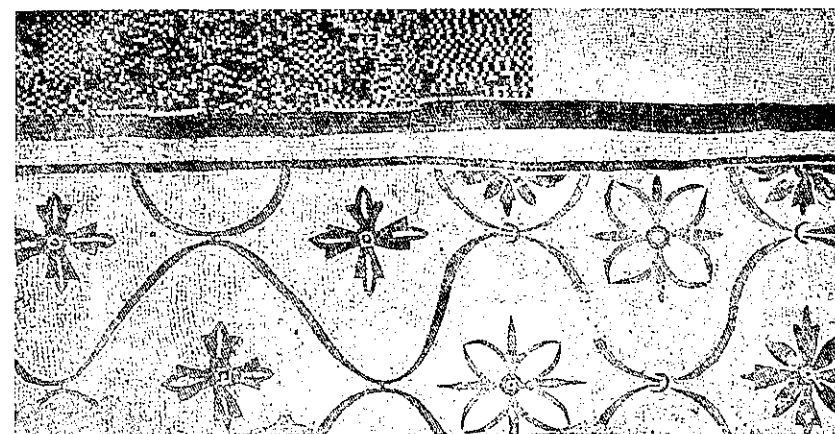


Fig. 3. Particolare di decorazione musiva pavimentale degli Hospitalia della Villa di Adriano a Tivoli: M.E. Blake, *Roman mosaics of the second century in Italy*, *MAAR*, 13, 1936, plate 10, 1 (foto Amer. Acad. Rome).

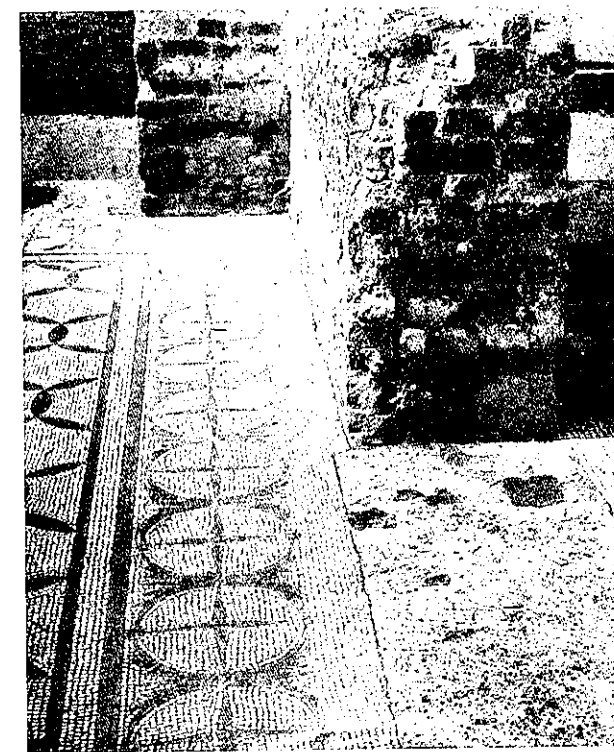


Fig. 4. Particolare di decorazione musiva pavimentale di un sacello sul decumano di Ostia: E. Becatti, *Scavi di Ostia*, IV, *Mosaici e pavimenti marmorei*, Roma 1961, tav. LVI, n. 67 (foto Ist. Poligr. dello Stato).

rivelare senza alcun dubbio la loro pertinenza al II sec. d.C., visibile nell'uso « classico » delle lettere, nel gusto per l'armonia e il ritmo delle spaziature così come per i segni diacritici e divisori. Nella quinta linea dell'iscrizione sono infatti visibili, tra le parole ΔΙΑ e ΝΑΙΟΝ, una bella stella decorativa a quattro raggi allungati, inframezzati da punti, e sopra lo *iota* di Νάϊον come dieresi, due sottili stelline, leggermente incurvate una verso l'altra. È noto che l'uso di indicare graficamente segni ortografici e divisori comincia col II sec. d.C. (28). Ma ciò che mi indurrebbe a circoscrivere la datazione del testo all'epoca adrianea, oltre alla presenza di apicature alle estremità delle lettere e alla forma « classica » dell'*alpha*, è il motivo della stella a quattro raggi allungati, tipico dei mosaici del II secolo (29), il cui esempio più vicino a quello preso in esame si ritrova proprio su una decorazione musiva degli *Hospitalia* della Villa di Adriano a Tivoli (30).

La proposta di questa diversa datazione offre inoltre il vantaggio di accordarsi meglio, oltre che col quadro storico che si illustrerà di seguito, anche coi riferimenti all'iconografia monetale di Nicopoli, già citati. Oltre che sulle monete di Traiano, infatti, Asclepio compare frequentemente su quelle di Adriano, anche nelle cosiddette emissioni di Antinoo (31). Su entrambe queste ultime poi si riscontra un segno particolare, una mezzaluna sovrastata da una stella a otto raggi (32), anch'essa molto simile a quella incisa nella dedica di Drymós. D'altra parte, le caratteristiche di estrema eleganza riscontrate nell'esecuzione dell'epigrafe (che quasi farebbero pensare ad un prodotto di atelier

(28) L. Thraette, *The grammar of attic inscriptions*, I, *Phonology*, Berlin-New York 1980, pp. 85-86, 94-97.

(29) M.L. Morricone, *Mosaico*, « Enc. Arte ant. class. e orient. », Suppl., 1970, pp. 516-520. Infatti il motivo della stella a quattro punte non compare nella esemplificazione raccolta da A. Ovadih, *Geometric and floreal patterns in ancient mosaics*, Roma 1980, per i mosaici più antichi del II secolo. Devo alla cortesia del dott. Antonio Corso molte utili indicazioni sull'argomento.

(30) M.E. Blake, *Roman mosaics of the second century in Italy*, « Mem. Amer. Acad. Rome », XIII (1936), p. 80, plate 10, 1 (cf. fig. 3). Si veda Morricone, *Mosaico*, cit., particolarmente pp. 517-518. Un altro esempio analogo si trova nel pavimento musivo di un sacello sul decumano di Ostia: G. Becatti *Scavi di Ostia*, IV, *Mosaici e pavimenti marmorei*, Roma 1961, pp. 44-45 e tavola LVI, n. 67 (cf. fig. 4), che lo data però verso la metà del III sec. d.C., contrariamente alla Blake, *ibid.*, p. 126 (pl. 10, 2) ed alla Morricone.

(31) Karamesini-Oikonomidou, 'Η Νομισματοκοπία ..., cit., p. 88, nn. 58-60.

(32) *Ibid.*, pp. 86-87, nn. 41, 47 α, 48 β, 49, 50.

metropolitano piuttosto che locale) s'accordano pienamente con quelle analoghe presentate dalla finissima monetazione coeva di Nicopoli (33).

In effetti l'offerta di una statua di Zeus Naios nella regione di Nicopoli durante gli anni del regno di Adriano non deve destare perplessità ed appare anzi perfettamente coerente colla politica religiosa e la propaganda ideologica attuata dall'imperatore. Il recentissimo studio di P. Cabanes sul passaggio a Nicopoli di Adriano (da porre nel 128 d.C.) ha infatti dimostrato senza equivoci come la coppia imperiale Adriano e Sabina sia stata assimilata, negli onori tributatele nella città epirota, alle massime divinità del pantheon locale, Zeus Dodonaios e Artemide Kelkaia (34). A Nicopoli si contano finora tre altari dedicati ad Adriano Augusto Olimpico Zeus Dodonaios ed altri quattro a Sabina Augusta Artemide Kelkaia (35). Non bisogna infatti sottovalutare l'importante osservazione, sempre del Cabanes, che l'assimilazione di Adriano allo Zeus di Dodona rivela come, in ambito religioso, si sia già attuata « la revanche de l'indigène sur le conquérant »: il culto tipicamente epirota dello Zeus tuonante e fulminante ha completamente soppiantato quello per le divinità che Augusto aveva introdotto a Nicopoli (Apollo, Nettuno, Marte) (36).

È oggi chiaramente documentata la venerazione di tutta la Grecia nord-occidentale per il padre degli dei olimpici, nelle varie manifestazioni di culto cui la sua figura divina, per eccellenza sincretica, si prestava. Lo Zeus panellenico del santuario e del « Taubenorakel » di Dodona (37), che rappresenta un punto di riferimento costante della grecità arcaica (38), sarebbe infatti subentrato ad una divinità ctonia, di cui sarebbe diventato, assieme alla sua paredra Dione, l'erede, divinità forse con-

(33) *Ibid.*, pp. 23-24 (sono degni di nota soprattutto i ritratti delle monete di Antonino Pio e Faustina e Settimio Severo). Cf. Ead., *Κύρια χαρακτηριστικά της εικονογραφίας του νομισματοκοπέλου της Νικόπολης*, « *First Int. Symposium on Nikopolis* », cit., riassunto della comunicazione.

(34) Cabanes, *L'empereur*, cit., pp. 6-7.

(35) *Ibid.*, pp. 2-6.

(36) *Ibid.*, p. 13.

(37) W. Burkert, *Griechische Religion der archaischen und klassischen Epoche*, Stuttgart-Berlin-Köln-Mainz 1977, p. 185.

(38) C. De Simone, *La posizione linguistica dell'Epiro e della Macedonia e il problema delle relazioni con la Magna Grecia*, « *Magna Grecia* », XX, 3-4 (1985), p. 24.

nessa con le sorgenti, secondo le interpretazioni più correnti dell'epiclesi *Naios* (39).

Ma proprio recenti scoperte epigrafiche confermano la diffusione del culto di Zeus anche a sud della Tesprozia e del suo « Totenorakel » (40): un horos del V sec. ritrovato a Tirreo prova l'esistenza del temenos di uno Zeus dalle caratteristiche ctonie, il Meilichios (41). Ulteriori attestazioni epigrafiche del culto di Zeus provengono sia da Tirreo sia da altre città acarna-

(39) L'etimologia di *Naios* non è affatto sicura. Parrebbe indicare una divinità « dell'umidità e della fertilità » oppure « dell'acqua corrente »: G. Kruse, *Naios*, PW, XVI, 2 (1935), col. 1586. Per la seconda ipotesi si schiera decisamente anche la critica più recente: N.G.L. Hammond, *Epirus*, Oxford 1967, p. 39 e nota 2 e Schwabl, *Zeus*, cit., coll. 1113-1114 (cf. 1117), il quale la ritiene confermata dai risultati stessi della ricerca archeologica nel santuario di Dodona. L'unica etimologia contrastante è quella data da P. Chantraine, « *Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire des mots* » (terminé par O. Masson, J.L. Perpillou, J. Taillardat, sous la dir. de M. Lèjeune), Paris 1980, s. v. *ναός*, che ritiene *Naios* un aggettivo, forse miceneo, derivato da quest'ultimo. Recentemente è stato dimostrato che l'epiclesi *Naios* era attribuita a Dodona, oltre che a Zeus ed alla sua compagna Dione, anche a Temi: cf. da ultimi Cabanes, *L'Epire de la mort de Pyrrhos à la conquête romaine* (272-167), Paris 1976, p. 333 e Schwabl, *Zeus*, cit., coll. 1115-1117. Secondo S. Dakaris, 'Επιτύμβιος στήλη ἢ περί δρυολατρείας, in « *Χαριστήριον Ὀρλάνδου* », IV, 1967-68, en Athinais, pp. 386-405, particolarmente pp. 394-396 (cf. BEp, 1969, 350), il culto di Zeus a Dodona sarebbe stato preceduto anche da quello della quercia sacra, legata agli dei inferi. In seguito sia questo, sia quello di Gea, trasformatasi in Dione mediante l'assunzione stessa del nome di Zeus, sarebbero retrocessi di fronte alle caratteristiche celesti del nuovo dio dell'Olimpo. In realtà, Dione porta un nome estremamente significativo, quello di *Zeus* al femminile (non però derivato da questo), come la *Divija* delle tavolette micenee, anche se con un suffisso diverso. Tale circostanza depone a favore dell'antichità del suo culto (a Dodona, in modo particolare) e ne indica la pertinenza alla sfera delle religioni indoeuropee, così come gli altri due esempi analoghi di coppie divine: *Ares/Areja* e *Poseidon/Posidæja*. Cf. P. Lévêque, *Le syncrétisme créto-mycénien*, in F. Dunand-P. Lévêque, *Les syncrétismes dans les religions de l'antiquité*, Leiden 1975, pp. 42, 51-52, 61 e, recentemente, *I Dori e la religione delle età buie*, « *Le origini dei Greci (Dori e mondo egeo)* », a cura di D. Musti, Bari 1985, pp. 266-270 (cf. *ibid.*, particolarmente pp. 267 e 272-273 sulla figura di Zeus).

(40) Sul « Totenorakel » cf. Burkert, *Gr. Religion*, cit., p. 186. Sull'acqua e sul suo rapporto con i morti, specialmente nel caso del Nekromanteion di Efira, cf. G. Roux, *L'eau et la divinité dans le sanctuaire de Delphes, in L'homme et l'eau en Méditerranée et au Proche Orient*, I, Lyon 1981, pp. 157-158. In Epiro Zeus è di gran lunga il dio più venerato, sotto svariate epiclesi: cf. Schwabl, *Zeus*, cit., coll. 1111-1119. Va però precisato, a proposito dell'attestazione di un culto di Zeus Soter ad Ambracia, che un recentissimo studio di P. Cabanes su una nuova iscrizione di Ambracia lo smentirebbe, a favore di quello per Apollo Soter: *Le règlement frontalier entre les cités d'Ambracie et de Charadros*, « *Bull. Corr. Hell.* », CIX (1985), I, pp. 532-534 e II, pp. 756-757.

(41) E. Mastrokostas, *Inscriben aus Aetolien, Akarnanien und Westlokris*, MDAl(A), LXXX, 1965, p. 157, n. 11; cf. BEp, 1969, 322; SEG, XXV, 1971, 629 e Schwabl, *Zeus*, cit., col. 1465. Sulle caratteristiche dello Zeus Meilichios, oltre alla fondamentale opera di A.B. Cook, *Zeus. A study in ancient greek religion*, II, 2, New York 1965 (= Cambridge 1940), pp. 1091-1160, cf. Schwabl, *Zeus*, cit., col. 1054, nonché Lerat, *Les Locriens...*, cit., II, pp. 145-149, particolarmente per le attestazioni di tale culto a Fisco e Miania, in Locride occidentale, che assieme

ne, come Palero, Strato ed Astaco (42).

Il passaggio dunque di Adriano a Nicopoli, che tanta eco ebbe anche in questa zona così periferica del mondo greco (43), contribuì ad incrementare, nel caso di Zeus, un culto radicato da secoli nella cultura e nelle tradizioni locali (44).

Venendo ora a trattare del destinatario vero e proprio della dedica di Drymós, il dio Asclepio, benché sia tentante vederne la venerazione in rapporto all'opera di diffusione specialmente di Adriano ed Antonino Pio in un'epoca (II sec.) che vede la massima fioritura dei santuari del dio della medicina (45), penso che anche in questo caso ci si trovi di fronte ad un'espres-

a quelle di Tirreo e Corcira, sono finora le uniche in tutta la Grecia centro-occidentale. Ma si veda il commento a IG, IX, I<sup>2</sup>, 3, 693, dove si accoglie qualche riserva espressa da J. e L. Robert sulla connessione tra il Meilichios e gli dei inferi (cf. in questo senso già F. Pfister, *Meilichioi Theoi*, n. 1, PW, XV, 1, 1931, coll. 344-345: nei Meilichioi Theoi, « gli dei dolci » non sarebbe da vedere sempre e comunque, una componente ctonia).

(42) Per Palero cf. IG, IX, I<sup>2</sup>, 2, 456 e 570 e per Strato *ibid.*, 394. Ad Astaco Zeus è venerato come Karaos in una dedica di *ierapolois*: *ibid.*, 434 (su questa epiclesi del dio, di origine probabilmente beotica, cf. da ultimo P. Roesch, *Études béotiennes*, Paris 1982, pp. 97, 104-117, 142-146); a Tirreo anche come Xenios: Mastrokostas, *Inscriben*, cit., p. 157, n. 12 (cf. BEp, 1969, 322 e SEG, XXV, 630). Si vedano le ulteriori testimonianze numismatiche ed archeologiche del culto di Zeus in Acarnania in Schwabl, *Zeus*, cit., col. 1099.

(43) La visita dell'imperatore pare abbia dato inizio ad una modesta, ma sensibile, fioritura artistica ed urbanistica anche in queste regioni piuttosto isolate, che continuò per tutto il II secolo. Ad Alizia scavi archeologici hanno portato alla luce un mausoleo simile a quelli dell'Asia Minore, databile tra la metà e la fine del II sec. d.C.: Rhomaïos, *Τὸ ἡρώδιον*, cit. (cf. nota 3) e W.K. Kovacsovic, *Zu drei Baudenkmalern aus Alyzia*, MDAl(A), XCVII, 1982, pp. 196-201. Calidone fu oggetto di opere di restauro, così come di nuove costruzioni (cf. il famoso heroon dell'eroe Leone e del neos Ercole). Fra i vari materiali rinvenuti, figurano due dediche epigrafiche (IG, IX, I<sup>2</sup>, 1, 141 e 142, con precisazioni ulteriori di E. Dyggeve-F. Poulsen-K. Rhomaïos, *Das Heroon von Kalydon*, DVSS, 7, IV, 4, København 1934, pp. 62, 353-354; cf. BEp, 1936, p. 367), ed una protome marmorea di Zeus (cf. Poulsen-Rhomaïos, *Erster vollständiger Bericht über die Dänisch-Griechischen Ausgrabungen von Kalydon*, DVSM, XIV, 3, København 1927, figg. 106, 107 e Rhomaïos, *Τὸ ἡρώδιον*, cit., p. 159), databili tutte all'età adrianea. Per finire, anche a Callio, in Etolia orientale, è stata dimostrata l'esistenza di una città romana, la cui acme è da porsi nel I e II sec. d.C. (come dimostrerebbe, tra l'altro, un'iscrizione ancora inedita e — secondo me — adrianea): Ph. Zapheiroupolou, *Τὸ Κάλλιο στὴν ὕστερη ἀρχαιότητα*, « *Ἀρχαιολ. Ἐφημ.* », 1982, pp. 1-13.

(44) Il confronto stesso con le scarse attestazioni del culto di Zeus nelle restanti regioni della Grecia centro-occidentale, in Etolia e in Locride occidentale (cf. Schwabl, *Zeus*, cit., coll. 1099-1100 e la precedente nota 41) fa emergere per contrasto l'importanza che esso rivestiva in Acarnania, ma soprattutto in Epiro.

(45) Si vedano E. e L. Edelstein, *Asclepius, A collection and interpretation of the testimonies*, II, Baltimore 1945, pp. 251-255 e l'art. di M. Le Glay, *Hadrien et l'Asklépiacion de Pergame*, « *Bull. Corr. Hell.* », C (1976), pp. 347-372.

sione di culto indigeno e senz'altro precedente all'influsso, oltre che alla dominazione romana.

Se infatti, come asserisce il Mastrokostas, l'Asclepieo di Drymós non è stato esattamente identificato (46), ciò non deve portare comunque a concludere che le iscrizioni provengano da Nicopoli. A favore del contrario depongono vari argomenti: I) il rinvenimento di tutti i testi riferentisi ad Asclepio è circoscritto ad una medesima zona; II) le tre dediche sopra descritte sono state reimpiegate nella costruzione della basilica paleocristiana, nella quale compaiono anche altri elementi architettonici antichi (47); III) la prima dedica greca menzionata sopra è del II a.C. (48) — epoca nella quale Nicopoli non esisteva — e testimonia perciò un culto di Asclepio in età ellenistica. Inoltre il numero d'iscrizioni rinvenute nel medesimo luogo non è limitato a tre (49). Sono venuti alla luce anche un frammento iscritto di difficile interpretazione, che quasi sicuramente appartiene ad un testo di carattere agonistico, databile allo scorcio del II sec. d.C. (50) ed un'altra base piuttosto grande, recante una dedica frammentaria che, per le sue caratteristiche paleografiche, potrebbe risalire al III, se non addirittura alla fine del IV sec. a.C. Purtroppo non vi si legge il nome del destinatario, ma solo l'*alpha* iniziale: viste la concomitanza del luogo di rinvenimento con le altre dediche ad Asclepio e le dimensioni piuttosto grandi del pezzo, che presuppone l'esistenza di un donario cospicuo o di una statua di buone proporzioni, v'è la possibilità che la dedica appartenesse ad Asclepio, come quelle citate precedentemente (51). In tal caso, si avrebbe la prova che il culto di questo dio era diffuso a Drymós già dal IV sec., non solo dal II a.C., e che esso perdurò almeno fino al II/III d.C. Se esistesse nella località un vero e proprio Asclepieo, come è molto probabile, solo una verifica archeologica sul terreno potrebbe dimostrarlo.

Questa concomitanza di indizi credo contribuisca a inficiare completamente l'ipotesi che i testi ritrovati provengano da Nicopoli.

(46) Παλαιοχριστιανικαὶ Βασιλικαὶ, cit., p. 191.

(47) Ibid., p. 186.

(48) Cf. nota 18.

(49) Un'altra iscrizione inedita, purtroppo frammentaria, di cui mi è stato chiesto di non pubblicare per ora il testo, è conservata al Museo di Tirreo.

(50) Cf. Appendice epigrafica n. 3, fig. 11.

(51) Cf. Appendice epigrafica n. 2, fig. 10.



Fig. 5. I rilievi rupestri di Kastrí (Alizia).



Fig. 6. Particolare della foto precedente: il pannello di sinistra (foto G. Rizos).

Le rimanenti testimonianze del culto di Asclepio in Acarnania prima della dominazione romana non sono molte né eloquenti. Si tratta di un'iscrizione proveniente dalle vicinanze di Voniza (Lekka), nota attraverso la letteratura periegetica del Settecento e dell'Ottocento, che il Klaffenbach stesso non aveva

potuto reperire e controllare, e che pubblicò comunque come una dedica ad Asclepio (52). Un'altra dedica, non però al dio della medicina, ma alla sua compagna, Igea, è stata rinvenuta ad Alizia ed è datata al II sec. a.C. (53).

Proprio nei dintorni di questa città, a Kastrí, in una mirabile fortificazione ellenistica, che sorgeva a difesa di Alizia e del suo porto in un'imprendibile posizione montana, esistono alcuni rilievi rupestri raffiguranti due coppie di divinità, di squisita fattura. Forse a causa della presenza di un serpente nella raffigurazione della coppia di sinistra, l'Heuzey, che nel 1860 descrisse i rilievi e ne pubblicò anche un pregevole disegno, la identificò con Asclepio ed Igea, mentre nelle altre due figure vide Ares e Pallade (54).

Tale interpretazione non è minimamente messa in dubbio dal Kovacovics, l'unico archeologo che, oltre un secolo dopo lo Heuzey, si sia occupato di tale interessante complesso figurativo: a me pare fuor di dubbio che esso derivi da archetipi colti, come dimostra del resto un altro rilievo della medesima fortificazione raffigurante Ercole colla clava, sicuramente ispirato al ciclo lisippeo del santuario marittimo di Alizia (55). Come tale, il complesso meriterebbe un'analisi iconografica e stilistica più approfondita di quanto sia stato fatto sinora, visto che già in passato sono stati avanzati dubbi sull'identificazione di Igea, ed altrettanti se ne potrebbero avanzare oggi su quelle di Asclepio ed Ares (56). Di fronte a tali perplessità, non ritengo corretto

(52) IG, IX, I<sup>2</sup>, 2, 239.

(53) Ibid., 451.

(54) L. Heuzey, *Le Mont Olympe et l'Acarnanie*, Paris 1860, p. 412 e planche XII. Si vedano le figg. 5 e 6. Cf. Kovacovics, *Zu drei Baudenkmalern*, cit., pp. 204-210. Il più recente sopralluogo archeologico a Kastrí è stato compiuto da W.H. Murray, *The coastal sites of Western Akarnania: a topographical-historical survey*, University of Pennsylvania, 1982, pp. 87-91: l'A. ha osservato sul luogo una singolare penuria di ostraka e l'assenza di fonti idriche, circostanze che porterebbero ad escludere l'esistenza di un Asclepio.

(55) Cf. P. Moreno, *Iconografia lisippea delle imprese di Eracle*, «Mél. Ec. Franç. Rome», XCVI (1984), I, pp. 119-120 e 169-170.

(56) Dubbi sull'identificazione di Igea sono riscontrabili già nell'art. di E. Thraemer, *Asklepios*, PW, II, 2 (1896), col. 1664. Il Murray, *The coastal sites...*, cit., p. 89, accetta senza esitazioni la lettura Asclepio-Igea per la prima coppia divina e avanza la proposta di Zeus (o Ares) - Atena per la seconda, senza apportare alcun esempio a conforto di questa identificazione. Riferisce invece il parere di T. D. Boyd: «that the general aspect of this work is very Hellenistic and that the pose of Zeus/Ares has a prototype in Alexander statues of the Lysippan school (ibid.)». Nella coppia identificata come Ares e Pallade si potrebbe tentativamente vedere anche la variante speculare di un'altra famosa coppia divina, Atena e Posidone, approssimativamente riprodotta forse proprio dal modello del frontone occi-

addurre come prova sicura del culto di Asclepio la sua presenza fra le figure divine dei rilievi di Kastrí.

Ben diversa evidenza ha invece la lista dei teorodochi di Epidauro, del 350 a.C. circa, che comprende tutte le più importanti città acarnane. I teori di Epidauro percorrono tutto il paese attraverso vie terrestri e marittime e giungono nelle immediate vicinanze di Drymós, a Tirreo, Echino e Toribia (57). Si recano anche nelle più importanti città epirote vicine, Argo d'Anfilochia (58) e Ambracia (59), che è nota dalle fonti come sede di un Asclepio (60).

Si può dunque ragionevolmente ammettere che in epoca ellenistica sulle sponde del Golfo di Ambracia, in particolare su quelle sud-orientali, fosse fiorente il culto del dio della medicina.

Nell'itinerario dei teori di Cos, del 242 a.C., questa zona

dentale del Partenone, quale è conosciuta da un'idria di Kertsch: cf. P. Ducati, *Storia della ceramica greca*, Firenze 1922, p. 431, fig. 309. La prima figura maschile del pannello di sinistra, preceduta da un serpente, potrebbe rappresentare anche uno Zeus Meilichios, uno Z. Soter od uno Z. Asclepio, spesso iconograficamente riconoscibili, fra gli altri attributi, soprattutto dalla presenza di un serpente: cf. Cook, *Zeus...*, cit., pp. 1078-1082; Schwabl, *Zeus*, cit., col. 1051 (così anche lo Zeus Ktesios); K. Kerényi, *Gli Dei e gli Eroi della Grecia*, trad. it. di V. Tedeschi, I, Milano 1982, p. 110 e la bibliografia di nota 41. Il Kovacovics, art. cit., p. 207, nota 55, rifiuta l'ipotesi della presenza di uno Zeus Meilichios con un ragionamento piuttosto capzioso: tale divinità non è mai rappresentata da sola con Igea e, viceversa, quando vi è una singola divinità femminile in compagnia di Asclepio, si tratta sempre di Igea. Ne deriva evidentemente che è il primo assunto, l'identificazione tout-court della dea seduta con Igea, a viziare la logica del ragionamento. Lo stesso A., tra l'altro (ibid., p. 208 e nota 57), ammette l'impossibilità di vedere Igea seduta su un omphalos, come invece sembrerebbe nel caso preso in esame, e la stranezza di avere rappresentati Asclepio e Igea entrambi seduti (nota 59). Sono grata alla prof.ssa Francesca Ghedini per avermi fatto intravedere la complessità dell'interpretazione iconografica di questi rilievi.

(57) IG, IV, I<sup>2</sup>, 95, vv. 16-18. Cf. anche L. Robert, *Un ethnique dans une épitéphe attique*, *Hellenica*, I, Paris 1940, pp. 107-108. Sul tratto nord-occidentale dell'itinerario dei teori di Epidauro cf. da ultimo Cabanes, *L'Epire*, cit., p. 117. È da segnalare l'attività di un medico pubblico pergameno ad Azio: IG, IX, I<sup>2</sup>, 2, 209. Cf. P. Roesch, *Médecins publics dans les cités grecques*, «Conférences de l'Institut de l'Histoire de la Médecine de Lyon», 1983-84, 24-1-84, p. 30. A Strato, durante il periodo della dominazione etolica sulla città, soggiornò un medico di Andro, ivi onorato con la politeia ed altri privilegi: Klaffenbach, *Fasti Acarnanici*, cit., p. XXX.

(58) IG, IV, I<sup>2</sup>, 95, v. 33.

(59) Ibid., v. 32.

(60) Polyb., XXI, 27, 2. Cf. Edelstein, *Asclepius...*, cit., I, 716 e Hammond, *Epirus*, cit., p. 145 e nota 3, il quale avanza l'ipotesi della presenza in Epiro di un altro Asclepio, a Virsi (pp. 80-81), e ricorda il ritrovamento di una statua di Asclepio a Ploçé e Qesarat (pp. 689-690). Secondo P. Cabanes, non è facilmente spiegabile l'origine e lo sviluppo del culto di tale dio a Butrotos, che diventò il più importante Asclepio della Grecia occidentale: il fenomeno si deve senz'altro attribuire all'influsso di Corcira (*L'Epire*, cit., p. 511).

non è menzionata, ma essi seguono esattamente il cammino fatto da quelli di Epidauro, circa cento anni prima, che è poi la tradizionale rotta che dalla Grecia conduceva in Italia ed in Sicilia: da Corcira alla costa orientale della Magna Grecia, a Taranto, ecc. (61). È assodato che le coste occidentali della Grecia rivestirono, sotto questo aspetto, un'importanza particolare nella diffusione del culto di Asclepio in Magna Grecia ed in Sicilia durante il IV secolo (62). In una certa misura si può anche dire che questa seguì le rotte commerciali e che molti dei primi templi al dio della medicina furono fondati in porti o città costiere, al punto di partenza o a quello di destinazione di tali percorsi (63).

Con la dominazione romana, mediante l'annientamento di Ambracia nel 189 a.C. (64) prima, la sconfitta di Azio poi, Nicopoli diventa anche il punto di riferimento religioso delle popolazioni di tutta la Grecia occidentale, che vi trasferiscono i loro culti (65). Fra essi compare anche quello di Asclepio, che è appunto ritenuto un culto « d'importazione » (66). A Nicopoli è stato individuato, nel corso degli scavi del 1926, un altare dedicato al dio e vi si dà per scontata la presenza di un Asclepio (67).

Ulteriori indicazioni sul culto di Asclepio in area nicopolitana ed acarnana, oltre a quelle che offre la prima dedica presa in esame, non sono purtroppo disponibili. Sappiamo solo, da tale iscrizione, che è attestata la credenza nella guarigione tramite la caratteristica prassi dell'*incubatio* (o ἐγκοίμησις) (68) e che

(61) Cf. G. Manganaro, *Città di Sicilia e santuari panellenici nel III e II sec. a.C.*, «Historia», XIII (1964), p. 422 (= «Sic. Gymn.», XVII, 1964, p. 50). Cf. *BEp*, 1965, 261.

(62) *Ibid.*, p. 418.

(63) Edelstein, *Asclepius*, cit., II, p. 250.

(64) Cf. Cabanes, *Le règlement*, cit., pp. 537-542: la città, dopo la distruzione, avrebbe continuato ad esistere, anche con una certa autonomia a livello locale, ma sotto il controllo romano. Sulla probabilità che la città sia stata abitata nella epoca di Nerva, cf. Larsen, *Roman Greece*, cit., 470-471.

(65) Il fenomeno è ben documentato dall'iconografia monetale: cf. da ultimo Karamesini-Oikonomidou, *Κύρια χαρακτηριστικά*, cit.

(66) Ch. Tzouvara-Souli, *Λατρείες στη Νικόπολη*, «First Int. Symposium on Nikopolis», riassunto della comunicazione.

(67) Karamesini-Oikonomidou, *Η Νομισματοκοπία*, cit., p. 48.

(68) Per una moderna interpretazione dell'*incubatio* si veda A. Taffin, *On rêvait dans les temples d'Esculape*, «Bull. Assoc. Budé», 1960, pp. 325-366, mentre per quella di Oneiros il recente studio di M. Casevitz, *Les mots du rêve en grec ancien*, «Ktèma», VII (1982), particolarmente p. 70 e p. 68: «Oneiros apparaît comme le messenger de Zeus (cf. *Il.*, I, 63: «le rêve est d'ordinaire envoyé par

Asclepio era venerato come *Pheinakos*. Scartato, come abbiamo fatto all'inizio, il riferimento alla fantomatica κώμη Φεινάκων, e ritenuto poco probabile anche quello ai legenda Φιναῖος dell'emissione traiana, bisogna ammettere che questa epiclesi del dio resta da spiegare e che attende lumi soprattutto dall'etimologia della lingua greca, che non le affianca finora alcun paragone. Se però ζρηγηφ può ricondursi a Φέναξ (come Φαίναξ a Φέναξ) (69), fenomeno non impossibile nell'epoca della redazione dell'epigrafe (II sec. d.C.), un'interpretazione esiste: si tratterebbe di una forma familiare in *alpha* impuro senza etimologia chiara, che tuttavia sicuramente designa « l'impostura come apparenza e 'faux-semblant' » (70). Con questo stesso fondamentale valore Φέναξ è attestato quale epiclesi di Zeus, da collegare ai Φένακες, i « demoni della mistificazione » (71). In effetti, il testo dell'epigrafe, nel quale è testimoniata l'offerta di una effigie di Zeus Naios ad Asclepio Pheinakos, potrebbe forse far sorgere il dubbio se tale legame sia casuale, quindi da attribuire alla fede del dedicante, oppure se riveli un qualche rapporto fra le due divinità, quale in effetti è talvolta testimoniato (72).

Zeus »). Cf. anche G. Solimano, *Asclepio. Le aree del mito*, Genova 1976, pp. 126 e note 46, 141.

(69) Chantraine, *Notes d'etymologie*, «Rev. Philol.», XXXVII (1963), pp. 21-22. Tale derivazione, accolta con qualche esitazione da H. Frisk, φένᾱξ, «Griechische Etym. Wörterbuch», Heidelberg 1969, viene riproposta e confermata da Chantraine, *Dictionnaire*, cit., s.v.

(70) Chantraine, *Dictionnaire*, cit., s.v.

(71) J. Schmidt, *Phenax*, *PW*, XIX, 2 (1938), col. 1963; cf. L. Rademacher, *Phenakes*, *ibid.*, col. 1962. Secondo O. Hofer però, tale epiclesi di Zeus « scheint einem christlichen Apogeten seinem Ursprung zu verdanken »: «Ausführliches Lexicon der griechischen und römischen Mythologie», a cura di W.H. Roscher, Hildesheim-New York 1978 (= Leipzig 1902-1909), coll. 2294-2295, *Phenax* s.v.

(72) Si vedano le precedenti note 41, 45 e 56 e inoltre, sull'assimilazione di Asclepio a Zeus (come Zeus Asclepio o Zeus Soter Asclepio), M.P. Nilsson, *Geschichte der griechischen Religion*, II, *Die hellenistische und römische Zeit*, München 1961<sup>2</sup>, p. 337; Burkert, *Gr. religion*, cit., p. 328 e Kerényi, *Gli Dei*, cit., p. 134: «Asclepio, che guariva i mortali risuscitandoli anche dalla morte, era come Aristeo: un secondo Apollo, ma detto anche Zeus, quantunque si parlasse (...) della sua morte causata da Zeus». Su quest'ultima vicenda mitologica si vedano le fonti in Edelstein, *Asclepius*, cit., I, nn. 105-115, e le interpretazioni, *ibid.*, II, pp. 46-53. Testimonianze di una compresenza del culto di Zeus Soter e Asclepio sono frequenti in tutti i più grandi Asclepiei (ad Epidauro, Cos, Ermione, Pergamo, ecc.); recentemente ne sono venute alla luce diverse anche a Butrotos: cf. Cabanes, *Le Koinon des Prasaioi: institutions et société d'après les inscriptions de Bouthrotos*, «Symposion 1982, Santander, 1-4/9/1982», Valencia 1985, pp. 157-158 e le precedenti note 40 e 60. Anche per Schwabl, *Zeus*, cit., coll. 1055-1057, l'identificazione di Asclepio con Zeus, e viceversa, è corrente e, proprio a Dodona, Zeus appare essere anche uno « Heilgott », come dimostrano alcuni testi oracolari, in cui fedeli





Fig. 7. Il sito dell'antico Asclepico nella località Tsouka (Drymós).

Ma non bisogna nascondersi che tutti gli esempi di Φέναξ hanno una connotazione sostanzialmente negativa, che difficilmente può accordarsi con le caratteristiche finora note — e tutte positive — della figura di Asclepio (73).

In età imperiale, dei centri menzionati sopra e nei quali esisteva precedentemente un culto del dio della medicina, solo Drymós sembra sopravvivere ed attestare una continuità di vita e probabilmente un esempio singolare di sincretismo religioso pagano-cristiano, individuabile nella sovrapposizione della basilica paleocristiana al luogo dell'antico Asclepico. La località in cui esso sorgeva si trova a circa 500 m a sud-ovest dell'attuale villaggio di Drymós, in uno spiazzo verdeggiante, dotato di una

fanno voti per ottenere la salute (in particolare degli occhi): col. 1117. Per finire, un ulteriore legame tra Asclepio e Zeus si potrebbe trovare nella comune attività mantica, con la coincidenza, nel caso dello Zeus di Dodona, di una probabile pratica di *incubatio*: cf. Taffin, *On rêvait...*, cit., p. 359. Cf. nota 68.

(73) Sull'importanza del fattore terapeutico, che può diventare in senso lato soteriologico in molti sincretismi religiosi dovuti a fenomeni d'acculturazione, cf. l'importante art. di I. Chirassi Colombo, *Acculturation et cultes thérapeutiques*, « *Les syncretismes* », cit., pp. 96-111.



Fig. 8. Frammento di stele con « *hedera distinguens* » rinvenuto a Palamonida (Tirreo) (foto G. Rizos).

fonte d'acqua ed elevato rispetto al centro abitato, in una posizione ridente che domina visivamente tutto il Golfo di Loutraki fino alla penisola di Rouga (74).

La circostanza, appunto, che ancor oggi una fonte termale a sud del vicino villaggio di Loutraki sia frequentata per le sue acque salutari e che la zona circostante l'antica Tirreo (cf. l'attuale villaggio di Korpí) sia rinomata per le sue acque diuretiche, mi induce a pensare che forse questo possa esser stato nell'antichità un motivo valido per la diffusione di un culto locale di Asclepio (75). La medesima ipotesi si potrebbe — tra parentesi — fare anche per Alizia, luogo di rinvenimento della dedica ad Igea sopra menzionata, dove si praticano ancor oggi terapie a base di fanghi marini (76).

Il fatto che l'Asclepico di Drymós sia rimasto in vita in epoca imperiale, se non è una coincidenza casuale, può forse

(74) Cf. la fig. 7.

(75) Devo molte delle mie conoscenze sulle caratteristiche geografiche della zona ai colloqui ed ai sopralluoghi effettuati col custode del Museo Archeologico di Tirreo, Ioannis Tsanakas, cui va la mia riconoscenza.

(76) Cf. le precedenti note 3, 43. Il nome stesso del porto di Alizia (Βούλκος o Βούρκος), nell'antichità chiamato « Porto di Ercole » (cf. nota 54), ha in greco moderno il significato di « fango ».

deporre a favore della relativa importanza che la località doveva avere in tale periodo.

Essa era infatti servita da una strada romana, come è dimostrato dalla scoperta di un miliare di Massimino il Trace nella località detta Kelephí (77), nella quale è stata rinvenuta anche un'iscrizione funeraria per lo meno del III sec. d.C. (78). Tale via doveva corrispondere, nel tratto in questione, quasi completamente al corso dell'attuale strada nazionale Anfiochia-Voniza e mettere in comunicazione Nicopoli ed Azio con un'arteria proveniente dall'Epiro meridionale e innestandosi nella medesima all'altezza di Limnea (l'attuale Anfiochia) o di Medeone (l'attuale Katouna), come ho illustrato in altra sede (79). Il percorso di tale strada, non identificato sul terreno, sembra quasi rendersi evidente per una serie di rinvenimenti epigrafici tutti concentrati nelle vicinanze di Drymós: proprio a Vromoneri, la località contigua a quella dove doveva sorgere l'Asclepieo, è stata rinvenuta un'epigrafe d'epoca imperiale (le cui caratteristiche paleografiche sono molto simili al frammento d'iscrizione agonistica citato sopra) (80), già pubblicata dal Klaffenbach. Si tratta di una columella che reca un'iscrizione frammentaria in cui verosimilmente compare il nome latino *Πουφείνιος* (81).

Ad est di Drymós, prima del villaggio di Loutraki, nella località detta Sarantitika, è venuto alla luce un minuscolo frammento iscritto con lettere di squisita fattura (82); un'iscrizione funeraria, sempre d'epoca imperiale, è stata ritrovata nella penisola di Rouga, a Tzachmēt Palionisi (83). Altri epitaffi coevi aveva già segnalato il Klaffenbach: a Paliambela (84) e nel villaggio di Hagios Vassilios, che sorge sui resti dell'antica Tirreo (85). A queste ultime si aggiungono ora un'altra, inedita, e un

(77) Se ne veda il testo nel mio articolo *Problemi di geografia storica del territorio etolo-acarnano: appunti sulla base di nuove testimonianze epigrafiche*, « *Atti del secondo colloquio su problemi di geografia e cartografia antica* (Macerata, 16-17/4/1985) », in corso di stampa.

(78) Il Mastrokostas, *Παλαιοχριστιανικά Βασιλικά*, cit., p. 193, data l'epigrafe al III/IV d.C. Cf. *BEp*, 1972, 240, dove tale cronologia è ritenuta troppo tarda. Guarducci, *Epigrafia greca*, I, Roma 1967, pp. 377-378, data la scrittura con le lettere « quadrate », come quelle dell'epigrafe in questione, dal III sec. d.C. in poi.

(79) Cf. nota 77.

(80) Cf. nota 50.

(81) *IG*, IX, I<sup>2</sup>, 2, 351. Si veda la foto dell'iscrizione, *ibid.*, tab. II.

(82) Cf. Appendice epigrafica n. 4, fig. 12.

(83) Cf. Appendice epigrafica n. 5, fig. 13.

(84) *IG*, IX, I<sup>2</sup>, 2, 380.

(85) *Ibid.*, 312 a, 350, 352 (?).

frammento con un'« *hedera distinguens* » (86).

Quali fossero il nome e le caratteristiche del centro antico di cui così tanti indizi fanno supporre l'esistenza a Drymós, non è dato purtroppo sapere, né in che rapporti stesse con il capoluogo della regione, Nicopoli.

Verrebbe anche spontaneo chiedersi se esso abbia ereditato in qualche modo almeno parte delle funzioni che la polis di Tirreo esercitava nella chora circostante, dopo l'annientamento della grande città acarnana avvenuto in seguito alla battaglia di Azio (87), oppure se esso fosse solo un luogo di culto, a tale scopo servito dalla strada romana. La nostra totale ignoranza sul rapporto tra città e territorio in Acarnania nell'età post-augustea, così come sulle modalità pratiche del sinecismo di Nicopoli (88), non permette di aggiungere ulteriori ipotesi a quelle già avanzate.

Il villaggio di Drymós, nella sua attuale posizione, non è anteriore agli anni '60, nei quali si è verificato un progressivo spostamento della popolazione del luogo (residente precedentemente in un villaggio omonimo, ma sito più a sud, nella retrostante zona pedemontana) verso la pianura, attraversata dalla nuova strada nazionale che si andava costruendo in quegli anni. Il nome di Drymós era stato attribuito per decisione governativa nel 1927 al vecchio villaggio, in sostituzione della precedente denominazione, Palimbei (89), che ricordava la dominazione turca sulla regione. Ciò proibirebbe, a rigore, di pensare alla sopravvivenza di un toponimo antico, quale è appunto *Δρυμός* (90), se nella zona montana sovrastante il vecchio villaggio non fosse documentata una località di tale nome (91).

(86) Cf. Appendice epigrafica n. 6, fig. 14. La scheggia di marmo, appartenente ad una stele iscritta, sulla quale si individuano un'*hedera distinguens* ed un'estremità ed un apice di una lettera non identificata è stata trovata nel 1974 a Palamonida (Tirreo) ed è conservata al Museo di Tirreo (senza numero d'inventario). Non sfugge la sua raffinata qualità: cf. fig. 8.

(87) Kahrstedt, *Die Territorien*, cit., p. 557.

(88) Il contributo più recente sull'argomento dal punto di vista però della politica urbana di Roma, è di N. Purcell, *The nicopolitan synoecism and roman urban policy*, « *First Int. Symposium on Nikopolis* », riassunto della comunicazione.

(89) Φ(ύλλον) Έ(φημερίδος) Κ(υβερνήσεως), 206 Α') 1927: « *Ο Συνοικισμός και η Κοινότης μετωνομάσθησαν εις Συν. και Κοινότητα Δρυμού (9-9-1927)* ».

(90) Cf. Frisk, *δρυμός*, « *Gr. Etym. Wörterbuch* », cit., I, 1960 (= « il bosco di querce »). Sulla corrispondenza del termine col lat. *salvus*, come è attestato nel *Corpus Glossariorum Latinorum*, cf. J. e L. Robert, *Fouilles d'Amvryon en Carie, I: Exploration, Histoire, Monnaies et Inscriptions*, Paris 1983, pp. 105, 108. S. Dakaris, nell'art. già citato *Επιτύμβιος στήλη...*, ritiene, per esempio, naturale il collegamento fra il toponimo focese *Δρυμαία* e il culto della quercia, sacro in quel

Il complicato, e spesso ingrato, lavoro della raccolta e dell'indagine epigrafica credo abbia, nel caso di Drymós, portato alla luce qualche modesto, ma utile elemento di conoscenza su una limitata zona dell'Acarnania romana.

Altri ne sono emersi nella regione, ma sempre sporadici, per via della casualità dei ritrovamenti: un esempio interessante è l'iscrizione funeraria per Aurelio Ciriaco, *Augusti libertus*, ritrovata a Pogonià (92) (probabilmente l'antica Sollio) (93), che sarebbe anche, secondo l'editore, la prima attestazione acarnana riguardante un funzionario dell'amministrazione provinciale romana, forse proprio di quella di Nicopoli (94).

Ma è solo con un nuovo impulso ad una sistematica ricerca archeologica che si potrà — mi auguro presto — fare davvero luce sul silenzio di almeno quattro secoli di storia.

luogo a Demetra Tesmoforo, e più in generale alle divinità ctonie legate a Posidone Ippio: cf. particolarmente p. 393 e la precedente nota 39. A proposito di un culto di Zeus « des deux chênes jumeaux » in Asia Minore, nella regione di Saittai, cf. *BEp*, 1979, 434 e L. Robert, *Zeus des Chênes Jumeaux*, «Bull. Corr. Hell.», CVII (1983), pp. 515-523 (cf. *BEp*, 1984, 387). Sul significato religioso di *alsos* (e su Zeus Alsenos), cf. *BEp*, 1981, 597. Nelle iscrizioni di Butrotos si riscontra un etnico Δρύμιος, appartenente ad una delle suddivisioni del koinon dei Prasaiboi: cf. Cabanes, *Les inscriptions du théâtre de Boutrotos*, «Actes du Colloque 1972 sur l'esclavage», Paris 1974, pp. 117 (I, 1), 131 (X, 2), 156 (XVI, 2-3) e *Le Koinon des Prasaiboi*, cit., p. 156.

(91) L'informazione mi proviene sempre da I. Tsanakas.

(92) Cf. Murray, *The coastal cites*, cit., pp. 440-442, nota 6. La lapide non è purtroppo stata segnalata dall'editore all'Eforia alle Antichità e non è perciò stata raccolta nel Museo Archeologico di Tirreo. Un sopralluogo che ho compiuto col custode delle Antichità di Palero e Sollio, G. Kyrkos, nell'estate del 1985, non ha dato purtroppo alcun esito positivo: l'iscrizione si deve ritenere perduta.

(93) *IG*, IX, I<sup>2</sup>, 2, *Nomina geographica*, Σόλλιον, s. v.

(94) Si vedano le testimonianze raccolte dal Sarikakis sugli altri *Augusti liberti* della provincia d'Epiro finora noti: Συμβολή, cit., pp. 201-202 (n. 2, Κάλλιστος); 207-209 (nn. 5, Μνηστήρ e 6, Θεοπρέπης).

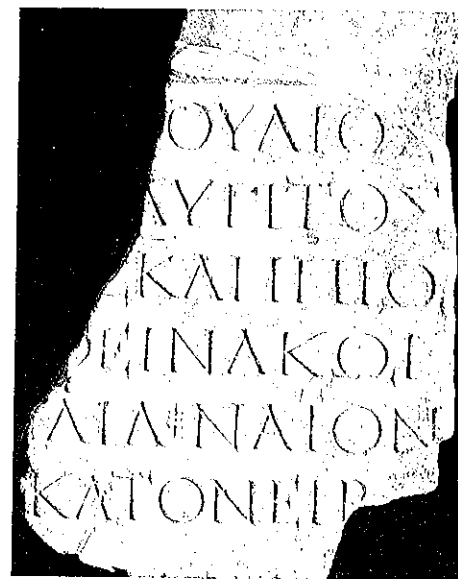


Fig. 9. Iscrizione n. 1 (foto G. Rizos).

#### APPENDICE EPIGRAFICA

N. 1 (fig. 9). Base di marmo bianco, mancante di parte del lato sinistro, così come degli angoli inferiori destro e sinistro e del superiore destro. La base inferiore presenta un incavo quadrangolare di 0,02 m di lato; quella superiore uno irregolare, per accogliere un perno (0,428 x 0,025 x 0,212).

Lo specchio epigrafico, accuratamente levigato, è ricavato mediante un sottile incavo sul lato anteriore della base; vi corrono sei linee di scrittura (H.: 0,025) elegante, precisa, ordinata.

L'iscrizione è stata ritrovata nel 1968 nella località detta Tsouka, murata fra i resti di una basilica paleocristiana. È conservata al Museo di Tirreo (n. 90).

Mastrokostas, *Παλαιοχριστιανικαὶ Βασιλικαὶ...*, n. 1, pp. 190-191; cf. *BEp*, 1972, 240.

[.±.<sup>2</sup> 'Ι]ούλιος / [Γ]λύπτος / ['Α]σκληπιῶ / Φεινάκω  
vac / Δία Νάιον / κατ' ὄνειρ[ον].

Linea 1. Nell'edizione del Mastrokostas questa linea non compare. La lacuna che precede le cinque lettere visibili non dovrebbe essere più estesa dello spazio corrispondente a due o tre lettere. Essa avrà perciò

compreso un *praenomen* abbreviato, del tipo Γ(άιος), ecc. e la prima lettera del gentilizio Ἰούλιος.

Linea 2. Nell'edizione del Mastrokostas questa linea non compare. Non appare semplice integrare diversamente da come si è fatto i resti del *cognomen* [.]ΑΥΠΤΟΣ. Γλύπτος (col corrispondente femminile Γλύπτῃ), che appartiene alla categoria dei nomi propri derivanti da quelli di oggetti o manufatti, è ben attestato dal I al III sec., specialmente in iscrizioni di Roma: cf. H. Solin, *Die Griechische Personennamen im Rom, Ein Namenbuch*, CIL (*auctarium*), III, Berlin-New York 1982, pp. 1173-1174. Essendo però queste quasi tutte funerarie, è impossibile stabilire con certezza sia lo stato giuridico dei vari *Glyptus* o *Glypte* ivi menzionati sia l'area di diffusione del nome. Due iscrizioni greche appartenenti al II e III sec. d.C., una di Atene (CIG, I, 307) ed una di Tralles (P. Le Bas-W.H. Waddington, *Inscriptions grecques et latines recueillies en Asie Mineure*, II, Hildesheim-New York 1972 (= Paris 1870), p. 203, n. 604, menzionano, la prima un Aurelio *Glyptos* (sicuramente un liberto), la seconda un Tiberio Claudio *Glyptos*, figlio di Andronico (sicuramente un *ingenuus*), illustre evergete della sua città. Appare superfluo osservare come ciò confermi, se ce ne fosse bisogno, l'origine greca del nome, dimostrata dalla sua etimologia.

Linea 3. Mastrokostas: Ἀσκληπιῶ; BEP: Ἀσκληπιῶι. Tale ipotesi, la presenza di una dedicante femminile portante un nome in -ωι, circostanza frequente in Grecia occidentale, viene ora a cadere con la pubblicazione delle prime due linee del testo (cf. supra, p. 46). In [Ἀ]σκληπιῶι ho optato per la desinenza del dativo con lo *iota* ascritto. Essa può in effetti trovarsi scritta con l'*omega* solo, senza lo *iota*: cf. un esempio in Cabanes, *L'empereur*, cit., p. 9. Ma io ho preferito integrarlo, primo, per coerenza coll'esempio della successiva linea 4, dove Φεινάκωι lo presenta regolarmente, secondo, perché l'integrazione, ovvia, dell'ultima linea del testo, κατ' ὄνειρ[ον], permette di pensare che lo specchio epigrafico si estendesse di qualche centimetro oltre il margine sinistro, oggi visibile.

L'incisione delle lettere, sottilmente allungate alle estremità, presenta una sezione a fondo triangolare espanso. Quelle tonde sono state tracciate con l'aiuto del compasso. Compaiono solo le lettere « classiche », mai quelle lunate. I confronti paleografici esposti sopra (cf. pp. 46-48 e note 26-32), unitamente alla presenza, nella quinta linea, della stella a quattro raggi allungati fra le parole ΔΙΑ e ΝΑΙΟΝ e la dieresi (due stelline) sopra lo *iota* di quest'ultimo, inducono a datare il testo al II sec. d.C., più particolarmente all'età di Adriano.

L'autore dell'offerta, uno Ἰούλιος Γλύπτος, non è noto altrimenti e non si può, credo, nemmeno stabilire se sia un *ingenuus* o no. La circostanza della presenza dei *tria nomina* non è infatti probante al cento per cento per il possesso della cittadinanza romana (cf. I. Kajanto, *The significance of non-latin cognomina*, « Latomus », XXVII, 1968, pp. 517-534, specialmente pp. 519-529). Nell'incertezza, è preferibile considerarlo un *incertus*, come gli omonimi Ἰούλιος Γλύπτος e Ἰουλίᾳ Γλύπτῃ, attestati

in un'iscrizione funeraria coeva, rinvenuta a Roma (cf. Moretti, *IGUR*, II, 1, 1972, 623 (95). *Ioulii* sono attestati anche a Nicopoli: cf. Sarikakis, Προσωπογραφία τῆς Ἀκτίας Νικοπόλεως, « Ἀρχαιολ. Ἐφημ. », 1970, 60-65 e la precedente nota 25.

Il motivo della dedica di un'effigie dello Zeus Naios ad Asclepio deve essere senz'altro ricercato nella sesta linea del testo, κατ' ὄνειρον, che è un termine tecnico nelle iscrizioni del culto di Asclepio: indica che una azione è stata fatta « in seguito », « per ordine » della visione del dio avuta in sogno (cf. oltre alla bibliografia della nota 68, Edelstein, *Asclepius...*, II, pp. 145-158). Ingiunzioni analoghe venivano trasmesse ai fedeli ὑπὸ ὄνειρου anche da divinità diverse da Asclepio: se ne veda un bell'esempio, concernente il culto di Zeus « delle querce gemelle », in Robert, *Zeus*, cit., pp. 516-518.

Nel nostro caso, il fedele, guarito, dedica ad Asclepio un'effigie di Zeus Naios, divinità cui sarà stato devoto, o che gli sarà apparsa in sogno, forse attraverso qualche attributo, come il tuono, il fulmine, la foglia di quercia, ecc. Bisogna infatti ricordare che la comparsa di Zeus in sogno ad un ammalato era considerata presagio di guarigione (cf. Schawbl, *Zeus*, col. 1057).

Cf. supra, pp. 56-57 e nota 72.

La presenza della formula κατ' ὄνειρον suggerisce però anche un'altra considerazione: se l'*incubatio* è avvenuta in loco, a Drymós, senz'altro doveva esistere, oltre alla zona cultuale, un vero e proprio Asclepio medico.

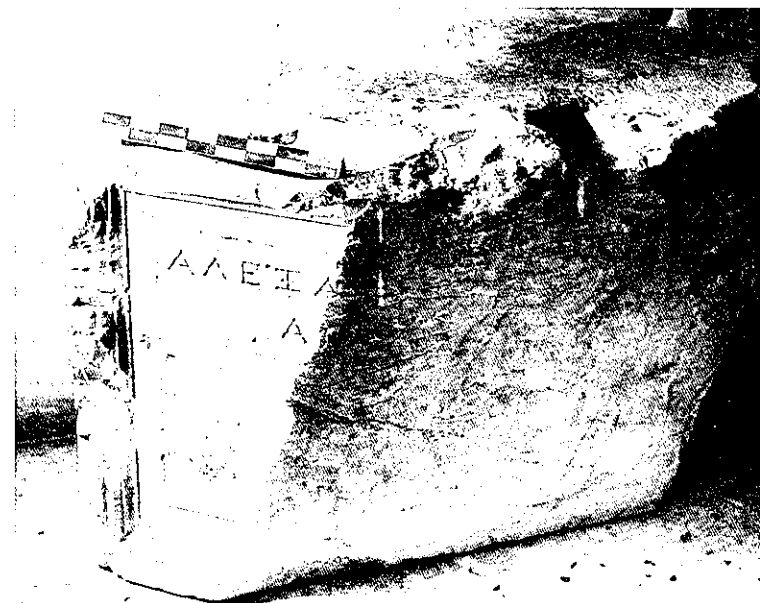


Fig. 10. Iscrizione n. 2 (foto G. Rizos).

(95) La *Ioulia Glypte* citata nel catalogo del Solin, *Die gr. Personennamen...*

N. 2 (fig. 10). Base in calcare bianco, ovunque frammentata, al punto che non se ne distingue nettamente la forma originaria (probabilmente un parallelepipedo). Sulla superficie d'appoggio superiore si distinguono due fori per le grappe ed uno centrale, per accogliere un perno. L'iscrizione si trova sull'unica faccia laterale oggi parzialmente conservata [0,32 x 0,20 (restanti) x 0,37].

Lo specchio epigrafico risulta su un campo rettangolare in rilievo, ottenuto mediante l'abbassamento della superficie ai bordi, entro linee parallele ai lati della base. Su tale tecnica, frequente nelle iscrizioni funerarie della zona, cf. P.M. Fraser - T. Roenne, *Beotian and West Greek tombstones*, Lund 1957, pp. 176-177.

Si distinguono due linee di scrittura, frammentarie, dalle lettere regolari ed accuratamente incise (H.: 0,015).

Il pezzo è stato ritrovato nella località detta Tsouka ed è oggi conservato al Museo di Tirreo (senza numero d'inventario).

Ἀλέξα[νδρος (patronimico?)  
Α[-----

Le caratteristiche paleografiche (assenza di apici alle estremità delle lettere, forma dell'*alpha* e dello *csi*) indicano una datazione approssimativa al IV/III sec. a.C.

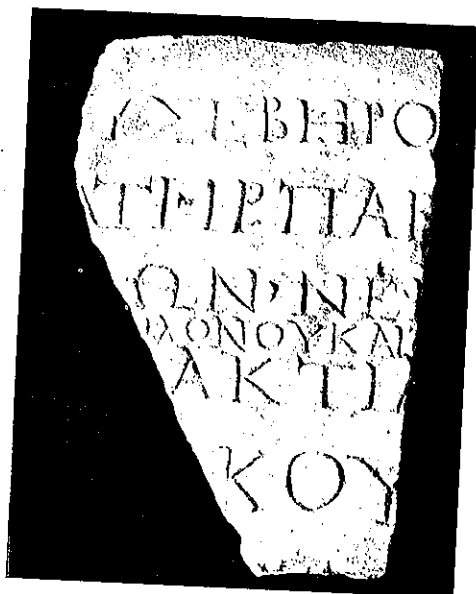


Fig. 11. Iscrizione n. 3 (foto G. Rizos).

cit., p. 1174, con l'indicazione del « Bull.Com. 68 (1940 [1941]) 107 », è la stessa persona, e non un'altra *Ioulia*. L'articolo del 1940 conteneva solo l'annuncio del ritrovamento epigrafico, fatto dallo Jacopi, non l'edizione del testo. Donde si spiega la svista del Solin.

L'integrazione Ἀ[σκληπιῶ] alla linea 2 potrebbe essere suggerita dalla concomitanza di indizi che indicano la presenza di un Asclepicio a Tsouka (Drymós) e dalle altre dediche ad Asclepio, ivi ritrovate, oltretutto dalle caratteristiche del pezzo, una grande base, che doveva sostenere una statua o un altro donario di notevoli dimensioni (cf. supra, p. 52).

N. 3 (fig. 11). Stele di marmo bianco, frammentata ovunque, fuorché nel lato superiore e, forse, in quello inferiore (0,25 x 0,16 x 0,04). Vi si distinguono sei linee di scrittura (H.: 0,02). La quarta, decisamente più piccola delle altre, appare aggiunta in seguito (H.: 0,015). Il pezzo è stato ritrovato nella località Tsouka nel 1969 ed è ora conservato al Museo di Tirreo (n. 106).

--] Υ Σεβήρο[υ -- / --] ΑΤΗΡ ΠΑΡ [-- / --] ΩΝ· ΝΕΙ  
[-- / --] μόνου και πρώτου - / --] Ἀκτια [-- / --]  
ΚΟΥ [-- / -- ? --

Linea 1. La presenza dell'*epsilon* come prima lettera, che può indicare la desinenza del genitivo singolare maschile sia dell'articolo sia di un nome, impone l'integrazione Σεβήρο[υ].

Linea 2. La lettura della terza lettera non è sicura. Può infatti trattarsi di una *eta* con l'asta orizzontale staccata da quelle verticali (cf. esempi dell'uso di un'*eta* simile nella zona: IG, IX, I<sup>2</sup>, 2, 351 e Sarikakis, Ἀνέκδοτοι... ἐπιγραφαί..., cit., n. 4, p. 181), oppure di due *iota* inframezzati da un segno divisorio. Quindi le possibilità di lettura sarebbero le seguenti: --]ΑΤΗΡ ΠΑΡ[-- oppure --]ΑΤΙ ΙΡ ΠΑΡ[--.

a) Nel primo caso, oltre all'integrazione, ovvia, del nome πατήρ e dei suoi composti, si potrebbe pensare alla categoria dei *nomina agentis* in -τήρ (cf. E. Fraenkel, *Geschichte der griechischen Nomina agentis auf -τήρ, -τωρ, -της (-τ-)*, I, Strassburg 1910), fra i quali ἐλατήρ e ἰατήρ, attestati abbastanza frequentemente, potrebbero avere un senso nell'iscrizione in questione, come anche gli aggettivi derivanti da tali *nomina agentis*. È stato però osservato che essi appartengono al vocabolario religioso e tradizionale della tragedia, più che a quello epigrafico (cf. G. Sacco, Φωλευτήριος - Φώλαρχος, « Riv. Filol. », CIX, 1981, p. 39).

b) Nel secondo caso, IP deve allora intendersi come un'abbreviazione, visto che in greco non esistono parole che comincino con Ιρπαρ (né esso può indicare un numero). Nel Mediterraneo orientale si riscontra in effetti un'abbreviazione IP per ἰ(ε)ρ(εύς): cf. M. Avi-Yonah, *Abbreviations in greek inscriptions*, QAP, suppl. IX, 1940, *Index Abbrev.*, s. v. --]ΑΤΙ potrebbe perciò indicare un'uscita di dativo singolare. Ritengo però senz'altro preferibile la prima ipotesi, più plausibile e sorretta da analoghi usi epigrafici locali.

Linea 3. --]ΩΝ e ΝΕΙ[-- sono separati da un segno d'interpunzione. Una integrazione possibile per questa linea potrebbe essere -τ]ῶν Νει[κοπολιτῶν], considerando che l'etnico di Nicopoli, dai Severi a Valeriano, compare sempre nella grafia con il dittongo -ει- sui legenda monetali della città (cf. Kraay, *The coinage...*, cit., pp. 244-245), ma l'incertezza nella lettura della quinta lettera lascia per ora nel dubbio.

La scrittura è molto marcata e presenta un forte chiaroscuro, ottenuto mediante un'incisione i cui solchi hanno una sezione ad angolo ottuso. Sulle caratteristiche di questa tecnica, tipica dell'epigrafia latina e diffusasi in Grecia solo in età imperiale, cf. Guarducci, *Ep. greca*, cit., I, p. 455. Le lettere sono allungate alle estremità. È da notare la forma « classica » del *sigma* e dell'*epsilon*. Queste caratteristiche indicano senza alcun dubbio un'appartenenza al II secolo avanzato (se non anche agli inizi del III d.C.). Se il cognome *Severus* è da ritenersi, come credo, connesso al periodo degli imperatori omonimi, il più recente terminus post quem è il 193. *Severus* può comunque anche essere un nome servile: cf. Kajanto, *The significance*, cit., p. 528. Un Σεβῆρος è attestato su un bollo di lucerna di Nicopoli: cf. Sarikakis, *Πρωσοπογραφία*, pp. 81, 142.

L'interpretazione di questo testo è, come si vede, resa estremamente difficoltosa dal suo stato frammentario, che non lascia adito a molte speranze. È comunque possibile, credo, arrivare a determinare almeno la categoria cui esso appartiene.

a) Si può scartare infatti una prima ipotesi che potrebbe scaturire dall'integrazione della linea 2 quale [ἰ]ατήρ [(termine dello *epos* che designa il « medico », ma provvisto di un'aura mistica, non quindi il tecnico ἰατρός: cf. N. Van Brock, *Recherches sur le vocabulaire médical du grec ancien (soins et guérison)*, Paris 1961, pp. 9-17] o [ἐλ]ατήρ (equivalente di Ἐλαστήρ, epiclesi attestata per Asclepio, « colui che caccia il male » e per Zeus, « colui che caccia il fulmine »: cf. F. Sokolowsky, *Lois sacrées des cités grecques*, Supplément, Paris 1962, p. 119, n. 62; Moretti, *IGUR*, I, p. 87, 103; *BEp*, 1963, 199; ma si veda Schwabl, *Zeus*, col. 1055), che ricondurrebbero il testo dell'iscrizione ad un contesto mistico-religioso.

b) La lettura delle linee 4-5, --] μόνου καὶ π[ρώτου - / -] Ἄκτια [-, permette di attribuire al testo un sicuro carattere agonistico. Nel *Severus* della linea 1 si potrebbe vedere l'agonoteta o l'eponimo (l'ipotesi mi è stata suggerita dal prof. L. Moretti, che qui ringrazio). Ci si troverebbe quindi di fronte ad un'iscrizione onorifica per un atleta (od un artista) o alla dedica di un vincitore. Alla linea 2 si potrebbe perciò pensare all'integrazione [ἐλ]ατήρ o [ἀρμελ]ατήρ, « l'autiga » dei carri da corsa. Nei giochi Aktia erano infatti comprese gare ippiche, per partecipare alle quali lo stesso imperatore Nerone si sarebbe recato nella città epirota (cf. Sarikakis, Ἄκτια ἐν Νικοπόλει, « Ἀρχαιολ. Ἐφημ. », 1965, p. 152 e nota 5 e Kraay, *The coinage*, p. 238: la documentazione numismatica esclude ogni dubbio al proposito).

N. 4 (fig. 12). Frammento di stele di marmo bianco a venature grigiastre, mancante ovunque (0,105 x 0,095 x 0,025). Vi si distinguono due linee di scrittura accuratamente incise ed eleganti (al termine della linea 2 si nota un segno divisorio), le cui caratteristiche rispecchiano quelle dell'iscrizione n. 1 (cf.) (H.: 0,03).

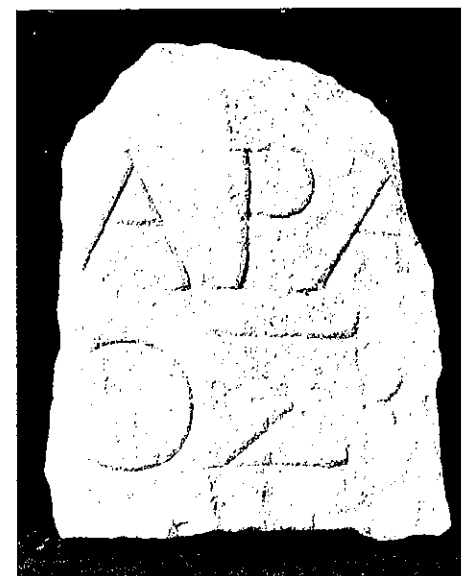


Fig. 12. Iscrizione n. 4 (foto G. Rizos).

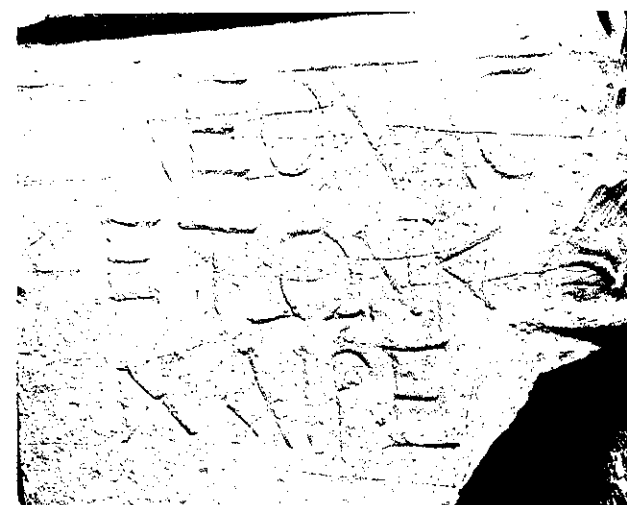


Fig. 13. Iscrizione n. 5 (foto G. Rizos).

Il frammento è stato ritrovato nella località detta Sarantitika ed è conservato al Museo di Tirreo (senza numero d'inventario).

--]APA[- / --]ΟΣ[-

La datazione, secondo il criterio paleografico, corrisponde a quella dell'iscrizione n. 1, cioè al II d.C., più probabilmente all'epoca adrianea.

N. 5 (fig. 13). Stele funeraria in calcare biancastro locale, frammentata in basso e lungo il lato destro. La parte superiore termina con un'approssimativa cornice (0,46 x 0,43 x 0,16).

Lo specchio epigrafico, non uniforme e rozzamente realizzato, accoglie tre linee di scrittura, tracciate a grandi lettere dall'incisione profonda (H.: 0,07).

La stele è stata ritrovata nel 1972 nella penisola di Rouga, nella località detta Palionisi (Tzachmet) ed è conservata al Museo di Tirreo (n. 156).

Λεωνᾶς / ἐτῶν κ' / χαῖρε

Le caratteristiche paleografiche della stele (apicatura delle lettere, *alpha* a barra centrale spezzata, *sigma* lunato), nonché la presenza dell'indicazione dell'età del defunto (cf. Kahrstedt, *Die Territorien...*, p. 557) indicano una datazione d'epoca imperiale (più probabilmente dopo il I d.C.).

Sull'origine e la formazione del nome proprio Λεωνᾶς (tale è la grafia corretta, non con l'*omicron*, come è alla linea 1 dell'iscrizione), che è un ipocoristico, si vedano C. Autran, *Introduction à l'étude critique du nom propre grec*, Paris 1924, pp. 304-305 e M. Chantraine, *La formation des noms en Grec ancien*, Paris 1933, pp. 31-32.



Fig. 14. Iscrizione n. 6 (foto G. Rizos).

N. 6 (fig. 14). Stele funeraria in calcare compatto locale, frammentata ovunque, che reca i resti di cinque linee iscritte (0,12 x 0,235 x 0,065). L'altezza delle lettere e la distanza tra loro è irregolare (H.: 0,015/0,035).

Il frammento è stato ritrovato ad Hagios Vassilios (l'antica Tirreo) nella località detta Palamonida ed è conservato al Museo di Tirreo (senza numero d'inventario).

E[--- / χαῖρε-?- / --] ΕΦΗΛΙΚ[-- / --] ἐτῶ[ν-- / --] Ἡ [---

Linea 1. Doveva comprendere il nome del defunto.

Linea 3. --] ἐφ' ἡλικ[ίας?]. L'*epsilon* non si legge con certezza. Sulla pietra si vede solo un segno arrotondato, che io attribuirei ad un *epsilon* lunato per la presenza successiva del *phi* (ἐφ' < ἐπί con elisione ed aspirazione davanti all'*eta* iniziale con spirito aspro di ἡλικία). Anche l'*epsilon* della linea 4 sembra piuttosto lunato che angolare. Viste le dimensioni delle lettere di questa linea e della seguente (la metà circa delle due precedenti), è verosimile che con la linea 2 finisse la prima iscrizione funeraria, e che da questa linea, la terza, ne cominciasse un'altra, tracciata quasi sicuramente da un'altra mano e probabilmente in un'epoca successiva. Invece di un'indicazione dell'età, potremmo quindi anche avere nelle sei lettere superstiti le tracce di uno o più nomi.

La scrittura presenta un'incisione profonda, a forte chiaroscuro, con caratteristiche simili, ma più accentuate, di quelle osservate per la n. 3, di cui risulta molto meno accurata. Le lettere sono fortemente allungate alle estremità, soprattutto quelle delle linee 3-4, che presentano le varianti lunate, contrariamente alle prime due linee, e costituiscono quasi sicuramente un'aggiunta. La datazione è senz'altro da porre ad un'inoltrata età imperiale, purtroppo non meglio precisabile.

PAOLO CUGUSI

RILETTURA DI *CARMINA LATINA EPIGRAPHICA*  
VECCHI E NUOVI

Proseguo in queste pagine le mie ricerche sui *Carmina Latina Epigraphica* (culminate recentemente nella pubblicazione di un piccolo saggio letterario d'assieme) (1), con un intento ben preciso: proporre correzioni ed aggiunte alle sillogi di carmi epigrafici oggi esistenti (2).

Un nuovo *corpus*, o semplicemente aggiuntivo o addirittura sostitutivo nei confronti della classica raccolta di Buecheler-Lommatzsch, è largamente auspicabile nell'attuale momento d'indagine nel campo dei *CLE*, in seguito al rinvenimento o all'iden-

---

(1) *Aspetti letterari dei Carmina Latina Epigraphica*, Bologna 1985 (= *Aspetti*); le pagine del presente articolo si possono considerare in parte aggiuntive, in parte esplicative nei confronti del saggio citato. Ricordo qui anche i miei interventi minori sui *CLE*: *In margine al carmen epigraphicum del Museo di S. Antioco (Sulci)*, « *Epigraphica* », XXXVII (1975), pp. 142-152 e *Ancora su un recente carmen epigraphicum di S. Antioco (Sulci)*, *ibid.*, XLIII (1981), pp. 115-117; *Un nuovo carmen epigraphicum sardo*, *ibid.*, XLII (1980), pp. 86-92; *Un tema epigrafico presente nei CLE: la gloria raggiunta in vita*, « *Ann. Fac. Magist. Cagliari* », n.s., V (1981), p. I, pp. 5-20; *Alcuni 'doppioni' metrici epigrafici. A proposito di Vives n. 5802*; *CLE 1810*; *CIL VIII 2524*; *CLE 2042*, « *Ann. Fac. Lett. Cagliari* », n. s., III (XL) (1980-81), pp. 11-19; *Un possibile tema dei Carmina Latina Epigraphica: l'aureus titulus*, *ibid.*, n.s., III (XL) (1980-81), pp. 5-9; *Carmina Latina Epigraphica e tradizione letteraria*, « *Epigraphica* », XLIV (1982), pp. 65-107; *Pompeiana et Herculaneusia. Analisi metrica ed esegesi di alcuni graffiti*, « *Quad. Urb. Cult. Class.* », n.s., XIX (1985), pp. 83-95; *Spunti di polemica politica in alcuni graffiti di Pompei e di Terracina*, *ZPE*, LXI (1985), pp. 23-29; *Nuovo carme epigrafico dell'area vestina (regio IV)*, « *Epigraphica* », XLVII (1985), pp. 43-51. E inoltre in stampa: *Perfetti in -ui nei Carmina Latina Epigraphica*, « *Filologia e forme letterarie. Studi sull'antichità classica e la sua fortuna offerti a F. Della Corte* ».

(2) F. Buecheler - E. Lommatzsch, *Carmina Latina Epigraphica*, I, Lipsiae 1895; II, 1897; III, 1926 (il tutto ristampato, Amsterdam 1972); I. Cholodniak, *Carmina sepulchralia Latina*, Petropoli 1904<sup>2</sup> (1897<sup>1</sup>); E. Engstroem, *Carmina Latina Epigraphica post editam collectionem Buechelerianam in lucem prolata*, Diss. Göttingi; J.W. Zarker, *Studies in the 'Carmina Latina Epigraphica'*, Diss. Princeton 1958, pp. 134-259. Non cito qui raccolte che non siano specificamente dedicate ai carmi epigrafici.



tificazione di nuovi carmi non inseriti (per lo più per ragioni cronologiche) in quella raccolta (3): perciò mi pare che ricerche preparatorie in tale direzione siano di qualche utilità. In queste mie pagine, in particolare, mi attengo sostanzialmente al programma di lavoro tracciato, *exempli gratia*, nel cap. V del mio citato volumetto e nella nota *Pompeiana et Herculansia. Analisi metrica ed esegesi di alcuni graffiti* pubblicata in « Quad. Urb. Cult. Class. », n.s., XIX (1985), pp. 83-95.

\* \* \*

1. Apro il discorso con la segnalazione di un testo in cui si può probabilmente identificare un nuovo carme epigrafico.

Una ventina d'anni fa il Ferrua (4) pubblicò, tra molte altre, una iscrizione inedita di Roma, considerandola implicitamente di tipo prosastico. In essa, dopo 13 righe (non lacunose) sicuramente prosastiche, recanti la dedica al defunto *Q. Otacilius Suc(c)essus, frumentarius* della *legio II Italica*, da parte della moglie *Munatia Philtate*, e le indicazioni biometriche, seguono due righe (anche esse non lacunose) che recano:

*et prae dolore ani-  
mo spondit navi*

cioè, in scansione — — ◡ — ◡ ◡ / — ◡ — — — ◡ / [ :  
e, con elisione *dolore animo*,

*et prae dolóre animó sponóndit návi [◡*

(3). Vi attendono i responsabili del *CIL* (cf. H. Krummrey, « Philol. », CVIII, 1964, p. 304 ss.) e la scuola belga, che fa capo a G. Sanders (al quale si devono numerosi interventi sull'attuale dossier dei *CLE*: mi limiterò a citare *Carmina Latina Epigraphica 'post-Buecheleriana': inventaire quantitatif*, « Actes VI Congrès Intern. Epigr. Grecque et Latine, Constantza, 9-15 sept. 1977 », Bucaresti-Paris 1979, pp. 463-464; *Le dossier quantitatif de l'épigraphie latine versifiée*, « Ant. Class. », L (1981), pp. 707-720; *L'építaphe latine païenne et chrétienne: la synchronie des discours sur la mort*, « Praktika tou e' diethnous synedriou ellenikes kai latinikes epigraphikes. Athina, 3-9 okt. 1982 », Athina 1984, pp. 181-218; *La mors christiana selon le dossier épigraphique de l'Illyricum: les données quantifiables des Carmina Latina Epigraphica*, « Actes X Congrès Intern. d'archéol. chrétienne. Thessalonique 28 sept. - 4 oct. 1980 », II, Città del Vaticano-Thessalonique 1984, pp. 477-488; ma tutti i lavori del Sanders, anche quelli che io non ho citato specificamente, sono fondamentali anche per l'apporto continuo di nuovi *CLE*). Io stesso ho raccolto organicamente molto materiale in funzione dell'allestimento di un completamento di Buecheler-Lommatzsch.

(4) « Epigraphica », XXIX (1967), p. 62 ss., soprattutto pp. 90-91.



ROMA, Cappella sotterranea di S. Silvestro ai Monti. Cippo marmoreo del sec. III. Fotografia delle ll. 10-16 (per gentile autorizzazione del P. Antonio Ferrua 'S. I.').

un senario, anzi trimetro, giambico. Come si vede chiaramente nella fotografia del *titulus*, procuratami dalla cortesia dello stesso Ferrua (e qui riprodotta), in un rigo sottostante restano le tracce superiori di alcune lettere in cui, più che *Hipponem* (come proponeva molto dubitosamente il Ferrua cit.), si può identificare *Imponui*....

In un primo momento, sotto la suggestione della lettura del Ferrua (cit.), pensai a *gio Hipponem ire et* ed ipotizzai nel contempo la presenza di un ulteriore, ed ultimo, rigo, nella forma, e.g., *ibi mortem adsequi*: « per il dolore fece voto di recarsi per mare in Ippona e lì morire (lontano dal luogo di morte del coniuge) »; ora, in seguito alla verifica sulla fotografia, ritengo che tale lettura-integrazione non possa essere conservata, fuorché per quanto riguarda il completamento congetturale *navi/[gio]*, cui non ostano gli spazi della lacuna determinata dalla rottura della pietra; anche se continua a valere l'ipotesi della perdita di un rigo finale, oggi del tutto illeggibile, ed anche se probabilmente il senso complessivo del passo originario (nome della località a parte) non si allontanava molto da quello testé ipotizzato (5). Pubblicherei pertanto così la parte finale, quella metrica, del testo:

(5). Si potranno confrontare p. es. i testi epigrafici che ho raccolto in *Aspetti*, p. 217 ss.

*et prae dolore ani/mo spopondit navi/[gio]  
i]mponui . . . / [± 15] (6)*

\* \* \*

2. Passiamo all'esame di alcuni testi inseriti nella silloge di Buecheler-Lommatzsch, che credo debbano essere valutati come polimetrici.

Sul *CLE*, 891 esiste una piccola bibliografia.

Il Mommsen pubblicò l'iscrizione in *CIL*, V, 1863, come testo quasi integralmente prosastico, e l'edizione fu riprodotta da Buecheler (*CLE*, 891, appunto) con pochi adattamenti, da Dessau, 5886 ed ancora da P. Sticotti, « Archeografo Triestino », XXXI (1906), pp. 164-165; modificò la lettura R. Egger, « *Beitraege zur Geschichte und Kulturgesch. Kaerntens. Festgabe M. Wutte* », Klagenfurt 1936, pp. 18-21, che fu seguito da M.P. Moro, *Iulium Carnicum (Zuglio)*, Roma 1956, p. 200 ss. (e fig. 63); ulteriori modificazioni furono poi proposte da J. H. Oliver nella recensione al cit. lavoro della Moro, in « *Amer. Journ. Archaeol.* », LXII (1958), p. 123, e adottate da Zarker, 90.

Le difficoltà di lettura del testo nascono dal fatto che si tratta di iscrizione incisa nella viva roccia, sul passo di Monte Croce presso Zuglio (anticamente: Iulium Carnicum), pervenutaci in condizioni precarie a causa della progressiva erosione della roccia stessa. Il testo è databile al sec. III.

Il Buecheler, oltre ad evidenziare come distico elegiaco il settore finale dell'iscrizione (da lui letto nella forma *multa nimis fides operisque paratus — unanimes omnes — hanc viam explicuit*), nel commento ad loc., p. 412, ipotizzava che nella pericope compresa tra *immanem* e *transitum* si dovesse identificare un'ulteriore sezione metrica, costituita da tre senari giambici; lo Sticotti, op. cit., pp. 164-165, accettava l'identificazione del distico, taceva dei senari, non conoscendo, a quanto sembra, l'edizione del Buecheler (che egli non cita). L'Egger, op. cit., pp. 18 e 20, modificando leggermente le letture precedenti, tornava all'identificazione di due sezioni metriche distinte, sulle

(6) Con *[i]mponui = imponi (?)*; propongo una lacuna di 15 lettere basandomi sulla lunghezza media delle righe del titulus ancora esistenti. Il bisillabo -gio va valutato come monosillabo.

orme del Buecheler ma con maggior decisione; la Moro, op. cit., p. 203, pare seguire l'Egger, pur esprimendosi in maniera alquanto generica. L'Oliver, op. cit., p. 123, torna alla posizione del Buecheler (che egli peraltro non cita espressamente) nell'identificazione del solo distico finale come parte metrica del testo; così anche lo Zarker, il quale stranamente, p. 201, addita nell'Oliver il primo studioso che abbia identificato una qualche struttura metrica nell'ambito della nostra iscrizione. Corsi e ricorsi, come si può notare, nell'interpretazione della struttura del titulus. Io stesso recentemente (7) ho segnalato, in aggiunta a quanto rilevato dagli studiosi che ho citato sopra, la struttura metrica dell'incipit di *CLE*, 891.

Ora, l'analisi prosodico-metrica complessiva del passo porta a questo risultato:

<i>[Trivis Quādrī]vīs cētērisquē dibu[s]</i>	1
<i>ā[r]ām ∪ — sōllēmne vōtūm dī[c(āvit)]</i>	2
<i>Hērmiās succēptōr opēris aetēri et titulum</i>	3
<i>immanem (in) montem Alpīnum ingentem littēris</i>	4
<i>inscripsit. quōt sāipe invjūm cōmmiāntiūm</i>	5
<i>pēriclitāntē pōpūlo ad pōntēm, trānsitum</i>	6
<i>non placuit cura(r)e, {e} T. Attio Braetiano q(uaestore) eorum viro</i>	
<i>ornato viam nov(am) demonstrante</i>	
<i>Hērmiā mult(um) ānimis fidē(n)s opērisquē pāratus,</i>	7
<i>ūnānimēs omnēs, hānc viām explicuit (8):</i>	8

dunque, testo polimetrico, in cui si alternano senari giambici catalettici (v. 1), senari giambici (vv. 2-6), distici elegiaci (vv.

(7) In *Aspetti*, p. 236.

(8) Valgano queste osservazioni:

1. *Trivis* è la restituzione adottata dagli studiosi precedenti, ma cf. *Aspetti*, cit., p. 237 e n. 17;

2. *[ar]ām o[b solutum merit]o* Mommsen, Dessau, Sticotti; *aram o[b --]* Buecheler; *[ar]ām c[u]m [suis]* Egger; *[ar]ām cum [signo]* Oliver, Zarker; io preferisco non proporre alcuna integrazione o lettura, perché non riesco a decifrare alcunché;

2. a favore di *dī[c(āvit)]* in clausola, restituzione dovuta all'Egger, si possono citare p. es. *CLE*, 250, 9; 322, 4; 878, 11; 1526 A, 1 e soprattutto 467, 1 *aram-q(ue) dicavi*. Mommsen, Buecheler, Dessau e Sticotti leggevano *de[d(it)]*, meno bene;

3. *titulum* è da misurarsi come *titlum*, cf. J.M. Stowasser, « *Wien. Stud.* », XXX (1908), p. 285;

4. *(in)* in questa posizione è proposta mia; Oliver e Zarker hanno pensato invece a *titulum (in)*;

— parte prosastica (dopo v. 6): ho seguito Egger, Oliver, Zarker; invece Mommsen (seguito da Sticotti) propose *p[raeb]uit cura[ni]e*; Buecheler, *placuit cur(i)ae et*; in Dessau si legge *placuit curae et*;

7. seguo l'interpretazione di Oliver e Zarker; *multa nimis fides* interpretarono Buecheler, Dessau ed Egger; *multanimis fides* Mommsen, Sticotti.

7-8), con una breve interruzione prosastica (*non placuit ... demonstrante*) determinata probabilmente in buona parte dalla presenza dei *tria nomina* e della carica del magistrato ricordato a titolo d'onore. Questi accostamenti metrici non sono ignoti nell'ambito della produzione dei *CLE*: basterà ricordare brevemente che nella sezione della silloge buecheleriana riservata ai carmi polimetrici (*CLE*, 1525-1561) s'incontrano non pochi testi che presentano accostamenti simili al nostro, p. es. *CLE*, 1526; 1533; 1536; 1559 — in questi carmi sono accostate le versificazioni giambica e dattilica —; 1557 — accostamento di quinari giambici e senari giambici — (9).

Prendo ora in considerazione un secondo testo, che a mio avviso potrebbe essere valutato come polimetrico.

*CLE*, 1317

*Numinis antistes Sabazis Vincentius hic e[st]  
[q]ui sacra sancta deum mente pia co[lui]t*

costituisce la parte finale di un più lungo *titulus*, *CIL*, VI, 142, probabilmente del sec. III, rinvenuto in Roma nel celebre ipogeo di Vibia. Il Buecheler stesso, nel comm. ad loc., p. 615, sottolineava che la parte precedente dell'iscrizione è da considerarsi quasi-metrica; ed una sezione di questa parte, precisamente le parole *cum vibes, bene fac, hoc tecum feres* (10), viene considerata metrica in Dessau, 3961. La scansione permette di interpretare come metrica l'intera iscrizione, e tale interpretazione può essere avallata dal fatto che l'iscrizione stessa è intessuta di motivi tipici appunto dei carmi epigrafici:

*[Vi]ncenti hoc o[stium] quetes quot vides.  
plures me antecesserunt, omnes expecto.  
manduca vibe lude et beni ad me;  
cum vibes, bene fac, hoc tecum feres*

— — — — —  
— — — — —  
— — — — —  
— — — — —

(segue la parte riportata sopra).

(9) Sui *CLE* polimetrici si veda p. es. E. Galletier, *Etude sur la poésie funéraire romaine d'après les inscriptions*, Paris 1922, pp. 285-286.

(10) Sulla cui interpretazione cf. da ultimo Ferrua, *Due temi di epigrafia paleocristiana*, « Riv. Archeol. Crist. », LX (1984), pp. 223-224.

Dunque: senario giambico catalettico (v. 1), senari giambici (vv. 2-3), quinario giambico (v. 4), distico elegiaco (la parte finale, corrispondente a *CLE*, 1317); e, se le cose stanno così, valgono per il nostro testo le osservazioni proposte poco sopra in merito a *CLE*, 891 (11).

I motivi inseriti nel nostro carme sono tipici, come accennavo poco sopra, dei *CLE*: infatti

— il v. 2 risente del topos « tutti devono arrivare qui (cioè al sepolcro) » presente p. es. in *CLE*, 119-120; 241-242; 799; 803; 808; 965; 995, etc. (12);

— il v. 3 è quasi formulare: cf. p. es. *CLE*, 118; 243-244-245; 935; Zarker, 129; inoltre *CIL*, II, 1434, 1877 e 2262 (13);

— per il v. 4 si potranno confrontare *CLE*, 76, 5; 77, 6; 1876; inoltre *CLE*, 244.

Un terzo carme polimetrico si può identificare in *CLE*, 1565, testo del sec. I d.C. rinvenuto a Carnuntum. Il Buecheler registrò il luogo tra i *commatica*; la scansione dà

*Virgo hic sepulta fida puella iacet.* 1  
*ante quidem tempus fata rapuerunt mala.* 2  
*scripsi ego per lacrimas miserabilis morte puella* 3

— — — — —  
— — — — —  
— — — — —

cioè, credo, quinario giambico (v. 1) + senario giambico (pur imperfetto, v. 2) + esametro dattilico (con -s di *miserabilis*, v.

(11) Con queste annotazioni: al v. 1 *quot vides* costituisce imperfezione metrica; la stessa cosa dicasi per *me ante-* (trocheo in luogo di giambo) del v. 2; sia al v. 3 che al v. 4 è presente, credo, il verbo *bibo*.

(12) Cf. p. es. R. Lattimore, *Themes in greek and latin epitaphs*, Urbana 1942, pp. 257-258; J.A. Tolman, *A study of the sepulchral inscriptions in Buecheler's 'Carmina Epigraphica Latina'*, Chicago 1910, pp. 80 e 78, etc. e, da ultimo, D. Pikhhaus, *Levensbeschouwing en milieu in de latijnse metrische inscripties*, Brussel 1978, p. 71 e n. 164.

(13) Oltre a Buecheler ad *CLE*, 1500, p. 706, si vedano p. es. B. Lier, *Topica carminum sepulcralium Latinorum*, « Philol. », N.F., XVII (LXIII), (1904), p. 57; A. De Marchi, « Atene e Roma », XIII (1910), col. 74; A. Brelich, *Aspetti della morte nelle iscrizioni sepolcrali dell'impero romano*, Budapest 1937 (rist. 1964), p. 51; Pikhhaus, op. cit., pp. 172-174 e 458.

3, valutata come caduca) (14). Dunque ancora versificazione giambica accostata a versificazione dattilica. In questo caso specifico il mutamento di versificazione può essere funzionale, nel senso che potrebbe voler segnare il passaggio dalla registrazione del fatto luttuoso (morte immatura dell'undicenne Vibia Cite ride, il cui nome si legge nel praescriptum), vv. 1-2, alla 'firma' dell'autore del componimento, v. 3 (15).

\* \* \*

3. Consideriamo ora alcune iscrizioni che presentano qualche problema interpretativo metrico-prosodico, al di fuori della polimetria che ha costituito il denominatore comune dei testi presi in considerazione nel § 2.

CLE, 1208 è carme rinvenuto a Sirmium, databile al sec. II. Nell'interpretazione del Buecheler esso consta di esametri variamente imperfetti; invece per J.M. Stowasser, « Wien. Stud. », XXX (1908), pp. 285-286, è costituito da aristofanei nella sezione che abbraccia integralmente i vv. 1-2 del Buecheler. L'interpretazione del Buecheler (cui è simile quella del Cholodniak, ad loc., p. 137, n. 326) pare preferibile:

<i>hunc titul(um) posui miserabile munus, non satis ut meruistis.</i>	1
<i>quattuor amissis te quintum, Salvi, flere necesse est</i>	2
<i>adsidue dum mea fata resistant:</i>	3

il v. 1 costituisce l'adattamento di un archetipo *hunc titulum posui munus miserabile semper*, con un'aggiunta extra metrum (?) suggerita da un noto 'tema' epigrafico (16): dunque un esametro imperfetto nella sua prima parte ed ipermetro a causa di un elemento tralaticio; che il v. 1 sia ipermetro e nulla sia da spostare nel verso successivo è garantito dal fatto che

(14) Con queste osservazioni: il v. 1 potrebbe essere interpretato anche come senario giambico catalettico, con imperfezione in *-la iacet*, che dovrebbe fornire baccheo (anziché anapesto); v. 2 *mala* dovrebbe fornire misurazione giambica. Per *-s* caduca del v. 3 basterà rinviare al mio *Aspetti*, index, p. 292.

(15) Sulla 'firma' cf. *Aspetti*, p. 75.

(16) Il tema « il monumento commemorativo non è tale quale il defunto avrebbe meritato »: bibliografia nel mio articolo pubblicato in « Ann. Fac. Lett. Cagliari », n.s., III (XL) (1980-81), p. 5, n. 2.

*quattuor amissis*, incipit del v. 2 nell'edizione buecheleriana, è incipit virgiliano, *Aen.*, V, 699 (17);

il v. 2 è un esametro in cui il nome proprio *Salvi*, elemento anch'esso tralaticio che turba la struttura metrica, va idealmente espunto — e con l'espunzione si ripristina facilmente la correttezza metrica (18) —; che il v. 2 si chiuda effettivamente con *necesse est* è provato dal fatto che *necesse est* è ottima clausola esametrica (cf. ancora Hoogma, op. cit., p. 275, n. 48);

il v. 3 costituisce imperfetto adattamento di un archetipo quale *fleberis adsidue donec mea fata resistant* (così Buecheler p. 566); è probabilmente suggerito dal virgiliano *Georg.*, IV, 455, *ni fata resistant* (19).

Pare dunque che le reminiscenze virgiliane abbiano in qualche modo forzato la mano all'estensore del CLE e l'abbiano portato a raffazzonare un testo solo genericamente metrico. La 'presenza' degli *auctores* nel nostro testo è confermata dalla chiara ripresa virgiliana riscontrabile nel primo dei versi non trascritti sopra: il secondo emistichio *domus inclinata recumbit* risente infatti di *Aen.*, XII, 59 *domus inclinata recumbit*, in identica posizione metrica (20).

La parte successiva del carme non è stata da me trascritta, perché non mi risulta che gli studiosi divergano nell'interpretarla: si tratta di altri cinque versi, dei quali i primi tre sono esametri, il quarto è un pentametro, il quinto ancora un esametro, tutti qua e là imperfetti, come rilevano sia il Buecheler che il Cholodniak nei rispettivi commenti.

CLE, 558 è carme di Aquincum, probabilmente del sec. II. In forma diversa, da quella adottata dal Buecheler, il testo è stato edito dal Cholodniak, n. 24; e credo che proprio l'edizione del Cholodniak, diversamente da quanto si verifica nella quasi totalità dei casi, sia in questo caso preferibile nei confronti di

(17) R.P. Hoogma, *Der Einfluss Vergils auf die Carmina Latina Epigraphica*, Amsterdam 1959, p. 275.

(18) Per gli elementi tralatici nei CLE cf. A.W. Ahlberg, « Eranos », VIII (1908), p. 26 ss.

(19) Buecheler, p. 566.

(20) Cf. Hoogma, op. cit., p. 377, dopo la nota ad loc. del Buecheler, p. 566.

quella del Buecheler (e perciò a ragione l'ha adottata la Kuntić Makvić) (21). Interpreterei così:

<i>Hic sita sum matrona, genus nomenque Veturia,</i>	1
<i>Fortunati coniux, de patre Veturio, nata</i>	2
<i>ter novenos misera et nupta bis octo per annos</i>	3
<i>unicuba uniuga quae post sex partus uno superstite obii:</i>	4

scandendo otteniamo:

— ◡ — — — ◡ ◡ — — — ◡ ◡ — — —  
 — — — — — ◡ ◡ — — — ◡ ◡ — — —  
 — ◡ — — ◡ ◡ — — ◡ ◡ — — ◡ ◡ — — —  
 (unicuba uniuga) — — — — — ◡ — ◡ ◡ — — —

con le seguenti osservazioni: al v. 1 *Veturia* è valutato come trisillabico, con *-u-* allungata per posizione, con il risultato che l'esametro risulta corretto; il v. 2 è esametro meno corretto, sia che si interpreti *Fórtūnāti cōñiux de patre Vetúrjo náta* sia che si preferisca *Fórtunāti cōnjux dé patre Větūrjō náta* (22); il v. 3 risulta corretto a patto che si misuri in prima sede *nove-* come pirrichio (anziché giambo, come dovrebbe essere) o come *now(e)-*, in terza sede *-ra et* come spondeo, con allungamento di *-a* in cesura e iato, in quinta sede *octo* trocheo come p. es. in Manil., IV, 483 (*ōctō bīs*); al v. 4, *unicuba uniuga* va considerato elemento tralaticio, extra metrum (23), *obii* va misurato come baccheo (come p. es. *subiit* nella clausola di CLE, 520, 6) (24), mentre risulta palese l'imperfezione in quarta sede, *-no sup-*, trocheo in luogo di spondeo (25).

(21) B. Kuntić-Makvić, *Carmina epigraphica latina Pannoniae Inferioris*, «Latina et Graeca», VII (1976), p. 49, n. 7.

(22) Questo, che io considero come v. 2, è invece valutato da Ahlberg, art. cit., p. 30, come elemento tralaticio (senza tuttavia *nata*; l'Ahlberg tien conto infatti solamente di *Fortunati coniux de patre Veturio*).

(23) *Unicuba uniuga* è considerato verso non completo da Cholodniak, p. 10; io ritengo più corretto considerarlo elemento tralaticio (sul fatto si veda il cit. articolo di Ahlberg), suggerito da un tipico 'tema' epigrafico, per cui si potrà rinviare p. es. a Galletier, op. cit., p. 123; E. Lissberger, *Das Fortleben der Roemischen Elegiker in den Carmina Epigraphica*, Diss. Tuebingen 1934, p. 104; F.J. Bruns, *Vier Kapitel zu den Carmina Sepulcralia Latina in ihrer Eigenschaft als Zeugnisse fuer das Leben und Denken des Kleinen Mannes der roemischen Kaiserzeit*, Diss. Goettingen 1950, p. 29 e n. 80 ed a Cugusi, «Epigraphica», XLIV (1982), p. 75.

(24) Cf. Buecheler, pp. 250 e 268.

(25) Viceversa il Cholodniak, op. cit., considera il v. 4 come pentametro imperfetto, con *uno* misurato come trocheo.

Nel pubblicare un testo di recente rinvenimento, V. Hoffiller e B. Saria ne diedero in *Antike Inschriften aus Jugoslawien*, H. I, *Noricum und Pannonia Superior*, Zagreb 1938, pp. 180-181, n. 401, un'edizione che ritengo insoddisfacente. Si tratta di iscrizione su sarcofago, da Poetovium, del sec. III, che io, sulla base della fotografia che accompagna l'edizione di Hoffiller-Saria, leggo ed interpreto metricamente nel seguente modo:

<i>ne grave sit, quicum/[que leg]is, cognoscere casus</i>	da <sup>6</sup>
<i>Quintinae. est in / [(◡) —] . . . legitur fato</i>	el
<i>rapta malo et iniquo numi/[ne — ◡ ◡ — —]</i>	da <sup>6</sup>

Al v. 2 *Quintinae* è lettura sicura (non *Quintinae*, come vorrebbero gli editori), anche se potrebbe trattarsi di errore materiale del lapicida — ma è ipotesi improbabile: *Quintinius* è infatti attestato a Viterbo, CIL, XI, 3003 (26) —. Al v. 1 preferisco integrare *[leg]is*, anziché *[cup]is* con gli editori, sulla base del confronto con CLE, 420, 1 *[qui] legis hunc titulum...*, e soprattutto in considerazione del fatto che *quicum[que leg]is* pare un inciso, non legato all'espressione *ne grave sit cognoscere casus* che occupa il resto del verso e che sicuramente costituisce un blocco unico, come prova il confronto con altro verso dello stesso CLE, 420 cit. or ora, v. 8 *[ne] grave sit, quaesso, paucis cognoscere casus* (27). Nel complesso, dal punto di vista metrico, esametro + elegiaco + esametro: al v. 2, primo piede, è incerta la misurazione di *Quintinae*; al secondo piede, *in* potrebbe essere breve o lungo per posizione a seconda dell'iniziale della parola contigua, oggi caduta; *-tur fa-* costituisce piede imperfetto, spondeo in luogo del dattilo previsto come canonico nel secondo emistichio dell'elegiaco. Infine, iato in seconda sede del v. 3, *-lo et i-*.

Il testo pubblicato da P. Wuilleumier in «Rev. Etud. Anc.», XLVIII (1946), p. 96 (poi in *AEp*, 1948, p. 63), tar-do testo di Vienne, del 536 d.C., fu inserito da Zarker nella sua silloge con il n. 149, tra i *commatica*. Confesso che non riesco a identificare alcuna struttura metrica nel testo, anche se qua e

(26) Cf. W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen*, Berlin 1904 (= Berlin-Zuerich-Dublin 1966), p. 229.

(27) Da Verg., *Aen.*, II, 10: cf. *Aspetti*, p. 182 (ove però ho seguito il testo di Hoffiller-Saria, che qui propongo invece di modificare).

là si leggono espressioni che richiamano alla mente luoghi della tradizione epigrafica versificata (28); perciò non terrei conto del titulus in un *corpus* organico dei *CLE*.

Zarker considera un *commaticum*, n. 139 della sua silloge, anche il testo pubblicato da W. Seston - C. Perrat, « Rev. Etud. Anc. », XLIX (1947), pp. 139-159 (cf. anche J. Carcopino, « Comptes Rendus Acad. Inscr. », 1948, pp. 235-237 e *AEP*, 1948, 167). Il testo, nella ricostruzione complessiva degli editori francesi, suona così:

[*Aeternae memoriae*]  
 [nome oggi non leggibile]  
 [*quae vixit annum unum dies*]  
*CXIII ut neque c[orde culpam ac-]*  
*ciperet neque ore dolum l[oque-]* 5  
*tur. Lucilia Stratonice mater pi[a]*  
*adfectione qua filiae dulcissim[ae]*  
*debui sarcophagum cum basilic[a]*  
*et fabrica omni eius simul et viva*  
*mibi posterisque meis ponendum* 10  
*curavi et sub ascia dedicavi.*

Si tratta di epigrafe rinvenuta a Lyon, risalente al periodo tra la fine del sec. II e l'inizio del III. La sola parte quasi-metrica del titulus è riscontrabile nell'espressione

*neque c[orde culpam ac]/ciperet neque ore dolum*

(costituente senario giambico imperfetto: ◡ ◡ — ◡ — ◡ — ◡ ◡ — ◡ ◡ — ◡ ◡ ◡) che, seppur restituita sulla base di confronti precisi (cf. Seston-Perrat, art. cit., p. 140), anche nell'ambito dei carmi epigrafici (p. es. *CLE*, 740), è pur sempre dovuta a ricostruzione congetturale. Si converrà pertanto che è rischioso considerare il nostro testo un *commaticum*, anziché un testo in prosa, sulla base di mera restituzione congetturale.

\* \* \*

(28) P. es. linea 2 *amatus [ab omnibus]* è confrontabile con i carmi pubblicati da P. Monceaux - St. Gsell, « Bull. Arch. Com. Trav. Hist. », 1915, p. CCXXXVIII, v. 15 e, rispettivamente, J. Bayet, « Libyca », III (1955), p. 104, v. 4; la linea 3 [*men]te benignus* è confrontabile con Engstroem, 363, 3 e 364, 4 e con Zarker, 54, 1 (su Zarker, 54, si vedano le osservazioni infra).

4. Esaminiamo infine alcuni *CLE* dal punto di vista (più latamente) testuale ed esegetico.

In relazione a due testi, di cui mi sono occupato nel mio volumetto sui *CLE* qui ripetutamente citato, cioè Zarker, 54 e *CLE* Barnea, i colleghi H. Solin e D. Pikhau hanno avuto la bontà di fornirmi indicazioni bibliografiche aggiuntive rispetto a quelle che io possedevo al momento dell'allestimento del mio lavoro. Alla luce di queste indicazioni — per le quali mi è grato esprimere ai due colleghi i ringraziamenti più vivi — desidero soffermarmi qui nuovamente su quei testi, per precisare o correggere la mia precedente trattazione.

Il carme Zarker, 54, che io ho edito a p. 122 del mio volumetto, va integrato e letto, meglio, nella forma fissata da Duval-Prévot, come segue:

*CLE* ap. L. Poinssot - G.L. Feuille, « Bull. Archéol. Comité Trav. Hist. », 1941-42, pp. 610-611 e 611-612 = *AEP*, 1946, 30-31 = Zarker, 98 + 54 = N. Duval - F. Prévot, *Recherches à Haidra*, I, Rome 1975, p. 155, nn. 121-122:

*ornatu[s pa]/tri(a)e tege[is] / Mustele sep[u]/lcro*  
*urbis / defens[or] / . . . . .*  
*qui gratus / populis exta/bas mente / benigna /*  
*post (h)anc (a)eter/na(m) meruisti / sumere bita(m) /*  
 subscr.: *Bellator / qui et Muste/lus m(a)g(ister) in / pace vixit.*

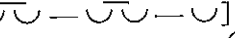
È carme in esametri rinvenuto in Ammaedara, cristiano, databile al sec. IV.

Questa nuova edizione porta a modificare leggermente il commento che in relazione all'iscrizione ho proposto nel mio lavoro, pp. 140-141: io proponevo là di cogliere nell'espressione *gratus populis* (v. 3) un cenno alla gloria raggiunta in vita da *Bellator* grazie all'affettuosa simpatia che egli seppe suscitare con la sua attività di *magister* (e forse non è estranea a questa simpatia l'*humanitas* propria di *Bellator* in quanto cristiano). Qui si deve aggiungere che *Bellator*, oltre che *magister* — e quella di *magister* credo sia stata la sua attività primaria —, fu anche, occasionalmente, *urbis defensor* (v. 2) (29), e che pertanto

(29) Duval-Prévot, op. cit., p. 158, sono incerti se si tratti di compito occasionale o, come pensava L. Poinssot, « Bull. Arch. Com. Trav. Hist. », 1946-1949,

l'affetto da cui fu circondato può essere stato determinato anche dalla correttezza con cui esplicò compiti amministrativi nella sua città. Se le cose stanno così, il caso di *Bellator* è del tutto analogo a quello di *Marius*, che svolse attività di *grammaticus* (credo) ed insieme fu magistrato nella città di Madaura, probabilmente nel sec. IV, come ricaviamo da *CLE*, 1963 = *ILatAlg*, I, 2209 (30).

Quando esaminai e commentai, pp. 228-231 del mio volumetto, il carne pubblicato da A. Barnea, « Dacia », n.s., XIX (1975), p. 258 ss., poi ripubblicato in *AEp*, 1977, 762 ed in *Inscriptiones Scythiae Minoris*, V, Bucurestiis 1980, n. 281 (ed. E. Dorutiu Boilă), per ragioni contingenti non avevo ancora a disposizione, nella mia sede di lavoro, Cagliari, gli articoli di H. Solin, « Arctos », XV (1981), pp. 116-121 e di A. Vassileiou, « Rev. Philol. », LVII (1983), pp. 67-77, né potevo disporre, per ovvi motivi cronologici, del successivo contributo di H. Solin pubblicato, contemporaneamente al mio volumetto, in « Arctos », XIX (1985), pp. 198-200. Orbene, grazie alle cure di questi due studiosi (del Solin in particolare), cui qualcosa aggiungo io, il testo del titulus è stato notevolmente migliorato e può essere pubblicato in questo modo:

[K]rystallus alumnus / Postumi praef(ecti) class(is)	
apud fluent[u]m I[b]e[r]ic(um)	
Romanus infans editus	2
alumnus castris Mart[iis]	
Hibera postquam vider[it]	4
et Maura longe moenia	
[n]acta quiescit Moesica	6
primaev(a)e pubis indigus,	
ut verna florum germin[a]	8
vento feruntur Thracio.	
Achelous alumnus / Postumi praef(ecti) c(lassis)	
extima Cappadocum, Ponti / qua(e) iungitur orae,	
me genuit / tellus, moenia sunt Tyan[ae]. /	2
Hermogenes genitor, nom[en] / mihi erat] Acheloo,	
artibus / [edoctus, pra]editus ingen(io), /	4
[praepollens(?)] forma. homine[s] / 	6

p. 131, del compito amministrativo di *defensor civitatis* (o addirittura di compito militare).

(30) Si veda *Aspetti*, pp. 122 e 136-137.

Passo ora brevemente a qualche nota di commento (31): nel primo componimento, in quaternari giambici:

v. 1: *apud* (Dorutiu Boilă, Vassileiou) sembra più probabile di *apud* (Barnea, Solin); *fluent[u]m* di Solin<sup>1</sup>, pp. 116-117, è preferibile nei confronti di *fluent[e]m* degli altri editori (me compreso); *I[b]e[r]ic(um)* è incerto, come rileva Solin<sup>2</sup>, p. 199;

v. 3: *Mart[iis]* di Solin<sup>1</sup>, p. 117 è la soluzione preferibile e dal punto di vista del senso e dal punto di vista metrico; *mari[que]* di Barnea e Dorutiu Boilă (adottato anche da me nel mio volumetto) o <et> *mari* di Vassileiou, p. 71, presentano difficoltà metrica e semantica, come rilevavo in precedenza (32) senza tuttavia riuscire a trovare soluzione soddisfacente;

v. 4: *vider[it]* è stato proposto da Solin<sup>1</sup>, p. 118 e, indipendentemente, da me (*Aspetti*, p. 229); *vider[i]* dei primi editori non è corretto, mentre Vassileiou, p. 71, proponeva *vider[at]*;

v. 6: *[n]acta* (abl., concordato con *Moesicā*, scil. *terrā*) è stato proposto da Vassileiou, p. 71 e da Solin<sup>1</sup>, p. 118, senza che l'uno conoscesse l'altro, in luogo di *[f]acta* (nom. pl., concordato con *moenia*) degli editori precedenti (e *[f]acta* è adottato anche nel mio volumetto); *Moesicā* (scil. *terrā*) potrebbe anche essere scrittura erronea del lapicida in luogo di *Moesiā* (*Aspetti*, p. 230);

v. 7: *primaev(a)e pubis indigus* proposto da Dorutiu Boilă è stato accolto giustamente da tutti gli editori successivi;

v. 9: *Thracio* è la lettura, corretta, di Solin<sup>1</sup>, p. 119, contro *Thracico* di tutti gli altri editori.

Da notare che nel prescritto il nome dell'*alumnus* può essere *[K]rystallus*, con il confronto, proposto da Vassileiou, p. 77, n. 11, del *titulus* tralliano pubblicato in *ZPE*, XLVIII (1982),

(31) Uso le sigle Barnea, Dorutiu Boilă, Vassileiou, tutte facilmente interpretabili sulla base della bibliografia che ho indicato in avvio di discorso; Solin<sup>1</sup> indica l'articolo pubblicato in « Arctos », XV, Solin<sup>2</sup> quello edito in « Arctos », XIX.

(32) *Aspetti*, p. 229.

p. 257; tuttavia la cautela di uno specialista dell'onomastica quale il Solin<sup>1</sup> (p. 116, p. 199) consiglia prudenza.

Nel secondo componimento, in distici elegiaci:

v. 1: *qua(e)* proposto da Vassileiou, p. 74 ed accettato da Solin<sup>2</sup>, p. 200, è preferibile a *qua* degli altri editori;

v. 3: *nom[en mihi erat] Acheloo* è stato proposto da me, *Aspetti*, p. 231, e da Solin<sup>2</sup>, p. 199, indipendentemente l'uno dall'altro: è un 'modulo' noto agli estensori dei *CLE*, cf. p. es. 678, 2; 1035, 1; 514, 1 (*Aspetti*, p. 231, cit.);

v. 4: [*edoctus*] è restituzione mia, e si basa non solo sul confronto preciso con *CLE*, 489, 2, *artibus edocta superabat sola maritum* e *CLE*, 1167, 1 *artibus... perdocta*, ma anche sul fatto che *doctus* e termini affini si leggono spesso nei *CLE* (33). La congettura del Solin<sup>1</sup>, p. 120 (p. 199), [*excellens*], ha forse il torto di ripristinare espressione prosastica più che poetica, ma ha tuttavia il grande merito di aver chiarito il senso complessivo del passo. Nel medesimo verso, [*praeditus ingen(io)*] è dovuto a Solin<sup>1</sup>, p. 120; Vassileiou, p. 75, propone invece *ingen(uis)* — concordato con *artibus* — forse meno appropriato, e conserva *editus*. A conforto di [*praeditus*] si può citare p. es., nell'ambito dei *CLE*, il buecheleriano 526, 4 *praeditus opsequiis*;

v. 5: Solin<sup>2</sup>, p. 200 propone, *exempli gratia*, [*insignis mea f]orma*. *Forma* è largamente accettabile, dato che il concetto è ben presente nei *CLE* (34), ed anzi determina nel nostro carme l'accostamento *artes-forma* che ricorre altrove nei *CLE*, p. es. in *CLE*, 995, 6-7. Tuttavia mi aspetterei nel testo, per parallelismo con le espressioni precedenti del v. 4, un aggettivo al maschile riferito ad *Achelous*, accompagnato da *formā* abl.: si potrebbe pensare, per esempio, a [*praepollens f]orma*, con il confronto di *CLE*, 584, 1-2;

vv. 5-6: il secondo emistichio del v. 5 ed il verso successivo sono letti ed integrati da Solin<sup>2</sup>, p. 200, *homine[s mea fu-*

(33) Cf. Bruns, op. cit., pp. 34-35 e p. 94, n. 95; M.T. Sblendorio Cugusi, *Osservazioni sulla condizione della donna a Roma durante la crisi della Repubblica* (*CLE*, 52, 55, 56 Buecheler), « Atti Mem. Arcadia », s. 3, VII (1978), p. 168.

(34) Cf. p. es. J.C. Logemann, *De defunctorum virtutibus in carminibus sepulchralibus Latinis laudatis*, Diss. Roterodami 1916, pp. 111-112.

*nera acerba*] / *iam gemitu* [*plangunt, iam lacrimis opus est*]: ma si tratta, come sottolinea il Solin stesso, di semplice *lusus*.

Il testo pare da datare al sec. III, con Solin<sup>1</sup>, p. 121.

Colpisce il fatto che il testo di Noviodunum, rinvenuto solo di recente, vanti già una piccola bibliografia: questo interesse è largamente giustificato: si tratta infatti di testo non disprezzabile per afflato poetico — come testimoniano l'adozione stessa del quaternario giambico, non frequente nella produzione dei *CLE* (35), ed il cambiamento di versificazione nel passaggio dal primo al secondo carme, un piccolo tour de force versificatorio — e ricco di espressioni non del tutto usuali nella tradizione epigrafica versificata, che ne fanno una piccola 'perla' (qualcosa di simile ho detto a proposito del carme di *Lupus* di Aquincum, in *Aspetti*, pp. 37 ss.). La 'poeticità' del carme è provata da alcuni punti di contatto con la tradizione poetica aulica: nel componimento in quaternari, al v. 1 *fluentum* è poetico, già in Verg., *Aen.*, XII, 35 e *Georg.*, IV, 369 (Solin<sup>1</sup>, p. 117); altrettanto poetico *primaevus* del v. 7, caro ai *CLE* ed all'alta poesia, forse perché presente in Virgilio, *Aen.*, VII, 162 (36); ancora al v. 7, *pubis indigus* ha riscontro in Stat., *silv.*, V, 3, 252, *non indigus aevi* (Solin<sup>1</sup>, p. 119); e l'immagine delicata dei vv. 8-9 è poetica ed antica — basterà il rinvio all'omerico Z 147 ss. φύλλα τὰ μὲν τ'ἀνεμος χαμάδις χέει... ὡς ἀνδρῶν γενεή *cett.* —; nel componimento in distici, il secondo emistichio del v. 1 *extima Cappadocum, Ponti qua(e) iungitur orae* è accostabile a Claudian., *Get.*, 340 *sed latus Hesperiae quo Rhaetia iungitur orae* (Vassileiou, p. 74, n. 10).

J. Vives, in « *Analecta Sacra Tarraconensia* » (= *AST*), IV (1928), p. 268, pubblicò due titoli tarragonesi (già segnalati da P. Beltran, « *Memorias* », VI, 1925-26, p. 88, tav. VIII c e n. 56), il primo dei quali, iscritto in un sarcofago del sec. III-IV, riprodusse anche (ed in misura molto più completa) in « *Anuari de l'Institut Est. Catalans* » (= *AIEC*), VIII (1927-1931), p. 382, n. 8 e poi nelle raccolte *ICERV*, 299 e *ILER*, 5767; il secondo, del sec. V (o anche VI), inserì in *ICERV*, 208. Il primo titulus fu poi ripreso in Zarker, 24, ed

(35) Cf. p. es. *Aspetti*, p. 229.

(36) *Aspetti*, p. 229, n. 5 e p. 179, n. 63.



in Alfoeldy, 1003 (37) e studiato da Mariné Bigorra (38); il secondo, ignorato da Zarker, fu edito nuovamente in Alfoeldy, 1008.

Il primo testo, ampio e lacunoso, è compaginato in settenari trocaici; io credo sia da pubblicare in modo diverso da come ha fatto Zarker, la cui edizione, essendo dedicata specificamente ai *CLE*, è in qualche modo canonica e dunque particolarmente significativa. Sulla base delle tavv. CXXXV 3 e CXXXVII 1 dell'Alfoeldy, tenendo conto dell'ampiezza delle lacune, abbastanza facilmente valutabile data la regolarità del duc-tus scrittorio, credo si possa leggere così:

... ] me[ ± 17 ] n[  
 ..]ralim[ ± 13 ].it pa[  
 ...]digno vir[o] sc[....]tased[ ± 10 ]li  
 v[... ]m amorem [...] ca[ ± 16 ] et patientiam  
 nu[l(l)as v]estes co[n]cup[teram nec gemm]as nec purpuras 5  
 solum [co]mputans ob[....]min[..... g]loria  
 officiu[m] meum s]ecuta unanima s[enten]tia  
 unicam n[ata]m reliqui parvolis [tu]m mensibus  
 mihi memoriae post futuram et patri solacio  
 spiritu durante emensa annos triginta et novem 10  
 sic vixi, ut merito possem vita in aeternum frui (39).

Il secondo testo, brevissimo, variamente integrato nel corso del tempo, credo si debba leggere, tenendo conto dell'ampiezza delle lacune, nel seguente modo:

(37) G. Alfoeldy, *Die roemischen Inschriften von Tarraco*, Berlin 1975.  
 (38) S. Mariné Bigorra, *Inscriptiones Hispanas en verso*, Barcelona-Madrid 1952, p. 225.  
 (39) Note d'apparato:  
 5. nu[llas] Alfoeldy, nu[llas] è preferibile per ragioni di spazio; meno buona la proposta n[unquam] di Mariné Bigorra ed *ILER*;  
 5. co[n]cup[teram] Vives, *AIEC* e Zarker, giustamente per ragioni di spazio; Mariné Bigorra, *ILER* ed Alfoeldy preferiscono *concup[ivi]*;  
 6. Mariné Bigorra propone ob[tentum im]min[enti g]loria, ma si tratta di restituzione exempli gratia;  
 7. la restituzione della prima parte del verso è mia, suggerita dallo spazio disponibile; ho cercato di perfezionare così la proposta di Mariné Bigorra (seguita in *ILER*) officiu[m] quod sum] secuta;  
 7. unanima s[enten]tia è restituzione di tutti gli editori;  
 8. unicam... Vives, *AST*; unicam [filia]m Vives, *AIEC* ed *ICERV*, Zarker, Alfoeldy; unicam n[ata]m, che secondo me è l'integrazione migliore, si deve a Mariné Bigorra (seguito in *ILER*).

d[u]lcis et .[— —] / sanctoru[m se]/de quiesces  
 an/nis duobus men/sum quattuor, / sic meruere tui,

con il v. 1 esametrico, il v. 2 per la prima parte prosastico, versificato soltanto nella clausola *sic meruere tui*.

*CLE*, 555 e 556 sono due iscrizioni pannoniche: *CLE*, 556 è del sec. II/III; *CLE*, 555 è del sec. III, entrambe della zona di Aquincum.

I rispettivi incipit sono praticamente uguali, tanto che non è mancato chi ha pensato che entrambi i carmi siano dovuti alla mano del medesimo poeta (40): l'incipit di *CLE*, 555 = Chol., 23 = 6 Kuntić Makvić suona, secondo gli editori,

hic iacet in lapide Aure(lia) Marcellina pientissima coniux  
 quem lapis iste tegit, rapta(m) de luce serena;

quello di *CLE*, 556 = Chol., 22 = 4 Kuntić Makvić è stato edito così:

hic iacet in tumulo Aur(elia) Sabina pientissima coniux annor. XXV,  
 quem lapis ist[e] tegit, rapta [est d]e luce serena.

Data l'evidente somiglianza, l'integrazione di 556, 2 (dovuta a Mommsen, *CIL*, III, 3351) pare un po' incoerente; pare preferibile, con Buecheler ad loc., p. 267,

quem lapis ist[e] tegit, rapta[m d]e luce serena.

Ragionamento analogo, sul piano del metodo, ho svolto altrove (41) a proposito dei due carmi mactaritari pubblicati in « Bull. Arch. Comité Trav. Hist. », 1943-45, pp. 461-462 e, rispettivamente, *ibid.*, 1955-56, pp. 178-179.

Ho rilevato altrove (42) che *CLE*, 1967, carme madaurense probabilmente del sec. II, non manca di velleità letterarie: è carme firmato in cui sono presenti acrostico, *lusus* nei vv.

(40) S. Soproni, « Folia Arch. », XIV (1962), pp. 54-55.

(41) *Aspetti*, pp. 242-243.

(42) Cioè nel citato *Aspetti*, p. 68.

3-4 ed andamento 'ciclico'. Il v. 5 presenta qualche difficoltà esegetica, a causa della lacuna che lo deturpa:

e[...] *aequo caeleri rivos transcendere magnos.*

Lo Zarker in « Orpheus », XIII (1966), p. 147 e n. 35 propone e[quo] *aequo caeleri*, intendendo *aequo* (*animo*) *equo caeleri*; preferirei nettamente e[quo] *aequo caeleri* = « con cavallo degnamente veloce », con *lusus* verbale non disdicevole al contesto quale ho cercato di definire poco sopra, postulando naturalmente in *aequo* un errore materiale (= *aeque*) dovuto a persistenza ossessiva della finale di parola precedente.

CLE, 578 = Chol., 25 = CIL, III, 4185 = Diehl, 296 = Barkoczy Mocsy, RIU, I, 80 (43) è titulus di Savaria della fine del sec. II d.C.; il v. 1 nell'edizione del Mommsen, CIL, del Buecheler e del Diehl suona così:

*quisquis he(ris) post me d(o)m(inus) laris huius et orti.*

*He(ris)* è sicuramente ipercorrettismo per *e(ris)*, come giustamente interpreta in modo esplicito il Cholodniak (anche se egli ha torto nel normalizzare direttamente la forma, scrivendo *e(ris)*): la possibilità dell'interpretazione è suffragata dal fatto che nello stesso verso si legge *orti* = *horti*, come al v. 3 si legge *ortulus* = *hortulus*: evidentemente l'estensore del carme è insensibile all'aspirazione iniziale, come del resto altre volte accade nei titoli delle province danubiane (44). L'interpretazione *he(ris)* = *e(ris)* è suggerita, oltre che dal senso, anche dalla metrica.

P. Cavuoto ha recentemente pubblicato un titulus di Mentana, forse del sec. II d.C., facente parte del lapidario Zeri, che suona così (45):

(43) L. Barkoczy - A. Mocsy, *Die roemischen Inschriften Ungarns*, I, Budapest-Amsterdam 1972 (II, 1976; III, 1981). Il titulus è segnalato anche in L. Balla, *Die roemische Steinendmaeler von Savaria*, Budapest-Amsterdam 1971, p. 117, n. 161.

(44) H. Mihăescu, *La langue latine dans le sud-est de l'Europe*, Bucaresti-Paris 1978, p. 203.

(45) P. Cavuoto, *Metriche*, « Il lapidario Zeri di Mentana », a cura di G. Barbieri, Studi Ist. Ital. Storia Antica, 32, Roma 1982, I, pp. 125-127.

*Nunnia Musa / hic iacet vixit / annis II mens(ibus) VII / diebus V tutu / qui legis sic / fruarus te / parce puella.*

L'editore interpreta la parte non biometrica dell'iscrizione in questo modo: *qui legis, sic fruarus te tutu(m), parce puella(m)*, con *tutu(m)* predicativo di *te*, *fruarus* (= *fruaris*) costruito con l'acc. anziché con l'abl., *parce* costruito con l'acc. anziché con il dat. Tale interpretazione non mi convince: infatti esiste una lunga serie di incipit di CLE che presentano l'espressione *tu qui legis* (opp.: *tu quicumque legis*) (46), con cui la nostra presenta stretta affinità: sulla base di tale confronto proporrei di intendere nel nostro passo:

*tu, tu qui legis, sic fruarus te, parce puella,*

con enfatica anadiplosi *tu tu, te* abl. retto da *fruarus*, con *puella* interpretabile oltre che come *puella(m)* anche come *puella(e)*, infine con complessiva struttura sintattica, « tu... — così possa vivere tranquillo — risparmi... », accostabile ad un 'modulo' tipico di tanti CLE (47) — si potrà citare in particolare, non solo dal punto di vista strutturale ma anche per quanto riguarda i verba, CLE, 1101, 1-2 ... *laedere noli / hospes, sic v o t i s ipse fruare tuis*. — Il verso è un esametro dattilico, come rileva l'editore, con caduta di -s in *legis* e *fruarus* bisillabico per sinizesi.

I carmi epigrafici caratterizzati dall'uso dell'acrostico vantano una bibliografia specifica, che ha messo in luce tipologia e misura d'impiego di questo espediente (48). Il più recente ed acuto studioso dei CLE acrostici, il Sanders (cit., pp. 67-68), ha elencato 86 carmi di questo tipo, sottolineando che si tratta di bilancio sicuramente provvisorio per difetto. Questa osserva-

(46) CLE, 457; 2217; 1884; Cholodniak, 1283; Engstroem, 26 e 93; Zarker, 129 e 136; CIL, VI, 35979, etc.

(47) Sul modulo cf. M.L. Fele, *Una struttura poetica nella tradizione letteraria e nei CLE*, « Ann. Fac. Magist. Cagliari », n.s., VI, p. 1 (1982), pp. 45-74.

(48) Dopo il cenno di Buecheler, II, p. 920, cf. A. Amante, « Athen. », I (1913), pp. 288-294; H. Krummrey, « Helikon », III (1963), pp. 278 ss., specialmente p. 285, n. 20; Zarker, « Orpheus », XIII (1966), pp. 125-151 (e già *Studies*, cit., pp. 25-55); G. Barbieri, « Quarta Miscellanea Greca e Romana », Roma 1975, pp. 364-371 con l'appendice in « Quinta Miscellanea Greca e Romana », Roma 1977, pp. 339-342; Sanders, « Roczniki Humanisticzne », Filol. Klas., XVII (1979) [pubbl. 1982], pp. 57-75, per citare lavori specifici; inoltre almeno Galletier, op. cit., pp. 314-318.

3-4 ed andamento 'ciclico'. Il v. 5 presenta qualche difficoltà esegetica, a causa della lacuna che lo deturpa:

e[... ] *aequo caeleri rivos transcendere magnos.*

Lo Zarker in « Orpheus », XIII (1966), p. 147 e n. 35 propone e[quo] *aequo caeleri*, intendendo *aequo* (*animo*) *equo caeleri*; preferirei nettamente e[quo] *aequo caeleri* = « con cavallo degnamente veloce », con *lusus* verbale non disdicevole al contesto quale ho cercato di definire poco sopra, postulando naturalmente in *aequo* un errore materiale (= *aeque*) dovuto a persistenza ossessiva della finale di parola precedente.

CLE, 578 = Chol., 25 = CIL, III, 4185 = Diehl, 296 = Barkoczy Mocsy, RIU, I, 80 (43) è titulus di Savaria della fine del sec. II d.C.; il v. 1 nell'edizione del Mommsen, CIL, del Buecheler e del Diehl suona così:

*quisquis he(ris) post me d(o)m(inus) laris huius et orti.*

*He(ris)* è sicuramente ipercorrettismo per *e(ris)*, come giustamente interpreta in modo esplicito il Cholodniak (anche se egli ha torto nel normalizzare direttamente la forma, scrivendo *e(ris)*): la possibilità dell'interpretazione è suffragata dal fatto che nello stesso verso si legge *orti* = *horti*, come al v. 3 si legge *ortulus* = *hortulus*: evidentemente l'estensore del carme è insensibile all'aspirazione iniziale, come del resto altre volte accade nei titoli delle province danubiane (44). L'interpretazione *he(ris)* = *e(ris)* è suggerita, oltre che dal senso, anche dalla metrica.

P. Cavuoto ha recentemente pubblicato un titulus di Mentana, forse del sec. II d.C., facente parte del lapidario Zeri, che suona così (45):

(43) L. Barkoczy - A. Mocsy, *Die roemischen Inschriften Ungarns*, I, Budapest-Amsterdam 1972 (II, 1976; III, 1981). Il titulus è segnalato anche in L. Balla, *Die roemische Steindenkmäler von Savaria*, Budapest-Amsterdam 1971, p. 117, n. 161.

(44) H. Mihăescu, *La langue latine dans le sud-est de l'Europe*, Bucarest-Paris 1978, p. 203.

(45) P. Cavuoto, *Metriche*, « Il lapidario Zeri di Mentana », a cura di G. Barbieri, Studi Ist. Ital. Storia Antica, 32, Roma 1982, I, pp. 125-127.

*Nunnia Musa / hic iacet vixit / annis II mens(ibus) VII / diebus V tutu / qui legis sic / fruarus te / parce puella.*

L'editore interpreta la parte non biometrica dell'iscrizione in questo modo: *qui legis, sic fruarus te tutu(m), parce puella(m)*, con *tutu(m)* predicativo di *te*, *fruarus* (= *fruaris*) costruito con l'acc. anziché con l'abl., *parce* costruito con l'acc. anziché con il dat. Tale interpretazione non mi convince: infatti esiste una lunga serie di incipit di CLE che presentano l'espressione *tu qui legis* (opp.: *tu quicumque legis*) (46), con cui la nostra presenta stretta affinità: sulla base di tale confronto proporrei di intendere nel nostro passo:

*tu, tu qui legis, sic fruarus te, parce puella,*

con enfatica anadiplosi *tu tu, te* abl. retto da *fruarus*, con *puella* interpretabile oltre che come *puella(m)* anche come *puella(e)*, infine con complessiva struttura sintattica, « tu... — così possa vivere tranquillo — risparmi... », accostabile ad un 'modulo' tipico di tanti CLE (47) — si potrà citare in particolare, non solo dal punto di vista strutturale ma anche per quanto riguarda i verba, CLE, 1101, 1-2 ... *laedere noli / hospes, sic v o t i s ipse fruare tuis*. — Il verso è un esametro dattilico, come rileva l'editore, con caduta di *-s* in *legis* e *fruarus* bisillabico per sinizesi.

I carmi epigrafici caratterizzati dall'uso dell'acrostico vantano una bibliografia specifica, che ha messo in luce tipologia e misura d'impiego di questo espediente (48). Il più recente ed acuto studioso dei CLE acrostici, il Sanders (cit., pp. 67-68), ha elencato 86 carmi di questo tipo, sottolineando che si tratta di bilancio sicuramente provvisorio per difetto. Questa osserva-

(46) CLE, 457; 2217; 1884; Cholodniak, 1283; Engstroem, 26 e 93; Zarker, 129 e 136; CIL, VI, 35979, etc.

(47) Sul modulo cf. M.L. Fele, *Una struttura poetica nella tradizione letteraria e nei CLE*, « Ann. Fac. Magist. Cagliari », n.s., VI, p. I (1982), pp. 45-74.

(48) Dopo il cenno di Buecheler, II, p. 920, cf. A. Amante, « Athen. », I (1913), pp. 288-294; H. Krummrey, « Helikon », III (1963), pp. 278 ss., specialmente p. 285, n. 20; Zarker, « Orpheus », XIII (1966), pp. 125-151 (e già *Studies*, cit., pp. 25-55); G. Barbieri, « *Quarta Miscellanea Graeca e Romana* », Roma 1975, pp. 364-371 con l'appendice in « *Quinta Miscellanea Graeca e Romana* », Roma 1977, pp. 339-342; Sanders, « *Roczniki Humanistyczne* », Filol. Klas., XVII (1979) [pubbl. 1982], pp. 57-75, per citare lavori specifici; inoltre almeno Galletier, op. cit., pp. 314-318.

zione è corretta: infatti, anche a voler tacere di nuovi rinvenimenti (49), si può aggiungere qualcosa anche dai carmi già posseduti. Alludo al cordovense *CLE*, 413 (d'età imprecisabile):

*i nspice qui tra[nsis . . . . .*  
*u enator studio m[ . . . . .*  
*l ucorum cultor [ . . . . .*  
*i ungere qui vallis [ . . . . .*  
*a dque novus scrobi[bus . . . . .*

A dire il vero, questo caso di acrostico non è passato del tutto inosservato: se infatti è sfuggito a quanti si sono dedicati specificamente agli acrostici in generale, non è sfuggito a Mariné Bigorra, che lo segnala (op. cit., p. 184) unitamente agli altri carmi acrostici iberici. Tuttavia s'impone un'ulteriore precisazione rispetto all'osservazione del Mariné Bigorra, « un ... ejemplo se ha conservado que da en acróstico el nombre del difunto ». L'acrostico fornisce *IVLIA*: ma questo non può essere il nome del defunto, dato che proprio costui (credo, almeno) è definito al v. 2 *venator*, al v. 3 *lucorum cultor* (50), definizione che porta ad accostare il nostro testo a *CLE*, 412 (51), riferito ad un *iuvenis*, come *iuvenis* sarà, appunto, il destinatario di *CLE*, 413. Dunque il defunto è di sesso maschile ed il nome *IVLIA* non calza. D'altra parte, il testo epigrafico è incompleto: è agevole, allora, pensare a *IVLIA[NVS*, o qualcosa di simile, e far collimare così l'uno con l'altro i dati a nostra disposizione.

Il Purdie (52) raccolse sistematicamente i carmi funebri dedicati a persone uccise da briganti: *CLE*, 618, di Treviri; *CLE*, 979 = Chol., 636, di Carthago Nova; *CLE*, 1268, di Darmstadt. Né nella silloge buecheleriana né nel lavoro del Purdie i carmi sono datati. Recentemente D. Pikhhaus (53) ha proposto per *CLE*, 618 una datazione al sec. IV; per *CLE*, 1268 non ho dati che permettano proposte di datazione; per *CLE*, 979, invece, il discorso può essere più preciso: si tratta di carne di buona età,

(49) Alludo (p. es.) al cenno di R. Rebuffat in « *L'Africa romana. Atti II Convegno di Studio. Sassari, 14-16 Dicembre 1984* », Sassari 1985, p. 227 e n. 7.

(50) Per il tipo di espressione rinvio a *CLE*, 109, 2 *cultor ruris*; 861, 1 *cultor agelli*; 1959, 1 *sacrorum cultor*; inoltre a Ov., *Fast.*, V, 499 *cultor agelli* (cf. Mart., *epigr.*, X, 61, 3) e Pont., II, 9, 64 *sacri cultor*. Cf. Lissberger, op. cit., p. 129.

(51) La somiglianza tra i due testi è rilevata già dal Buecheler, I, p. 191.

(52) A.B. Purdie, *Latin verse inscriptions*, Cambridge-London 1935, p. 100.

(53) *Levensbeschouwing*, cit., p. 206, n. 523.

probabilmente non più tardo del sec. II d.C., a giudicare dagli arcaismi grafici *robusteis* del v. 1 e *volt* del v. 4.

Ancora a proposito di morti violente: il Purdie (cit., p. 103) ricorda *CLE*, 523 = Chol., 1180 (Byzacena) come carne in cui si registra la morte di un giovane ucciso dalle cornate di un toro infuriato; si può qui aggiungere a confronto il carne dalmata pubblicato da F. Bulić in « Bull. Archéol. Hist. Dalmate », XLIII (1920), pp. 109-110 = *AEP*, 1922, 48, che ai vv. 4 s. suona *percussus cornu bubus dum pabula ponit / ad quem dum curro dum miser ante perit*. Il Bulić, op. cit., p. 108, avverte che l'iscrizione fa parte di un gruppo di titoli funerari databili al periodo I-IV sec. d.C., senza ulteriori precisazioni.

Il buecheleriano *CLE*, 1368 (= Diehl, 1046) è il carne funebre del poeta Ennodio rinvenuto in Pavia, databile al 521 (54). Il v. 16, che suona

*divitias credens quas dedit esse suas,*

racchiude ed esprime un tema tipico dei titoli cristiani versificati, soprattutto di quelli tardi, come dimostra la documentazione raccolta dal Caesar (55); tuttavia, pur nell'ambito del tema, non è forse casuale il rapporto con Sidon., *carm.*, 23, 227 *solum quod dederas tuum putando* (56). Ed è questa un'ulteriore piccola tessera del quadro complessivo dei rapporti tra produzione dei *CLE* e poesia 'aulica' tardo-antica, che, come ho sottolineato altrove (57), meriterebbero di essere approfonditi sistematicamente.

*CLE*, 2046 = Engstroem, 270 = Dessau, 8987 = Bruns, *FIRA*, 128, carne in distici elegiaci rinvenuto in Pannonia, e *CLE*, 329 = Dessau, 6117 = Diehl, 80, carne esametrico rinvenuto in Aquitania, presentano vari punti di contatto l'uno con l'altro.

Sono entrambi carmi dedicatori tardi, della fine del sec. IV: il primo è dedicato a Valerio Dalmazio, governatore della Lug-

(54) Su esso cf. da ultimo *Aspetti*, p. 113 ss.

(55) C. Caesar, *Observationes ad aetatem titulorum Latinorum Christianorum definiendam spectantes*, Bonnae 1896, pp. 48-49.

(56) Sul qual passo cf. F.E. Consolino, *Ascesi e mondanità nella Gallia tardo-antica. Studi sulla figura del Vescovo nei secoli IV-VI*, Napoli 1979, p. 106.

(57) *Aspetti*, pp. 194-195.

dunensis Tertia (58); il secondo è dedicato a Claudio Lupicino, console della Maxima Senonia databile con buona approssimazione, poiché la provincia ebbe il nome di Maxima Senonia, appunto, sotto l'usurpatore Massimo, al periodo 383-388 d.C. (59). Entrambi dedicati da province galliche. Entrambi dedicati a governatori non gallici e perciò rinvenuti fuori della zona in cui operarono i dedicatari. Entrambi dedicati *multis/tantis pro meritis*. Entrambi testi incisi su tavola bronzea. Infine, entrambi stilisticamente curati, soprattutto il *CLE*, 2046.

Proprio quest'ultimo aspetto, quello stilistico, merita di essere brevemente evidenziato: in *CLE*, 2046, si possono cogliere:

— alcune reminiscenze poetiche: *interpres legum* del v. 5 è già in Giovenale, IV, 79 = VI, 544; *publica vota* del v. 9 è d'ascendenza elegiaca, Ov., *Met.*, VII, 450 e *trist.*, II, 60; Prop., IV, 6, 42 (60); *grata clienta suo* del v. 16 concorda con Auson., *parent.*, II, 11, p. 45, Peiper ... *esse clienta tibi* (in identica posizione metrica) (61);

— alcune figure retoriche: il gioco etimologico *ius ad iustitiam* del v. 1; l'anadiplosi chiastica *interpres legum legumque minister* del v. 5; il perfetto parallelismo del v. 6 *quam prudens callet tam bonus exequitur*; l'anafora dei vv. 7-8, che interessa un intero emistichio, *multis pro meritis... / multis pro meritis*; s'aggiungano gli esempi di pentametri 'leonini', vv. 4 e 16;

— alcune espressioni stilematiche, p. es. *alma Fides* del v. 2, che, seppur non può essere considerato un ennianismo (62), è tuttavia tipico della tradizione poetica culta (63); (*multis*) *pro meritis* dei vv. 7 e 8, che ricorre spesso nei *CLE* in identica posizione metrica (seconda sede), dall'ultimo secolo della repubblica (*CLE*, 117 = *ILLRP*, 972) in poi, ed è espressione tipica anch'essa della tradizione poetica culta (Ov., *am.*,

(58) Cf. A.H.M. Jones - J.R. Martindale - J. Morris, *PLRE*, I, p. 241.

(59) Ancora *PLRE*, cit., I, p. 520.

(60) Cf. Lissberger, op. cit., p. 130.

(61) Si veda già Th. Mommsen, *Gesammelte Schriften*, Berlin 1905, p. 150 ss., soprattutto pp. 153-154.

(62) *Aspetti*, pp. 167-168.

(63) Cf. il commento del Buecheler ad loc., p. 72; inoltre S. Blomgren, « *Eranos* », LXXI (1973), p. 99; A. Grilli, « *Miscellanea in memoria di M. Barchiesi* », « *Riv. Cult. Class. Med.* », XX, fasc. III (1978), p. 954 e n. 9; G. Scarpat, « *Paideia* », XXXVII (1982), p. 7.

III, 6, 105; Mart., *epigr.*, IV, 51, 5 e VII, 24, 7; Stat., *Theb.*, V, 320 e *silv.*, V, 3, 250) (64).

Pomposa, infine, la chiusa di *CLE*, 2046, che abbraccia i due distici finali, in cui i dedicanti sottolineano con magniloquenza il proprio 'dono' al loro magistrato: una chiusa ad effetto degna della ricercata e studiata aulicità dell'intero carme dedicatorio.

(64) Tolman, op. cit., p. 46; Lissberger, op. cit., p. 70. Sull'uso di *merco(r)* ed affini nei titoli cf. p. es. P. Huttunen, « *Arctos* », IV (1966), pp. 47-61.

FRANCESCA CENERINI

MENS BONA E AURES: NOTA EPIGRAFICA

Con queste note vorrei richiamare l'attenzione su alcuni problemi sollevati dall'esegesi di un monumento, rinvenuto nel 1856 in territorio lunense, precisamente nelle cave del marmo di Colonnata (1). Si tratta di un'ara in marmo, modanata in alto e in basso; l'apparato iconografico è costituito dalla semplice rappresentazione, sulla fronte e sui fianchi, degli strumenti del culto: *culter* (2) e *simpulum* (3), rispettivamente sul fianco sinistro e destro, *patera umbilicata* sulla fronte (4). L'iscrizione, incisa fra la patera e la cornice del fastigio, attesta che *Menti Bonae sacrum / Felix vilicus posuit* (5).

Ciò che stupisce, anche ad una prima occhiata, è la scarsa accuratezza con cui è stato reso l'*umbilicus* della patera (6). Questo contrasta con la resa globale del monumento che si presenta accurato e ben fatto, anche nei particolari più minuti. Cosa

(1) CIL, XI, 1327; E. Dolci, *Carrara cave antiche*, Viareggio 1980, p. 221; G. Ciampoltrini, *Monumenti epigrafici*, «Catalogo mostra marmo lunense. Cave romane e materiali archeologici, Carrara 1982», Pisa 1982, pp. 128-158, partic. p. 128, n. 2, fig. p. 131. L. Banti, *Antiche lavorazioni nelle cave lunensi*, «Studi Etruschi», V (1931), pp. 475-497, partic. pp. 480-481, lo data al I sec. d.C.

(2) Nella forma più comune: cf. S. Reinach, *Culter*, *DictAnt*, I, 2, Paris 1887, rist. Graz 1969, pp. 1582-1587, partic. p. 1585.

(3) Cf. E. Pottier, *Simpulum*, *DictAnt*, IV, 2, Paris 1911, rist. Graz 1969, pp. 1345-1346.

(4) Cf. Pottier, *Patera*, *DictAnt*, IV, 1, Paris 1907, rist. Graz 1969, p. 341. Sulla disposizione degli strumenti sacrificali sui monumenti, con evidente valore simbolico, sia pure non rigidamente determinato, cf. M. Hano, *A l'origine du culte impérial: les autels des Lares Augusti. Recherches sur les thèmes iconographiques et leur signification*, ANRW, II, 16, 3, Berlin-New York 1986, pp. 2333-2381, partic. pp. 2365-2367 ed ivi la bibliografia precedente.

(5) Si noti l'anomala impaginatura del testo: il lapicida ha interposto, alla seconda linea, fra le parole *Felix* e *vilicus*, uno spazio maggiore rispetto agli altri, per la presenza di un fallo o di una vena dura nella pietra, che non rendeva agevole l'incisione.

(6) Per quello che si evince dalla documentazione iconografica (ad. es. R. von Schaewen, *Römische Opfergeräte, ihre Verwendung im Kultus und in der Kunst*, Berlin 1940, tavv. I-VIII; B. Candida, *Altari e cippi nel Museo nazionale romano*,

che è ancora più degna di nota, se si pensa che tale monumento è il prodotto di una « cultura di cava », dove il filo a piombo, la riga, la squadra, il compasso, gli strumenti del mestiere, insomma, sono di casa; tali considerazioni sono immediatamente confermate se si confronta la rappresentazione a rilievo degli altri due oggetti cultuali che, invece, è molto accurata.

Si possono a questo punto, a mio parere, prospettare due soluzioni: 1) il monumento è un « non finito »: è venuta cioè a mancare l'ultima revisione, l'ultima ulteriore levigatura (7); 2) la resa dell'*umbilicus* della patera, in questo modo, è intenzionale, frutto della volontà del committente.

A mio parere, la prima soluzione è poco probabile, proprio perché su un prodotto di cava, destinato a rimanere nei pressi della stessa, sarebbero stati possibili tutti i ritocchi necessari all'apparato decorativo centrale non perfettamente riuscito.

Accettando, a titolo di pura ipotesi di lavoro, la seconda soluzione (è intenzionale), ci si può chiedere che cosa *Felix* abbia voluto rappresentare con quell'*umbilicus* mal fatto. Una lunga disamina dell'oggetto in questione mi ha indotto a formulare un'ipotesi: si tratta di un abbozzo di raffigurazione di orecchio. Il rendimento « a protuberanze » dell'*umbilicus* può avere un termine di confronto, sul piano della resa iconografica, con rappresentazioni di orecchie che si rinvengono nelle stipi votive italiche (8). L'interpretazione della presenza di votivi anatomici, espressione tipica di una particolare forma di religiosità popolare, nelle stipi greche o italiche (9) in genere non solleva

Roma 1979, tavv. I-XLVII) nei monumenti che hanno coerenza strutturale e sono di buona fattura, come nel nostro caso, l'*umbilicus* delle paterae è sempre nettamente modellato, con superficie liscia e levigata, comunque priva di scabrosità.

(7) Cf. Dolci, *Carrara*, cit., p. 221: « La base non appare rifinita sul lato sinistro; sono leggibili le ultime due fasi prima della lisciatura (spuntato fine e martellinato fine) ».

(8) Va comunque tenuto presente che i votivi anatomici sono eseguiti a stampo: cf. A. Comella, *Tipologia e diffusione dei complessi votivi in Italia in epoca medio- e tardo-repubblicana. Contributo alla storia dell'artigianato antico*, « Mélanges de la Faculté de lettres de l'Université de Rome », XCVIII (1981), pp. 717-803, partic. pp. 759-766.

(9) Nel mondo greco, benché attestati fin dai tempi più antichi (per il mondo minoico cf. N. Platon, *Cretese-Miceneo*, « Enc. Univ. Arte », IV, Firenze 1958, coll. 69-109, partic. col. 76), si diffondono soprattutto alla fine del V e nel IV sec. a.C.; in ambito italico non sono attestati prima del IV sec. a.C., segnatamente nelle regioni centro-occidentali: cf. M. Fenelli, *Contributo per lo studio del votivo anatomico: i votivi anatomici di Lavinio*, « Archéol. Class. », XXVII (1975), pp. 206-252, tavv. XL-XLIII, partic. pp. 207-209; Comella, *Tipologia*, cit., pp. 759-775. M. Torelli, *Le stipi votive*, « Roma medio-repubblicana. Catalogo della mostra », Roma 1973, pp. 138-139, parla di *koine* culturale a proposito dei rinvenimenti etrusco-laziali-campani, l'area, cioè, di maggior concentrazione di votivi anatomici.

dubbi: è opinione ormai comunemente accettata che si tratti di raffigurazioni di parti del corpo colpite da malattia (10), per le quali si invoca la guarigione, o donate alla divinità in segno di ringraziamento a guarigione avvenuta (11).

Per alcune categorie di votivi anatomici, però, la dottrina ha respinto questa spiegazione più immediata e semplicistica, vedendo nella loro rappresentazione, invece, un significato intriso di motivazioni più profonde che investono la complessa psicologia dei rapporti fra uomo e dio nel mondo antico: così come i piedi non presuppongono soltanto la guarigione da una malattia, ma anche il felice esito di un viaggio (12) o, in quanto rappresentazioni dei piedi della divinità stessa, l'auspicata presenza divina a fianco del fedele (13), così l'occhio (14) e, nel nostro caso particolare, l'orecchio simboleggiano la richiesta alla divinità di benevola attenzione alle preghiere da parte dell'orante (vedi ed ascolta) (15).

Sui canali della loro diffusione, cf. G. Pugliese Carratelli, *Lazio, Roma e Magna Grecia prima del IV sec. a.C.*, « Par. Passato », XXIII (1968), pp. 321-347, partic. pp. 324-327.

(10) Sulla problematica se i votivi anatomici rappresentino la parte del corpo nel suo stadio patologico, cf. P. Decoufflé, *La notion d'ex-voto anatomique chez les Etrusco-romains*, Coll. Latomus, 72, Bruxelles-Berchem 1964; Fenelli, *Contributo*, cit., pp. 211-213; Comella, *Tipologia*, cit., p. 762.

(11) Cf. A. Pazzini, *Il significato degli « ex voto » ed il concetto della divinità guaritrice*, « Rend. Lincei », s. 6, XI (1935), pp. 42-79: il votivo anatomico trae la sua origine dal concetto di sostituzione; la parte del corpo che la divinità aveva colpito con la malattia viene in tal modo consegnata alla divinità stessa, in funzione espiatoria della colpa commessa dal peccatore-malato. Successivamente il votivo anatomico assume nell'uso corrente il significato meno pregnante di offerta propiziatoria, cf. Fenelli, *Contributo*, cit., p. 210.

(12) Cf. L. Stieda, *Anatomisch-archäologische Studien. II. Anatomisches über alt-italische Weihgeschenke*, Wiesbaden 1901, p. 75; ma cf. Comella, *Tipologia*, cit., p. 762.

(13) Cf. W. Deonna, *Le mobilier délien*, « Délos XVIII », Paris 1938, p. 218; M. Guarducci, *Epigrafia greca*, III, Roma 1975, pp. 70-75.

(14) Cf. Deonna, *Le symbolisme de l'oeil*, Berne 1965.

(15) Anche in questo caso, quindi, non si tratta di rappresentazioni di occhi ed orecchie del fedele, bensì della divinità. Tali divinità in Grecia sono dette Θεοὶ ἑπήκοοι e sono, comunque, particolarmente connesse ad attività terapeutiche; cf. O. Jessen, *Epekoos* (ἑπήκοος), *PW*, V, 2 (1905), coll. 2731-2732; O. Weinreich, Θεοὶ ἑπήκοοι, « Ath. Mitt. », XXXVII (1912), pp. 1-68; J. Zingerle, AKOAI, « Archiv für Religionswiss. », XXVII (1929), pp. 53-56; P. Lambrechts-L. Vanden Berghe, *La divinité-oreille dans les religions antiques*, « Bull. Inst. hist. belge Rome », XXIX (1955), pp. 177-197; Deonna, *Le dieu gallo-romain à l'oreille animale*, « Ant. Class. », XXV (1956), pp. 85-99, partic. pp. 89-93; F. Benoit, *Le symbolisme dans les sanctuaires de la Gaule*, Coll. Latomus, 105, Bruxelles 1970, partic. pp. 58-61; M. Cristofani, *Un rilievo votivo da Pisa con dedica ai Θεοὶ ἑπήκοοι*, « St. Class. Orient. », XIX-XX (1970-1971), pp. 343-346, tav. I, figg. 1-2; Guarducci, *Epigrafia greca*, cit., pp. 67-69. Questo non significa che raffigurazioni di orecchie non potessero essere dedicate alla divinità proprio in quanto risanate dal suo intervento, cf. *CIL*, III, 7266 = Dessau, 3853 = Reinach, Ré-

Tale uso risale ai confini del sentire religioso ed all'esperienza magica: l'uomo, con determinate azioni rituali, « costringe » la divinità ad intervenire (16); esso è ampiamente attestato nel mondo egiziano (17), semitico (18), greco (19) e roma-

pertoire de reliefs grecs et romains, II, Paris 1912, p. 329, n. 3, da Epidauro: posuit sauis ab auriculis; CIL, XI, 1295 = Dessau, 3136, dal santuario di Minerva Medica del Travo: offerta alla divinità di due orecchie d'argento che la dottrina (G. Wissowa, *Aures*, PW, II, 2, 1896, col. 2547; *Aures*, *DizEp*, p. 946; cf. da ultimo Fenelli, *Contributo*, cit., pp. 212-213) interpreta come ex voto in seguito a guarigione da otite o sordità. È più probabile, però, che anche questa dedica sia da riportare alla volontà del fedele di instaurare con la divinità un rapporto privilegiato; cf. Guarducci, *Epigrafia greca*, cit., p. 69, nota 2 e cf. infra p. 112. In questo senso, la rappresentazione dell'orecchio non è altro che la trasposizione materiale dell'epiteto ἐπήκοος.

(16) Per la credenza, nel mondo romano, nel potere di realizzazione della parola umana, cf. Cic., *De div.*, I, 102; cf. F. Di Capua, *Osservazioni sulla lettura e sulla preghiera ad alta voce presso gli antichi*, « Rend. Accad. Archeol., Lett. e Belle Arti Napoli », XXVIII (1953), pp. 59-99. Tale aspetto « coercitivo » è presente nella formulazione più arcaica del *votum*; cf. J. Turlan, *L'obligation ex voto*, « Rev. Hist. Droit Français et Etranger », XXXIII (1955), pp. 504-536, partic. pp. 518-520: la *nuncupatio*, la dichiarazione ad alta voce del nome del dio, costringe la divinità stessa ad ascoltare le richieste del *vovens*; il monumento, posto *v.s.l.m.*, rappresenterebbe il prezzo dell'obbligazione, corrispondente alla grazia ottenuta. Sul *votum* cf. da ultimo K. Visky, *Il « votum » in diritto romano privato*, « Index », II (1971), pp. 313-322; G. Firpo, *Votum*, NNDI, 20, 1975, pp. 1059-1061; O. Diliberto, *La struttura del « votum » alla luce di alcune fonti letterarie*, « Studi in onore di A. Biscardi », IV, Milano 1983, pp. 297-309 ed ivi alla nota 1 la bibliografia precedente. Il medesimo concetto è presente anche nell'essenza stessa del vóto anatomico, mediante la « magia dell'immagine che cerca di ottenere un determinato effetto attraverso il disegno o la riproduzione plastica di un oggetto »: cf. Fenelli, *Contributo*, cit., p. 210. Non si può dimenticare, del resto, la funzione magico-apotropaica dei primordi della scrittura, cf. E. Peruzzi, *Origini di Roma*, II, Firenze 1973, pp. 81-91; G. Susini, *Epigrafia romana*, Roma 1982, pp. 143-149.

(17) L'Egitto è considerato dalla dottrina (cf. Vanden Berghe, *Divinité-oreille*, cit., p. 197; cf. anche Guarducci, *Epigrafia greca*, cit., pp. 67-68) il luogo d'origine della rappresentazione iconografica dell'orecchio della divinità, inteso a simboleggiare la benevolente attenzione della divinità stessa; cf. ad es. M. Tosi-A. Roccati, *Stele e altre epigrafi di Deir el Medina*, Torino 1972, n. 50026. Questo sembra confermato dal fatto che anche in età greco-romana numerose raffigurazioni di orecchie sono accompagnate da dediche a divinità egiziane, Iside in particolare, e comunque di origine orientale.

(18) Cf. S. Gsell, *Histoire ancienne de l'Afrique du Nord*, IV, Paris 1920, rist. 1972, p. 352; alla nota 8 lo studioso cita Salmi, XVII, XVI, 6: « Mio Dio, inclina il tuo orecchio verso di me ed ascolta le mie parole »; cf. inoltre Vanden Berghe, *Divinité-oreille*, cit., pp. 196-197, tav. IV; A.M. Bisi, *Le stèle puniche*, Roma 1967, p. 75; N. Benseddik, *Un nouveau témoignage du culte de Tanit-Caelestis a Cherchel?*, « Antiquités africaines », XX (1984), pp. 175-181, partic. p. 180 ed ivi la bibliografia precedente. Tipica iconografia africana di Saturno è quella in cui il dio è rappresentato con la mano sinistra sollevata verso l'orecchio (ad es. M. Le Glay, *Saturne africain. Monuments*, I, Paris 1961, p. 326, n. 4, tav. XII, fig. 3). La dottrina (ad es. Deonna, *Dieu gallo-romain*, cit., p. 90; G. Ch. Picard, *Les religions de l'Afrique antique*, Paris 1954, p. 119) aveva visto in tale iconografia un significato strettamente connesso all'attitudine all'ascolto, propria dei Θεοὶ ἐπήκοοι; ma cf. Le Glay, *Saturne africain. Histoire*, Paris 1966, pp. 501-502, che la pone in relazione piuttosto con la simbologia del velo che ricopre il capo della divinità.

(19) L'iconografia dell'orecchio divino è già nota nel mondo minoico-miceneo:

no-italico (20).

Al medesimo ambito si ascrivono le dediche ἀκοαῖς (21) o *auribus* (22) di determinate divinità, che possono essere accom-

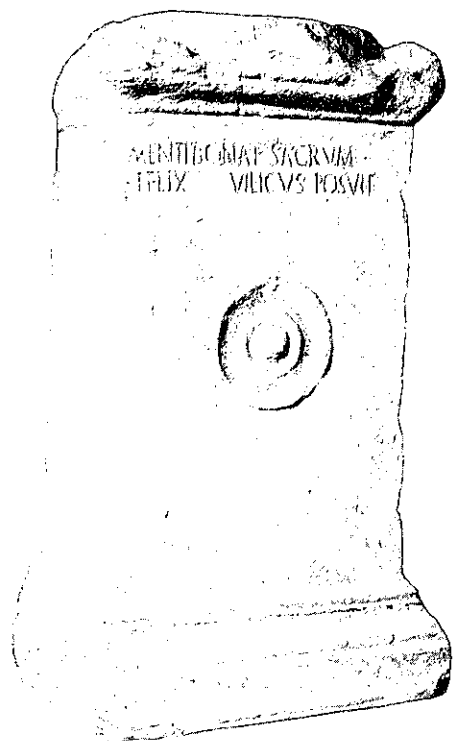
cf. M.P. Nilsson, *Geschichte der griechischen Religion*, I, München 1955, rist. 1967, p. 292, nota 3, tav. 16, 5. In ambito greco la dedica di orecchie è particolarmente connessa al culto di Asclepio e delle divinità orientali, ad es. ad Epidauro, Atene, Corinto, Delo, Pergamo: cf. L. Vidmann, *Sylloge inscriptionum religionis Isiacae et Sarapiacae*, Berolini 1969, p. 16, n. 28; F.J. De Waele, *The sanctuary of Asclepius and Hygieia at Corinth*, « Amer. Journ. Archaeol. », XXXVII (1933), pp. 417-451, partic. pp. 441-445; O. Broneer, *Investigations at Corinth, 1946-1947*, « Hesperia », XVI (1947), pp. 233-247, partic. pp. 246-247, tav. LXVI, 33; C. Roebuck, *The Asklepieion and Lerna*, « Corinth XIV », Princeton 1951, pp. 114-120; Deonna, *Mobilier délien*, cit., pp. 216-220, tavv. LXXII-LXXIII; P. Bruneau, *Recherches sur les cultes de Délos a l'époque hellénistique et a l'époque impériale*, Paris 1970, pp. 167-168; 355-377; G. De Luca, *Das Asklepieion*, « Altertümer von Pergamon », XI, 1, Berlin 1968, pp. 171-172, tav. 62 a; a Filippi un orecchio è stato scolpito su una roccia vicino al tempio di Iside e dalla dottrina è stato messo in rapporto con le guarigioni operate dalla dea egiziana, cf. P. Collart, *Philippes, ville de Macédoine depuis ses origines jusqu'à la fin de l'époque romaine*, Paris 1937, pp. 451-452, tav. LXXXII, 3 e P. Collart-P. Ducrey, *Philippes I. Les reliefs rupestres*, « Bull. Corr. Hell. », Suppl. II, Paris 1975, p. 179, n. 161, fig. 197; sul rinvenimento di Cyme e sulla sua interpretazione, cf. R. Haken, *Bronze votive ears dedicated to Isis*, « *Studia antiqua Antonio Salač septuagenario oblata* », Pragae 1955, pp. 170-172 = Vidmann, *Sylloge*, cit., p. 159, n. 310.

(20) In ambito romano-italico la documentazione è data soprattutto dai rinvenimenti delle stipi votive, per i quali può sussistere il dubbio se si tratti di offerta votiva in seguito a malattia o richiesta di attenzione alla divinità. Analisi dettagliata dei votivi anatomici rinvenuti nelle stipi italiche, nonché delle problematiche ad essi connesse è in Fenelli, *Contributo*, cit., pp. 232-245; si veda anche Ead., *Votivi anatomici*, « *Lavinium II. Le tredici are* », Roma 1975, pp. 253-303; esauriente aggiornamento in Comella, *Tipologia*, cit., pp. 720-759; segnalò inoltre, specificamente per le orecchie: A. Cederna, *NotSc*, 1951, pp. 169-224, partic. p. 221 (stipe di Carsoli); S.J. De Laet-M. Desittere, *Ex voto anatomici di Palestrina del Museo archeologico dell'Università di Gand*, « Ant. Class. », XXXVIII (1969), pp. 16-27, partic. pp. 20-21, tav. III, 1-4; L. Gatti Lo Guzzo, *Il deposito votivo dall'Esquilino detto di Minerva Medica*, Firenze 1978, partic. p. 138, tav. LII, R 17; Comella, *Il materiale votivo tardo di Gravisca*, Roma 1978, pp. 60-62, tav. XXVIII, 143; Ead., *Il deposito votivo presso l'Ara della Regina*, Roma 1982, p. 159, E 8, tav. 95 a (orecchio destro in bronzo). Sicuramente appartenenti a questa sfera semiologica e semantica sono le orecchie modellate in stucco su una nicchia pertinente all'Isco pompeiano, su cui cf. V. Tran Tam Tinh, *Essai sur le culte d'Isis a Pompéi*, Paris 1964, p. 33 e nota 4; R. Etienne, *La vita quotidiana a Pompei*, trad. it., Milano 1973, pp. 252-253; R. Merkelbach, *Der Isiskult in Pompei*, « Latomus », XXIV (1965), pp. 144-149; come pure l'orecchio scolpito su di un capitello di Lugdunum, sempre collegato al culto isiacò: CIL, XIII, 1737 = Vidmann, *Sylloge*, cit., p. 315, n. 744. Si tratta comunque di un simbolismo senza frontiere: si veda ad es. l'iscrizione votiva rinvenuta ad Ulpia Traiana, in Dacia, redatta in greco: *IDac*, III, 2, p. 196, n. 224.

(21) Ricordo, ad es., « Bull. Corr. Hell. », XXV (1901), p. 326, n. 4; alle orecchie di Iside (ἀκοαῖς τῆς Ἰσιδος) allude l'« aretologia » di Carpocrate = Vidmann, *Sylloge*, cit., pp. 40-41, n. 88; cf. Guarducci, *Epigrafia greca*, cit., p. 83. Presso i santuari di Asclepio ad Epidauro (cf. IG, IV, 955) ed a Pergamo (cf. Aelius Aristides, 379, 13 Keil; cf. anche Elio Aristide, *Discorsi sacri*, a cura di S. Nicosia, Milano 1984, p. 61 e 214 alla nota 23) esistevano particolari luoghi, in cui erano effigiate le orecchie della divinità, destinati all'ascolto delle preghiere dei fedeli; su questo problema cf. Lambrechts, *Divinité-oreille*, cit., p. 185.

(22) Sull'interpretazione, controversa, di tali dediche, cf. Wissowa, *Aures*, cit., col. 2547; *Aures*, *DizEp*, p. 946.





CARRARA, Museo Civico del Marmo. L'altare dedicato a Mens Bona  
(Foto Museo Civico del Marmo, Carrara).

pagnate o meno da raffigurazioni di orecchie. Una dedica *auribus Aesc[u]lapi, Hygiae, Apollini, Dianae* fu posta nel 180 d.C. dai fratelli *C. Iulii Dius, Farnax* ed *Irenicus, Augustaes* di Apulum, *pro salute sua* (23). Dediche analoghe sono quelle di Aquileia (24) e di Glanum (25): in entrambi i casi si tratta di de-

(23) *CIL*, III, 986 = Dessau, 3848.

(24) *CIL*, V, 759 = Dessau, 3497: iscrizione nota dalla tradizione, di cui il Mommsen suppone un'origine aquileiese; A. Calderini, *Aquileia romana*, Milano 1930, p. 118; P. Sticotti, *Bona Dea*, « Aquileia nostra », X (1939), coll. 27-34; C. B. Pascal, *The cults of Cisalpine Gaul*, Coll. Latomus, 75, Bruxelles-Berchem 1964, pp. 74-76; cf. anche H.H.J. Brouwer, *Bona Dea. De Bronnen en een Beschrijving van de Cultus*, Utrecht 1982, p. 86, n. 110.

(25) H. Rolland, *Inscriptions antiques de Glanum (Saint-Remy-de-Provence)*, « Gallia », II (1944), pp. 167-223, partic. p. 176, n. 18 = *AEP*, 1946, 153 = E. Espérandieu - R. Lantier, *Recueil général des bas-reliefs, statues et bustes de la Gaule romaine*, XII, Paris 1947, p. 13, n. 7865; sull'interpretazione del monumento cf. Ch.

diche « alle orecchie » di *Bona Dea* (26) da parte del personale femminile addetto al culto in ambito municipale (27). Il monumento di Glanum è affine, dal punto di vista tipologico, dell'apparato iconografico e del formulario epigrafico ad una dedica di Arles (28): anche in questo caso si tratta di un altare decorato, sulla faccia anteriore, da una corona di foglie di quercia (29), al cui interno sono scolpite due orecchie; anche in questo caso si tratta di una dedica a *Bona Dea* da parte di una *ministra* del culto, qui la liberta *Caiena Attice* (30). L'attitudine all'ascolto di *Bona Dea* ad Arles pare confermata da un frammento di dedica sacra, già in *CIL*, XII, 656 integrato con *[au]ribus [Bonae Deae]*. Ancora a *Bona Dea* ed ancora in Narbonese, provincia che, pertanto, alla luce dei dati attuali, si configura quale regione privilegiata nella documentazione di tale modo di porsi nei confronti del divino, furono dedicate, *v.s.l.m.*, due orecchie su tavoletta votiva (31).

Picard, *Les religions étrangères à Glanum. Le quartier culturel hellénistique*, « Revue arch. du Centre », II (1963), pp. 179-202, partic. p. 188, fig. n. 7 a p. 190; Brouwer, *Bona Dea*, cit., pp. 102-103, n. 133; sulla tipologia cf. W. Hermann, *Römische Götteraltäre*, Kallmünz Opf. 1961, p. 137, n. 63.

(26) Mentre ad Aquileia è epigraficamente attestato il nome della divinità — *auribus B(onae) D(eae) d(edit)* —, a Glanum l'iscrizione riporta la sola menzione delle *aures*; il contesto archeologico, però, attesta con sicurezza che si tratta di una dedica a *Bona Dea*: cf. Lambrechts, *Divinité-oreille*, cit., pp. 178-179; Rolland, *Glanum, Saint Remy de Provence*, Paris 1960, p. 83, n. 37; R. Turcan, *Les religions de l'Asie dans la vallée du Rhône*, *EPRO*, 30, Leiden 1972, pp. 58-61; R. Chevallier, *Römische Provence. Die Provinz Gallia Narbonensis*, Zürich 1979, p. 76, fig. 16 a p. 30.

(27) Rispettivamente da una *magistra* e da una *ministra*, cf. D. Vaglieri, *Bona Dea, DizEp*, pp. 1012-1015; Wissowa, *Bona Dea, PW*, III, 1 (1897), coll. 686-694, partic. col. 691.

(28) *CIL*, XII, 654 = Dessau, 3496 = Espérandieu, *Recueil*, cit., I, Paris 1907, pp. 116-117, n. 137; Hermann, *Römische Götteraltäre*, cit., p. 94, n. 27; Brouwer, *Bona Dea*, cit., pp. 100-101, n. 130. Anche per questa dedica fu supposto un semplice intervento terapeutico sulle orecchie del fedele da parte della divinità: cf. J. Toutain, *Les cultes païens dans l'empire romain*, I, Paris 1905, rist. 1967, p. 249.

(29) Sulla corona, identificata in entrambi i monumenti come *corona civica* in rapporto all'immagine di *Bona Dea*, cf. G. Ch. Picard, *L'iconographie de Bona Dea*, « Bull. Corr. Hell. », Suppl. XIV, Paris 1986, pp. 111-117, partic. p. 113.

(30) In questo monumento le orecchie sono provviste di orecchini. Anche se la dottrina ha pensato alla pura e semplice dedica di orecchini (cf. Vaglieri, *Bona Dea*, cit., p. 1014), sulla scorta di Lamprid., *Alex. Sev.*, 51 (cf. anche apparato di *CIL*, V, 759; *Aures, DizEp*, p. 946), a mio parere, pur potendo essere presente anche questo aspetto, quello dell'invito all'ascolto è primario; cf. già A.L. Millin, *Voyage dans les départements du Midi de la France*, tome III, Paris 1808, pp. 505-507, pl. XXVIII. Va in ogni caso tenuto presente il valore di segno della divinità, da applicarsi agli orecchini che adornano le orecchie divine, cf. Benoit, *Symbolisme*, cit., p. 59 e già W. Altmann, *Die römischen Grabaltäre der Kaiserzeit*, Berlin 1905, p. 185, n. 253, fig. 151.

(31) Espérandieu, *Recueil*, cit., IX, Paris 1925, pp. 187-188, n. 6893, da Narbona; la tavola è fratta ed è superstite il solo orecchio sinistro.

Dall'Africa, in particolare Cherchel, l'antica Caesarea, provengono due dediche con raffigurazioni di orecchie: la prima è una stele, in marmo bianco; l'apparato iconografico è costituito dalla rappresentazione, risparmiata a rilievo nel registro incavato nella parte superiore della stele, di due orecchie, simmetricamente disposte ai due lati di una palma (32). L'iscrizione, su sei linee, occupa l'intero spazio sottostante. I *simplicia nomina* dei dedicanti, la struttura morfologica del testo, che pure ha una qualche pretesa di eleganza formale (ad es. la paragrafatura, i segni di interpunzione), ascrivono questo documento all'ambiente indigeno (33). Della seconda stele, pure in marmo bianco, è superstita il solo frammento inferiore sinistro: nel registro superiore si è conservato il lobo di un orecchio, in una composizione che sembra del tutto analoga alla dedica precedente (34).

In entrambi i casi si tratta di dediche ex voto, poste alla divinità che ascolta ed esaudisce le preghiere; essa non è menzionata esplicitamente, evidentemente simboleggiata dalle sue orecchie (35).

La suggestione della Benseddik circa l'identificazione della divinità della lapide di Cherchel (*Tanit-Caelestis*) trova ulteriore riscontro in un documento urbano (36): si tratta di una dedica *Dominae Caelestis*; nello spazio compreso fra il nome del dedicante, *T. Annius Hedyppus*, e la parte restante dell'iscrizione sono effigiate due orecchie (37). È interessante sottoli-

(32) Benseddik, *Nouveau témoignage*, cit., pp. 175-181.

(33) Cf. anche Benseddik, *Nouveau témoignage*, cit., p. 176.

(34) P. Lévêque, *Nouvelles inscriptions de Cherchel*, «Bull. Archéol. Algérienne», VI (1975-1976), pp. 83-165, partic. p. 84, n. 3, fig. 4 = *AEP*, 1980, 963. A Cherchel è stato rinvenuto un frammento di una terza stele, anepigrafe, con rappresentazione di orecchio a lobo molto sviluppato, cf. Benseddik, *Nouveau témoignage*, cit., p. 180.

(35) La divinità non è attestata nella prima dedica; la Benseddik, *Nouveau témoignage*, cit., pp. 180-181, fondandosi soprattutto sul simbolismo della palma, suppone sia da identificare con *Tanit-Caelestis*. Per quanto riguarda la seconda dedica, stante lo stato frammentario, non è possibile sapere se essa fosse esplicitamente menzionata o meno; a mio parere, data l'analogia dei due documenti, anche in questo caso la divinità era simboleggiata dalle sue orecchie e forse da un qualche altro attributo specifico. Va comunque sottolineata l'importanza del culto di Iside a Caesarea a partire dal regno di Giuba II, cf. Le Glay, *Les religions de l'Afrique romaine au II<sup>e</sup> siècle d'après Apulée et les inscriptions*, «L'Africa romana. Atti I Conv., Sassari 16-17 dicembre 1983», Sassari 1984, pp. 47-61, partic. p. 58.

(36) *CIL*, VI, 77; cf. G.H. Halsberghe, *Le culte de Dea Caelestis*, *ANRW*, II, 17, 4, Berlin-New York 1984, pp. 2203-2223, partic. p. 2222 e nota 97.

(37) Va sottolineato che *Caelestis* è talvolta assimilata a *Bona Dea*: ad es. *CIL*, XIV, 3530 = Dessau, 3512 = *InscrIt*, IV, 1, 611; cf. *Caelestis*, *DizEp*, pp. 4-5;

neare la formula della dedica, *iussus a numinae* (sic) *eius*, che presuppone il rapporto diretto ed intimo fra fedele e divinità oracolare, immediatamente simboleggiato dalla rappresentazione delle orecchie divine (*donum dedit*) oppure, ma il valore del contesto non muta, del fedele che ha ascoltato l'imperativo della dea (38).

È proprio questo tipo di orecchio che penso *Felix* abbia voluto rappresentare sulla sua ara (39). L'analisi delle iscrizioni sopra ricordate ha evidenziato che esse sono per gran parte dedicate a divinità comunque taumaturgiche, prerogativa cui è associata spesso quella oracolare, fattivamente legate alla persona che si rivolge loro (40). In particolare, il potere terapeutico

Halsberghe, *Dea Caelestis*, cit., p. 2204. Il Le Glay, *Les syncrétismes dans l'Afrique ancienne*, «*Les syncrétismes dans les religions de l'antiquité. Colloque de Besançon, 22-23 octobre 1973*», a cura di F. Dunand e P. Lévêque, *EPRO*, 46, Leiden 1975, pp. 123-151, partic. p. 146, avvicina le responsabilità «salutari» di *Caelestis* a quelle di *Bona Dea*, onorata in età severiana dal legato di Numidia a Lambaesis *reciperata salute* (*AEP*, 1960, 107). All'iconografia propria delle iscrizioni a *Bona Dea* di Arles e Glanum riconduce, in questo caso, oltre alla presenza delle orecchie, anche la corona di foglie di sempreverde con lemnischi, qui in posizione accessoria ed eminentemente decorativa, ma che evidentemente ricalca uno schema tipologico correlato, di più complessa simbologia.

(38) È interessante notare che su numerose iscrizioni in onore di *Caelestis* sono rappresentate impronte di piedi: ad es. *CIL*, VI, 80; Guarducci, *Nuovi documenti del culto di Caelestis a Roma*, «Bull. Comm. Arch. Com. Roma», LXXII (1946-1948), pp. 11-25, partic. p. 15; A. García Y Bellido, *Les religions orientales dans l'Espagne romaine*, *EPRO*, 5, Leiden 1967, pp. 142-144; per *Bona Dea* cf. *CIL*, VI, 825. Pur essendo indubbio che, nel caso in cui i piedi siano rappresentati a coppie in opposte direzioni, si alluda al felice esito di un viaggio intrapreso dal fedele (*itus et reditus*), non va esclusa, negli altri casi la suggestione della presenza divina a fianco del fedele; cf. supra p. 101. Ricordo, ad es., che nell'isola di Melo è stata rinvenuta una dedica votiva con raffigurazione di un piede e di un orecchio: *IG*, XII, 3, 1087 = Vidmann, *Sylloge*, cit., p. 90, n. 143.

(39) La raffigurazione dell'orecchio non è certamente chiara ed inequivocabile; ma già nei votivi anatomici la rappresentazione può rispecchiare l'anatomia reale fin nei più minuti particolari (in genere quelli greci, ad es. gli esemplari di Corinto), o, invece, trattarsi di una resa piuttosto sommaria: cf. Comella, *Materiale*, cit., pp. 60-62, tav. XXVIII, 143; Fenelli, *Contributo*, cit., p. 215: a Lavinium, su dieci esemplari di orecchio, uno soltanto è accuratamente modellato (tav. XL, 1), mentre gli altri sono resi in modo molto approssimativo e con proporzioni schiacciate rispetto all'anatomia reale; in alcuni casi (ad es. tav. XL, 2) la rappresentazione è molto schematica, resa di fronte; cf. anche Fenelli, *Votivi anatomici*, cit., pp. 254-255.

(40) In tal senso si esprime tutta la dottrina; ad es. il Collart, *Philippe*, cit., p. 451, poneva l'accento sul fatto che dei Θεοὶ ἐπιήκοοι si richiedeva l'intervento in ogni circostanza, ma soprattutto in caso di malattia; il Benoit, *Symbolisme*, cit., p. 61, vede nella simbologia dell'orecchio l'espressione concreta del voto alle divinità salutari; lo stesso studioso, *ibid.*, pp. 60-61, istituisce un parallelismo fra il tipo di orecchie ora esaminato e le teste, raffigurate su capitelli della Narbonese, che hanno orecchie a padiglione ingrandito, visto di fronte, «a ventaglio», il tutto nell'ambito di una religiosità oracolare e terapeutica, di matrice popolare. Recentemente il Le Glay, *Religions*, cit., p. 59, ha ribadito il carattere provvidenziale di Iside e la sua disponibilità «à l'écoute du monde».

di *Bona Dea* presiedeva, nell'ambito del culto tributato dalle donne romane, al ciclo fisiologico femminile (41) e presupponeva, pertanto, un intimo legame fra dea e devote (42), concretamente esemplificato dal diretto appello alle *aures* divine.

A questo punto, la mia ricerca si è indirizzata al tipo di divinità cui *Felix* si rivolge, cioè *Mens Bona*, per vedere se tale divinità, il culto a lei connesso, le fonti che la ricordano potessero offrire un qualche elemento utile a suffragare la mia ipotesi. Ho cercato, cioè, un collegamento fra la simbologia ed eventualmente l'iconografia dell'orecchio e *Mens*.

Si è a lungo discusso, tra gli studiosi, sull'origine di *Mens*. Gli avvenimenti relativi all'introduzione del suo culto sono ben noti: nel 217 a.C., in seguito alle disgraziate vicende della seconda guerra punica, fu decisa la consultazione dei libri sibillini (43): tra i provvedimenti espiatori da prendersi, vi fu la dedica di un tempio a *Venus Erycina* ed uno a *Mens*, votati rispettivamente da Q. Fabio Massimo e da T. Otacilio Crasso: i due

(41) Sulle prerogative terapeutiche di *Bona Dea*, frequentemente associata ad *Hygia* (ad es. *CIL*, VI, 72 = Dessau, 3514) e *Valetudo* (cf. Rolland, *Un temple de Valetudo à Glanum*, « Rev. Archéol. », s. 6, XLVI, 1955, pp. 27-53; Id., *Fouilles de Glanum, 1947-1956*, « Gallia », Suppl. XI, Paris 1958, pp. 98-106; Chevallier, *Gallia Narbonensis*, cit., pp. 74-76; una recente scoperta epigrafica in cui compaiono *Bona Valetudo* e *Bona Bonadia Castre(n)sis*, onorate rispettivamente da un uomo e da una donna, è stata presentata dal professore Lidio Gasperini alla prima Rencontre d'Epigraphie du monde romain, tenutasi il 12 aprile 1986, presso la sede dell'École française de Rome) non sussistono dubbi: cf. Wissowa, *Bona Dea*, *PW*, cit., col. 692; G. De Sanctis, *Storia dei Romani*, IV, II, 1, Firenze 1953, pp. 278-280; A. Greifenhagen, *Bona Dea*, « Reallexikon für Antike und Christentum », II, Stuttgart 1954, coll. 508-510; Benoit, *Dieu-tête et divinité-oreille*, « Riv. St. liguri », XXII (1956), pp. 232-233, pone l'accento sul carattere terapeutico ed oracolare del complesso santuario di Glanum e vede nella diffusione in Narbonese della simbologia dell'orecchio un particolare legame con i culti terapeutici, a scopo eminentemente profilattico, il tutto nell'ambito di una religiosità di matrice popolare; J. Gagé, *Matronalia. Essai sur les dévotions et les organisations cultuelles des femmes dans l'ancienne Rome*, Coll. Latomus, 60, Bruxelles-Berchem 1963, pp. 138-139, ha sottolineato, in particolare, la valenza salutare connessa al ciclo fisiologico della riproduzione; G. Piccaluga, *Bona Dea. Due contributi all'interpretazione del suo culto*, « St. mat. st. religioni », XXXV (1964), pp. 195-237; J. Becher, *Antike Heilgötter und die römische Staatsreligion*, « Philologus », CXIV (1970), pp. 211-255, partic. pp. 216-217, nota 33; M. Cébeillac, *Octavia, épouse de Gamala, et la « Bona Dea »*, « Mel. Ec. Franç. Rome », LXXXV (1973), pp. 517-553, partic. pp. 530-553. La sfera delle competenze terapeutiche di *Bona Dea* è comunque vasta e non esclusivamente riservata a donne: in *CIL*, VI, 68 *Felix Publicus Asinianus* rende grazie a *Bona Dea ob luminibus restitutis... sanatus per eam* (cf. l'epiteto oclata di *CIL*, VI, 75), sul cui formulario cf. G. Sanders, *Bijdrage tot de studie der Latijnse metrische grafscripten van het heidense Rome: de begrippen « Licht » en « Duisternis » en verwante themata*, Brussel 1960, p. 141.

(42) Cf. Cébeillac, *Octavia*, cit., p. 531: « Il est probable que des liens très intimes liaient la déesse (scil. *Bona Dea*) et ses servantes à ses dévotes ».

(43) Liv., XXII, 9, 8.

templi furono effettivamente consacrati sul Campidoglio nel 215 a.C. (44).

Sulla base dei dati offerti dalle fonti, gli studiosi hanno alternativamente postulato per *Mens* un'origine greca o italica (45); M. Mello (46) ribadisce che si tratta di una divinità che rientra nella categoria delle cosiddette « astrazioni divinizzate » (47) e che l'introduzione del suo culto va comunque messa in relazione alla condotta empia e temeraria del console Flaminio, secondo il noto motivo propagandistico ostile ai *populares* (48): si onora, in *Mens*, il buon senso che d'ora in poi deve ispirare la condotta dei capi militari e politici, qualità esemplificata segnatamente nella persona di Q. Fabio Massimo (49).

Esistono scarse attestazioni epigrafiche del culto di *Mens*

(44) Liv., XXII, 9, 10; 10, 10; XXIII, 31, 9; 32, 20; cf. anche Ovid., *Fast.*, VI, 241-248; A. Degrossi, *InscrIt*, XIII, 2, p. 467.

(45) A favore dell'origine greca: Wissowa, *Religion und Kultus der Römer*, München 1912, rist. 1971, pp. 313-315; E. Marbach, *Mens*, *PW*, XV, 1 (1931), coll. 936-937. A favore di quella italica, che inserisce *Mens* nell'ambito dei Sondergötter (cf. Aug., *Civ. Dei*, VII, 3 — cf. anche IV, 21 —: *(Mens) quae faciat pueris bonam mentem*; Tertull., *Ad nat.*, II, 11): J.A. Hild, *Mens*, *DictAnt*, III, 2, Paris 1904, rist. Graz 1969, p. 1720; F. Altheim, *Römische Religionsgeschichte*, II, Berlin 1932, pp. 124-126; De Sanctis, *Storia dei Romani*, cit., pp. 300-301; K. Latte, *Römische Religionsgeschichte*, München 1960, rist. 1967, pp. 239-240; P. Grimal, *Le siècle des Scipions. Rome et l'hellenisme au temps des guerres puniques*, Paris 1975<sup>2</sup>, p. 122. F. Bömer, *Untersuchungen über die Religion der Sklaven in Griechenland und Rom*, Wiesbaden 1981<sup>2</sup>, pp. 154-160, vede nell'organizzazione del culto in ambito municipale, articolato su base collegiale (*magistri* e *ministri*) un chiaro indizio dell'ascendenza italica della divinità. Non prende posizione G. Radke, *Mens*, « *Der kleine Pauly* », III, Stuttgart 1969, col. 1224; *Mens* non compare in Id., *Die Götter Altitaliens*, Münster 1979<sup>2</sup>.

(46) *Mens Bona. Ricerca sull'origine e sullo sviluppo del culto*, Napoli 1968; Id., *Paestum romana. Ricerche storiche*, Roma 1974, p. 150; cf. anche G. Dumézil, *La religione romana arcaica*, trad. it., Milano 1977, pp. 407-411.

(47) Cf. Cic., *De nat. deor.*, II, 23, 60-61; 31, 78-79; cf. R.L. Lind, *Roman religion and ethical thought: abstractions and personifications*, « *Class. Journ.* », LXIX, 2 (1973-1974), pp. 108-119, cui si rimanda per l'accurata analisi delle fonti. Per la critica a tale formulazione cf. J.R. Fears, *The cult of Virtues and roman imperial ideology*, ANRW, II, 17, 2, Berlin-New York 1981, pp. 827-948, partic. pp. 828-833.

(48) M. Caltabiano, *Motivi polemici nella tradizione storiografica relativa a C. Flaminio*, « *I canali della propaganda nel mondo antico* », Contr. Ist. Storia ant. Univ. Sacro Cuore, a cura di M. Sordi, IV, Milano 1976, pp. 102-117; G. Brizzi, *Annibale. Strategia e immagine*, Città di Castello 1984, pp. 32-36; 149-150.

(49) Del tutto originale è l'interpretazione di queste vicende di E. Montanari, *Mens*, « *Religioni e civiltà* », n.s., II (1976), pp. 173-235: lo studioso ribadisce le precise finalità pubbliche del culto di *Mens*, nel quadro dell'azione condotta da Q. Fabio Massimo; sottolinea, infatti, la volontà del *Cunctator* di sostituire al « mondo di Fortuna » (adottato con esito negativo da Flaminio) il sistema religioso iovio, anche mediante la stabile introduzione del culto di una « personificazione astrattizzata » di qualità umane (*constantia*, *gravitas*, *ratio*, ecc.) sperimentate come valide, in un quadro operativo mirato alla « salvezza » della *res publica*.

(*Bona*) (50); la maggior concentrazione in senso assoluto si registra a Paestum (51), e in genere in Italia centro-meridionale: essa è fatta oggetto di culto soprattutto da parte di schiavi e liberti, o comunque da esponenti di ceti socialmente non elevati, che dedicano assai spesso nella veste di *magistri* del culto.

Si è pertanto pensato ad una dicotomia fra il culto romano ed aristocratico (52) e quello municipale, popolare o comunque organizzato in collegi servili o libertini (53).

Recentemente è stato ribadito lo stretto rapporto fra *Venus Erycina* e *Mens* (54) e sono state messe in particolare evidenza

(50) *AEp*, 1925, 17, Roma: dedica *ex voto Menti Fideiq(ue) deab(us) praesentibus*; *CIL*, X, 6512-6513; 6514 = Dessau, 3819 = *ILLRP*, 225, Cora; *CIL*, IX, 3910 = Dessau, 3817 = *ILLRP*, 227; *CIL*, IX, 3911 = Dessau, 3818 = *ILLRP*, 228, Alba Fucens; *CIL*, X, 4636, Cales; *CIL*, XIV, 3564 = Dessau, 3821 = *InscrIt*, IV, 1, 64, Tibur; « *Arch. Tr.* », XXI (1896), p. 348, n. 75 = *AEp*, 1897, 80, Aquileia; queste due ultime iscrizioni attestano che a *Mens* erano anche attribuite qualità salutari: a Tivoli si dedica, infatti, *Menti Bonae Saluti* e ad Aquileia il testo è stato rinvenuto nei pressi di un complesso santuarioale dedicato a Beleno, le cui prerogative terapeutiche ed oracolari sono ben note: cf. Calderini, *Aquileia*, cit., p. 111; I. Chirassi Colombo, *I culti locali nelle regioni alpine*, Ant. Altoad., IX, Udine 1976, pp. 173-206, partic. pp. 175-184.

(51) Mello, *Mens Bona*, cit., pp. 119-146, nn. 1 (= *CIL*, X, 472 = Dessau, 3820) -19; M. Mello - G. Voza, *Le iscrizioni latine di Paestum*, I-II, Napoli 1968-1969, pp. 14-40, nn. 8-26; *CIL*, X, 1550 = *ILLRP*, 226, registrata dalla tradizione a Napoli, fu alternativamente attribuita a Paestum dallo Henzen, a Putcoli dal Mommsen (cf. Mello, *Mens Bona*, cit., p. 117, che preferisce quest'ultima attribuzione; ma cf. Mello-Voza, *Iscrizioni*, cit., pp. 29-31, n. 19); questi documenti si ascrivono ad un arco di tempo che va dalla metà del I sec. a.C. al II sec. d.C. *Mens* è rappresentata in emissioni monetali pestane (cf. Mello, *Mens Bona*, cit., pp. 11-14) ed in una coniazione di Pertinace, su cui cf. G.G. Belloni, « *Mens* » e opinione pubblica nella monetazione di Pertinace, « *Aspetti dell'opinione pubblica nel mondo antico* », *Contributi*, cit., V, Milano 1978, pp. 189-203.

(52) *Dies natalis* di *Mens* è l'otto giugno: cf. Degrassi, *InscrIt*, XIII, 2, p. 467; cf. anche Ovid., *Fast.*, VI, 241-248. A mio parere a questo ambito va ascritta l'ara (*CIL*, XIII, 1673 = Dessau, 1152) dedicata da T. *Flavius Secundus Philippianus*, legato dei Severi della Lugdunense, a *Iuppiter Depulsor, Bona Mens* e *Fortuna Redux, redhibita et suscepta provincia*, a seguito degli scontri con Clodio Albino.

(53) Cf. Latte, *Röm. Religionsgeschichte*, cit., p. 240; il Bömer, *Untersuchungen*, cit., pp. 154-160, affianca il culto di *Bona Dea* a quello di *Mens Bona* proprio per questo doppio aspetto che li caratterizza in modo peculiare entrambi; cf. anche G. Fabre, *Libertus. Recherches sur les rapports patron-affranchi à la fin de la république romaine*, Rome 1981, pp. 86-87. Non va dimenticato, comunque, il ruolo giocato da questi collegi nel rapporto fra la *fides* clientelare e la realtà servile.

(54) Cf. Serv., *Ad Aen.*, I, 720: (*Venus*) *Minnernia vel Meminia, quod meminere omnium*. R. Schilling, *La religion romaine de Venus depuis les origines jusqu'au temps d'Auguste*, Paris 1954, pp. 233-266, radicalizza il rapporto, vedendo (pp. 250-252) in *Mens* un aspetto subordinato di *Venus*, in relazione al mito di Enea. C. Koch, *Untersuchungen zur Geschichte der römischen Venus-Verehrung*, « *Hermes* », LXXXIII (1955), pp. 1-51, partic. pp. 35-44, pone l'accento sull'influenza politico-territoriale delle due divinità, rispettivamente in ambito siciliano ed italico, e sui reciproci rapporti con Q. Fabio Massimo e T. Otacilio Crasso. I. Bitto, *Venus Erycina e Mens*, « *Arch. Stor. Messinese* », XXVIII (1977), pp. 121-133, dopo avere ribadito lo stretto collegamento fra il culto di *Venus Erycina* e di *Mens* nel quadro politico-propagandistico della II punica, sottolinea, per *Mens*, la necessità

le radicate tradizioni del culto di quest'ultima, con tutte le caratteristiche implicazioni servili, nella religiosità pestana (55). Si può pertanto presumere che, così come il culto della prima è stato introdotto a Roma a garanzia della fedeltà dei Siciliani in funzione anticartaginese (56), nella seconda vadano ricercate le stesse finalità e garanzie, sia politico-territoriali (57) che sociali (58).

*Mens Bona* (59) pare in ogni caso essere divinità che si connota in funzione del « lealismo » politico-sociale (60), quindi fatta oggetto di devozione dallo schiavo che accetta le norme del sistema e, tramite la manomissione, spera di integrarvisi (61).

Già dagli antichi *Mens* fu avvicinata a Minerva, apparentate dalla stessa radice etimologica (62). Ad una particolare in-

di distinguere fra il momento introduttivo del culto (*Mens*) e gli sviluppi ulteriori dello stesso (*Mens Bona*): quest'ultima sarebbe propriamente virtù divinizzata, in particolare la buona disposizione del *patronus* verso servi e liberti.

(55) Torelli, C. *Cocceius Flaccus, senatore di Paestum, Minicia M. f. e Bona Mens*, « *Ann. Fac. Lettere Perugia* », XVIII, 1 (1980-1981), pp. 105-115.

(56) Si pensi all'elaborazione del mito di Enea e delle origini troiane di Roma, in connessione al culto di Venere; cf. G.K. Galinski, *Aeneas, Sicily and Rome*, Princeton 1969, pp. 169-176; F. Castagnoli, *Lavinium I*, Roma 1972, pp. 94-100; E. Gabba, *Sulla valorizzazione politica della leggenda delle origini troiane di Roma fra III e II secolo a.C.*, « *Canali della propaganda* », cit., pp. 84-101; *Enea nel Lazio. Archeologia e mito*, « *Catalogo della mostra, Roma, 22 settembre - 31 dicembre 1981* », Roma 1981.

(57) Cf. Koch, *Untersuchungen*, cit., pp. 43-44; cf. inoltre J.P. Brisson, *Les mutations de la deuxième guerre punique. « Problèmes de la guerre à Rome »*, sous la dir. de J.P. Brisson, Paris-La Haye 1969, pp. 33-59, partic. p. 56.

(58) Non va dimenticato, nel quadro degli avvenimenti ora delineato, che nel 216 a.C., dopo la disfatta di Canne, lo stato romano arruola due legioni di *volones*. Su questo problema ed in particolare sulla connessa *redemptio ab hostibus*, cf. Brizzi, *I sistemi informativi dei Romani. Principi e realtà nell'età delle conquiste oltremare (218-168 a.C.)*, *Historia Einzelschriften*, Heft 39, Wiesbaden 1982, pp. 66-70, nota 133.

(59) Sull'appellativo « bonus » attribuito alla divinità, cf. J. Marouzeau, « *Iuppiter Optimus* » et « *Bona Dea* », « *Eranos* », LIV (1956), pp. 227-231; cf. anche Id., *CRAI*, 1956, pp. 347-348.

(60) Cf. Hild, *Mens*, cit., p. 1720; Mello, *Mens Bona*, cit., p. 100, che pone l'accento sull'appellativo *Augusta* che compare in due dediche pestane (ibid., pp. 125-129, nn. 5-6).

(61) Cf. Latte, *Röm. Religionsgeschichte*, cit., p. 240; Fabre, *Libertus*, cit., pp. 86-87: il culto di *Mens* è legato alla manomissione; anche in questo campo si notano significativi collegamenti con *Bona Dea*: cf. *CIL*, I<sup>2</sup>, 972 = VI, 30688 = Dessau, 3491 = *ILLRP*, 56: Q. *Mucius Q. [l.] Trupho, ser(vus) vovit, leiber solv(it), l(ibens) m(erito). Bonae Deae sacr(um)*; per *Mens* cf. *CIL*, I<sup>2</sup>, 1510 = X, 6514 = Dessau, 3819 = *ILLRP*, 225: tra i dieci *magistri* del collegio che dedicano a *Mens Bona*, tre registrano il cambiamento del loro status sociale; su questo tipo di documenti, cf. P. Veyne, *Dédicaces pour affranchissement*, « *Latomus* », XXIII (1964), pp. 32-35. Una suggestiva ipotesi del Fabre (loc. cit.) annovera nella categoria dei *pueri* di cui parla Agostino (*Civ. Dei*, VII, 4; cf. supra nota 44) anche gli schiavi.

(62) L'etimologia del nome *Minerva* è messa in relazione a quella di *mens*,

interpretazione di Minerva, *Medica Memor Cabardiensis*, titolare del santuario del Travo (63), sono state donate due orecchie d'argento (64), interpretate dalla dottrina (65) come ex voto in seguito a guarigione da otite o sordità. Ma la particolare valenza locale di Minerva (*Memor*) e la particolare simbologia dell'orecchio (66) concorrono, a mio avviso, ad inserire questo donativo nella categoria propria degli Θεοὶ ἐπήκοοι (67).

Esistono pertanto a mio parere motivi sufficienti per ritenere che *Felix* abbia voluto, magari soltanto come suggestione inconscia, appellarsi all'orecchio di *Mens Bona*: si sono viste le affinità fra *Mens* e *Minerva Medica Memor* (68); si sono visti i particolari legami fra *Mens Bona* e *Bona Dea* (69), titola-

memini, monco; cf. Arn., *Ad nat.*, III, 31: *ipsum nomen Minerva quasi quaedam Meminerva formatum est*; 37: *ex Memoria vel Mente*; cf. anche Aug., *Civ. Dei*, VII, 3. Vedi Wissowa, in Roscher, «*Ausführliches Lexikon der griechischen und römischen Mythologie*», Leipzig 1894-1897, rist. Stuttgart 1965, II, 2, coll. 2982-2992; F. Heichelheim, *Minerva*, PW, XV, 2 (1932), coll. 1774-1805; J.L. Girard, *La place de Minerve dans la religion romaine au temps du principat*, ANRW, II, 17, 1, Berlin-New York 1981, pp. 203-232; cf. anche Montanari, *Mens*, cit., pp. 205-206.

(63) Cf. M. Bollini, *Minerva Medica Memor*, «*Atti del III Convegno di Studi Veleiate*», Varese-Milano 1969, pp. 347-358: i due appellativi (*Medica* e *Memor*) sono connessi alle qualità terapeutiche ed oracolari della divinità, che si innesta su un preesistente culto celtico; cf. Susini, *Coloni romani dal Piceno al Po*, «*Studia Picena*», XXXIII-XXXIV (1973), pp. 5-66, partic. p. 35; Id., *Culti salutari e delle acque: materiali antichi nella Cispadana*, «*Studi Romagnoli*», XXVI (1975), pp. 321-338, partic. p. 337. Sulla base devozionale «popolare» del santuario, cf. S. Roda, *Religiosità popolare nell'Italia nord-occidentale attraverso le epigrafi cristiane nei secoli IV-VI*, «*Augustinianum*», XXI (1981), pp. 243-257, partic. pp. 246-249.

(64) CIL, XI, 1295 = Dessau, 3136.

(65) Cf. supra nota 15.

(66) Nell'antichità, il lobo dell'orecchio è considerato sede della memoria, cf. Plin., *Nat.Hist.*, XI, 103: *Est in aure ima memoriae locus*. Tale credenza si è tramandata nell'uso moderno del tirare le orecchie, per far ricordare qualcosa.

(67) È chiaro che anche in questo caso (cf. supra) non si vuole escludere l'intervento terapeutico della divinità; penso, però, che *L. Callidius Primus* abbia voluto porre l'accento sul fatto che essa ha ascoltato ed esaudito le sue preghiere; si pensi a *AEP*, 1932, 76 = Degraffi, *InscrIt*, X, 2, 194: *[Mi]nervae [FI]anaticae [sa]crum. [-]idius Bassus [ex] v(oto) quot a dea pe[ti]t[us] consecutus*, su cui cf. Degraffi, *Minerva Flanatica*, «*Riv. Filol. Class.*», X (1932), pp. 87-91; Pascal, *Cults Cis. Gaul*, cit., p. 153.

(68) A.C. Ambrosi, *Sul culto della «Mens Bona» a Carrara*, «*Economia Apuana*», III, fasc. 8 (1977), pp. 8-13, a proposito delle ipotizzabili relazioni fra il culto di *Mens Bona* a Luni e di *Minerva Medica Memor Cabardiensis* nella media valle del Trebbia, pone l'accento sull'esistenza di un'antichissima pista di valico, divenuta poi sfruttata arteria commerciale, che collegava le valli del Serchio e del Magra con il Veleiate.

(69) Si noti la particolare titolatura di *Bona Dea* in un'iscrizione rinvenuta in Dalmazia (*AEP*, 1964, 270; cf. A. e J. Šašel, *Inscriptiones latinae quae in Iugoslavia inter annos MCMXL et MCMLX repertae et editae sunt*, Ljubljana 1963, pp. 90-91, n. 260; *B(ona) D(eae) dom(inae) Heiae A[ug(ustae)]*, *triumphali terrae marisq(ue) dominatric[i]*, *conservatrici mentiumque bo[n]arum ac remediorum potenti deae bene indicanti*, *[C]alpurnia L. Pisonis aug(uris) f(ilia)*, *Cn. Pisonis neptis, d(onum) d(edit)*. Cf. anche Brouwer, *Bona Dea*, cit., pp. 98-99, n. 127; si noti

lare in ambiente romano di gran parte delle dediche *auribus*, rappresentate o meno sulla pietra.

Che *Mens Bona* rientri a buon diritto tra gli Θεοὶ ἐπήκοοι è esplicitamente attestato da Properzio (70): *Mens Bona, si qua dea es, tua me in sacraria dono: exciderant surdo tot mea vota Iovi*.

Il nostro *Felix, vilicus* di condizione servile nelle cave di Luni (71), probabilmente viveva, come i suoi compagni di lavoro, addetti all'estrazione del marmo, per lo più schiavi, presso la cava stessa, con scarsi contatti con il capoluogo e con i culti cittadini (72). Non è quindi strano che si sia rivolto direttamente a *Mens Bona* (73), divinità che, si è visto, ha profonde e radicate tradizioni nel culto dei ceti più umili (74); non va escluso che la rivendicazione della libertà sia la richiesta che deve giungere all'orecchio della dea con preghiera, se possibile, di un sollecito esaudimento (75).

l'epiteto *mentium bonarum ac remediorum potens*, in cui si adombra la duplice valenza della divinità: terapeutica e l'attitudine al benevolente ascolto.

(70) III, 24, 19-20. Cf. inoltre Serv., *Ad Aen.*, III, 607: l'orecchio è sacro alla memoria.

(71) Ai *vilici* spettavano mansioni amministrative e di sorveglianza, cf. Dolci, *Storia delle cave lunensi*, «*Catalogo mostra marmo lunense*», cit., pp. 15-21, partic. p. 18 (cf. anche p. 56); Id.; Luigi Bruzza e i marmi lunensi, «*Luigi Bruzza e l'epigrafia. Tornata di studi, Vercelli, 7 ottobre 1984*», in stampa.

(72) Cf. M.G. Angeli Bertinelli, *Culti e divinità della romana Luni nella testimonianza epigrafica*, «*Quad. Centro St. Lunensi*», III (1978), pp. 3-32.

(73) Il nome *Felix*, frequentissimo tra gli schiavi ed i militari (cf. H. Thylander, *Étude sur l'épigraphie latine*, Lund 1952, p. 150; I. Kajanto, *The latin cognomina*, Helsinki 1965, rist. Roma 1982, pp. 272-273) non ci può dire nulla riguardo l'origine del personaggio; su basi culturali non va esclusa una provenienza centro-meridionale.

(74) Al sostrato indigeno, umile rimanda anche la dedica africana alle «orecchie» di *Caelestis*, cf. supra pp. 106-107.

(75) Cf. supra nota 60. A parere del Ciampoltrini, *Monumenti*, cit., p. 130, «il culto... più che espressione del rapporto personale con la divinità è anche qui, chiaramente, il momento di aggregazione delle varie componenti della società, pressoché interamente servile, che opera nell'attività estrattiva». Pur non escludendo questa interpretazione, stante le funzioni direttive dei *vilici* all'interno della cava che, forzatamente, avevano riflessi nell'organizzazione culturale, è chiaro che la mia interpretazione privilegia, per questo monumento, il rapporto personale fra *Felix* e *Mens Bona*. Si nota, comunque, che molteplici manifestazioni culturali all'interno della cava hanno espressioni di lealismo sociale.

ROBERT C. KNAPP

CANTABRIA  
AND THE ERA CONSULARIS

In the two hundred years which passed between the beginning of Roman involvement in Iberia and the end of concerted warfare in the peninsula the entire landmass was brought into the *imperium Romanum*. The last area conquered was the northwest, a section first penetrated by Roman armies in the second century B.C. but not subdued until late in the first. This investigation focuses on the Roman occupation of a portion of this region called Cantabria (1). Augustus boasted of its con-

---

I would like to express my appreciation to Barbara McLaughlin for preparing the material for the Era Hispanica distribution on Map 2 and to two readers whose suggestions helped improve the paper (although neither would necessarily agree with my conclusions).

ABBREVIATIONS

<i>AEA</i>	« Archivo Español de Arqueología »
<i>BRAH</i>	« Boletín de la Real Academia de la Historia »
Chron. Min.	<i>Chronica Minora saec. IV-VIII</i> ed. T. Mommsen (Berlin 1892-1898) in <i>Monumenta Germaniae Historica</i>
<i>FHA</i>	<i>Fontes Hispaniae Antiquae</i>
<i>HAE</i>	<i>Hispania Antiqua Epigraphica</i>
Hübner	<i>Corpus Inscriptionum Latinarum</i> , vol. 2 and supplement
<i>IHC</i>	<i>Corpus Inscriptionum Hispaniae Christianarum</i> (= Hübner 1900)
<i>ILER</i>	<i>Inscripciones Latinas de la España Romana</i> (= Vives 1971)

(1) « Cantabria » was defined differently in different periods. Generally speaking, when the sources refer to Cantabria it is safe to think of the area from somewhat east of Santander to the river Sella; when Asturia is mentioned, of the area from the Sella to the river Navia (Schulten *FHA*, 1959, pp. 271-272). However there is much confusion in the use of the term « Cantabria » in the ancient sources because it was a geographical as well as an ethnic designation and the two did not completely coincide. Geographically, « Cantabria » could encompass as much as the area from the Pyrenees to Cape Finisterre but was restricted in some authors to

quest in 25 B.C.; the reality was perhaps somewhat different. A rough and inaccessible area, Cantabria never more than partially assimilated Roman culture and continued to retain much of its old ways over the next seven centuries. Elements of Roman culture were absorbed, linguistic and governmental. But the fierce independence and bravery (some would call it savagery) of the Cantabrian resistance to Rome continued and was mirrored in the resistance to the Arabs in A.D. 718. The *era consularis* has been neglected up until now as evidence for this persistence of Cantabrian cultural and, at times perhaps political, autonomy.

The information which the ethnographic excursions of Pliny and Strabo give about pre-Roman Cantabria emphasizes the primitive level of existence. The Cantabri are remarkable for little besides their pertinacity in defending their freedom. Cut off from the outside world by the Picos de Europa, devoid of natural resources coveted by the Romans, they needed to be conquered only because they insisted on making raids on Roman allies — and because Rome hated to see a small group of natives, much like Asterix in Gaul, resist its empire.

Statilius Taurus and others were despatched to the scene in the 30's and early 20's B.C. but Augustus wanted the glory of the final conquest for himself (2). He assembled two armies, one under Carisius which attacked from Lusitania, and another, divided but under his personal command, which attacked by routes from the south, including one force which he apparently commanded in person and which penetrated through the mountains to Portus Blendius, west of modern Santander. His route, carefully discussed by Syme, took him from Segesima north to Vellica, Amaia and the mountains near modern Retortillo. The road opened up to the Romans in this campaign remained the

the minimum territory, the area occupied by the ethnic «Cantabri», that is, the area from Laredo, just east of Santander, to the Sella (Iglesias Gil 1976, pp. 29-32; Solana Sains 1981, pp. 23-27; Lomas Salmonte 1975, pp. 11-16). The situation becomes more confused when, in the Visigothic period, the north-central portion of the coast is called «Asturia» and «Cantabria» is subsumed under this name as well; thus, in that period of late antiquity «Asturia» means everything from modern Bilbao to the Navia and it can be difficult to determine when the old «Cantabria» is meant.

(2) The bibliography goes on endlessly. Recently E. Martino 1982 adds new conjectures to this intractable topic. The basic work is still Syme 1934, 1970; also of interest are Schulten 1943; González Echegaray 1966; Lomas Salmonte 1975, pp. 99-140; Solana Sainz 1981, pp. 85-146; Tranoy 1981, pp. 126-144; Le Roux 1982, pp. 52-81.

major route to eastern Cantabria down to the Arab conquest (3).

Although Augustus boasted of victory and closed the doors of the temple of Janus in Rome, six more years of open warfare were needed before Agrippa in 19 B.C. put an end to overt, continuous resistance. The area was evidently even then not all secure, however. The three legions left by Augustus in Spain were all posted to the northwest — two near Astorga (*VI Victrix* and *X Gemina*) to guard the far northwest from Asturias to Galicia and one (*IV Macedonica*) at Aguilar de Campó or Herrera to guard Cantabria. Such a concentration of troops was generally reserved for exterior frontiers of the empire and indicates how tenuous the conquest had been (4).

When Strabo (III, 3, 7-8) wrote his excursus on the northwest during the reign of Tiberius early in the first century A.D. he summarized the situation resulting from the Augustan conquests:

The quality of intractability and wildness in these peoples (of the north and northwest) has not resulted solely from their engaging in warfare, but also from their remoteness; for the trip to their country, whether by sea or by land, is long, and since they are difficult to communicate with, they have lost the instinct of sociability and humanity. They have this feeling of intractability and wildness to a less extent now, however, because of the peace and of the sojourns of the Romans among them. But wherever such sojourns are rarer the people are harder to deal with and more brutish; and if some are so disagreeable merely as the result of the remoteness of their regions, it is likely that those who live in the mountains are still more outlandish. But now, as I have said, they have wholly ceased carrying on war; for both the Cantabrians (who still today more than the rest keep together their bands of robbers) and their neighbours have been subdued by Augustus Caesar, and both the Coniacans and the Plentuisans, who live near the source of the Iberus, now take the field for the Romans. Further, Tiberius, his successor, has set over these regions an army of three legions (the army already appointed by Augustus Caesar), and it so happens that he already has rendered some of the peoples not only peaceable but civilized as well. (Loeb translation by H.L. Jones).

From this notice two important facts are evident: 1) Cantabria was remote and difficult of access. Strabo in his general

(3) Roldán Hervás 1975, pp. 161-175, 260, lám. 22.

(4) On the military occupation: Le Roux 1982, pp. 84-125; Jones 1976, pp. 45-66; García y Bellido 1976, pp. 59-101.

account mentions no 'transmontane' places beyond the Picos de Europa and stresses the area's remoteness; it is evident from the accounts of the Cantabrian wars that the Roman army seldom if ever penetrated to this area; 2) Cantabri 'still today more than the rest keep together their bands of robbers' — Strabo can claim pacification, but even after the extensive wars and the legionary garrison he must admit that the Cantabrian « robbers » are not under control (5).

Some Roman influence did seep into Cantabria, however. It can be no coincidence that the only Roman town in the area, Juliobriga, was very near to the camp of the fourth Macedonian legion. Here excavations have turned up typical Roman street and house plans, so different from the typical native *castra* of the area. Juliobriga was apparently not a new foundation, but rather a native town influenced by the near-by legionary camp. Inscriptional evidence indicates that it was a going concern early in the first century A.D., that is, before the IV Macedonian was posted to Germany in about A.D. 39. The town survived unnoted in literary sources until the late empire (6).

In general, though, assimilation in Cantabria went slowly. Pliny the Elder reports that the census unit in the area was not the town but rather the *populus* (tribe). The only *populus* of the seven from Cantabria which Pliny thinks worth mentioning is centered on Juliobriga (*HN*, III, 3, 27). The others were too remote to be bothered about.

The major event in the assimilation process was the decision by the emperor Vespasian to grant Latin rights to all of Spain (7). The implementation of this decree went slowly, but gradually all of Spain was nominally at least Latin. In areas which had no urban center, a prerequisite, in Roman eyes, of citizen status, a town had to be created and encouraged. So, towns were established or upgraded to serve as the center for each *populus* in Cantabria although it may be doubted if any of these new 'urban' centers ever amounted to much — no archaeological remains have been found. By the end of the first

(5) Jones 1976, p. 48, is overly sanguine about the level of Romanization in the north and northwest.

(6) García y Bellido 1953; Solana Sainz 1981, pp. 147-314; González Echegaray 1966, p. 225. Only at Juliobriga is terra sigillata found-elsewhere in Cantabria only native ware turns up: González Echegaray, p. 213.

(7) MacElderry 1918; Bosworth 1973.

century A.D. Cantabria was thus nominally organized according to the norms of the Roman world. But two related facts need to be examined.

### 1. The Vadinienses

As a result of the Vespasianic reforms in Spain a new group appears in inner Cantabria. These are the Vadinienses (8). They may be one of the seven *populi* which Pliny did not deign to mention (*HN*, III, 3, 27). However that may be, they and their town, Vadinia, are mentioned for the first and only time in the geography of Ptolemy (II, 6, 50) which dates from the second century A.D. This Vadinia represents a town created or designated by Vespasian as the center of the 'Latinized' tribe. What makes the Vadinienses particularly interesting is that tribal members are attested on a large number of inscriptions. These inscriptions allow us to localize rather closely the territory of this *populus* (9). The tribe extended on either side of the Picos de Europa and settled most heavily the relatively level and fertile land around Cangas de Onís in the north and the upper reaches of the river Esla in the south. The passage between is up over a fairly steep road which winds through gorges and along narrow ridges — but there is no doubt that the route is eminently passable and allowed the two groups of Vadinienses to remain one people.

The inscriptions tell us tantalizingly little of these Vadinienses. No public inscriptions survive; probably few if any were ever carved, a common situation in the epigraphy of the northwest (10). The names on the inscriptions are predominantly of indigenous origin: Tridius, Boderus, Negalus, Doviderus, Blattia and so on; but Latin *nomina* appear as well (Domitius, Terentius, Antestius, Flavius for example) (11). The old social organization based on *gentes* as subgroups of the *populus* remained strong although there is evidence that the earlier matriarchal system was giving way to a more Roman, patriarchal one. The scant evidence, in short, points to a measure of Ro-

(8) Vigil 1971, pp. 211-222, 1983. García Merino 1972, 1975, pp. 21-34.

(9) García Merino 1975, p. 33 for a map.

(10) Le Roux 1973, p. 181.

(11) García Merino 1975, p. 30.



manization on the part of these people (no non-Latin inscriptions are known, for example) but the basic native religious, social and onomastic habits have a strong continuity as well.

## 2. The *era consularis*

What makes these Vadinienses virtually unique in Western Europe is their system of dating. On about a dozen inscriptions from the area of Cantabria, many from around Cangas de Onís, an enigmatic chronological notation is made: the reference is to a 'consular era'. Sometimes abbreviated *cos.*, sometimes *cons.*, there can be no question that the resolution of the letters has to be some form of *consularis*. This era deserves a closer look for it is the only local era besides that of Patavium and the Mauretanian provincial era attested outside the Greek East during the Roman empire (12).

The stones, nine with clear date, one with uncertain date and one fragmentary, are all funerary inscriptions (13). The era dates range from 316 to 482; the one showing 150 as reported in *CIL*, II, was almost certainly misread; today, at any rate, the date is not extant on the stone (Appendix 1, n. 12). On four stones the tribe is given, the Vadinienses twice, the Orgenomesci (another tribe of the same area), and Superatii (an Asturian tribe) once (14). The prosopography shows twenty-five personal names of which eighteen are clearly Roman (Antestius, Antonius, Domitius, Flavius, Sempronius, Terentius, etc.), two are Romanized names taken commonly by natives in northern Spain (Flavus, Reburinia), four are obviously derived from local gods (Bod[dua], Dovidena, Dov[iderus]), and the other is of uncertain origin (Voccareca) (Appendix 2). This prosopography is in stark contrast to general prosopography of Vadinian inscriptions in which by far the greatest number of names is of native origin, not Roman (15).

(12) On eras see Kubitschek 1893; 1928, p. 77 where he despairs of making sense of the consular era. Ginzler 1914. Patavium: W.V. Harris, *ZPE*, XXVII (1977), pp. 283-392.

(13) These inscriptions are given in Appendix 1.

(14) Orgenomesci: García Merino 1975, p. 35. Superatii: Ptolemy, II, 6, 34.

(15) Vadinian inscriptions are listed by García Merino 1975, p. 404-413.

The term 'consular' in the name of the era deserves brief consideration. It can have reference only to Roman consuls or consular legates; no local consul is ever attested outside Italy. Yet the manner of reckoning is not according to the beginning of consular dates, i.e., 509 B.C.: such a starting point would yield an absolute date of 193 B.C. for the oldest 'consular' inscription, a palpable impossibility. There is no other obvious and compelling starting point for a 'consular' dating system *per se*; none should be sought (16). The easiest solution to the problem is to suppose that the Vadinienses realized that Rome dated each successive year by consuls (indeed, inscriptions dated by consuls have been found very near Cantabria [nn. 14, 15, 16, 17]) and simply at some point began counting years instead of trying to keep up with the yearly consular changes in Rome; the designation *cos.*, which usually appears in a consular date, was retained, but *aera* was added to indicate the linear nature of the computation (17).

*Aera* itself is a puzzling word. Some trace it to an Arabic root, others to a Germanic one (cf. *Jahr*), but the Latin derivation is fairly obvious (18). The root is *aes* (bronze, money) and was used by soldiers to indicate how many annual 'pay periods' they had served (19). In military parlance it was

(16) Various guesses have been made: 206 B.C. (Hübner 1892 LXXXVIII, p. 1112; 1900 VII-IX; Fita 1912; Albertini 1923, p. 11; Thouvenot 1973, p. 767; Schulten, *FHA*, III, p. 163); 138 B.C. (Mommsen 1892); 38 B.C. (Schulten, *FHA*, V, p. 179; Diego Santos 1963, p. 35; González Echegaray 1969, p. 7); 38 or 19 B.C. Vigil 1971, p. 224. D'Ors 1962, pp. 16-19, wrongly thinking that Augustus was granted *imperium* first in 38 B.C. and that by some confusion this was taken by the inventors of the consular era as the beginning of his reign, calls the era «una Era de Augusto» because for the ancients Augustus' reign was equated with the birth of Christ. Diego Santos 1975, pp. 525-529 is forced to relocate the Cerretani and to invent a revolt of northern tribes in order to justify a 38 B.C. date. Such special pleading to preserve a 38 B.C. starting point is not necessary.

(17) Vigil 1971, p. 225 for further conjecture on how the *era consularis* got its name. The fact that first the «propraetorian» legates of Tarraconensis were known unofficially as *consulares* and then that the *praeses* of Asturias was a consular by c. A.D. 315 (Jones 1964, pp. 106-107, note 64 and *CIL*, II, 26351; cf. Sánchez Albornoz 1929, pp. 390-395) probably helps explain the use of «consularis» to define the local era. One should also note Alföldy's hypothesis (1969, p. 49, note 222) that with the reform of the administration arranged by Caracalla in A.D. 214, 215 or 216 in the northwest a consular may have been officially put in charge of the area; Le Roux 1982, p. 369 impunes this hypothesis, however.

(18) On the meaning of *era* see Ideler 1826, pp. 427-431 and citations at Heller 1874, n. 1; Kubitschek 1893. Mommsen 1910, p. 361 thought the word had an Iberian root; no one has agreed with this. Hübner 1900 VII-IX accepts *aera* from *aera* > *aera* (f.) for stipendia following Heller; D'Ors 1962, pp. 12-14 also sees the use as normal in Latin.

(19) See Kubitschek 1893, p. 612 and, e.g., *HAE* 972.

therefore common as a term for 'year'; the use of it in Cantabria is a civilian extension of this military use.

The use of *aera* and *consularis* is intelligible in a chronological system although the two elements are never elsewhere used in conjunction. The distribution of the inscriptions indicates that it was the era of the Vadinienses and perhaps the Orgenomesci, a less well-attested neighboring tribe which may have been a dependency of the Vadinienses (20). The starting point of the era has been a mystery. The answer to this puzzle has been bedevilled by attempts to relate the consular era to the *era hispanica* or Spanish era. A brief digression is needed to clear up this problem.

### 3. The *era hispanica*

The Spanish era is well attested. It is a Christian era which began, because of a complex series of calculations based on the Easter cycle, in 38 B.C. (21). Unlike other ancient dating systems which use 'anno' or a similar word to designate time, the Spanish era shares this peculiar word *aera* with the consular, Cantabrian system. After much agonizing, most scholars have equated the two eras — for example Heller, Vives and D'Ors (22). The history of the Spanish era is an interesting topic in and of itself: from its earliest epigraphic attestation in the fourth century and earliest literary attestation in the historian Hydatius in the fifth it survived as the official dating system of the Iberian kingdoms for many centuries — in one case until A.D. 1420 (23). The Visigothic kings used it along

(20) Vigil 1983, p. 116.

(21) The first to realize this was Heller 1874.

(22) Vives 1942; D'Ors 1962, p. 10. Kubitschek 1928, p. 77 is wisely reluctant to equate the two. Vigil 1971, p. 224, takes the rather odd position that the *era hispanica* and the *era consularis* might begin in 38 B.C. without any relationship existing between the two. Since there is no reason to begin a pagan era in 38 B.C. (D'Ors 1962, p. 15 and others see that the victories of Domitius Calvinus recorded about 38 B.C. are hardly sufficient to justify an «era»), but strong reason to begin a Christian one, such a coincidence is highly unlikely. Vigil in the end prefers a date of 19 B.C. for the beginning of the *era consularis*. Otherwise, since Vives 1942 equated the Christian and consular eras only Navascués 1960, 1970 has seriously dissented.

(23) On the use of the Spanish era see Ideler 1826, Heller 1874. Isidore in his *Historia Gothorum* is the first surviving author who uses the Spanish era systematically (Ideler 1826, p. 423); Church councils begin to be dated by the era in

with regnal years and it is attested on many gravestones from the peninsula. But the question remains whether it is the same as the *era consularis*.

Two considerations make such an equation impossible. First of all, Christianity was a late comer to Cantabria (24). There are no early Christian monuments from north of the Cantabrian mountains (25); at Juliobriga only a few inconsequential Christian artifacts have been found (26). There were bishops at Astorga and León from the middle of the third century A.D. at least but not in the further north except at Pamplona (27); the evangelization of Cantabria itself dates from the seventh century when monks took up positions in a number of caves in the area, most notably in the 'Cave of our Lady' — Covadonga, from 'Cova domenica' — near Cangas de Onís (28). The late nature of Christianity is emphasized by a dedication to pagan gods found at Pico Dobra (Ongayo), near Santander, and dated by consuls to A.D. 399 (n. 17): clearly the old gods lived well into the 'Christianization' of the Empire in the far north (29). If the consular era is the same as the Spanish era, the attested dates would range from A.D. 278 to 444. It is incredible that here in the wild north the era should have taken hold — indeed been invented — years before it is well attested in more Christianized areas (the earliest example is from Mérida and dates from A.D. 381) (30). A second point clinches the argument. Map 2 shows the distribution of inscriptions using the Spanish era. The earliest are at Mérida — *Augusta Emerita*. The concentration remains in the south although the use of the Spanish era gradually spread from the area of

Spain in A.D. 516; it was not until A.D. 1180 that the Church forbade its official use; it was in secular use in Portugal until A.D. 1420.

(24) González Echegaray 1969; Solana Sainz 1981, p. 328.

(25) Schlunk 1970, pp. 507-509. Although Vives 1942, pp. 181-182 would make some of the consular era stones Christian because of the notice «memoriam posuit», this formula is not strictly Christian (D'Ors 1962, p. 22, note 45; Diego Santos 1963, p. 33); Diego Santos, *ibid.* also correctly stresses that the general aspect of the stones is pagan. The Pico Dobra stone (n. 17) emphasizes the survival of paganism into the fifth century in the north. Vigil 1971, pp. 223-231.

(26) Solana Sainz 1981, pp. 328-329.

(27) González Echegaray 1966, p. 216.

(28) González Echegaray 1966, p. 235. Christian remains in Covadonga in Visigothic times: Vigil 1978, p. 336.

(29) See note 15 above; González Echegaray 1966, p. 217.

(30) Vives 1942, n. 18.

Merida (31). No undeniably Spanish era stone has ever been found in the far north before the eighth century A.D. As Map 2 clearly demonstrates, the find areas of the two eras are completely distinct; one can certainly not have led to the other.

#### 4. Vespasian and the *era consularis*

If 38 B.C., the beginning of the Spanish era, is therefore untenable as a starting point for the consular era, what was the 'year one'? Numerous dates have been proposed: 206 B.C., the year the Romans determined to remain in Iberia (Hübner); 138 B.C., the year of the first major Roman expedition to the north-west (Mommsen); 25 B.C. (Augustus' war); and 19 B.C. (the end of the Cantabrian wars) (32). None of these dates has anything especially compelling about it. Another can be defended.

If other chronological systems with a fixed starting point are examined, that starting point is almost always either the moment when a new régime takes over (e.g. the Seleucid eras), when a new administrative order begins (e.g., the provincial era of Mauritania) or when an important event took place (e.g., Actian eras in the East). The search for the start of the consular era has focused on possibilities one and three: hence suggestions of the date of the conquest of Cantabria or of the first major Roman expedition to the area. But the second possibility holds the key: an act of reorganization as the starting point.

It has been indicated earlier that there was little Roman penetration into inner Cantabria before the reforms of Vespasian. No Cantabrian tribes from that area are attested as suppliers of troops and none are even named specifically (33).

(31) Heller 1874, p. 31, notes in passing this spread of the Spanish era from the south.

(32) See note 15 above.

(33) Strabo's Cantabrian tribes which supplied troops for the Romans are not from the inner part of Cantabria but rather from the area near where the fourth Macedonian legion was stationed. Le Roux 1982, p. 336 notes no Cantabrians among attested natives recruited in the first century A.D.—but the numbers are very small. The *cohors I Cantabrorum* is first (and only) attested in a diploma found in Moesia dating to A.D. 78 (CIL, XVI, 22), while the *II Cantabrorum* is only noticed in Judea in A.D. 86 (CIL, XVI, 33). Roldán 1974, p. 110, pp. 147-148 thinks they were recruited immediately after the conquest by Carisius; I

The major administrative event in Cantabria was the reorganization of the area following the grant of Latinity by Vespasian (34). The population of the northwest was organized into *populi*, each with an administrative center (35). Pliny the Elder gives the results of the new dispensation in the north (36); the Cantabri were organized into seven *populi* but only one town was worth mentioning, Juliobriga. Since Pliny died in the eruption of Vesuvius in A.D. 79 the reorganization of the north and the census of the area whose results are given by Pliny must have been carried out before that time. This census was an official affair supervised by a *tribunus militum* from the *legio VII Gemina* stationed by Vespasian at León (37). Latin townships organized in Cantabria had an obvious and important starting point for a local era in the organization of the area in Latin units and the conducting of the first census; the *era consularis* is such a local era (38).

If the somewhat arbitrary date of A.D. 75 is taken for the implementation of the Vespasianic reforms in the north the era dates would be from A.D. 391 to A.D. 557. Now a

suspect they were formed much later, in the first century A.D. (cf. Le Roux 1982, p. 95).

(34) MacElderry 1918-1919; Bosworth 1973.

(35) Plin., *HN*, II, 3, 26-28.

(36) Plin., *HN*, III, 27.

(37) The epitaph of C. Mocconius Verus (CIL, VI, 1463) lists one of his accomplishments as *tribunus laticlavus [leg(ionis) VII Gemin(ae)] at census accipi[en]dos civitatum XXII[I] Vasconum et Vardulorum*; these are the 23 peoples given by Pliny, *HN*, III, 3, 26 (Varduli, 14 *populi*; Turmogidi, 4 *populi*; Carietes and Vennenses, 5 *civitates*). Alföldy 1969, pp. 128-129, following Syme and Birley, prefers a date of Hadrianic times; the raising of the VII Gemina in A.D. 68 provides a terminus post quem. Groag 1939, p. 101 f. prefers a date immediately following the establishment of the VII Gemina in Spain; internal arguments from the inscription are inconclusive but the truly gigantic undertaking of conducting the first census of the wild north was certainly worth noting on a grave inscription. I am inclined to think that Verus was involved in the original reorganization of the north after the Vespasianic grant. A similar *tribunus militum* was presumably in charge of the census in Cantabria.

(38) Isidore, *Ety.*, V, 36, 4, in discussing the word *aera* says that it comes from the census of Augustus or from the *aes* exacted in it: *Aera singulorum annorum constituta est a Caesare Augusto, quando primum censum egit ac Romanum orbem descripsit: dicta autem ex eo, quod omnis orbis aes reddere professus est reipublicae*. Isidore therefore seems to have thought the «Spanish era» to be an era of Augustus, which is wrong (on all this see Heller 1874, p. 18). However, the link between «aera» and a census may not be farfetched. I am suggesting that the starting point of the consular era was the reorganization by Vespasian and the census which this generated. Note, too, that the Vadinienses appear only after this reorganization. Admittedly our sources are meager, but it is possible that this people was first «organized» as a significant entity by the Vespasianic reforms (cf. Vigil 1971, p. 214).

Merida (31). No undeniably Spanish era stone has ever been found in the far north before the eighth century A.D. As Map 2 clearly demonstrates, the find areas of the two eras are completely distinct; one can certainly not have led to the other.

#### 4. Vespasian and the *era consularis*

If 38 B.C., the beginning of the Spanish era, is therefore untenable as a starting point for the consular era, what was the 'year one'? Numerous dates have been proposed: 206 B.C., the year the Romans determined to remain in Iberia (Hübner); 138 B.C., the year of the first major Roman expedition to the north-west (Mommsen); 25 B.C. (Augustus' war); and 19 B.C. (the end of the Cantabrian wars) (32). None of these dates has anything especially compelling about it. Another can be defended.

If other chronological systems with a fixed starting point are examined, that starting point is almost always either the moment when a new régime takes over (e.g. the Seleucid eras), when a new administrative order begins (e.g., the provincial era of Mauritania) or when an important event took place (e.g., Actian eras in the East). The search for the start of the consular era has focused on possibilities one and three: hence suggestions of the date of the conquest of Cantabria or of the first major Roman expedition to the area. But the second possibility holds the key: an act of reorganization as the starting point.

It has been indicated earlier that there was little Roman penetration into inner Cantabria before the reforms of Vespasian. No Cantabrian tribes from that area are attested as suppliers of troops and none are even named specifically (33).

(31) Heller 1874, p. 31, notes in passing this spread of the Spanish era from the south.

(32) See note 15 above.

(33) Strabo's Cantabrian tribes which supplied troops for the Romans are not from the inner part of Cantabria but rather from the area near where the fourth Macedonian legion was stationed. Le Roux 1982, p. 336 notes no Cantabrians among attested natives recruited in the first century A.D.—but the numbers are very small. The *cohors I Cantabrorum* is first (and only) attested in a diploma found in Moesia dating to A.D. 78 (*CIL*, XVI, 22), while the *II Cantabrorum* is only noticed in Judea in A.D. 86 (*CIL*, XVI, 33). Roldán 1974, p. 110, pp. 147-148 thinks they were recruited immediately after the conquest by Carisius; I

The major administrative event in Cantabria was the reorganization of the area following the grant of Latinity by Vespasian (34). The population of the northwest was organized into *populi*, each with an administrative center (35). Pliny the Elder gives the results of the new dispensation in the north (36); the Cantabri were organized into seven *populi* but only one town was worth mentioning, Juliobriga. Since Pliny died in the eruption of Vesuvius in A.D. 79 the reorganization of the north and the census of the area whose results are given by Pliny must have been carried out before that time. This census was an official affair supervised by a *tribunus militum* from the *legio VII Gemina* stationed by Vespasian at León (37). Latin townships organized in Cantabria had an obvious and important starting point for a local era in the organization of the area in Latin units and the conducting of the first census; the *era consularis* is such a local era (38).

If the somewhat arbitrary date of A.D. 75 is taken for the implementation of the Vespasianic reforms in the north the era dates would be from A.D. 391 to A.D. 557. Now a

suspect they were formed much later, in the first century A.D. (cf. Le Roux 1982, p. 95).

(34) MacElderry 1918-1919; Bosworth 1973.

(35) Plin., *HN*, II, 3, 26-28.

(36) Plin., *HN*, III, 27.

(37) The epitaph of C. Mocconius Verus (*CIL*, VI, 1463) lists one of his accomplishments as *tribunus laticlavus [leg(ionis) VII Gemin(ae)] at census accipi[en]dos civitatum XXII[I] Vasconum et Vardulorum*; these are the 23 peoples given by Pliny, *HN*, III, 3, 26 (Varduli, 14 *populi*; Turmogidi, 4 *populi*; Carictes and Vennenses, 5 *civitates*). Alföldy 1969, pp. 128-129, following Syme and Birley, prefers a date of Hadrianic times; the raising of the VII Gemina in A.D. 68 provides a terminus post quem. Groag 1939, p. 101 f. prefers a date immediately following the establishment of the VII Gemina in Spain; internal arguments from the inscription are inconclusive but the truly gigantic undertaking of conducting the first census of the wild north was certainly worth noting on a grave inscription. I am inclined to think that Verus was involved in the original reorganization of the north after the Vespasianic grant. A similar *tribunus militum* was presumably in charge of the census in Cantabria.

(38) Isidore, *Ety.*, V, 36, 4, in discussing the word *aera* says that it comes from the census of Augustus or from the *aes* exacted in it: *Aera singulorum annorum constituta est a Caesare Augusto, quando primum censum egit ac Romanum orbem descripsit: dicta autem ex eo, quod omnis orbis aes reddere professus est reipublicae*. Isidore therefore seems to have thought the «Spanish era» to be an era of Augustus, which is wrong (on all this see Heller 1874, p. 18). However, the link between «aera» and a census may not be farfetched. I am suggesting that the starting point of the consular era was the reorganization by Vespasian and the census which this generated. Note, too, that the Vadinienses appear only after this reorganization. Admittedly our sources are meager, but it is possible that this people was first «organized» as a significant entity by the Vespasianic reforms (cf. Vigil 1971, p. 214).

major query must be raised: although external data point to a fourth to sixth century date for the era stones, do the inscriptions themselves provide any internal evidence to help determine that date?

### 5. The *era consularis* inscriptions

The inscriptions are given in full in Appendix 1.

Unfortunately, internal evidence is strikingly useless in dating the era inscriptions. The inscriptions from the 'granite' area of Spain (west-central to northwest) are very poorly cut in this intractable, large-grained stone; it is hopeless to talk of letter forms and dating by them when the quality of the stones is so pathetically poor and when, in addition, there are practically no dated inscriptions to provide comparanda (39). What comparanda exist (nn. 14, 15, 16, 17) show how little faith can be put in arguments *e forma literarum*: A study of the letter forms of these four inscriptions from A.D. 200, 238, 262 and 399 and the letters of the era stones proves that there is no way to guess the true date from those forms alone. Indication of how shaky such dating by letter forms is comes from the fact that both Hübner and Vives claim letter form-support for their dating, yet Hübner insistently dates the era stones to A.D. 110-276 (starting at 206 B.C.) while Vives dates them to A.D. 278-444 (starting at 38 B.C.) (40). When two such experts differ so radically, disbelief must impinge.

Likewise formulae provide no basis for internally dating the era stones. There are only two datable tombstones to provide chronological comparison for the use of such formulae (nn. 14, 16) and, in addition, in such rural areas there is scant reason to suppose that local stone followed any generally datable habits anyway. We simply cannot know how such formulae as *D(is) M(anibus)* and *S(it) t(ibi) t(erra) l(evis)* survived when we come to a peculiar microcosm such as Cantabria (41).

(39) Le Roux 1973, p. 182.

(40) Vives 1942, p. 178; Hübner 1900 rejects all late dates on the basis of letter forms and clings to 206 B.C. as the starting point for the era. Navascués 1960, 1970 rejects the equation with the Spanish era of 38 B.C. because he thinks that the epigraphic considerations preclude the late dates such an equation would require for the consular era stones.

(41) Le Roux 1973, p. 182.

Likewise it is not appropriate to date the letter forms and/or formulae to the period of the Flavians to the Severans on the a priori grounds that, statistically, a high percentage of Latin inscriptions dates from that time. The remoteness of Cantabria can again appropriately be invoked to render senseless any use of such trends in order to assert an early date for the era (41a).

The conclusion must be that no internal dating is possible; neither is there any archaeological context to lend some aid. We are left with no internal reasons to prefer, for example, dates of A.D. 110-276 to A.D. 278-444, 391-557 or any dates in between.

### 6. Roads and resistance

Leaving now for a moment this era and the Vadinienses, I turn to a second aspect of the Roman presence in the far north: the road system. Mention has already been made of the Roman military road from Segesima to Portus Blendius in the discussion of the wars of Augustus and his generals. This road has produced many milestones, the earliest from the time of Tiberius in the early empire, the latest from the fourth century A.D. The road was obviously well maintained even after the fourth Macedonian legion was transferred out of the area during the years of Caligula. Strabo (II, 4, 20) notes overtly the frontier nature of the northern legions; the road was obviously designed to provide rapid access to the Cantabrian coast where apparently throughout the empire a naval station existed at Portus Blendius. To the south a vexillation or detachment of the IV Macedonian legion was located at Pisoraca, where legionary seals on bricks have been found. Whether and how long troops remained after the legion was withdrawn is unknown (42).

(41a) MacMullen 1982 establishes the general epigraphic trend. It might be thought that formulae such as S.T.T.L. and D.M. preclude a very late and/or Christian date. However D.M. can perhaps appear on Christian stones (cf. Vives 1942, pp. 180-181 with my note 25 above) while, on the other hand, pagan formulae might be tenacious in a remote area. In short, the formulae do not prevent a late date for the era stones whether the area was Christianized or not.

(42) For roads in Cantabria see Sánchez Albornoz 1972, p. 107 ff; Valdes Gutiérrez 1922, 1923; Diego Santos 1977, p. 102 ff; and, especially, Solana Sainz 1981, pp. 210-239.

The main road in the northwest, later celebrated in medieval life as the 'Way of St. James', ran from the Gaullish border through Vasconia, south of Cantabria, through León and up to Gallaecia. Just behind this road lay the camps of the two legions present before A.D. 70; the garrison legion after that date had its headquarters at León. In brief, the road looks like a military highway designed to ensure rapid concentration of troops at a crisis spot. The road's location certainly implies that Cantabria was viewed as at least a potentially restless area. A similar sort of road existed on the Welsh frontier as well as on the German and Eastern *limites* (43). Such precautions were not pointless; Astures revolted briefly in c. A.D. 66 and other unrest, as Strabo intimates, must not have been unusual.

Jones is overly optimistic about the passivity of the area and overstates the case for mining as the reason for troops in the northwest, and for the configuration of the road system; the location of the IV Macedonian legion far from mining areas emphasizes, as Strabo notes, the purely military nature of the garrison, at least during the first half of the first century A.D. (44). The road system was strategic and was organized to control the far north. Had Cantabria not been dangerous such a road system in the area would not have been necessary. The roads prepare us to wonder how firm Roman control over Cantabria really was.

### 7. *Cantabria libera?*

Little is known of Cantabria during the period after the Vespasianic reform. An inscription mentioning a *praefectus Asturiae* and another mentioning *symmachiarii Asturum* indicate that some neighboring tribes were *foederati* and were used in the Roman army on the same footing as barbarians from beyond the empire — a peculiar situation unless some interior tribes in Asturia and Cantabria still were virtually untouched by Ro-

(43) Forni 1970 on northern limes. Blázquez 1983 summarizes current thinking and provides bibliography. Le Roux 1982, pp. 393-395 makes too light of the military dispositions in the north and misses completely the similarities with the Welsh frontier.

(44) Jones 1976.

man control (45). Le Roux properly relates the existence of a *praefectus Asturiae* to special oversight needed in the area following the unrest of the mid-50's A.D.; the *symmachiarii* date from Trajan's or Commodus' Dacian wars in the second century and emphasize the 'allied' status of tribes in the Asturian-Cantabrian area (46). Cantabria then drops from view altogether. We do not know how the area reacted to the Imperium Gallorum of Postumius in the third century; an inscription dated by a consulship of Postumius found in Cantabria shows that his titular power extended at least to the edge of the mountain fastnesses (47). What this meant for the Vadinienses is not clear, but surely it may indicate the weak hold Romans had on the area.

The *Notitia Dignitatum*, an official list seemingly reflecting troop assignments in the empire at the end of the fourth century A.D., again throws light on the situation in Cantabria. In northwestern Spain, so the summary goes, there were five auxiliary troop stations as well as the legion at León. But one of these stations had recently been moved from Brigantia, in Gallaecia, to Juliobriga, practically where the old fourth Macedonian legion had been (48). Constantine in the early fourth century had here repaired the military road to the coast as well. Something had happened which made a military presence at the edge of inner Cantabria again necessary. The best guess is that the problem was with the natives, the Vadinienses and their neighbors, to be exact. Always remote, half-Romanized at best, the old independent spirit so lauded by ancient ethnographers perhaps had reasserted itself in the midst of the chaos of the Imperium Gallorum and had called for renewed close surveillance during the fourth century (49). Heady speculation on the basis of nonexistent data; perhaps. But what happens in

(45) Santos Yanguas 1981, p. 203.

(46) *Praefectus Asturiae*: CIL, II, 4616 = Dessau, 6948; *symmachiarii*: Ensslin 1938; *symmachiarii Asturum*: AEp, 1926, 88 = 1935, 12 with Dobson 1969; N. Santos Yanguas 1979, 1981, pp. 202-207, 218-219; Le Roux 1982, pp. 247-249. *Symmachiarii Cantabrorum*: Hyginus, *mun. cast.*, 45.

(47) Inscription n. 16. Koenig 1981, pp. 56, 140 discusses the extent of the usurpers' control of Spain.

(48) Seek 1876; Clemente 1968; Jones 1964, vol. III Appendix II, pp. 347-380; Arce 1980; Le Roux 1982, pp. 370 (& n. 38)-373.

(49) Comparison of remarks by Paulinus of Nola with those cited above by Strabo indicate that civilization had not advanced far in Vasconia by the fourth and fifth centuries. Vigil 1971, pp. 278-83.

the aftermath of the barbarian invasions of the fifth century is instructive.

In A.D. 409-411 the Iberian peninsula was racked by almost ceaseless depredations by the Vandals and Suebi who swarmed through the Pyrenean passes, brushing aside the hopeless attempts to stop them (50). When the migrant tribes settled down only Tarraconensis (eastern Spain) remained under direct Roman control. The Suebi and Vandals controlled the northwest as well as south while a few years later the Visigoths took Tarraconensis itself (A.D. 476). The Vandals left the peninsula in 429; the Suebi continued their grip on the northwest — a predatory people, unkempt, uncouth and cruel even by barbarian standards. The historical sources for this period run from competent but meager to hopeless. From what can be gathered, however, no barbarians settled in Cantabria. Isidore notes that some part of Gallaecia was independent of the Suebi (51); the same must be suspected for remote Cantabria, especially since no notice of a Germanic campaign there is ever recorded. The Cantabrians, half-Romanized only but even with their veneer of Roman-ness so different from the Suebi, perhaps organized themselves as a last bastion of « Romans » in the far north. At any rate, when the sources become a bit more kindly, an independent Cantabria confronts us. The occasion is a campaign of Leovigild, king of the Visigoths, against the people of the north. In A.D. 574 he made an expedition into Cantabria and took the city of Amaia — which shows that the major access route was still the way of the old Roman road north from Segesimo (52). Cantabria was independent at this time. One of the most tantalizing notices, in the life of St. Aemilianus, mentions that a *senatus* of Cantabria negotiated with Leovigild (53). Its leader was a Cantabrian named Abundantius; as Thompson puts it, the « aim was presumably to set up an independent [Cantabrian] state in their neighborhood,

(50) Thompson 1969.

(51) Isid., *Hist. Sueb.*, 5 in *Chron. Min.*, II, p. 300 = *FHA*, IX, p. 38: *Gallici autem in parte provinciae regno suo utebantur*. No barbarian peoples seem to have settled in Cantabria: Vigil 1971, p. 300.

(52) John. Bictar. *s.a.* 574 (?) in *Chron. Min.*, II, p. 213 = *FHA*, IX, p. 155. Cf. Isid., *Hist. Gotb.*, 49 in *Chron. Min.*, II, p. 287 = *FHA*, IX, p. 173.

(53) Braulio, *Vita S. Aemiliani* 26.33 in Migne, *Patrologia Latina*, vol. 80, col. 712 = *FHA*, IX, p. 156. The notice dates from the year 574.

ruled by the local Hispano-Roman landowners » (54). Leovigild claimed victory and subjugation: the coin hoard reported by Mateu y Llopis, found deep in Cantabria, may attest in the very land of the Vadinienses this Visigothic excursion into Cantabria (55). Also at this time Visigothic archaeological remains begin to appear and the monkish missionary work begins soon. The Visigothic office of *dux Cantabrorum* presumably also was first instituted at this time.

The natives were hardly supine, however. Richila, a general of Sisebut (r. 612-621), defeated Astures (as the Visigoths called Cantabri) and Sisebut himself led a campaign in A.D. 613. The last recorded expedition was that of Wamba (r. 672-680). The area might have been tributary but obviously pockets of resistance remained (56).

The Visigoths' own days were numbered. Roderick was recalled from a campaign in the north to meet the Arab invaders at the battle of the Guadalete in A.D. 711. Completely routed, the Visigoths fled for their lives with the Arabs in pursuit. Town after town fell. Many Germans retreated back to the rugged north as a last haven. But the Arabs persisted until, driving deep into Cantabria to the sacred cave of the Holy Virgin Mary, they were finally defeated in the great battle of Covadonga in A.D. 718.

The leader who defeated the Arabs was a man named Pelasius, Pelayo as he became known in medieval Spain. Fol-

(54) Thompson 1969. Vigil 1971, pp. 231-232, for Covadonga and the Vadinienses as center of opposition to Visigoths and Moslems. [Vigil 1971, p. 301 incorrectly claims that Venantius Fortunatus Append. II.2, *Ad Iustinum et Sophiam Augustos* v. 27-30 = *FHA*, IX, p. 145 mentions Cantabria/Vasconia as independent in the period 565-578].

(55) Mateu y Llopis 1944, pp. 222-225. Note, however, that all other finds are south of the Picos de Europa; in general, then, there is little numismatic evidence for Visigothic presence in Cantabria.

(56) Thompson 1969, pp. 161-221. González Echegaray 1966, p. 234 rejects Sisebut's Cantabrian wars. Vigil 1971, pp. 304-313 notes that raids continue to be attested from Vasconia, next to Cantabria, in the sixth century and that although tribute was paid in the seventh century to the Visigoths the mountain fastnesses were never conquered. Isid., *Ety.*, IX, 2, 113 = *FHA*, IX, pp. 261-262 notes during the seventh century: *Cantabri gens Hispaniae a vocabulo urbis et Iberi annis cui insidunt appellati. Horum animus pertinax et magis ad latrocinandum et ad bellandum vel ad perpetiendum verbera semper parati*. Vigil, pp. 314-330 tries to identify a Visigothic *limes* in the north. He notes that there were no bishops in Asturia, Cantabria and Vasconia (except at Pamplona), and that there were no large towns or mints (which usually conform to bishoprics). In fact the area unconquered by the Visigoths seems to be about the same as that never conquered by the Arabs.

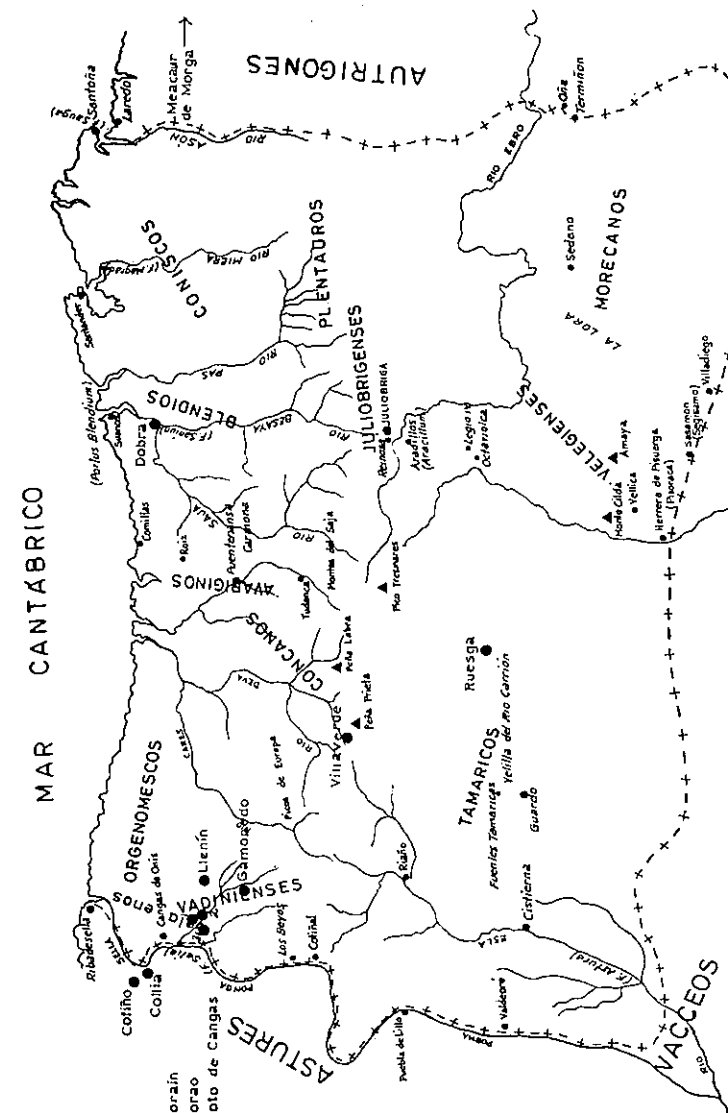
lowing Sánchez Albornoz, Vigil has shown conclusively that Pelayo was not a Visigoth fleeing Visigothic Spain; he was rather a native of Cantabria, someone rather like the Abundantius who is recorded earlier as the leader of the Cantabrian senate (57). In fact, Pelayo — Pelasius — was chosen as war leader by the 'council' of Cantabria, presumably the 'senate' mentioned earlier and in effect an assembly of Cantabrian leaders. He made his stand in the heart of the land of the Vadienses, a land probably never really subject to outsiders since the third century and in recent years used by the Visigoths as a source of fierce warriors such as Pelayo himself.

#### 8. The *era consularis* again

One other piece of the Cantabrian puzzle now falls into place. The *era consularis*, according to the hypothesis set forth above, was in use at least in the fifth and sixth centuries A.D. — precisely the period when external control of Cantabria must have been slightest, for the barbarian invasions left the Romans no time for such backwaters and the Visigoths did not establish even limited suzerainty until A.D. 574. The *era* was, then, the local *era* of the Vadienses and perhaps their neighboring Cantabrians. Going back for its origins to the grant of Latinity by Vespasian it came to the fore as the *era* of an independent or semi-independent Cantabrian entity which chose to emphasize its identity by using for its *era* the key date in the Romanizing process instead of either the Christian *era* of the south or the Roman consular dating. Perhaps the *era* had its origins in the chaos of the third century, although it is attested for the first time during the fourth; it became prominent only later (58). The people were Romanized enough to recognize the usefulness of a dating system, to write in Latin and to bear Roman names; they perhaps even saw them-

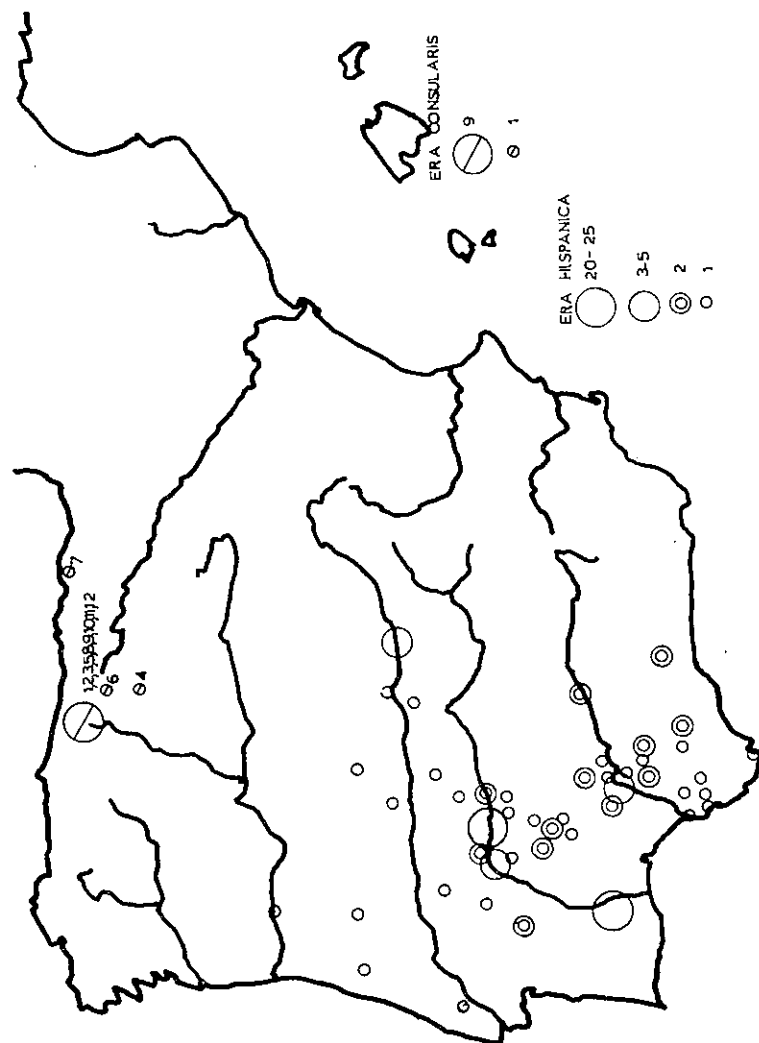
(57) Vigil 1978, pp. 291-292, cf. p. 302.

(58) The question of why the dates suddenly begin about the year 300 of the consular era is difficult to answer. D'Ors 1962, p. 20 thought that its use dated from Diocletian's attempt to return to «consular» dating and reflects resistance to the new system under the guise of conforming. I would rather see its use as an expression of Cantabrian identity, developed from the increased autonomy following the unrest of the third century A.D.; such a motivation is hinted at by Diego Santos 1963, p. 32, but not pursued.



Map 1: Roman Cantabria with findsites of *Era consularis* inscriptions. (After Iglesias Gil 1976 Map 2)



Map. 2: Distribution of *Era hispanica* and *Era consularis* inscriptions A.D. 350-600.

selves as « Romans ». But, paradoxically, the most striking fact is not their adaption to Roman ways, but rather their resistance to being subjugated by Romanization. Despite a seepage of Roman cultural characteristics into Cantabria the peoples there retained a strong sense of identity grounded in their traditional fierceness and isolation; Roman ways might appear, but only as a cloak thrown over rough, native garments. The Cantabrians resisted all comers and in the guise of Romans the half-assimilated Vadinienses survived their erstwhile conquerors and came to form the basis of medieval Spain. The *era consularis* is interesting evidence of this survival.

## APPENDIX 1:

The *era consularis* inscriptions  
Cantabrian inscriptions dated by the *era consularis*N. 1.: *era consularis* 316

Llenín (Cangas de Onís [Oviedo])

Vigil 1887, p. 302, J10 and p. 303 (from a squeeze); *CIL*, II, 5752 = 5753; Fita 1912, pp. 184-185, n. 3; Navarro 1930, p. 89; D'Ors 1962, p. 11 (photo); *ILER*, 5847 (from previous editors, without autopsy); Diego Santos 1963, p. 56 (photo); Iglesias Gil 1976, p. 103 (photo). I follow the reading of Diego Santos and Iglesias.

*Pos(uit) An[n]/a D(ovidena?) Vad(iniensis) [m]/ar(ito) suo / Dom(itio) Fla[v](o) / Or[g](enomescum) · an(norum) L[- - -] / co(n)s(ulatu) CCCX / VI s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

1 POS MV Vigil (from a squeeze), Fita; POS(itum) M(onumentum) Hübner; POS · M · Navarro; POS · AN Diego Santos. - 4 DOM(o) FLA-[viobrigensi?] Hübner. - 5 OL / AN I Vigil; AN(norum) I ... Hübner; OL · AN · I Fita; OLIAM · I Navarro. - 6 cos. CCCX(L) D'Ors. - 7 VI ... T Vigil; VI ... Hübner.

N. 2: *era consularis* 328

Corao (Cangas de Onís [Oviedo])

*CIL*, II, 5732 ad 2714; Fernández Guerra 1878, p. 51; Quadrado 1883, vol. 9, p. 29; Fita 1912, pp. 185-186, n. 4; Vives 1942, p. 180,

n. 2 (photo p. 181); Diego Santos 1959, p. 52 (photo); *ILER*, 5848; Albertos 1972, p. 151, n. 12 (photo); Iglesias Gil 1976, p. 75 (photo).

*D(is) M(anibus) m(onumentum) / Ter(entius) Bod(dus)  
Va[d(iniensis)] / pos(uit) matr(i) / su(a)e car(issimae)  
V / occarec - / ae ann(or)um XXCIIX / co(n)s(ulatu)  
CCCXXIIX / s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

2 BOD(ero?) Hübner; BOD(de) Fernández Guerra; BO(dus) Fita; BOD(icum) González Echegaray. - 4/5 CAR... REC Quadrado. - 4/6 CARV / OCCARECI / AE Fernández Guerra; CAR(ae) V / OC(on)iae CAREC / AE Fita. - 6 XXCII Hübner.

N. 3: era consularis 338

Corao (Cangas de Onís [Oviedo])

*CIL*, II, 2713 from earlier reports (Vives 1942, p. 180, n. 3; Diego Santos 1963, p. 49 (*ILER*, 5849); Iglesias Gil 1976, p. 78). I give Diego Santos' reconstruction.

*D(is) M(anibus) m(onumentum) / pos(uit) Ant(onius) Flac(cus) / Vad(iniensis) co(niugi) su(a)e / [Te]r(entiae) Aro(ni) / aecivoru(m) / an(norum) XLI / co(n)s(ulatu)  
CCCXXXIIX / s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

6 ROM AN XLI Vives.

N. 4: era consularis 363

Ruesga (Palencia)

*CIL*, II, 5683; Fita 1912, p. 487 (facsimile) (*ILER*, 5851); Gómez Moreno 1925, pp. 39-40; Vives 1942, p. 180, n. 4; *AEA* 43 (1970), pp. 175-194; Sagredo 1978, n. 88; Fernández Aller 1978, n. 61 (photo fig. 33).

*Fla(vio) Avito / Sup(eratio?) Sup(eratiano?) an(norum)  
LXI / Sem(pronia) Pla(cida) p(atri) / pientissim(o) / pos(uit) aer(a) co(n)s(ulari) / CCCLXIII s(it) t(erra) l(evis)*

2 in. TER Gómez Moreno (absurdly).

The Superatii are an Asturian tribe (Pt. 2.6.34).

N. 5: era consularis 377

Collada de Zardón (Cangas de Onís [Oviedo])

Diego 1967, p. 14 (photo) (*ILER*, 5854); Iglesias Gil, 1976 addendum 7.

*M(onumentum) / D(is) M(anibus) / pos(uit) MV / Rebu(rinia) / mar(ito) suo / car(issimo) Fla(v)io a/n(norum) LV  
co(n)s(ulatu) CCC/LXXVII s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

N. 6: era consularis 392

Villaverde de Liebana (Santander)

Josue 1916; Vives 1942, 1, p. 180, n. 5; *ILER*, 5852; Iglesias Gil 1976, p. 130 (photo).

*D(is) M(anibus) / Antestio Patru(ino) Antestiu(s) Aemilius  
fil(io) suo annor(um) XXV me(moria(m) posu(it) (a)era con(sulari) CCCXCII*

N. 7: era consularis 400

Meacaur de Morga (Vizcaya)

*CIL*, II, 2918; Fita 1912, p. 489 (photo); Vives 1942, 2, p. 180, n. 6 (photo); Gómez Moreno 1951, pp. 203-204; *ILER*, 5853.

*[---] ++ / Te(rentiae) Semproni(a)e / coniugi su(a)e /  
posuet / memoria(m) cons(ulatu) CCCC*

1 F Sempronie Hübner, Gómez Moreno.

N. 8: era consularis 474

Soto de Cangas (Cangas de Onís [Oviedo])

*CIL*, II, 5744; Fita 1912, pp. 455-457, n. 4; Rivero 1933, p. 202; Vives 1942, p. 180, n. 7; D'Ors 1962, p. 10 (photo); Diego Santos 1963, p. 46 (photo); *ILER*, 5855; Iglesias Gil 1976, p. 72 (photo).

*Posuit Sever(a) matri suae D(ovid)enae an(norum) LV ae/ra  
CCCC/LXXIV*

1 Hübner and Vives incorrectly read *M(onumentum)* before line 1; the decoration at the top is confused with this letter.

N. 9: era consularis 482

Gamonedo (Cangas de Onís [Oviedo])

*CIL*, II, 5738; Vives 1942, p. 180, n. 8; D'Ors 1962 (photo lám. 3); Blázquez 1959, p. 293; Diego Santos 1963, p. 57 (photo); Vives 1961, p. 474; *HAE* 1816 = 2185; *ILER*, 5850; Iglesias Gil 1976, p. 89 (photo).

*D(is) M(anibus) m(onumentum) pos(uit) / Dov(iderus)  
fil(iae) su(a)e / car(issimae) Fla(viae) an(norum) XX /  
c(onsulatu) CCCCXXCII*

On the body of a figure of a horse is written what appears to be *FLAVIA* or *FLA VIN* or *TELA VII* with *TE* a ligature.

N. 10: *era consularis* uncertain

Cofiño (Parres [Oviedo])

*CIL*, II, 5737; Diego Santos 1963, p. 34 (photo).

*M[---] / co(n)s(ulatu) [---]*

1 om. Hübner.

The bottom left corner of the inscription is preserved.

N. 11: *era consularis* uncertain

Corao (Cangas de Onís [Oviedo])

*CIL*, II, 5756; Diego Santos 1963, p. 52 (photo); Iglesias Gil 1976, p. 76 (photo).

*[---]v(ixit) an(norum) [---] / [--- er]a con[s(ulari)  
---] / [---] XXVII / [sit ti]bi terra [levis]*

1 ]*ŠAN*; *I · V · AN* Stylow in correspondence; he confirms the other readings as given above. - 2 ]*AGON* Hübner.

N. 11a: *era consularis* uncertain

Monte Cildá (Palencia)

García Guinea 1973, pp. 56-57; Iglesias Gil 1976, p. 65 (photo).

*[D(is) M(anibus)] m(onumentum) / [Flav]ia Ant(istia) /  
[Inno]centi / [mar]ito / [pien]tissi/[mo a]n(norum)  
LXXX / [s(it) t(ibi)] t(erra) l(evis) / [co(n)s(ulatu)]  
CCLII*

1 [---]IA Iglesias Gil. - 8 The numbers may be parasitic and not the era at all. There may also be another «C», so the number would be *CCCLII*, a date much closer to the *CCCLXIII* from Ruesga nearby (n. 4).

N. 12: *era consularis* wrongly read

Collía (Parres [Oviedo])

*CIL*, II, 5729 = 2707; Fita 1912, p. 452, p. 457; Vives 1942, p.

180, n. 9 (photo); Diego Santos 1963, p. 36 (photo); Iglesias Gil 1976, p. 21 (photo).

*m(onumentum) p(osuit) D(is) M(anibus) / Bouecio Bode-  
(ri filio) / cives Org(e) nom(escum) / ex gent(e) Pemb/elo  
VITVMV/LV posuit / [-c. 5-]*

2 see Albertos 1964, p. 230 for discussion on the name. -5-6 VI-(*vus*) *TVMVLV(m)* Hübner; VI(*ro*) *SV(o) AN(norum) L V(xor)* Fita, Diego Santos. -7 (*a*)*ERA CL* Hübner; *M(em)ORIA(m) C(onsulatu) XD* Fita; Vives 1942, p. 178, correctly rejects any era date; careful examination of the photographs of the stone shows that no reconstruction with an era date is possible and that any reading is uncertain.

N. 13: *era consularis* wrongly read

Numantia (Soria)

*CIL*, II, 2833; Fita 1907, pp. 212-213; Fita 1912, pp. 476-497; Vives 1942, p. 178; Jimeno 1980, n. 18.

*DOM / pater et / TTERSIAE / Reusia et / Memea  
ANNO / CCLI*

This is preserved only in a manuscript. Hübner tentatively related *anno CCLI* to the era consularis; Fita 1912 suggested *GALLI* for *CCLI*; Vives 1942 rightly rejects it as an era stone: the era nowhere is cited by *anno* and the correct reading of this stone remains entirely uncertain.

#### Cantabrian inscriptions of certain date

N. 14: A.D. 200 by consular date (?)

Monte Cildá (Palencia)

*EphEp*, VIII, 163; Fita 1892, p. 540; García Guinea 1966, pp. 54-55, n. 30 (photo); González Echegaray 1966, p. 313; Navascues 1970, p. 192; Iglesias Gil 1976, p. 36 (photo).

*D(is) M(anibus) / ego Mes/sorina m(onumentum) p(osui)  
/ marito m(eo) Sev(ero) / et Victori (con(n)s(ulibu)s*

3, ex. P. García Guinea; all others omit. -4 all editors *SEG* although *SEV* is more likely per Stylow in correspondence.

Ti. Claudius Severus Proculus was consul with C. Aufidius Victorinus in A.D. 200. However Marco Simon 1978, p. 65, n. 260 prefers to read *Seget(io) Victori*, the name of the husband of Messorina. The fact

that n. 15, also from Monte Cildá, has the same sort of formula and is clearly dated by consuls makes me accept this as a dated inscription.

N. 15: A.D. 238 by consular date

Monte Cildá (Palencia)

Fita 1891, pp. 290, 96; *CIL*, II, 6297; González Echegaray 1966, p. 310; Iglesias Gil 1976, p. 32.

*D(is) M(anibus) / Val(erio) Quadrato / Boddi filio Vel/li-  
c(um) an(norum) XL Manli/a uxor Magilo/nis f(ilia)  
monime/ntu(m) posuit / Fulvio Pio et Ponti/o [P]ro[cu-  
lo Po]nt[ian]o co(n)s(ulibu)s*

5/6 MACRO/NIS Hübner (wrongly). -8 VIRO PIENTIS(simo) Hübner.

Fulvius Pius was consul with Pontius Proculus Pontianus in A.D. 238 (not, as Marco Simón 1978, p. 65, n. 259, A.D. 283).

N. 16: A.D. 267/268 by consular date

Cofiño (Parres [Oviedo])

*CIL*, II, 5736, p. 1050; Fernández Guerra 1888, pp. 170-172; Fita 1912, pp. 480-482; Diego Santos 1963, p. 33 (photo).

*[monument]um / p[ositum] Dib]us M/anibus Scorcia  
O/nnacaum Ammiae / Caelionicae ex / gente Penioru(m)  
/ anno(rum) XV / pater filiae / possuit / do(mino) no-  
(stro) Pos(tumo) / IIII et Vict(orino) co(n)s(ulibus)*

2 *P(ositum) [Dib]VS M* Hübner. -3 ANIBUS SCOPCIAO Hübner. -4 AVNACAVMMAILL Hübner, Fita. -8 PATER FILIAE O[pt(i-  
mae)?] Hübner. Readings suggested by earlier editors for line 3 are found at Diego Santos, p. 98.

The date is A.D. 267/68: Koenig 1981, p. 68.

N. 17: A.D. 399 by consular date

Pico Dobra, Ongayo (Torrelavega [Santander])

García y Bellido 1949, pp. 244-247 (fig. 2); González Echegaray 1966, p. 6; *HAE*, 2196; *ILER*, 851; Iglesias Gil 1976, p. 84 (photo).

*Cornelius) Vicanus / Aunigainum / Cesti f(ilius) ara(m)  
/ possuit deo / Erudino X k(alend)is / Augu(stis) Ma(l-  
lio) Eu(tropio) co(n)s(ulibus)*

N. 18: A.D. 737 by *era hispanica* date

Cangas de Onís (Oviedo)

*IHC*, 384 = 149; Vigil 1942, p. 315.

*resurgit ex preceptis divinis hec macina sacra, / opere exi-  
guo comtum fidelibus votis / prespicue clareat oc templum  
obtutibus sacris / demonstrans figuraliter signaculum alme  
crucis. / sit Xpo placens ec aula sub crucis tropheo sacrata,  
/ quam famulus Faffila sic condidit fide promta / cum  
Froiliuba coniuge ac suorum prolium pignera nata, / qui-  
bus, Xpe, tuis muneribus pro hoc sit gratia plena / ac post  
vivos vite decursum preveniat misericordia larga. / hic vate  
Asterio sacrata sunt altaria Cristo / diei revoluti temporis  
annis CCC, / seculi etate porrecta per hordinem sexta, /  
currente era septingentesima septagesima quin/taque.*

This inscription records an altar dedicated by the bishop Asterius in a basilica built by Faffila in the year A.D. 737 = *era hispanica* 775 (59).

(59) Vives 1942, p. 107 (n. 315) discusses this, the correct, date. Hübner 1900, pp. VII-IX vainly tries to date it to A.D. 377, but he did not understand the document and followed previous editors.

## APPENDIX 2:

names on consular era inscriptions  
Chronological list

<i>D(ovidena?) Vad(iniensis)</i>	era 316	n. 1
<i>Dom(itius) Fla[v](us) Or[g].</i>	era 365	n. 1
<i>Dom(itius) Fla[v](us) Or[g](enomescum)</i>	era 316	n. 1
<i>[Te]r(entia) Aroniaecivoru(m)</i>	era 338	n. 3
<i>Ant(onius) Flac(cus) Vad(in.)</i>	era 338	n. 3
<i>Ant(onius) Flac(cus) Vad(iniensis)</i>	era 338	n. 3
<i>Ter(entius) Bod(dus) Va[d].</i>	era 328	n. 2
<i>Ter(entius) Bod(dus) Va[d](iniensis)</i>	era 328	n. 2
<i>Voccareca</i>	era 328	n. 2
<i>Fla(vius) Avitus Sup(eratius?)</i>	era 363	n. 4
<i>Fla(vius) Avitus Sup(eratius?)</i>	era 363	n. 4
<i>Sem(pronia) Pla(cida)</i>	era 363	n. 4
<i>Sem(pronia) Pla(cida)</i>	era 363	n. 4
<i>Reburinia</i>	era 377	n. 5
<i>Fla(vus)</i>	era 377	n. 5
<i>Antestius Aemilius</i>	era 392	n. 6
<i>Antestius Aemilius</i>	era 392	n. 6

<i>Antestius Patruinus</i>	era 392	n. 6
<i>Antestius Patruinus</i>	era 392	n. 6
<i>Sempronia</i>	era 400	n. 7
<i>Te(rentius)</i>	era 400	n. 7
<i>Severa</i>	era 474	n. 8
<i>Dovidena</i>	era 474	n. 8
<i>Dovi(derus)</i>	era 482	n. 9
<i>Fla(via)</i>	era 482	n. 9

## Alphabetical list

<i>Antestius Aemilius</i>	era 392	n. 6
<i>Antestius Aemilius</i>	era 392	n. 6
<i>Antestius Patruinus</i>	era 392	n. 6
<i>Ant(onius) Flac(cus) Vad(in.)</i>	era 338	n. 3
<i>Fla(vius) Avitus Sup(eratius?)</i>	era 363	n. 4
<i>Bod(dus) Va[d](iniensis)</i>	era 328	n. 2
<i>Dom(itius) Fla[v](us) Or[g].</i>	era 365	n. 1
<i>Dovidena</i>	era 474	n. 8
<i>D(ovidena?) Vad(iniensis)</i>	era 316	n. 1
<i>Dovi(derus)</i>	era 482	n. 9
<i>Fla(via)</i>	era 482	n. 9
<i>Ant(onius) Flac(cus) Vad(iniensis)</i>	era 338	n. 3
<i>Ter(entius) Fla(vius) Avitus Sup(eratius?)</i>	era 363	n. 4
<i>Fla(vus)</i>	era 377	n. 5
<i>Dom(itius) Fla[v](us) Or[g](enomescum)</i>	era 316	n. 1
<i>Antestius Patruinus</i>	era 392	n. 6
<i>Sem(pronia) Pla(cida)</i>	era 363	n. 4
<i>Reburinia</i>	era 377	n. 5
<i>Sempronia</i>	era 400	n. 7
<i>Sem(pronia) Pla(cida)</i>	era 363	n. 4
<i>Severa</i>	era 474	n. 8
<i>[Te]r(entia) Aroniaecivoru(m)</i>	era 338	n. 3
<i>Te(rentius)</i>	era 400	n. 7
<i>Ter(entius) Bod(dus) Va[d].</i>	era 328	n. 2
<i>Voccareca</i>	era 328	n. 2

## BIBLIOGRAPHY

- E. Albertini, *Les divisions administratives de l'Espagne romaine*, Paris 1923.  
 M.L. Albertos Firmat, *Nuevos antropónimos hispánicos I*, « Emerita », XXXII (1964), pp. 209-252.

- Id., *De la Sierra de Cantabria a los Picos de Europa, del Cantábrico al Tajo y la nueva estela de Castro Urdiales*, « Estudios Arqueológicos Alavenses », V (1972), pp. 143-161.  
 G. Alföldy, *Fasti hispanienses*, Wiesbaden 1969.  
 J. Arce, *La notitia dignitatum et l'armée romaine dans la diocesis Hispaniarum*, « Chiron », X (1980), p. 593 ff.  
 J.M. Blázquez Martínez, *Astures y Cántabros bajo la administración romana*, « Studia Historica », 1 (1983), pp. 43-56.  
 Id., *Caballo y ultratumba en la península Hispánica*, « Ampurias », XXI (1959), pp. 281-302.  
 A.B. Bosworth, *Vespasian and the Provinces. Some problems of the early 70's A.D.*, « Athenaeum », LI (1973), pp. 49-78.  
 M. Braceló, *La cuestión del « limes hispanus »: los datos numismáticos*, « Acta Numismática », XI (1975), pp. 31-46.  
 G. Clemente, *La Notitia Dignitatum*, Cagliari 1968.  
 F. Diego Santos, *Epigrafía romana de Asturias*, Oviedo 1959.  
 Id., *Historia de Asturias 3. Asturias romana y visigoda*, Vitoria 1977.  
 Id., *Die Integration Nord-und Nordwestspaniens als roemische Provinz in der Reichspolitik des Augustus. Von der konsularischen zur hispanischen Aera*, ANRW, 2.3, Berlin 1975, pp. 523-571.  
 Id., *Romanización de Asturias a través de su epigrafía romana* (Oviedo 1963), « La Era Consular », pp. 27-36.  
 F. Diego Santos, M. Mallo Viesca, C. Diego, *Epigrafía romana en Asturias. Nuevos hallazgos*, « Bol. Inst. Estud. Asturianos », LXI (1967), pp. 3-15.  
 B. Dobson, *G. Sulpicius Ursulus, symmachiarii and the bellum dacicum*, *EpSt*, VIII (1969), pp. 122-124.  
 W. Ensslin, *Zu den Symmachiarii*, « Klio », XXX (1938), p. 365 ff.  
 M.C. Fernández Aller, *Epigrafía y numismática romanas en el Museo Arqueológico de León*, León 1978.  
 A. Fernández Guerra, *Inscripción romana de Cofiño, en Asturias*, BRAH, XIII (1888), pp. 170-172.  
 Id., *Las ciudades Béticas Ilisi y Sabora: Cantabria*, 1878.  
 F. Fita, *La era consular en la España romana*, BRAH, LXI (1912), pp. 475-497.  
 Id., *Dos lápidas orgenomescas*, *ibid.*, pp. 452-457.  
 Id., *Inscripciones cantábricas*, *ibid.* XVIII (1891), pp. 290-296.  
 Id., *Lápidas romanas de Monte Cildá*, *ibid.*, XX (1892), pp. 537-542.  
 Id., *De Varea a Numancia*, *ibid.*, L (1907), pp. 196-213.  
 G. Forni, *L'occupazione militare romana della Spagna nord-occidentale: analogie e paralleli*, « Legio VII Gemina », León 1970, pp. 205-225.  
 M.A. García Guinea, J. González Echegaray, J.A. San Miguel Ruíz, *Excavaciones en Monte Cildá, Olleros de Pisuerga (Palencia)*, « Excavaciones Arqueológicas de España », LXI (1966), pp. 5-68.  
 A. García y Bellido, *El ejército romano en Hispania*, AEA, XLIX (1976), pp. 59-101.  
 Id., *Iuliobriga. ciudad romana de Cantabria*, AEA, XXVI (1953).  
 A. García y Bellido, J. González Echegaray, *Tres piezas del Museo Ar-*

- queológico Provincial de Santander, AEA, XXII (1949), pp. 241-247.
- C. García Merino, *Nuevo epigrafe vadiniense procedente de Carande (León) y el problema de los vadinienses como grupo de población hispano-romano*, « Bol. Seminario Arte y Arq. », XXXVIII (1972), pp. 499-511.
- Id., *Población y poblamiento en Hispania Romana. El Conventus Cluniensis*, Valladolid 1975.
- F.K. Ginzel, *Handbuch der Mathematischen und Technischen Chronologie*, III, Leipzig 1914, pp. 175-178.
- M. Gómez Moreno, *Catálogo monumental de la provincia de León*, Madrid 1925.
- Id., *De epigrafía vizcaina*, BRAH, CXXVIII (1951), pp. 203-204.
- J. González Echegaray, *Los Cántabros*, Madrid 1966.
- Id., *Orígenes del cristianismo en Cantabria*, Santander 1969.
- E. Groag, *Die roemischen Reichsbeamten von Achaia bis auf Diocletian*, Vienna 1939.
- J. Heller, *Ueber der sogenannten spanischen Aera*, « Hist. Zeitschr. », XXXI (1874), pp. 13-32.
- E. Hübner, *Inscriptionum Hispaniae Christianarum, Supplementum*, Berlin 1900.
- Id., *Corpus inscriptionum Latinarum*, II, Supplementum, Berlin 1892, LXXXVIII.
- L. Ideler, *Handbuch der mathematischen und technischen Chronologie*, Berlin 1826, pp. 422-431.
- J.M. Iglesias Gil, *Epigrafía Cántabra*, Santander 1976.
- A.H.M. Jones, *The later roman empire (284-602)*, 3 vols., Oxford 1964.
- R.F.J. Jones, *The roman military occupation of North-West Spain*, « Journ. Rom. St. », LXVI (1976), pp. 45-66.
- E. de Josue, *La era consular de una lápida romana que existe en Villaverde, provincia de Santander, a unos doce kilómetros al sur de la villa de Potes*, BRAH, LXIX (1916), pp. 44-55.
- W. Kubitschek, *Aera*, PW, 1, 1 (1893), col. 606-652.
- Id., *Grundriss der antiken Zeitrechnung*, Munich 1928.
- P. Le Roux, *L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste a l'invasion de 409*, Paris 1982.
- P. Le Roux, A. Tranoy, *Rome et les indigènes dans le Nord-Ouest de la Péninsule Ibérique. Problèmes d'épigraphie et d'histoire*, « Mél. Casa Velásquez », IX (1973), pp. 177-232.
- F.J. Lomas Salmonte, *Asturia prerromana y altoimperial*, Seville 1975.
- R.K. MacElderry, *Vespasian's reconstruction of Spain*, « Journ. Rom. St. », VIII (1918), p. 53 ff.; IX (1919), p. 86 ff.
- R. MacMullen, *The epigraphic habit in the Roman Empire*, « Amer. Journ. Philol. », CIII (1982), pp. 233-246.
- E. Martino, *Roma contra Cántabros y Astures*, Santander 1982.
- F. Mateu y Llopis, *Sobre los límites de la conquista visigoda en Vasconia y Cantabria*, « Ampurias », V (1944), pp. 222-225.
- Th. Mommsen, *Aera*, « Neues Archiv de Ges. für deutsche Geschichts-

- kund », XVIII (1892), pp. 271-273 = *Gesammelte Schriften: Historische Schriften*, III, Berlin 1910, pp. 359-361.
- R. Navarro, *Catálogo monumental de la provincia de Palencia*, Palencia 1930-1939.
- J.M. Navascués, *La estela funeraria de Cármenes*, AEA, XLIII (1970), pp. 175-194.
- Id., *Nueva inscripción de los Orgenomesci*, BRAH, CXLVII (1960), pp. 99-13.
- A. D'Ors, *La Era Hispánica*, Pamplona 1962.
- J.M. Quadrado, *Recuerdos y bellezas de España. Sus monumentos y artes, su naturaleza e historia. Asturias y León*, Barcelona 1883.
- C.M. del Rivero, *El lapidario del Museo Arqueológico de Madrid*, Valladolid 1933.
- J.M. Roldán Hervás, *Hispania y el ejército romano*, Salamanca 1974.
- Id., *Itineraria romana*, Valladolid 1975.
- L. Sagredo San Eustaquio, *Epigrafía Romana de la provincia de Palencia*, Palencia 1978.
- Cl. Sánchez Albornoz, *Vías de comunicación en el solar del reino de Asturias durante la época romana*, « El reino de Asturias », Oviedo 1972, p. 107 ff.
- N. Santos Yanguas, *El ejército romano y la romanización de los Astures*, Oviedo 1981.
- Id., *Los symmachiarrii astures en el ejército romano*, « Durius » (1979), pp. 77-81.
- H. Schlunk, *Die fruhchristlichen Denkmäler aus dem Nordwestern der iberischen Halbinsel*, « Legio VII Gemina » cit., p. 365 ff.
- A. Schulten, *Los Cántabros y los Astures y su guerra con Roma*, Madrid 1943.
- O. Seek, *Notitia Dignitatum*, Berlin 1876.
- J.M. Solana Sainz, *Los Cántabros y la ciudad de Iuliobriga*, Santander 1981.
- R. Syme, *The conquest of North-West Spain*, « Legio VII Gemina », cit., pp. 78-108.
- Id., *The spanish war of Augustus (26-25 B.C.)*, « Amer. Journ. Philol. », LV (1934), pp. 293-317.
- E.A. Thompson, *The Goths in Spain*, Oxford 1969.
- R. Thouvenot, *Essai sur la province romaine de Betique*, Paris 1940, 2nd ed. 1973.
- A. Tranoy, *La Galice romaine*, Paris 1981.
- M. Valdes Gutierrez, *Asturias histórica. Vías romanas*, « Covadonga », 1, 7 (1922), pp. 10-12; 2, 15 (1923), p. 10.
- M. Vigil, *La formación del feudalismo en la península ibérica*, Barcelona 1978.
- Id., *Los Vadinienses*, « Lancia I: Cántabros y Astures », León 1983, pp. 109-117.
- M. Vigil, A. Barbero, *La organización social de los cántabros y sus transformaciones en relación con los orígenes de la Reconquista*, « Hispania Antiqua », I (1971), pp. 197-232 = Vigil 1974, pp. 139-195.

- M. Vigil, *Sobre los orígenes sociales de la Reconquista: Cántabros y Vascones desde fines del Imperio Romano hasta la invasión musulmana*, BRAH, CLVI (1965), pp. 271-339 = Vigil 1974, pp. 10-98.  
 Id., *Sobre los orígenes sociales de la Reconquista*, Barcelona 1974.  
 C. Vigil, *Asturias monumental, epigráfica y diplomática*, Oviedo 1887.  
 J. Vives, « Hispania Sacra », XIV (1961), pp. 30-31.  
 Id., *Inscripciones cristianas de la España romana y visigoda*, Barcelona 1942, 2nd ed. 1969.  
 Id., *Inscripciones latinas de la España romana*, Barcelona 1971.

ANNA PASQUALINI

LA SCIENZA ANTIQUARIA  
 E IL RECUPERO DEL PATRIMONIO EPIGRAFICO  
 DI BENEVENTUM

Nell'ormai lontano 1950 Arnaldo Momigliano scriveva un saggio dal titolo *Ancient History and the Antiquarian* (1). Si trattava, come affermava lo stesso autore, di una « very provisional map » di un campo ancora tutto da esplorare, quello cioè dei rapporti tra storia e antiquaria ed in particolare del contributo di quest'ultima nel campo delle scienze storiche dell'antichità. Lamentava all'epoca lo studioso, come ancora si lamenta, la mancanza di una storia degli studi antiquari, sicché fu proprio quell'articolo, con altri che seguirono (2), ad avviare una sorta di rivalutazione della disciplina, da sempre tacciata di frammentarietà e di scarsa aderenza ai grandi temi della storia. In realtà, fu proprio la metodologia sistematica dell'antiquaria con quel suo tipico interesse, forse caotico ma concreto, per i dati provenienti dai più disparati relitti del passato, ad affrancare la storia stessa dalla schiavitù dei classici, a spezzare gli schemi di una storiografia codificata, a fornire elementi obiettivi di giudizio quando si cominciò a dubitare della veridicità dei racconti degli storici antichi. Dalla ricerca antiquaria, inoltre, più che dalle elaborazioni storiche, trassero origine scienze ora familiari come l'epigrafia e la numismatica, e fu proprio per merito di quella, e non di queste, se parzialissimi

(1) « Journ. Warburg and Courtauld Institutes », XIII (1950), pp. 285-315 = *Contributo alla storia degli studi classici*, Roma 1955, pp. 67-106.

(2) *L'eredità della filologia antica e il metodo storico*, « II Contributo alla storia degli studi classici », Roma 1960, pp. 463-480; *Storiografia su tradizione scritta e storiografia su tradizione orale*, « III Contributo alla storia degli studi classici », Roma 1966, pp. 13-22.

tentativi di raccolta di materiali e di illustrazione del mondo antico maturarono, con il progresso degli studi, in sintesi storiografiche fondate su un corretto ed articolato uso di ogni genere di fonte, se in sostanza poté recuperarsi quella base documentaria che è indispensabile supporto di ogni discorso storico.

Se dunque tutto ciò è sostenibile in sede generale, tanto più il contributo di eruditi ed antiquari appare determinante nell'ambito delle storie locali, e più precisamente esso emerge nella diuturna e spesso oscura attività di coloro che, spinti dall'amore per il « natio loco » o dalla semplice curiosità, trascrissero lapidi, i documenti dai quali è possibile trarre in maggior copia elementi utili alla ricostruzione del tessuto connettivo della civiltà romana. Paradossalmente si potrebbe affermare che furono essi e non la scienza positivista di fine Ottocento a scrivere la storia del mondo romano, e questo per un semplice motivo: come la letteratura classica è un enorme cimitero di nomi di autori e di titoli, così l'epigrafia è un immenso cumulo di macerie. Buona parte dei testi raccolti nel *CIL* è perduta materialmente e se quei benemeriti eruditi locali non si fossero preoccupati di trascriverli conosceremmo oggi un numero ben più ridotto di iscrizioni.

Basta questa semplice considerazione a giustificare insieme l'interesse che la ricerca epigrafico-antiquaria suscita nella storiografia contemporanea (3) e l'argomento del presente lavoro. La scelta di Benevento non è casuale poiché la storia del recupero del patrimonio epigrafico della città costituisce una sorta di esemplificazione concreta di quanto s'è andato finora dicendo; e questo per vari ordini di motivi: il primo perché precocemente gli eruditi locali si dettero a copiare i testi, che il ricco territorio circostante restituiva in abbondanza; il secondo perché in alcuni casi quella raccolta non fu fine a se stessa, ma indirizzata, con risultati più o meno felici, ad un'elaborazione storica maggiormente articolata, ed infine perché le antichità di Benevento, e fra queste soprattutto le iscrizioni, finirono per varie ragioni in buona parte distrutte, sicché è a Benevento, più che in altre città del sud d'Italia, che l'attività degli epigrafisti si delinea e si precisa in tutta la sua efficacia.

\* \* \*

(3) In genere su di essi cf. l'ottima sintesi di I. Calabi Limentani, *Epigrafia latina*, Milano 1973<sup>3</sup>, p. 39 ss. con ampia bibl.

S'è detto prima che gli studi epigrafici in Benevento furono precoci, e in effetti il primo erudito che si occupò di iscrizioni cittadine fiorì già nella prima metà del XVI secolo. Fu questi Vincenzo Franco, fratello del più noto Nicolò, poeta licenzioso, emulo e poi antagonista dell'Aretino, finito impiccato a Roma nel 1570 dopo una vita fosca ed avventurosa (4). Al contrario, Vincenzo trascorse un'esistenza tranquilla nella natia Benevento ove si spense nel 1556. Versato negli studi classici, lasciò commenti mai pubblicati dell'Eneide di Virgilio, delle orazioni di Cicerone e degli epigrammi di Marziale; compose anche una silloge di iscrizioni della sua città, alcune delle quali, secondo il gusto dell'epoca, aveva provveduto a sistemare nella sua casa (5), e la offrì nello spirito di collaborazione scientifica del tempo ad un grande, a Mariangelo Accursio, che fu ospite della famiglia Franco ed ebbe quindi l'opportunità di copiare anche personalmente alcuni testi conservati nella città (6). L'opera manoscritta del Franco, contenuta ora, sebbene mutila, in un codice veneto del Museo Correr (7), fu utilizzata più o meno anche da altri: in minima parte da Antonio Belloni, un serio studioso di Udine che raccolse iscrizioni di Roma e di altre località italiane intorno al 1521 (8), e più compiutamente da Janus Gruterus, il famoso autore del primo *corpus* di iscrizioni greche e latine, che ebbe immensa fortuna e, continuamente aggiornato e ristampato, rimase insostituibile fino alla pubblicazione del *CIL*. Questi cita come sua fonte, a proposito delle iscrizioni beneventane, un non altrimenti conosciuto Antonio Verdeo (9), il quale, a sua volta, traeva quei testi da un esemplare

(4) Su Nicolò Franco cf. A. Zazo, *Dizionario bio-bibliografico del Sannio*, Napoli 1973, p. 181 ss. con bibl. prec. Sul fratello Vincenzo cf. *ibid.*, p. 185 s.

(5) Ad es. *CIL*, IX, 1703; 1903.

(6) Che l'Accursio si sia giovato della silloge del Franco si deduce da una esplicita annotazione dello stesso epigrafista aquilano («delli 63 datimi da M. Vincentio Franco solamente li infrascritti non ho visti») contenuta nel fasc. XII del ms. Ambros. D 420 inf., e da un accenno di Vallamberto a proposito di *CIL*, IX, 1703 (cf. *infra* p. 150 e n. 13). Sull'Accursio cf. l'ottima voce di A. Campana, in «*Diz. Biogr. Italiani*» (= *DBI*), II (1961), p. 126 ss.

(7) Si tratta del codice già Cicogna n. 883 misc. saec. XVI f. 91 s. su cui cf. Th. Mommsen, *CIL*, IX, p. 138.

(8) Il Belloni riportò nelle sue sillogi epigrafiche (su cui cf. *CIL*, V, p. XIV; VI, p. XLVII) una sola iscrizione di Benevento (*CIL*, IX, 2045) citando per essa come sua fonte il Franco. Sul Belloni (1480 c.-1554) cf. A. Petrucci, *DBI*, VII (1965), p. 768 s. con altra bibl.

(9) J. Gruterus, *Inscriptiones antiquae totius orbis Romani in corpus absolutissimum redactae*, Heidelberg 1603<sup>1</sup>, Amsterdam 1707<sup>2</sup>, passim. Ciò è provato dalla perfetta corrispondenza che è stata riscontrata tra le epigrafi copiate dall'Accursio e quelle contenute nel Gruterus (cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 138).



della silloge del Franco. La copia del Verdero, anzi, risulta essere più estesa rispetto a quella utilizzata dall'Accursio, segno evidente che il Franco continuò ad aggiornare la sua silloge fino alla fine dei suoi giorni (10), senza peraltro aver la soddisfazione di veder pubblicate le sue fatiche: soddisfazione, del resto, che egli non cercò, se dispose che i suoi manoscritti « fossero con le sue spoglie inumati a deperire in un'umile fossa ai piedi del Campanile, sul sagrato della Cattedrale » (11). Ciononostante la sua volontà fu disattesa e le opere di Vincenzo finirono nelle mani di Nicolò, tornato a Benevento per la morte del fratello; esse emigrarono in seguito a Roma, dove forse, ma non è sicuro, un anonimo trascrisse una parte della raccolta di iscrizioni beneventane in un opuscolo dal titolo *Relatione et copia d'alcuni epitaffi et imagini di musaico che si ritrovano in Benevento* (12). Il materiale epigrafico raccolto dal Franco fu pure conosciuto da Simon Vallambert d'Avalon (13), il quale, comunicandolo al Metello, innescò una serie di passaggi, attraverso i quali esso giunse al Morillon e allo Smetius, e da questi al Panvinio e al Manuzio, secondo l'ormai acquisita serie di dipendenze stabilita dal Mommsen (14). Nei vari passaggi il nome di Franco scomparve: né Smetio né Grutero, che riuscirono a stampare *corpora* epigrafici, citarono lo studioso beneventano tra le loro fonti, cosicché della sua attività si ebbe qualche notizia solo quando Mommsen attese allo spoglio sistematico dei manoscritti ambrosiani.

Dopo di allora gli studi epigrafici in Benevento furono a lungo negletti. Bisognerà giungere infatti alla seconda metà del '600 per trovare un altro studioso locale all'opera, quel Mario Verusio, « principe degli epigrafisti beneventani » (15), che ripercorse la via intrapresa dal Franco (di cui peraltro ignorò

(10) Cf. *CIL*, IX, *ibid.*

(11) Zazo, *Diz.*, cit., p. 186.

(12) *Cod. Barb. Lat.* 2062 [= XXX 135], ff. 19-26.

(13) Il personaggio, medico e filologo, vissuto all'epoca di Enrico II di Francia e autore di opere di vario genere (cf. C.G. Jocker, *Allgemeines Gelehrten Lexicon*, IV, 1751, col. 1426; F.A. Eckstein, *Nomenclator philologorum*, Leipzig 1871, p. 583), raccolse iscrizioni dell'Italia meridionale durante un viaggio effettuato intorno al 1543 (cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. LXVII s.). La sua attività epigrafica è conosciuta esclusivamente dalle citazioni di Giovanni Matalio Metello (cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 138).

(14) Cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 138.

(15) Così lo definisce R. Garrucci, *Le antiche iscrizioni di Benevento*, Roma 1875, p. 6.

l'attività), dedicandosi, con perizia ineguagliata, alla trascrizione sistematica di tutte le pietre iscritte che gli riuscì di trovare.

Prima di lui, tuttavia, almeno una menzione merita Giovan Battista De Grosso, di cui si conserva nella Biblioteca Nazionale di Roma un manoscritto che reca la seguente intestazione: *Aliquot priscae memoriae quae Beneventi tamquam reliquiae ex vastationibus remanserunt. L. M(ar)io D(e) V(iper) A(r)chi-diacono B(eneventano) S.A.D.I. MDCXIX* (16). Si tratta di un piccolo quadernetto di diciassette fogli, di cui solo i primi nove recano iscrizioni d'età romana. Ben poca cosa quindi, e per di più il lavoro non è nemmeno originale; a detta del Mommsen (17), infatti, esso è tratto, anzi letteralmente copiato da una silloge inedita di epigrafi beneventane compilata da uno studioso di Augsburg, Giorgio Gualtherus, morto nel 1625 (18). Per l'imperizia dell'autore, anche quest'opera è priva di ogni valore scientifico, ma almeno in un punto essa suscita interesse, quando cioè, nella dedica, la cittadinanza di Benevento viene accusata di ignoranza e di incuria per le antichità locali. Così, infatti, il Gualtero si esprimeva (f. 2 r): « Plures antiquitate exesas tabulas acuratius introspexissem, ni imperita plebs studia antiquae eruditionis ingenito quodam in ea odio in ludibrium inprobum convertisset ». Né mancava all'erudito tedesco la consapevolezza che quelle pietre potessero giovare alla ricostruzione della storia urbana, infatti, nella medesima dedica, proseguiva: « Illa, cum vetustae vestrae patriae conplures sibi, etiam post toties destructam, reliquias reservaverint, ita ut ex illis unis, etsi Romani Orbis Historici nullam istius nobis memoriam commendassent, historia erui posset, Vobis... (f. 2 v.) mancipare et sacrare voto pro Urbis vestrae genio suscepto pio constitui ». In queste parole (riecheggiate nell'intestazione del ms. del De Grosso) si colgono già i due elementi che caratterizzano la storia dell'epigrafia beneventana: distruzione indiscriminata di patrie memorie con relativa denuncia e condanna per

(16) *Ms. S. Andrea della Valle*, 109.

(17) *CIL*, IX, p. 139.

(18) Sul Gualtherus cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. XLIII e p. 138 s.; cf. X, p. 3 e 8; 714. Il Gualtero pubblicò una silloge di iscrizioni dell'Italia meridionale dal titolo *Siciliae obiacentium Insularum et Bruttiorum antiquae tabulae cum animadversione*, Messina 1624, e lasciò manoscritta una raccolta di iscrizioni beneventane contenute in due codici conservati l'uno a Roma nella Biblioteca Vaticana (*Cod. Barb. Lat.* 1943 [= XXX 16 e non 76 come in *CIL*, IX, p. 138], ff. 1-27) e l'altro, totalmente derivato dal primo, a Parigi nella Biblioteca Nazionale (*Lat.* 9693 + suppl. 728).

coloro che la attuarono e vanto di quei pochi che, salvando sulla carta quelle antichità, erano consapevoli di svolgere opera storica.

Su tale tradizione s'innesta l'opera di Mario Verusio. Di lui si sa ben poco; s'ignorano le date della nascita e della morte e la formazione culturale. I pochi accenni che se ne hanno s'incontrano casualmente nelle opere edite e inedite di coloro che lo conobbero o lo utilizzarono, tra questi innanzitutto i due fratelli Giovanni e Giordano De Nicastro. Da ambedue (19), ma soprattutto dal secondo, si apprende che il Verusio, dopo essersi dedicato con rara perizia e diligenza alla trascrizione dell'intero patrimonio lapidario della sua città, ad un certo punto della sua vita abbandonò gli studi epigrafici ed entrò nell'ordine francescano dei Frati Minori (20), lasciando che altri utilizzassero le sue fatiche. Questa determinazione dovette coincidere con il mutato stato della sua esistenza, perché possediamo un indizio che l'erudito beneventano aveva in mente di stampare la sua raccolta: in un manoscritto inedito del 1686 (21), intitolato *Memorie della città di Benevento* ed opera di un non meglio conosciuto Domenico Capasso (22), a f. 170 si legge: « Dette iscrizioni sono state con manifattura tolte di nascosto dal Verusio, che anch'esso vuole stamparle. E di queste V.S. ne potrà cavare le copie perché queste mie mi servono di curiosità appresso di me ». Il nuovo corso della vita del Verusio e i suoi mutati interessi ed aspirazioni avranno reso inutile in seguito tale sorta di furti, poiché evidentemente da allora in poi egli mise la sua raccolta a disposizione di quanti volessero utilizzarla.

Dell'opera del Verusio si conoscono due esemplari autografi, l'uno, intitolato *Thesaurus monimentorum Benevento suae convalle diligenter a curiositate iuvenis eiusdem civitatis exquisitus, ut ad historias aliquando de sua patria narrandas*

(19) G. De Nicastro, *La spada di Salomone*, Benevento 1710; per Giordano De Nicastro (1660-1713) cf. infra p. 153 s. Sui due studiosi beneventani cf. Zazo, *Diz.*, cit., p. 149 ss.

(20) Cf. G.G. Sbaraglia, *Supplementum et castigatio ad scriptores trium Ordinum S. Francisci a Waddingo aliisque descriptos. Editio nova*, III, Roma 1936, p. 301. Sul Verusio cf. anche Zazo, *Diz.*, cit., p. 388.

(21) Ms. S. *Andrea della Valle* 108.

(22) Il personaggio, sfuggito finora a quanti si sono occupati di studiosi beneventani, appartiene senza dubbio alla nobile famiglia da cui provenne ad es. Fabio Capasso (1619-1674), noto per aver salvato nel 1662 da sicura rovina l'Arco di Traiano (su di lui cf. Zazo, *Diz.*, cit., p. 62).

*huius opes opem ferant*, è conservato nella Biblioteca Nazionale di Roma (23), il secondo, dal curioso titolo *Thesaurus monumentorum Beneventanorum in aurum in argentum in aes tripartitum*, è oggi a Berlino (24). La stesura definitiva della raccolta, accuratamente studiata dal Mommsen (25), va collocata intorno all'anno 1683, ed essa, sebbene manoscritta, cominciò subito ad essere utilizzata, già nel 1685, da Giovan Battista Pacichelli, giurista e filologo toscano, che pubblicò tra l'altro importanti opere di carattere geografico ed erudito (26), o saccheggiate come nel caso sopra ricordato del Capasso.

Comunque, gli scopi storiografici, da cui l'opera aveva tratto origine e che appaiono evidenti nel titolo del manoscritto romano, furono soddisfatti dal già menzionato Giordano De Nicastro. Questi, versato negli studi eruditi, lasciò manoscritte *Memorie storiche della città di Benevento* (27) in quattro volumi dalle origini agli inizi della dominazione longobarda, nella stesura delle quali (28) si giovò abbondantemente del materiale epigrafico raccolto dal Verusio, così come egli stesso dichiarò in un punto della sua opera (29): « Nella mia gioventù attesi a questo dilettevole studio dell'antiche iscrizioni, onde tutte con diligenza le trascrissi, aiutato anche dal virtuosissimo concittadino B. Mario Verusio, il quale poi, fattosi Religioso de' Minori Osservanti e datosi a più seri studi lasciommi le sue fatiche, ond'è dovere che qui esprima, che non mia, ma la maggior parte sua fu la fatica nel trascriverle; in buon punto però accadde una tal diligenza, perché sopravvenuto il tremuoto e rovinata la città, dell'iscrizioni trascritte assai sono perite o nelle rovine o tra l'indiscrete mani de' muratori o lapidicini, altre sì maltrattate, che appena leggonsi, altre sono mutate di luogo ». Il brano è significativo per due motivi: innanzitutto

(23) Ms. S. *Bonaventura* 33.

(24) *Libr. Pictur.*, A 61r.

(25) *CIL*, IX, p. 139 s. Risulta in particolare da numerosi indizi che il ms. berlinese è posteriore a quello romano.

(26) Sul Pacichelli (1641-1702) cf. V. Capponi, *Biografia Pistoiese*, Pistoia 1878-1883, p. 288; P. Amat di S. Filippo, *Biografia dei viaggiatori italiani*, I, Roma 1882, p. 449; II, Roma 1884, p. 17. Per i suoi rapporti con Verusio e la città di Benevento cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 140.

(27) I mss., già nella ricca biblioteca dei conti Pedicini, sono ora conservati nella Biblioteca Arcivescovile e nella Biblioteca Provinciale di Benevento.

(28) L'opera iniziata nel 1687 fu terminata solo il 19 settembre 1712; su di essa cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 140 e Zazo, *Diz.*, cit., p. 149.

(29) *Memorie storiche*, II, p. 537.

perché vi si sottolinea l'importanza e l'originalità dell'attività del Verusio, resa drammaticamente ancor più preziosa dal sopraggiunto disastroso terremoto del 1688, e in secondo luogo perché vi si ribadisce la scarsa attenzione dei beneventani nel conservare le patrie memorie. Lo stesso De Nicastro, cui fu affidata dalla pubblica amministrazione la sovrintendenza alla ricostruzione degli edifici danneggiati dall'evento sismico, tentò di salvare le pietre iscritte consigliando i suoi concittadini a non utilizzarle a far fondamenta (30), ma almeno a sistemarle visibilmente sulle nuove fabbriche, ove, peraltro, finirono per lo più intonacate, scomparendo comunque dalla vista degli studiosi (31).

Alla raccolta del Verusio si rifece anche Francesco Pacca (32), dal 1752 fino alla morte arcivescovo di Benevento. L'opera dell'alto prelato, di cui restano tre esemplari manoscritti (33), è quasi interamente condotta su raccolte precedenti, edite ed inedite, ma ha almeno il pregio della completezza e contiene altresì un ricco commento storico-antiquario che è risultato non inutile agli studi posteriori.

Il Pacca aveva ordinato il suo materiale sì da darlo probabilmente alle stampe, ma non giunse o non poté attuare il suo proposito. A tale intendimento sopperirono i due tomi del *Thesaurus Antiquitatum Beneventanarum* del canonico Giovanni De Vita (34), stampato a Roma nel 1754, il quale reca alla fine del primo volume un'appendice di *Antiquae inscriptiones Beneventanae in X classes distributae ac notis illustratae cum octo indicibus*. L'opera del De Vita fu per almeno un secolo considerata il maggior contributo epigrafico della storiografia beneventana; ebbe persino il privilegio di essere menzionata nella prefazione del Mommsen alle *Inscriptiones Regni Neapolitani* (35), tanto essa era stata utile, per la parte beneventana, allo studioso tedesco in quel primo abbozzo di *CIL*. In realtà, come si vedrà in seguito, dopo lo spoglio sistematico delle carte epigrafiche condotto prima dal Garrucci e poi dai redattori

(30) Come era accaduto ad es. a *CIL*, IX, 1569; 1591; 1780; 1982; 2074; 6282.

(31) *Memorie storiche*, loc. cit.; Garrucci, *Inscriptioni di Benevento*, p. 9.

(32) Su Francesco Pacca (1692-1763), cf. Zazo, *Diz.*, cit., p. 293 ss. con altra bibl.

(33) Cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 140 s.

(34) Su Giovanni De Vita (1708-1774), cf. Zazo, *Diz.*, cit., p. 158 s.

(35) *IRN*, *Praef.*, p. XII.

del *CIL* nelle biblioteche private di Benevento, la raccolta apparve per quello che in effetti era: una mera trascrizione dei materiali pazientemente riuniti dal Verusio.

Di questi essenzialmente fu il merito se molti testi oggi scomparsi, e non pochi a causa del frequente scatenarsi dei fenomeni naturali (36), sono non di meno conosciuti, perpetuandosi, accanto a quella provocata dalla natura, la distruzione cosciente di materiali antichi già lamentata dal Gualtero, annotata in qualche caso dallo stesso Verusio (37) e dal De Nicastro (38). Significative al riguardo le parole di un singolare viaggiatore francese del Settecento, Bertrand Capmartin de Chaupy il quale così si esprimeva a proposito delle iscrizioni di Benevento: « C'est peu de dire que les pierres d'Inscription ont été mises en oeuvre dans ses murs publics et particuliers, où l'on les voit entières et en fragmens. Ce n'est que là où j'en ai vu faisant partie du pavé d'un chemin récemment fait » (39).

A tale scempio tentò di porre un freno il riminese Francesco Banditi (40), il quale giunse a Benevento il 7 gennaio 1776 per assumervi la dignità arcivescovile; egli si era formato in quella terra di Romagna così feconda di spiriti eruditi, ed era quindi, anche per tale tradizione sensibilmente interessato (certo più dei beneventani) alla salvaguardia del patrimonio

(36) Cf. ad es. per il terremoto del 1688 le allusioni del De Nicastro riportate supra p. 153 e Id., *Memorie*, cit., I, p. 353 ad *CIL*, IX, 1698.

(37) Trascrivendo la bella base onoraria di *Anicius Auchenius Bassus* (*CIL*, IX, 1568; sul personaggio cf. *PLRE*, I, p. 152), Verusio aggiunse che la pietra era stata « non multis abhinc annis effossa a quibusdam ductis spe reperiendi thesaurum » (*ms. S. Bonaventura*, cit., f. 120. Sull'attrattiva dei « tesori » nella ricerca archeologica cf. M. Pallottino, *Che cos'è l'archeologia*, Firenze 1963, p. 45 ss. Sulla « regolamentazione » dei ritrovamenti in Benevento cf. Zazo, *Leggende e riposti tesori in Benevento e una concessione pontificia per l'eventuale loro ritrovamento* (1693), « *Samnium* », XXVII, 1954, p. 96 s.); poco dopo una scheda solitaria rinvenuta dal Garrucci nella biblioteca Pedicini avvertiva che il sasso era « stato... posto barbaramente in opera » (Garrucci, « *Bull. Inst.* », 1859, p. 92). Sempre Verusio, inoltre, a proposito di *CIL*, IX, 1906, indicandone l'ubicazione, aveva modo di osservare che la pietra era « scalpello corrupta, ut pro domo fabricanda deserviret » (*ibid.*, f. 111) e, infine, ancora nel ms. romano del Verusio, ma di altra mano, si viene a conoscenza che *CIL*, IX, 1966, fu « a lapidicinis rupta » (*ibid.*, f. 138).

(38) Esemplare il caso di *CIL*, IX, 1591: trovata nel 1702, nel 1720 era già « dall'avidità degli scarpellini logorata ». Cf. G. De Nicastro, *Beneventana Pinacotheca*, Napoli 1720, p. 34.

(39) *Découverte de la maison de campagne d'Horace*, III, Roma 1769, p. 487. Su Chaupy (1720-1798) cf. M. Prevost, « *Dict. de Biogr. Franç.* », VII (1956), col. 1070. In genere sui viaggiatori francesi in Italia cf. E.-R. Chevallier, *Iter Italicum. Les voyageurs français à la découverte de l'Italie ancienne*, Paris-Génève 1984.

(40) Sul Banditi (1706-1796), cf. F. Andreu, *DBI*, V (1963), p. 737 s.

epigrafico. Amico di Muratori e di Amaduzzi (41), comunicò a quest'ultimo alcune iscrizioni che si erano potute recuperare nel 1779 dopo i restauri del ponte sul fiume Calore (42), e quasi certamente fu per suo volere se queste, eccetto due (43), trovarono una sistemazione nell'Arcivescovado, formando in tal modo un primo nucleo di Museo lapidario (44). Almeno altre otto pietre iscritte erano incastrate nelle strutture del medesimo ponte (45) e due di queste lo erano ancora all'epoca della redazione del *CIL* (46), a fornire uno solo dei tanti esempi del massiccio reimpiego di materiali antichi, operato senza soluzione di continuità, fino in tempi recenti, a Benevento, come del resto in tutte le altre città romane dell'Italia (47).

Scorrendo le indicazioni topografiche relative alle iscrizioni della città si ha un quadro preciso della vastità di codesto fenomeno. Forse con qualche esagerazione, si può affermare che non v'era edificio in Benevento che non contenesse epigrafi: moltissime furono reimpiegate nei restauri delle mura (48), nella costruzione della Cattedrale e del suo campanile (49), per S. Sofia (50) e per il ponte Leproso (51), per non parlare poi

(41) Su Amaduzzi (1740-1792), cf. A. Fabi, *DBI*, II (1960), p. 612 ss.

(42) *CIL*, IX, 1607; 1635; 1767; 1787; 1816; 1938; 1942. Sul restauro del ponte, affidato ad un illustre architetto, Luigi Vanvitelli, e completato nel 1777, cf. le ampie note di E. Galasso, *Vanvitelli a Benevento*, Benevento 1959, p. 9 e pp. 13-26. Vd. anche Zazo, *Luigi Vanvitelli e la costruzione del ponte sul Calore in Benevento*, « Samnium », XV (1942), p. 85 s.

(43) *CIL*, IX, 1607 fu distrutta nel corso dei lavori; *CIL*, IX, 1767, fu lasciata nelle strutture del ponte.

(44) All'epoca della redazione del *CIL*, IX, si trovano nell'Arcivescovado anche *CIL*, IX, 1572; 1618 (proveniente anch'essa dal ponte sul Calore); 1632; 1687; 1699; 1864; 1879; 1896; 2027; 5997. Non è tuttavia possibile dire se la loro sistemazione fosse parimenti dovuta all'iniziativa del Banditi. Sui materiali (soprattutto quadri, nessuna menzione di iscrizioni) conservati nel palazzo arcivescovile di Benevento nel 1763 cf. Zazo, *Un inventario del palazzo arcivescovile di Benevento (1763)*, « Samnium », XXIV (1951), p. 191 ss.

(45) *CIL*, IX, 1552; 1560; 1592; 1810; 1886; 2082a. La costruzione del ponte si giovò con ogni probabilità di un vicino sepolcreto romano; cf. *CIL*, IX, 1688; 1910; 1962.

(46) *CIL*, IX, 1767; 1927. Il ponte vanvitelliano fu per motivi di sicurezza demolito per lasciar posto al nuovo, omonimo, ponte costruito nel 1960; non sappiamo se in quell'occasione furono recuperate anche le due lapidi sopra menzionate.

(47) Per il fenomeno durante il Medioevo cf. M. Greenhalgh, « *Memoria dell'antico nell'arte italiana* », a cura di S. Settis, I, *L'uso dei classici*, Torino 1984, p. 115 ss.

(48) *CIL*, IX, 1624; 1668; 1679; 1680; 1704; 1706; 1730; 1732; 1733; 1777; 1864; 1883; 1889; 1907; 1917; 1920; 1921; 1968; 1981; 1992; 2028; 2062.

(49) *CIL*, IX, 1577; 1587; 1638; 1659; 1691; 1693; 1711; 1753; 1870; 1885; 1904; 2005; 2020; 2022; 2078.

(50) *CIL*, IX, 1634; 1694; 1713; 1721; 1781; 1811; 1818; 1819; 1874; 1880; 1899; 2031; 6288.

(51) *CIL*, IX, 1663; 1666; 1676; 1678; 1695; 1749.

di palazzi signorili (52), semplici case (53) e botteghe (54), ove in alcuni casi finirono resegate a formare stipiti (55), soglie (56) e gradini (57).

A tale sconsolante panorama di distruzione si era affiancato da secoli il gusto del collezionismo epigrafico, praticato in genere da tutte le grandi famiglie della città; anche in Benevento esso aveva contribuito non poco alla conservazione di iscrizioni e materiali antichi in genere, quando però più vivaci scambi culturali fecero conoscere al di fuori degli stretti circoli cittadini i « tesori » ivi custoditi, collezionisti meno scrupolosi o più venali, avendo le stesse leggi a garanzia del privato possesso dei reperti archeologici (58), si dettero alla commercializzazione di pezzi più o meno significativi. Per ciò che concerne le epigrafi, poiché il fenomeno fu ovviamente più esteso per monete, rilievi, statue ecc., valga come esempio il caso di *CIL*, IX, 1699: trovata intorno al 1782, fu comunicata al Marini da Francesco Daniele, il quale aggiungeva: « questa iscrizione si è dissotterrata di fresco in Benevento ed io sto trattando di poterla acquistare » (59). Egli intendeva certamente sistemarla nel museo privato che s'era apprestato nella sua villa di San Clemente, presso Caserta, e che aveva costituito raccogliendo lapidi provenienti da tutto il Regno di Napoli e dalla stessa Roma (60). La trattativa, tuttavia, non ebbe esito poiché in seguito la lapide fu trasportata nell'Arcivescovado, forse per ini-

(52) Cf. solo a titolo di esempio *CIL*, IX, 1541; 1547; 1574; 1582; 1604, 1705; 1827; 1835; 1875; 2011; 2074.

(53) *CIL*, IX, 1621; 1623; 1745; 1820; 1825; 1834; 1952; 1963; 1972.

(54) *CIL*, IX, 1596; 1641; 1667; 1720; 1751; 1828; 1833; 1839; 1878; 1930; 2000; 2052; 6002.

(55) *CIL*, IX, 1582; 1621; 1825.

(56) *CIL*, IX, 1834; 1963; 2045.

(57) *CIL*, IX, 1621; 1623; 1929; 1952; 1972; 2018.

(58) Nello Stato Pontificio esisteva in realtà una normativa a tutela del patrimonio archeologico. Almeno due editti nella prima metà del Settecento avevano ribadito la proibizione, già formulata da Gregorio XIII nel 1574, di esportare materiale di interesse artistico, tra cui le antichità. Ma proprio la frequenza di tali editti dimostra quanto poco essi venivano applicati, e seppure qualcosa si poteva ottenere per Roma, l'efficacia di quei decreti era ancor più ridotta nelle città del Regno. Per la normativa settecentesca cf. V.E. Giuntella, *Roma nel Settecento*, Bologna 1971, p. 105 s.; p. 216. Più in genere vd. A. Emiliani, *Leggi, bandi e provvedimenti per la tutela dei beni artistici e culturali negli antichi stati italiani. 1571-1860*, Bologna 1978.

(59) *Cod. Vat.* 9126, f. 311. Cf. G. Henzen, « *Ann. Inst.* », 1844, p. 106.

(60) Sul museo e sulla consistenza del patrimonio epigrafico ivi raccolto cf. Mommsen, *CIL*, X, p. 374. Sul Daniele cf. da ult. G. Tescione, *Francesco Daniele: epigrafista e epigrafe probabilmente sua per la Reggia di Caserta*, « *Arch. Stor. Terra di Lavoro* », VII (1980-81), pp. 25-35.

ziativa del Banditi (61), ma è pur sempre notevole che anche le pietre iscritte fossero divenute oggetto, come il resto del patrimonio archeologico, di compravendita, aggravandosi in tal modo e anche per questa via la dispersione dei materiali epigrafici.

\* \* \*

Se è vero dunque che gli eruditi locali, producendo tentativi di sintesi storica e soprattutto fornendo ai posteri la memoria di testi ormai distrutti, dettero alla storia incomparabile contributo, è altresì innegabile che essi nulla poterono perché quelle antichità fossero custodite e tutelate. Non mancava loro la consapevolezza di tale necessità, ma la prassi radicata ed obiettive difficoltà di ordine pratico impedirono che a Benevento, a differenza di altre città italiane (62), la precocità degli interessi epigrafici si traducesse in un'altrettanto pronta disposizione a costituire un museo lapidario (63).

Perché ciò avvenisse dovettero arrivare i Francesi; nel 1799 la città fu occupata dalle truppe napoleoniche; il 5 giugno 1806 l'Empereur firmava l'atto di concessione del nuovo principato al suo ministro Carlo Maurizio Talleyrand e il 28 luglio dello stesso anno Alessandro Dufresne Saint-Léon ne prendeva possesso per conto del principe (64). Uno dei primi atti del nuovo regime fu appunto l'istituzione di un museo pubblico nel quale raccogliere « les tableaux, statues, inscriptions et autres monuments d'antiquité » (65). La sensibilità culturale dei Francesi non fu, tuttavia, accompagnata da analoga correttezza sul piano pratico; in teoria l'istituzione del Museo aveva il lodevole scopo di tutelare il patrimonio artistico e storico della città, ma ciò non impedì al governatore De Beer di attingere senza scrupoli

(61) Cf. supra p. 155 nota 40.

(62) Cf. in proposito Calabi Limentani, *Le descrizioni dei musei lapidari nel '700 italiano*, « *Il Museo epigrafico. Colloquio AIEGL - Borghesi 83* », Faenza 1984, pp. 25-50; S. Panciera, *Epigrafia e organizzazione museale*, ibid., p. 121.

(63) Sulla fatale rovina delle « epigrafi senza musco » cf. G. Susini, ibid., p. 135 s.

(64) L'atto originale è ora conservato nella Sezione Storica del Museo del Sannio alla Rocca dei Rettori (Sala VI, 212). La relazione ufficiale della cerimonia (Arch. stor. prov. Benevento) in Zazo, *Il ducato di Benevento dall'occupazione borbonica del 1798 al principato di Talleyrand*, Napoli 1941, p. 200 ss.

(65) Sull'istituzione del museo cf. A.M.P. Ingold, *Bénévent sous la domination de Talleyrand et le gouvernement de Louis de Beer (1806-1815)*, Paris 1916, p. 166 ss.

a quanto di meglio offrivano le raccolte cittadine (66) e di arricchirne disinvoltamente le sue collezioni. Tale sorte toccò probabilmente, per rimanere nell'ambito epigrafico, a CIL, IX, 1681, una tavoletta di bronzo contenente un decreto di cooptazione dei *cultores dei Herculis*, emanato il 15 marzo 257 d.C., che nel 1810, dopo esser passata a Roma, prese la via di Parigi (67).

La costituzione del Museo, quindi, al di là delle buone intenzioni, rimase lettera morta; anzi, quando si spense la ventata napoleonica e la città tornò allo Stato Pontificio, riprese l'antico flagello del riuso dei materiali archeologici, nonostante fosse di fresca emanazione (1820) l'editto sulla tutela dei beni artistici del card. Bartolomeo Pacca (68), che, a ragione, fu considerato un capolavoro di sagacia amministrativa, certamente all'avanguardia rispetto alla normativa di altri stati italiani dell'epoca (69). Un caso documenta meglio di altri l'inveterata propensione dei beneventani a distruggere o a reimpiegare reperti antichi: il metodo usato nella costruzione della chiesa di S. Maria delle Grazie. A seguito di una feroce pestilenza nel 1837 fu votato un nuovo tempio, in sostituzione di una preesistente chiesa dedicata a S. Lorenzo, sorta non a caso in un luogo ricco di materiali archeologici (70); quando il 26 maggio 1839 fu posta la prima pietra dell'edificio (71), l'amministrazione cittadina non volle o non poté impedire che tra le pietre già ta-

(66) Tra queste spiccava quella numismatica del padre redentorista Gaspare Cajone (1722-1809). Questi, rettore della congregazione che aveva sostituito anche logicamente la soppressa Compagnia di Gesù, godeva fama di archeologo; aveva infatti radunato una ricca collezione consistente soprattutto in belle monete di varie epoche. Quando i francesi occuparono Benevento, egli, per evitare la soppressione dell'ordine e poter continuare ad occupare i locali dell'ex collegio gesuitico, trasformato in parte in liceo e in parte, almeno sulla carta, in museo, offrì la sua collezione al Talleyrand, il quale generosamente la rifiutò. Il p. Cajone, comunque, ottenne per sé e per i suoi confratelli ciò che desiderava e in più una pensione di 100 ducati, ma la sua raccolta archeologica, smembrata, finì ugualmente nelle mani del Dufresne Saint-Léon e del de Beer. Su tutto questo cf. Ingold, op. cit., pp. 54, 166 s., 182 s.; sul Cajone e le sue opere cf. anche M. de Meulemeester, *Bibliographie générale des Écrivains rédemptoristes*, II, Louvain 1935, p. 61; III, Louvain 1939, p. 269.

(67) C. Fea, *Frammenti di fasti consolari e trionfali ultimamente scoperti nel Foro romano*, Roma 1820, p. LXII, p. 13, n. 46.

(68) Sull'alto prelato, pronipote tra l'altro di quel Francesco Pacca ricordato supra p. 154 e nota 32, cf. Zazo, *Diz.*, cit., p. 288 ss. e F. Bartoccini, *Roma nell'Ottocento*, Bologna 1985, p. 23.

(69) Cf. Emiliani, op. cit., p. 130 ss.

(70) Cf. G. Terone, *S. Maria delle Grazie in Benevento*, Benevento 1954, p. 12 s.

(71) Cf. Terone, op. cit., p. 80 s.

gliate, ammassate da un vero concorso di popolo per la posa delle fondamenta, non capitassero iscrizioni antiche (72). Era questa una vecchia consuetudine; essa continuava una tradizione secolare che, tuttavia, in tempi ormai maturi ad un ben più corretto uso del comune patrimonio storico, non trovava più alcuna giustificazione.

\* \* \*

Questa fu la situazione che trovò Teodoro Mommsen quando nel 1845 mise per la prima volta piede in Benevento (73). Lo studioso tedesco era giunto nell'Italia meridionale spintovi da Bartolomeo Borghesi (74), in vista della realizzazione di quell'immane progetto, tante volte fallito, che avrebbe portato in seguito alla compilazione del *Corpus Inscriptionum Latinarum*.

Il Mommsen, pur dichiarandosi forse con esagerata modestia « parum doctus in arte lapidaria » (75), si gettò a capofitto nell'impresa e riuscì nel giro di pochi anni a stendere quelle *Inscriptiones Regni Neapolitani*, che dovevano costituire per i criteri scientifici e per la forma tipografica una sorta di banco di prova del futuro *CIL*.

Il metodo di studio adottato dal Mommsen esigeva innanzitutto l'autopsia del materiale epigrafico e fu proprio ricercando le antiche iscrizioni beneventane sulle tracce del *Thesaurus* del De Vita (che a quell'epoca costituiva la sua sola fonte d'in-

(72) È documentato il riuso almeno di *CIL*, IX, 1605; 1837; 1971.

(73) La data della prima visita mommseniana della città deve essere certamente fissata all'estate del 1845, nonostante due note dello stesso Mommsen riferiscano la trascrizione di *CIL*, IX, 1562 e 2044 all'anno 1844. Si tratta evidentemente di una svista poiché egli giunse a Roma, proveniente da San Marino, solo il 30-12-1844, e proseguì per Napoli nell'agosto 1845. Dalla capitale borbonica cominciò poi a spostarsi nei dintorni e fu certamente in quel torno di tempo che visitò Benevento, come emerge chiaramente dalle note cronologiche apposte alle trascrizioni di *CIL*, IX, 1612; 1914 e 1921. Dopo un viaggio in Sicilia nell'ottobre dello stesso anno, Mommsen tornò a Roma e quindi, agli inizi di aprile del 1846, effettuò un nuovo viaggio a Napoli, da dove intraprese il giro del Sannio insieme all'amico Friedländer (su tutto questo cf. L. Wickert, *Th. Mommsen, eine Biographie*, I, Frankfurt 1959, p. 164 s.; per i soggiorni romani di Mommsen cf. anche Fr. Noack, *Das Deutschland in Rom*, II, Berlin-Leipzig 1927, p. 406). I due dovettero toccare Benevento nel giugno di quell'anno, come testimonia una lettera di Mommsen a Henzen del 25-5-1846 citata da Wickert, op. cit., II, Frankfurt 1964, p. 165 s.

(74) La vita e le opere di Bartolomeo Borghesi (1781-1860) sono state oggetto di numerosi studi: tra i più recenti cf. la biografia di A. Campana, *DBI*, XII (1970), p. 624 ss.; « Bartolomeo Borghesi scienza e libertà, Colloquio Internazionale AIEGL », Bologna 1982.

(75) *CIL*, IX/X, *Praef.*, p. V.

formazione), che egli si rese conto della perdita massiccia degli originali e se ne lamentò in pagine famose. Così scriveva allo Henzen nell'agosto 1846:

Mi domandate se io abbia riportato qualche cosa pel nostro *Bullettino della gita* che feci ultimamente a Benevento. Ed avete ben ragione di aspettarvi novità epigrafiche da una città, con cui nel numero delle lapide pervenute a noi in tutta l'Italia meridionale forse la sola Capua potrà gareggiare; ma disgraziatamente tanta è la noncuranza che i Beneventani mostrano per gli avanzi delle loro antichità che ben scarso è il numero delle lapide visibili ancora: e tale numero viene scemato ogni giorno adoperandosene continuamente per la costruzione delle fabbriche nuove... Un altro male è che le lapide sfuggite alla distruzione per essere situate nelle facciate delle case vengono coperte dalla calce in modo, che la loro lettura si rende assai malagevole e spesso impossibile affatto... Benevento potrebbe andare superbo, se ci fosse quel genio per le antichità che l'amor patrio stesso richiede e che si incontra fin nei più piccoli paesi dell'Italia. In generale debbo dire, che non ho veduto in città alcuna trascuraggine e vandalismo somigliante a quello de' Beneventani (76).

Parole dure, forse non del tutto giustificate se solo si consideri il fatto che lo stato delle antichità nelle altre città d'Italia (almeno meridionale) non era poi tanto diverso da quello riscontrato in Benevento; quello sfogo comunque, dettato certamente da un amore sincero per la scienza, che sembrava così cinicamente calpestata, servì a scuotere i circoli eruditi beneventani e a ridestare in essi il desiderio di una più costruttiva salvaguardia del patrimonio epigrafico della città.

La visita di Mommsen cadeva per di più in un momento di particolare eccitazione; egli infatti non era il primo dei tedeschi ad interessarsi delle antichità beneventane. Prima di lui Heinrich Brunn (77) era stato incaricato da quell'incomparabile istituzione scientifica che fu l'Istituto di Corrispondenza Archeologica di Roma (78), di prendere visione e trarre copia di un testo giuridico di capitale importanza, posseduto dal cav. de Agostini di Campolattaro, il quale lo aveva recuperato

(76) « Bull. Inst. », 1847, p. 23.

(77) Sul Brunn (1822-1894), direttore dell'Istituto dal 1856 al 1865, cf. Noack, op. cit., II, p. 110; G. v. Lücken, « N. Deutsche Biogr. », II (1955), p. 679 s.; Wickert, *Beiträge zur Geschichte des deutsch. Arch. Instituts 1879 bis 1929*, Mainz 1979, passim.

(78) Sulla fondazione dell'Istituto e sulla sua vasta attività scientifica cf. da ult. G. Carettoni-H.G. Kolbe-M. Pavan, *L'Istituto di corrispondenza archeologica*, Roma 1980, con bibl. prec.

nel 1831 o 1832 da certi suoi coloni che furtivamente lo avevano dissotterrato a Padulo di Macchia (79). Si trattava della tavola alimentare dei Liguri Bebiani (80), oggi a Roma nel Museo delle Terme, la cui edizione accese un'aspra quanto inutile polemica tra l'Istituto, Raffaele Garrucci e i dotti napoletani che ne rivendicavano i diritti di pubblicazione (81). Il testo effettivamente si prestava a coagulare intorno a Benevento e al suo territorio l'interesse degli studiosi, sicché da quel momento in poi si assistette ad una sorta di gara, troppe volte trasformatasi in uno scontro, tra Teodoro Mommsen, i suoi collaboratori e il Garrucci. Più in generale, oggetto di controversia fu l'edizione delle iscrizioni del regno di Napoli, che la pubblicazione delle *IRN* non aveva interamente soddisfatto. Lo stesso Mommsen era consapevole che l'opera andava migliorata; così scriveva al de Rossi intorno al 1856/57: « la raccolta è assai imperfetta, come Ella lo sa ed io pure lo so, ma non mai mi sono pentito di non aver ritardato la pubblicazione » (82). Ed aveva ragione perché la comparsa del libro nel 1852, pungendo la suscettibilità dei dotti locali, che si sentirono quasi defraudati dei loro materiali di studio (83), contribuì a suo modo ad innescare un fervore scientifico diffuso e capillare, il cui maggior risultato fu costituito

(79) Sulle circostanze del ritrovamento cf. ora M. de Agostini, *I Liguri nella Sannio e la tavola alimentare dei Liguri Bebiani*, Benevento 1984, p. 67 ss.

(80) *CIL*, IX, 1455 = Dessau, 6509 *add.* = *FIRA*, II, 117.

(81) Il Garrucci, venuto a conoscenza dell'interesse dell'Istituto per la tavola, si era dato in gran fretta a pubblicarla (*Antichità de' Liguri Bebiani*, Napoli 1845), ma l'opera suscitò tali critiche (cf. « Bull. Inst. », 1845, pp. 36 s.; 81-94), ribattute peraltro in una pronta e vivace *Risposta alle osservazioni fatte dall'Istituto di Corrispondenza Archeologica il 10 giugno 1845* (Roma 1846), già annunciata al de Rossi in tre lettere del 2 luglio 1845 (*Cod. Vat. Lat.* 14238 f. 15 v); del 23 luglio 1845 (*Cod. Vat. Lat.* cit. f. 19 v) e del 27 agosto 1845 (*Cod. Vat. Lat.* cit., f. 21 r), che egli stesso fu costretto ad elaborarne una seconda edizione (*Monumenta Ligurum Baebianorum*, Roma 1846). Il peso di quella polemica accompagnò il Garrucci tutta la vita: ancora pochi giorni prima di morire (5 maggio 1885) ne accennava in una lettera al Braun del 22 marzo 1885 (Bibl. Ist. Arch. Germ.), in cui rivendicava a sé e ai napoletani un amore sincero per le antichità della loro terra e ad esso attribuiva il desiderio di rendere presto note al mondo scientifico quelle reliquie. Su tutta la vicenda, oltre a de Agostini, op. cit., p. 74 ss., che ne fornisce una cronaca puntuale, ricca tra l'altro di inediti tratti dell'archivio familiare, cf. Wickert, *Mommsen*, cit., II, p. 99 ss. e 274 ss. e le lettere di Henzen a Gerhard sull'argomento in Kolbe, *Wilhelm Henzen und das Institut auf dem Kapitoll; aus Henzens Briefen an E. Gerhard*, Mainz 1984, p. 7 ss.

(82) Lettera inedita senza data compresa nell'epistolario de Rossi (*Cod. Vat. Lat.* 12240 f. 437).

(83) Sulla fredda accoglienza delle *IRN* da parte di alcuni circoli eruditi napoletani cf. Wickert, *Mommsen*, cit., II, p. 141 e p. 308 ss.; 317 s.

dalla definitiva acquisizione del materiale epigrafico dell'Italia meridionale.

Il caso di Benevento è ancora una volta emblematico poiché in « concorrenza » con i redattori del futuro *CIL*, le iscrizioni della città furono oggetto delle reiterate cure del su menzionato Raffaele Garrucci (84), che, come si è visto, si era già messo in urto con la « dittatoria alemanna » (85) per l'edizione della tavola dei Liguri Bebiani. Forte temprà di studioso, divorato da una sorta di smania scientifica, che lo spinse ad occuparsi dei campi più diversi dell'archeologia (86), il padre gesuita fu certamente una delle figure più rappresentative della sua epoca, ma le asprezze dell'uomo coinvolsero in giudizi contrastanti e non sempre spassionati anche lo studioso, cosicché per lungo tempo egli fu dimenticato insieme alle sue opere. In realtà la sua folta corrispondenza con i dotti contemporanei, solo in minima parte esplorata (87), testimonia il vasto respiro della sua attività, e l'esame di essa potrebbe restituire, sopite le polemiche, uno spaccato quanto mai interessante della vita scientifica italiana del pieno Ottocento.

Allo stato attuale delle nostre conoscenze i contatti di Garrucci con Benevento possono cogliersi sporadicamente da accenni contenuti nelle sue opere e da qualche sua lettera citata dal Boccadamo. Già nel 1834 (88), appena ventiduenne, egli affermava di aver visto un'iscrizione di Vitulano, che dette poi qualche problema al Mommsen nell'edizione del I volume del *CIL* (89); la nota cronologica è significativa poiché dimostra la precocità degli interessi del Garrucci nei confronti del territorio beneventano e in qualche modo giustifica la sua reazione, forse eccessiva, di fronte all'intrusione dei tedeschi. Il padre gesuita

(84) Sul Garrucci (1812-1885) cf. soprattutto G. Boccadamo, *La figura di Raffaele Garrucci*, « Civ. Catt. », 1938, III, pp. 520-531; Id., *Il Garrucci epigrafista*, ibid., 1938, IV, pp. 436 ss.; 535 ss.; R. Fausti, « Enc. Catt. », V (1950), coll. 1947-1950. Sui suoi rapporti con Henzen e l'Istituto cf. Kolbe, op. cit., pp. 63, 80, 90, 98, 152, 175-177, 180, 190 ecc.

(85) Così si esprime in una lettera del 30 maggio 1865 al Tagliatela (cf. Boccadamo, *Il G. epigrafista*, cit., p. 439). Il fenomeno del « germanesimo » culturale e dell'opposto atteggiamento in ambito italiano è stato mirabilmente studiato da S. Mazzarino, *Germanesimo culturale negli studi romani dell'Ottocento italiano*, « Ann. Univ. Padova », 1972-73, p. 3 ss. estr. e in part. p. 7 estr.

(86) Elenco, peraltro non completo, delle opere (118 titoli) in C. Sommer-vögel, *Bibliothèque de la C. d. J.*, nouv. éd., III, Bruxelles-Paris 1892, coll. 1237-1246; IX, ivi 1900, col. 399.

(87) Una scelta estremamente ridotta solo in Boccadamo, artt. citt.

(88) Garrucci, *Iscriz. di Benevento*, cit., p. 29.

(89) *CIL*, IX, 2131 = I, 1222 = I<sup>2</sup>, 1743.

contava forse in buona fede di avere una sorta di « esclusiva » sui materiali archeologici raccolti da studiosi locali quali il cavalier de Agostini, già menzionato, e Vincenzo Colle de Vita, erede e continuatore degli studi di Giovanni de Vita; la veste sacerdotale e la comune patria certamente aprirono più a lui che agli stranieri le porte dei circoli eruditi provinciali, ma c'è da dire, ad onore dei beneventani, che quei dotti ebbero vivo il senso della collaborazione scientifica e non rifiutarono il loro aiuto anche agli studiosi venuti da oltr'Alpe (90). Per parte sua il Garrucci, sostenuto dalla feconda disponibilità degli antiquari locali, profuse senza risparmio le sue forze di archeologo militante nella ricerca dei dispersi materiali epigrafici di Benevento, vagando senza sosta fra quelle terre ancora vergini e immergendosi nello studio dei manoscritti conservati nelle ricche ed esclusive biblioteche private, a cui Mommsen, per mancanza di tempo e di disponibilità, non aveva potuto accedere. « Per questa via ho di molto accresciuto il numero dei monumenti », affermava il padre gesuita nel 1875 (91), e fu effettivamente per merito suo se il mondo scientifico venne a conoscenza della vasta attività epigrafica che era fiorita nel XVII e XVIII secolo a Benevento. Attraverso i suoi studi riemersero dall'oblio i nomi di Verusio, di De Nicastro, di Francesco Pacca, che egli tutti utilizzò (92), mettendo a frutto dottrina e pazienza; collazionò schede e ricercò sui luoghi i monumenti, e in tanto fervore di studi riuscì a radunare ben settecento epigrafi beneventane, come egli stesso annunciava con malcelato orgoglio già nel 1864 (93). Garrucci aveva avuto modo di fare tutto questo durante i suoi lunghi soggiorni nella capitale sannita (94), la

(90) Il de Agostini comunicò a Mommsen e ai suoi collaboratori buona parte delle iscrizioni da lui rinvenute nel territorio dei Liguri Bebiani e di Pago (*CIL*, IX, 1456; 1459; 1466; 1473; 1476; 1482; 1485; 1490; 1503; 1506; 1507; 1510; 1515; 1523; 1524; 1526). Il Colle de Vita mise volentieri a disposizione dei redattori del *CIL*, IX, le sue schede epigrafiche (cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 141; *CIL*, IX, 1460; 1462; 1466; 1468; 1483; 1484; 1492; 1543; 1612; 1633; 1641; 1650; 1846; 1970; 1975; 2031; 2069; 2070; 2072; 2076; 2117; 2118; 2120). È inoltre da menzionare Gian Domenico Orlando che comunicò a Hirschfeld e Dressel, fornendo spesso anche calchi, *CIL*, IX, 1470; 1477; 1487; 1489; 1493; 1504; 1509; 1518; 1520; 1522; 1524; 1535.

(91) *Iscriz. di Benevento*, cit., p. 5.

(92) Dell'opera del Verusio il Garrucci conobbe solo la seconda redazione, quella ora a Berlino, mentre poté utilizzare compiutamente i mss. di De Nicastro e di Pacca. Sulle vicende del codice evrusiano usato da Garrucci cf. infra nota 128.

(93) Garrucci, *Dissertazioni archeologiche*, I, Roma 1864, p. 92.

(94) Non è possibile, al momento presente, fissare le date delle visite di Garrucci a Benevento. Esse comunque dovettero essere frequenti e si estesero almeno dal 1844 al 1855 e oltre.

quale fra l'altro gli aveva offerto un sicuro asilo in un momento difficile della sua vita, quando, cioè, venuto in sospetto alla polizia borbonica per le sue peregrinazioni archeologiche attraverso il regno di Napoli (95), fu accusato di servirsi di quel comodo paravento per diffondere idee liberali, e fu quindi espulso dal Regno (96). Lo studioso napoletano si rifugiò a Benevento, che apparteneva allo Stato Pontificio, e vi si trattene a lungo, uscendone a volte di soppiatto per raggiungere di notte la patria negata. Ecco quanto scriveva al de Rossi da Benevento il 13 novembre 1854:

Arrivo di notte (a Napoli) e sono obbligato di uscirne il giorno seguente per Benevento: ma tutto si spiega col riflettere che non era in piacere al Re che io venissi a Napoli... La penosa dimora mi è stata peraltro alleggerita qui dalla scoperta d'ignoti codici epigrafici, pel quale beneficio ho potuto far da capo questa parte del C.I.N.Lat. e ne ho scritto all'amico Mommsen; di più aggiungerò alle conosciute (delle quali dò esatta lezione di 147 almeno), altre 138 per ora, tuttavia inedite: e tra queste alcune d'alta importanza per l'arcaismo e per novità adoniche e municipali... Se ottengo tornare a Parigi, ivi lo darò questo lavoro alle stampe. Non ci è ancora fiducia mutua tra me e Mommsen, perché io possa a lui fidare il manoscritto: bisogna dunque che pubblichi io medesimo (97).

La lettera è per diversi aspetti significativa: essa, infatti, oltre ad offrire un dato preciso sulle circostanze che permisero al Garrucci di arricchire i suoi materiali beneventani, costituisce per altro verso una testimonianza singolare dei difficili rapporti tra il gesuita e il Mommsen (98).

A quest'ultimo, dopo la felice se non perfetta prova delle *IRN*, l'Accademia di Berlino aveva definitivamente affidato la

(95) La « militanza » archeologica del Garrucci fu lodata da Henzen varie volte: cf. per es. « Bull. Inst. », 1852, p. 143. Garrucci aveva progettato un vasto lavoro di sintesi sulle antichità del Regno di Napoli nel quale « le iscrizioni (dovevano) aver la loro parte non meno principale della numismatica e dell'antichità figurata » secondo quanto egli stesso scriveva allo Henzen il 5 agosto 1850 (*Bibl. Ist. Arch. Germ.*; cf. Boccadamo, *Il G. epigrafista*, cit., p. 442).

(96) Documenti in Boccadamo, *La figura di R. G.*, p. 527 s. con nota 2.

(97) *Cod. Vat. Lat.* 14239, f. 552.

(98) Con una sorta di ironia il Garrucci esternava al de Rossi in una lettera da Benevento datata 29 novembre 1854 (*Cod. Vat. Lat.* 14239, f. 561) propositi di una riconciliazione, peraltro mai avvenuta: « Vedete come mi vado facendo sempre più buono: io non avrei più bella occasione di questa per mostrare che il C.I.N. si deve rifar da capo. Eppure io nulla affatto nulla dirò che possa dispiacere all'amico; avevo anche pensato in un eccesso di applicazione del principio adottato, che gli dedicherei il lavoro! Ma ritiratomi indietro, trovo miglior partito non aderire, non contraddire. Chi sa che questo non lo muova a far da sé giustizia! ».



più grande impresa che la storia dell'epigrafia ricordi, e cioè la redazione del *Corpus Inscriptionum Latinarum*. Il Garrucci ne era perfettamente a conoscenza, se non altro perché lo stesso Mommsen qualche mese prima gli aveva scritto (99), chiedendogli genericamente assistenza; tuttavia si vede chiaramente dalla summenzionata lettera del novembre 1854 che il gesuita non aveva nessuna intenzione di fornire al Mommsen i suoi preziosi materiali, preferendo stamparli personalmente, magari in Francia, dove aveva già da tempo stabilito buoni rapporti con il padre Cahier (100). La pubblicazione delle iscrizioni beneventane rimase però allo stadio di progetto, forse per sopravvenute difficoltà finanziarie, e il Garrucci dovette contentarsi per il momento di accrescerle con nuove scoperte (101) e di perfezionarle giovandosi a volte dell'aiuto di autorevoli maestri (102). Nell'attesa di poter concretizzare il suo desiderio, offrì comunque i suoi servigi di studioso all'Accademia di Berlino spendendo a Mommsen « curiose comunicazioni epigrafiche » (103) e pubblicando spesso nel *Bullettino dell'Istituto di Roma*, di cui era socio ordinario fin dal 1851 (104), studi specifici o iscrizioni trovate di recente (105). Solo nel 1864 riuscì a dare alla luce una serie di dissertazioni, tra cui spiccano quelle di argomento beneventano (106), che furono tra l'altro particolarmente utili

(99) Per le due lettere di Mommsen a Garrucci ambedue da Zurigo, datate 18 maggio e 7 giugno 1854, vd. Boccadamo, *Il G. epigrafista*, cit., p. 541 s.

(100) Cf. la lettera del Garrucci al padre Cahier, datata 20 marzo 1852, con cui offriva al padre francese la sua collaborazione per la redazione di un *CIL*, che in quel momento sembrava potersi effettuare in Francia, e la risposta del medesimo Cahier a Garrucci, datata 2 maggio 1852, in cui questi esprimeva i suoi dubbi sulla reale possibilità di tale impresa. Su ciò cf. Boccadamo, *Il G. epigrafista* cit., p. 539. Sul p. Charles Cahier (1807-1882) cf. Prevost, « *Dict. Biogr. Franç.* », VII (1956), p. 830.

(101) Ancora nel 1855 ribadiva al Gervasio le sue intenzioni in una lettera da Benevento, datata il 30 settembre 1855: « Io continuo nel proposito di dare alla luce la vera raccolta delle epigrafi Beneventane, e giornalmente mi vado facendo nuove giunte ». Su ciò vd. Boccadamo, *Il G. epigrafista*, cit., p. 543.

(102) Chiese, ad esempio, al Borghesi il suo parere sull'identificazione di due coppie consolari, dei cui nomi rimanevano poche tracce in un frammento già noto al Verusio, ma non riportato dal de Vita, e quindi sfuggito al Mommsen nelle *IRN* (*CIL*, IX, 1574). Borghesi, come era suo costume, aderì volentieri alla richiesta e la sua lettera datata 14 novembre 1855 è ora pubblicata in *Oeuvres*, VIII, p. 509.

(103) Esse giunsero al Mommsen in un momento poco propizio, anche se formalmente egli ringraziò il sacerdote di averglielo spedite; sulle due lettere di Mommsen al Garrucci datate Breslavia 10 marzo 1857 e Berlino 11 agosto 1858 cf. Boccadamo, *Il G. epigrafista*, cit., p. 543 s.

(104) Su proposta di Henzen; cf. Kolbe, op. cit., p. 63.

(105) Cf. per es. « *Bull. Inst.* », 1859, p. 91 ss.; 1860, p. 11, p. 33.

(106) *Della Via Appia nel beneventano, e del sito di Caudium*, « *Diss. Arch.* », I, Roma 1864, pp. 77-91; *Di Benevento e delle sue varie forme di governo*,

a quegli studiosi tedeschi che, con o senza Mommsen, visitarono Benevento lungo l'arco di almeno trent'anni.

Dopo il Brunn, infatti, che, come si è visto (107), nel luglio 1844 trasse a Campolattaro la famosa copia della tavola dei Liguri Bebiani, e che in quella occasione trascrisse anche altre lapidi dell'Arcivescovado, comunicandone alcune a Henzen e da questi poi pubblicate (108), furono a Benevento Mommsen nel '45 e ancora Mommsen con Friedländer nell'agosto del '46 (109). Nel 1855 vi tornò Brunn (110), il quale fin dal '53, come si deduce da una lettera di Henzen al Gerhard datata Roma 4 luglio 1853 (111), sperando di effettuare un vasto viaggio ricognitivo nell'Italia meridionale, contava tra le sue mete anche Benevento, e quindi tra gli anni 1863-1866 toccò la capitale sannita anche Heinrich Nissen (112), a cui si devono le trascrizioni o revisioni di *CIL*, IX, 1539; 1543; 1580; 1636; 1747; 1898; 1949; 1953; 1976; 2046; 2082d e la parziale esplorazione di libri editi e inediti di argomento beneventano (113).

Nel frattempo i lavori di compilazione del *CIL* procedevano e si era ormai resa necessaria anche per Benevento una ricognizione sistematica dei materiali epigrafici. Le *IRN* di Mommsen erano precocemente invecchiate e tanto più da quando le ricerche del Garrucci avevano rivelato l'esistenza di nuovi codici epigrafici. A tale scopo l'Accademia di Berlino, attraverso Henzen e il *Bullettino di Corrispondenza archeologica*, provvide a

ibid., pp. 92-130; *Specimen inscriptionum Beneventanarum*, ibid., pp. 177-188. A proposito degli studi beneventani del Garrucci si è osservato giustamente che essi sono da considerarsi fra i più riusciti (Boccadamo, *Il G. epigrafista*, cit., p. 442 s.). Il Garrucci era tanto interessato all'argomento da spingere anche altri ad occuparsene, tra questi persino Mommsen, il quale pubblicò una scelta di iscrizioni di Benevento (« *Bull. Inst.* », 1847, pp. 23-26) per far cosa gradita allo studioso italiano, come si deduce da una lettera di Mommsen a Brunn del 26-8-1846 (Wickert, *Mommsen*, cit., II, p. 360, nota 213). Garrucci non poteva certo prevedere che in quell'articolo il tedesco si sarebbe scagliato contro l'incuria dei beneventani per le loro antichità (cf. supra p. 161). Anche questo atteggiamento avrà contribuito ad aggravare quella sorta di insofferenza che caratterizzò sempre i rapporti tra i due studiosi.

(107) Cf. supra p. 161.

(108) *CIL*, IX, 1699; 1787; 1938; cf. Henzen, « *Ann. Inst.* », 1844, risp. pp. 106, 86, 92.

(109) Cf. supra nota 73.

(110) Cf. Mommsen, *CIL*, IX, *praef.*, p. XXXII.

(111) Cf. Kolbe, op. cit., p. 97.

(112) Sul Nissen (1839-1912), autore tra l'altro della mirabile *Italische Landeskunde* (1883; 1902<sup>2</sup>), cf. Mommsen, *CIL*, IX, *praef.*, p. XVIII; Noack, op. cit., p. 426.

(113) Cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 142.

preparare nell'ambito dei circoli eruditi locali il terreno favorevole per una fattiva collaborazione: essa era essenziale alla riuscita dell'impresa e di ciò era perfettamente consapevole lo Henzen quando scriveva a Gerhard il 5 marzo 1866: « Wir haben mehreren Ernennungen für die Institutspolitik sehr nötig. z. B. für Benevento und Vasto. Von der Ernennungen in Benevent hängt vielleicht das Schicksal unserer Pläne für das *CIL* ab; denn wir haben dort Garruccis Einfluss zu bekämpfen, und müssen alle Waffen anwenden » (114). Le armi a disposizione dell'Istituto erano costituite evidentemente da lusinghe accademiche peraltro ambitissime; offrendo ai dotti beneventani più accreditati la qualifica ufficiale di Socio corrispondente, esso contava di ottenere per i progetti scientifici dell'Accademia aiuti concreti. Tale atteggiamento, dettato forse da eccessiva sfiducia nei confronti di Garrucci, e non del tutto giustificato, se solo si consideri la già sperimentata disponibilità degli eruditi locali, dette comunque i suoi frutti. Le nomine giunsero puntualmente: nel 1866 divenne Socio corrispondente dell'Istituto Vincenzo Colle de Vita già ricordato (115), l'anno seguente Giuseppe Pallante (116), e non è escluso che tali riconoscimenti rinfocolassero nell'animo di quei valenti eruditi, solo da poco tempo usciti dall'isolamento scientifico, un desiderio di cooperazione che travalicasse i semplici rapporti personali.

Non è un caso che proprio l'anno 1867 fosse particolarmente fecondo per gli studi epigrafici di Benevento. Appunto allora giunse in città Otto Hirschfeld, uno degli allievi preferiti di Mommsen (117), il quale, profittando del clima favorevole instauratosi tra i beneventani e l'Istituto, poté copiarvi un gran numero di lapidi, che non mette conto qui di enumerare, e soprattutto poté accedere a quelle famose biblioteche private in cui erano conservati i manoscritti utilizzati dal Garrucci (118). Nello stesso anno 1867, nel corso di scavi occasionali

(114) Kolbe, op. cit., p. 354.

(115) « Bull. Inst. », 1867, p. 5. Sul Colle de Vita cf. Zazo, *Diz.*, cit., p. 91 s.; sulla sua collaborazione con i redattori del *CIL*, cf. supra p. 164 e nota 90.

(116) « Bull. Inst. », 1868, p. 11. Sul Pallante (1802-1874) cf. Zazo, *Diz.*, cit., p. 301 s. e le interessanti note di cronaca contenute nella « Gazzetta di Benevento » del 18-3-1869; 2-9-1871; 28-1-1874. Sulla attività scientifica del Pallante cf. anche E. Isernia, *Istoria della città di Benevento dalla sua origine fino al 1875*, I, Benevento 1875, p. 11, nota 1, p. 15, p. 19 s.

(117) Sullo Hirschfeld (1843-1922), redattore di un intero volume del *CIL* (il XII) e autore di importanti studi sull'amministrazione imperiale romana cf. « Bursians' Jahrb », XLIV (1924), pp. 104-116 e Wickert, *Beiträge*, cit., p. 178.

(118) Valga per tutti un solo esempio, quello di *CIL*, IX, 1725, che Hirsch-

per la costruzione del nuovo Cimitero, venne alla luce un ricco sepolcreto che restituì fra altri materiali anche parecchie iscrizioni nuove. L'avvenimento assunse una sorta di coloritura simbolica (119) presso gli ambienti scientifici beneventani, tanto che per iniziativa del toscano Francesco Corazzini, professore di lettere nel locale liceo « Giannone » e archeologo dilettante (120), fu persino fondata un'Accademia, di cui lo stesso Corazzini dettò lo Statuto e il cui scopo precipuo fu quello di « osservare e raccogliere... reliquie e memorie dei tempi andati » (121). Delle scoperte fu tempestivamente avvertito anche l'Istituto di Roma, il quale incaricò di farne un resoconto per il *Bullettino* Heinrich Heydemann (122). Questi, giunto a Benevento sempre nel medesimo anno, poté rendersi conto personalmente del rinnovato clima culturale della città e corresse a vantaggio dei beneventani il duro giudizio di Mommsen (123).

Ciononostante il cammino verso il definitivo recupero del patrimonio epigrafico di Benevento non era ancora concluso: mancava ancora l'edizione completa dei testi e mancava soprattutto una sede materiale dove raccogliere le lapidi, non essendo certo sufficiente alla salvaguardia di esse quell'indiscriminato ammasso di monumenti già noti o inediti che si andava facendo sotto i portici del liceo « Giannone » (124).

feld trasse da una singola scheda conservata tra i mss. della biblioteca del marchese Giovanni Pedicini, e sfuggita al Garrucci. Sulla consultazione dei mss. di Giordano De Nicastro e di Francesco Pacca da parte dello stesso Hirschfeld cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 140.

(119) La scoperta del sepolcreto antico in occasione della costruzione di quello moderno fu addirittura attribuita all'« opera della provvidenza »; cf. « Gazz. di Ben. », 18-3-1869.

(120) Sul Corazzini, amico di Carducci (al fratello Odoardo, morto nel 1867 per le ferite riportate nella battaglia di Monterotondo mentre militava tra le fila garibaldine, il poeta indirizzò il sonetto *Per Eduardo Corazzini*, « *Giambi ed Epodi* », I, 3) e fervente mazziniano cf. P. Petroni, *DBI*, XXVIII (1983), p. 704 ss.; Zazo, *Diz.*, cit., p. 98 s. Sui cordiali rapporti tra il Corazzini e Enrico Isernia (1831-1907), fondatore nonché direttore della « Gazzetta di Benevento » per parecchi anni (su di lui v. Zazo, *Diz.*, cit., p. 219 s.), cf. « Gazz. di Ben. », 14-9-1875; 25-9-1875; 4-12-1875 e lo stesso Isernia, op. cit., I, p. 14.

(121) *Annali del Museo d'Antichità e della Biblioteca Beneventana*, Benevento 1876, p. 3 ss.

(122) « Bull. Inst. », 1868, pp. 98-104, parzialmente riprodotto in « Gazz. di Ben. » 11-3-1869. Sullo Heydemann (1842-1889) cf. K. Justi, *Briefe aus Italien*, Bonn 1922, pp. 138, 234; Noack, op. cit., p. 262.

(123) « Bull. Inst. », 1868, p. 98: « Così la 'noncuranza beneventana', con ragione ripresa dal ch. Mommsen (Bull. 1847 p. 23), apparterrà tra breve ai tempi passati, e noi di buon grado auguriamo allo zelo dei dotti Beneventani un buon successo ».

(124) Cf. Heydemann, art. cit., p. 98; « Gazz. di Ben. » 5-12-1871; Corazzini, op. cit., p. 4. All'epoca della redazione del *CIL*, IX erano conservate nel Liceo almeno cinquanta lapidi su cui cf. *CIL*, IX, 1538 e ss. passim.

In tali condizioni, nonostante la buona volontà, le dispersioni erano inevitabili (125), sicché si rendeva ormai indispensabile riprendere il vecchio progetto francese dell'istituzione di un Museo pubblico.

Anche su questo punto i destini di Garrucci e di Mommsen s'incontrarono. Ambedue caldeggiarono l'impresa quando per diversi motivi fecero ritorno a Benevento: il primo vi fu sul finire dell'anno 1874 per definire con l'amministrazione comunale le modalità del contributo finanziario attraverso il quale poté finalmente stampare *Le antiche iscrizioni di Benevento disposte in ordine e dichiarate* (126); del secondo sappiamo da due note di cronaca della « Gazzetta di Benevento » che si fermò in città il 6 e il 21 giugno del 1873, in occasione di un ennesimo viaggio nell'Italia meridionale, intrapreso per controllare personalmente i nuovi materiali che nel frattempo erano venuti alla luce (127). In quel frangente il Mommsen poté rendersi conto,

(125) In effetti iscrizioni già viste da Mommsen o dai suoi collaboratori risultarono poi perdute in successive ricognizioni: cf. *CIL*, IX, 1671; 1760; 1938; 1970; 2044. Per altre dispersioni cf. Corazzini, op. cit., p. 5.

(126) Dell'iniziativa, di cui la Gazzetta di Benevento fornì una scarsa notizia il 18 gennaio 1875, dava più pronta comunicazione lo stesso Garrucci al p. Piccirillo in una lettera datata Benevento 13 novembre 1874 (su cui Boccadamo, *Il G. epigrafista*, cit., p. 542 e nota 3). La pubblicazione dava soddisfazione ad un antico desiderio del Garrucci (cf. supra e nota 101) e ad un suo malposto senso di patriottismo; nella prefazione (p. 4) infatti scriveva: « Molti monumenti sono novellamente usciti alla luce, ... sarebbe sgradevole che non avessimo una trascrizione nostra propria a fronte della tedesca; una miglior lezione da contrapporre agli sbagli commessi dagli stranieri, o per imperizia, ovvero per altra ragione, che non monta esporre. ... È pur del nostro decoro, che le cose nostre le vediamo coi proprii occhi, e non avvenga, che stando in Italia e non di rado a piccola distanza dai monumenti, abbiamo da andare fino alle due Orse per cercare notizie dei patrii monumenti ». Parole che testimoniano una volta di più i difficili rapporti tra il gesuita e gli studiosi tedeschi. Il Mommsen per parte sua, che pur doveva molto alle ricerche del Garrucci, accolse poco favorevolmente l'opera (cf. Wickert, *Mommsen*, cit., II, p. 307) e bollò tutta la sua attività di studioso con parole dure e non del tutto giustificate (cf. *CIL*, IX, p. XLI e pp. 127-202 passim; vd. anche Mazzatino, art. cit., p. 7 estr.). Al contrario, e non poteva essere diversamente, l'opuscolo, o almeno la prima parte di esso, veniva elogiato sulla « Gazzetta di Benevento » del 19-8-1875, ma è altresì curioso notare la scarsa solerzia che la Biblioteca locale ebbe nell'acquistarlo (« Gazz. di Ben. », 31-8-1875).

(127) « Gazz. di Ben. », 6 e 21-6-1873; cf. Zazo, *Cordiali accoglienze in Benevento a Teodoro Mommsen (1873)*, « Samnium », LVI (1983), p. 114 s. Almeno dal marzo 1872 era in preparazione la redazione definitiva delle iscrizioni dell'Italia meridionale (cf. i resoconti periodici che ne fece Mommsen sulle pagine dei « Monatsberichte der k. preuss. Ak. der Wissenschaft » di Berlino 1872, p. 144 e 816; 1874, p. 116 e 762). Non sono in grado, al momento, di dire se le revisioni di *CIL*, IX, 1914 e 1921, assegnate all'anno 1874, si riferiscono per una svista a queste visite del 1873, oppure appartengono effettivamente ad un ulteriore viaggio effettuato in quell'anno. La ricognizione definitiva dei materiali beneventani, con una nuova ed accuratissima ispezione dei codici Pacca (cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 140), fu affidata ad un altro allievo del Mommsen, Heinrich Dressel (1845-

come già lo Heydemann, del profondo mutamento avvenuto nella città. I passati servigi di Pallante (128), la presente e vivacissima collaborazione di Corazzini, che per questi suoi meriti ebbe di lì a poco la nomina a Socio corrispondente dell'Istituto (129), la lodevole attività dell'Accademia Beneventana e il generale fermento organizzativo che animava l'amministrazione pubblica, riconciliarono lo studioso tedesco con i beneventani, i quali, per parte loro, non furono certo avari nel tributargli « grandi dimostrazioni d'onore » (130).

In quel clima di fiducia e di cooperazione il desiderio di realizzare concretamente quel Museo lapidario, tante volte auspicato, prese finalmente corpo.

In tal senso si pronunciò chiaramente il Mommsen parlando con il prefetto Angelo Cordera, il quale, a sua volta, nel discorso di apertura della sessione ordinaria del Consiglio provinciale per l'anno 1873, così testualmente affermava:

L'illustre storico tedesco Teodorico (sic) Mommsen (sic), la cui competenza nessuno può disconoscere, nella visita ultimamente fatta alla nostra Città, mi assicurava che fra tutte le città italiane, essa è forse la più ricca per iscrizioni antiche e per suppellettile storica. Questi preziosi frammenti furono in parte depositati senza ordine, lungo gli atri del Liceo Giannone, in parte si trovano ancora disseminati in luoghi pubblici o nelle private abitazioni. Raccogliere queste gloriose vestigia della nostra antica grandezza in un luogo unico..., classificare tutti questi monumenti secondo il loro ordine storico, incastrarli nel muro onde impedirne la dispersione e il deturpamento, creare allato ad essi un museo di antichità... mi sembra un'opera degna dell'alta vostra sapienza. Così facendo, con una spesa relativamente tenue, si riuscirebbe a formare un museo di antichità, che dopo Roma e Napoli diverrebbe il più importante

1920), collaboratore del *CIL* dal 1874 e redattore del XV volume della raccolta; su di lui cf. Mommsen, *CIL*, IX, *praef.*, p. XVIII e p. 142; P.R. Franke, « *N. Deutsche Biogr.* », IV (1959), p. 111 s. con altra bibl.

(128) Cf. Mommsen, *CIL*, IX, p. 139 e 142. La collaborazione del Pallante fu effettivamente preziosa al Mommsen. Infatti, oltre alle numerose epigrafi che aveva copiato personalmente e che in varie riprese comunicò ai redattori del *CIL*, egli era venuto in possesso del ms. verusiano, utilizzato dal De Nicastro e poi in tempi recenti scoperto dal Garrucci, lo aveva aggiornato aggiungendovi di suo pugno le trascrizioni delle nuove lapidi, che via via venivano alla luce, e infine lo aveva venduto al Mommsen, che in tal modo, portandolo a Berlino, ebbe tutto l'agio di metterlo compiutamente a frutto. Tale disinvoltura nel disfarsi del prezioso manoscritto non fu certo gradita al Garrucci, il quale non si fece sfuggire l'occasione di condannarla, peraltro senza menzionare esplicitamente il Pallante (*Iscriz. di Benevento*, cit., p. 5). Più aperto biasimo per la condotta del Pallante espresse Isernia, op. cit., I, p. 15.

(129) « Bull. Inst. », 1875, p. 15.

(130) Cf. supra nota 127.

e il più prezioso che esista in Italia. Farei torto alla vostra intelligenza, ove io mi facessi ad enumerarvi tutti i vantaggi che la creazione di questo museo di antichità produrrebbe alla città nostra e alla intiera provincia: io quindi mi limito ad enunciarvi la mia idea nella speranza che voi saprete attuarla in modo degno della Provincia nostra (131).

Analoghe proposte avanzò il Garrucci (132), ma la spinta decisiva venne ancora una volta dal Corazzini, il quale, tornato a Benevento dopo un periodo di assenza, riunì un comitato promotore a cui fu affidata la realizzazione del progetto (133), caldeggiato tra l'altro dallo stesso Ministro della Pubblica Istruzione attraverso il suo Direttore Generale, il valente archeologo Giuseppe Fiorelli (134). Superate altre difficoltà di natura organizzativa, l'istituzione decollò definitivamente nel 1876 (135).

Da quel momento la storia del Museo è storia recente: i successivi riordini del Meomartini, del Zazo e del Rotili ne hanno fatta una delle perle museografiche d'Italia, ove cultura e conservazione si integrano, ove gli studi da sempre coltivati possono continuare a fiorire e ad espandersi.

Mentre, infine, si andava allestendo il recupero materiale

(131) «Gazz. di Ben.», 25-6-1873; cf. Zazo, *Cordiali accoglienze...*, cit., p. 114 s.

(132) «Gazz. di Ben.», 10-8-1874.

(133) Corazzini, *Annali*, cit., p. 6 ss.; l'impresa non fu certo facile né priva di polemiche. Vasta eco se ne può cogliere nella cronaca locale: cf. «Gazz. di Ben.», 4-8-1874; 10-8-1874; 14-9-1875; 23-10-1875; 8-1-1876; 27-1-1876.

(134) Sul Fiorelli (1823-1896) e sui suoi buoni rapporti con il Mommsen cf. *CIL*, IX, p. XL; Wickert, *Mommsen*, cit., II, p. 137 s. e p. 305.

(135) In mancanza di una obiettiva documentazione d'archivio, per il momento irreperibile, v'è una netta discordanza sulla data della istituzione ufficiale del museo; alcuni la pongono con sicurezza al 4 settembre 1873 (M. Rotili, *Il museo del Sannio*, Roma 1967, p. 4; «*Testimonianze di Caudium. Mostra celebrativa del I centenario del Museo del Sannio, Benevento 15 dic. 1973-28 feb. 1974*», Benevento 1973; Galasso, «*I Musei degli Enti Locali della Campania*», Napoli 1974, p. 72), ma le cronache cittadine dimostrano che il Museo non esisteva ancora in tale data, ma anzi se ne discuteva animatamente nelle amministrazioni del Comune e della Provincia (cf. supra nota 133). L'unico dato concreto, per ora disponibile, sulla effettiva realtà del Museo è costituito dalla notizia di un finanziamento di quattromila lire, disposto dal Consiglio Provinciale a tale scopo («Gazz. di Ben.», 10-8-1874). La somma, considerevole, era stata dal Ministero dei Lavori Pubblici destinata al restauro e alla conservazione dell'Arco di Traiano, ma al Municipio e alla stessa Commissione Governativa per il patrimonio artistico parve più urgente avviare concretamente la costituzione del Museo («Gazz. di Ben.», 4-12-1875). Ancora il 16-12-1875 il Fiorelli scriveva al Corazzini: «questo Ministero sarebbe lietissimo di vedere finalmente fondato in Benevento un Museo municipale com'è richiesto dall'abbondanza dei monumenti, e dallo stato di abbandono in cui sono lasciati» (cf. Corazzini, *Annali*, cit., p. 7 e «Gazz. di Ben.», 8-1-1876). L'allora Direttore Generale dei Musei e degli Scavi del Regno non poteva certo esprimersi in questi termini se già da due anni fosse stata ufficiale l'istituzione del Museo.

delle iscrizioni di Benevento, giunse nel 1882 la pubblicazione del IX volume del *CIL*; l'opera concludeva, in una sintesi mirabile, il lungo cammino scientifico dell'edizione dei testi, che dal Franco al Verusio e al Garrucci aveva occupato l'arco di ben quattro secoli. Il suo autore, Mommsen, espresse in quella occasione un pubblico positivo riconoscimento nei confronti degli studiosi beneventani, ribaltando il severo giudizio di trent'anni prima. Era questo, da parte dello studioso tedesco, un atto dovuto. La « dittatoria alemanna », che Garrucci deprecava, francamente s'era piegata dinanzi a quel rinnovato fervore di studi ormai tradottosi concretamente in un'istituzione pubblica. Benevento aveva finalmente il suo museo. Gli storici, a cominciare dallo stesso Mommsen, avevano ora a disposizione in un comodo, per quanto voluminoso, libro tutti i documenti. Quei documenti, raccolti dagli eruditi, divulgati dal Garrucci, editi magistralmente dal Mommsen, potevano ormai considerarsi definitivamente recuperati.

## SCHEDA E NOTIZIE

### *Miscellanea epigraphica* e Codicibus Bibliothecae Vaticanae. II

#### 7. Autografi Ferrajoli-Visconti (G-Z).

- 3467-3468: lettera di Amelio Guarnieri a Mons. Domenico Coleti Protonotario Apostolico da Venezia, in data 14 febbraio 1787 (mm 285 x 200).  
*CIL*, V, 1976.
- 4066: lettera di Antonio Lazzarini all'Abate Giovanni Francesco Lancellotti da Macerata, in data 26 maggio 1777 (mm 261 x 186).  
*CIL*, IX, 5439.
- 4246: lettera del Canonico Michelangelo Macrì a Pietro Ercole Visconti da Napoli, in data 14 settembre 1825 (mm 245 x 209).  
*CIL*, X, 37.
- 4251: lettera del medesimo a Pietro Ercole Visconti da Napoli, in data 13 settembre 1826 (mm 302-209; apografo: 200 x 166-146).  
*IG*, XIV, 625.
- 4699: lettera di Francesco Maurizio da Brescia a Pietro Ercole Visconti da Canino (Viterbo), in data 13 febbraio 1846 (mm 272 x 195).  
*TLE*, 321.  
C · SEMPRO · SEX · F · / HE EVS.
- 5045: lettera di Theodor Mommsen (mm 210 x 135).  
*CIL*, IX, 5811.
- 5160-5161: lettera di A. Mustoxidi a Don Francesco Fontani Bibliotecario della Ricciardiana da Corcira, in data 27 maggio - 8 giugno 1806 (mm 314 x 214; apografo: 150 x 253).  
*IG*, IX, 688.
- 5931-5932: lettera del Padre Agostiniano Giuseppe Ranghiassi a Pietro Ercole Visconti da Nepi, in data 10 giugno 1846 (mm 269 x 195).  
*CIL*, XI, 3108.

- 5933-5934: lettera del medesimo a Pietro Ercole Visconti da Marino, in data 25 gennaio 1851 (mm 270 x 198).  
*CIL*, XIV, 2432.  
*CIL*, XIV, 2531.  
 M. QVINTIANVS / ---.
- 5935-5936: lettera del medesimo a Pietro Ercole Visconti da Marino, in data 29 gennaio 1851 (mm 268 x 193).  
*CIL*, XIV, 2432.
- 5937-5938: lettera del medesimo a Pietro Ercole Visconti da Marino, in data 16 novembre 1851 (mm 268-193).  
*CIL*, XIV, 139\*.
- 6902: lettera di Francesco Tongiorgi S.J. a Pietro Ercole Visconti, in data 16 dicembre 1863 (mm 255 x 187).  
*CIL*, XI, 3296 = *IG*, XIV, 2256.
- 6959-6960: lettera di Giovanni Torlonia (mm 240 x 190).  
*CIL*, VI, 18520.  
*CIL*, VI, 24627.  
*CIL*, VI, 24628.
- 6961-6962: lettera di Gaetano Torraca da Civitavecchia, in data 18 dicembre 1776 (mm 270 x 196).  
*CIL*, XV, 1342, 3.
- 7304: lettera di Ennio Quirino Visconti a Filippo Aurelio Visconti da Parigi, in data 25 luglio 1813 (mm 248 x 196).  
*CIL*, VI, 1200 = 31259a.

#### 8. *Ex libris Mss Advocati Augustini Mariotti.*

I codici *Vat. lat. 10591* (cart.; mm 315 x 250; ff. III, 200) e *Vat. lat. 10592* (cart.; mm 315 x 250; ff. 201-329) costituiscono le schede epigrafiche di Carlo Fea (1753-1836) [vd. M. Vattasso-H. Carusi, *Codices Vaticani latini 10301-10700*, Roma 1920, p. 314; A. Ferrua, « *Bull. Com.* », LXXXII (1970-71), p. 92; J.J. Wilkes, « *Pap. Brit. School Rome* », XLIV (1976), p. 42; Ferrua, « *Mem. Pont. Accad. Archeol.* », III (1979), p. 31], schede entrate alla Vaticana dopo la sua morte attraverso il di lui nipote Antonio Fea: « Le schede epigrafiche di Carlo Fea sono state numerate e fatte legare dal sottoscritto (i.e. G.B. De Rossi) nell'ordine medesimo, in che le possedeva Antonio Fea nipote di Carlo. Perciò esse non sono classificate. Il loro contenuto è una farragine di iscrizioni greche e latine e di appunti epigrafici e topografici; per la massima parte della mano del Fea o di coloro che a lui comunicarono le iscrizioni; in parte però di altre mani... » (*Vat. lat. 10591* f. II<sup>r</sup>). Come detto dal De Rossi molteplici sono, quindi, le « mani » presenti in queste schede epigrafiche, non sempre, tuttavia, collazionate dal *CIL* (manca, p.e., il riferimento ai ff. 340<sup>r</sup>-341<sup>v</sup> del *Vat. lat. 10592* contenenti la lettera di Stefano di Virgilio, un appassionato erudito di Alfedena della

fine del XVIII secolo, in cui vengono esaminate due iscrizioni aufidinate [*CIL*, IX, 2805; 2809], « per smentire le false opinioni de' Castellani » [gli abitanti, cioè di Castel di Sangro]). Fra queste da ricordare, comunque, quelle che contengono gli eccellenti apografi di *lateres signati* raccolti ai ff. 17<sup>r</sup>-38<sup>v</sup> del *Vat. lat. 10591* tratti dal Fea « ex libris Mss Advocati Augustini Mariotti » (f. 17<sup>r</sup>. Su Agostino Mariotti [Roma 1724-1806] vd. J. Ruysschaert, « *Rend. Pont. Accad. Archeol.* », XL, 1967-68, pp. 295-317); queste carte (mm 260 x 190, in complesso 22 ma non tutte scritte [vd. i ff. 17<sup>r</sup>-20<sup>r</sup>, 21<sup>v</sup>, 23<sup>v</sup>-24<sup>v</sup>, 28<sup>v</sup>-29<sup>r</sup>, 30<sup>v</sup>, 32<sup>r</sup>, 33<sup>v</sup>, 34<sup>v</sup>, 35<sup>v</sup>, 36<sup>v</sup>-38<sup>v</sup>]), di cui non possiamo stabilire la paternità (siamo comunque nella seconda metà del XVIII secolo), furono viste anche dal Dressel per la compilazione del *CIL*, XV; ma ora possiamo precisare il riscontro del manoscritto (*Vat. lat. 10591* appunto) e quello dei fogli, dal momento che il Dressel si era limitato ad annotare per ogni riferimento « sched. anon. saec. XVIII quondam Mariotti inter schedas Feae »:

#### *Vat. lat. 10591:*

f.: 21 <sup>r</sup>	=	<i>CIL</i> , XV: 1015a, 15; 266a, 4.
22 <sup>r</sup>	=	1017, 6.
22 <sup>v</sup>	=	563A, 83; 563c, 12; 563 A, 83.
25 <sup>r</sup>	=	625, 28; 626, 32.
26 <sup>r</sup>	=	624, 13; 267, 16.
27 <sup>r</sup>	=	1038a, 2; 1106b, 21.
28 <sup>r</sup>	=	1106a, 4; 277, 17.
30 <sup>r</sup>	=	1028, 6; 276, 11.
31 <sup>r</sup>	=	314, 9; 315, 18.
33 <sup>r</sup>	=	831, 8; 377a, 5.
34 <sup>r</sup>	=	811c, 23; 811f, 56.
35 <sup>r</sup>	=	811b, 15; 563A, 83; 811d, 34.
36 <sup>r</sup>	=	30, 3.

#### 9. *Minima Amatiana.*

I *Vaticani latini 9734-9776* sono i taccuini epigrafici di Girolamo Amati (1768-1834; A. Petrucci, « *Diz. biogr. ital.* », II, 1960, pp. 673-675; J. Bignami Odier, *La Bibliothèque Vaticane...*, Città del Vaticano 1973, pp. 222-223 e passim), dal medesimo chiamati « Pugillares » ovvero « Portafogli », ed interessano le scoperte epigrafiche avvenute a Roma e suburbio fra l'autunno 1818 ed il gennaio 1834. Sebbene « utilizzati » dai compilatori dei *corpora* epigrafici tedeschi, una loro disamina approfondita permette non poco di migliorare le notizie confluite nel *CIL* e nelle *IG*, XIV. Faccio seguire alcuni di questi emendamenti:

a) L'« Amati itinerarium ms. 1818 » (così leggiamo a proposito delle iscrizioni di Forum Novum e Cures in *CIL*, IX, 4770; 4775-4776;

4779; 4783; 4790; 4805; 4811; 4818; 4829-4830; 4834; 4846; 4954; 4964; 4994; 4998 e 5005) è conservato ai ff. 1<sup>v</sup>-18<sup>r</sup> del *Vat. lat.* 9734.

b) Non poche volte si legge nei lemmi dei corpora suddetti « Amati in schedis Vaticanis », senza riferimento al manoscritto collazionato ed al relativo foglio. Possiamo, ora, completare tutte queste erronee citazioni. Come esempio, vedi:

<i>CIL</i> , VI,	207	=	<i>Vat. lat.</i> 9773 f. 40 <sup>r</sup> .
	408	=	<i>Vat. lat.</i> 9754 f. 33 <sup>v</sup> ; <i>Vat. lat.</i> 9773 f. 28 <sup>r</sup> .
	553	=	<i>Vat. lat.</i> 9754 f. 32 <sup>v</sup> .
	1463	=	<i>Vat. lat.</i> 9773 f. 7a <sup>r</sup> .
	1631	=	<i>Vat. lat.</i> 9752 f. 35 <sup>v</sup> .
	1831	=	<i>Vat. lat.</i> 9774 f. 34 <sup>r</sup> .
	15599	=	<i>Vat. lat.</i> 9734 f. 3 <sup>r</sup> .
<i>CIL</i> , IX,	23441	=	<i>Vat. lat.</i> 9734 f. 7 <sup>v</sup> .
	30432	=	<i>Vat. lat.</i> 9739 f. 66 <sup>r</sup> .
	412	=	<i>Vat. lat.</i> 9756 f. 83 <sup>v</sup> .
	4653	=	<i>Vat. lat.</i> 9756 f. 83 <sup>v</sup> .
	5390	=	<i>Vat. lat.</i> 9735 f. 2 <sup>v</sup> .
<i>CIL</i> , XIV,	5947	=	<i>Vat. lat.</i> 9756 f. 83 <sup>v</sup> .
	3671	=	<i>Vat. lat.</i> 9774 f. 25 <sup>r</sup> .
	3684	=	<i>Vat. lat.</i> 9774 f. 26 <sup>r</sup> .
<i>IG</i> , XIV,	625	=	<i>Vat. lat.</i> 9771 f. 26 <sup>r</sup> .
	1571	=	<i>Vat. lat.</i> 9736 f. 55 <sup>r</sup> (om. anche <i>IGUR</i> , 1203).

c) È molto strano che questi taccuini non siano stati collazionati dai compilatori del *Corpus Inscriptionum Etruscarum*. L'Amati, infatti, ha spesso annotato e trascritto documenti etruschi, spesso in base alla corrispondenza con eruditi locali. Vd., per esempio:

<i>CIE</i> , 49 ( <i>TLE</i> , 387)	=	<i>Vat. lat.</i> 9760 f. 43 <sup>r</sup> .
	3067	=
5134 ( <i>TLE</i> , 113)	=	<i>Vat. lat.</i> 9740 f. 56 <sup>v</sup> .
5336-5353	=	<i>Vat. lat.</i> 9748 ff. 149 <sup>r</sup> -150 <sup>r</sup> .
5543	=	<i>Vat. lat.</i> 9754 f. 20 <sup>r</sup> .

d) Dell'importanza che hanno questi lavori di controllo dei manoscritti epigrafici, sulla cui necessità forse non si è ancora abbastanza convinti, prova è quel che segue: P. Mingazzini nel 1922 (« *Bull. Com.* », L, 1922, p. 72) pubblicava un'iscrizione ritenuta inedita e da lui vista a Villa Wolkonsky-Campanari, credendola probabilmente « urbana ». Ma il documento era stato già visto un secolo prima dall'Amati e schedato due volte nei suoi taccuini (*Vat. lat.* 9743 f. 4<sup>r</sup> [« Presso il sig.... sotto

il palazzo di Malta. Lett(er)e belle, grandi e sicure »], *Vat. lat.* 9773 f. 4<sup>r</sup> [« Presso il sig(nor)e ... scarpellino lungo il Tevere. Questo l'avevo già veduta e copiata presso l'anticagiario sotto il Palazzo di Malta, strada Condotti. Confrontasi le Ostiensi de' sigg(nor)i Cartoni »]), e confluito, poi, in *CIL*, XI, 3834 in quanto la sua origine non era « romana »! E sulla base dell'errore del Mingazzini ora anche il Solin (*Namenbuch*, p. 1252) non conosce il riferimento a *CIL*, XI, 3834.

#### 10. Il « Borg. lat. 316 »: autografo di Bartolomeo San Vito?

La *Collectio inscriptionum latinarum et graecarum*, la Silloge di Giovanni da Verona, detto Fra Giocondo, si conserva, tra i codici vaticani, oltre che nel *Vat. lat.* 5326 [vd. ora G.E. Ferrari, « Atti e Memorie Società Istriana », LXXVII (1977), p. 132 (ma la mano sembra quella di Bartolomeo San Vito)] e *Vat. lat.* 10228 (già 10482) [vd. Vattasso-Carusi, *Codices Vaticani latini 9852-10300*, Roma 1914, p. 570; ora L.A. Ciapponi, « *Renaissance Quarterly* », XXXII (1979), p. 23] anche nel *Borg. lat.* 336 [cart. mm 205 x 145; ff. I, 257; cf. M. Morsetto, *Inventarium Codicum manu scriptorum Borgianorum. Voll. II (Borg. lat. 301-500)*, 1965-1967 (BAV: Sala Cat. ms. 423, 3), ad n.]. Molto probabilmente il copista di quest'ultima recensione vaticana è sempre il celebre copista e miniatore padovano Bartolomeo San Vito, operante anche a Roma ed in stretti rapporti con il Giocondo (vd. J. Ruysschaert, *Enea Silvio Piccolomini - Papa Pio II*, Siena 1968, pp. 274-280). Da notare che questo codice borgiano, stranamente poco conosciuto (non mi pare, ad esempio, che sia stato collazionato dal Moretti per le *IGUR*; ma cf. già *ICbUR*, p. XXXVI), presenta numerose correzioni ed aggiunte anonime (vd., p.e., f. 81<sup>v</sup>: « Mentitur Iocundus frater bonarum litterarum et vetustatis falsarius », con evidente avversione per il veronese); se possiamo azzardare il nome di questo possessore, penserei, in base ad altri confronti (vd. G. Mercati, *Opere Minori. IV*, Città del Vaticano 1937, pp. 437-461), all'umanista tedesco Jacob Aurelius Questenberg (XV-XVI secolo [nasce probabilmente nel 1467]) [vd. ora G. Morello, *Raffaello e la Roma dei Papi*, Roma 1986, pp. 101-102].

#### 11. Carlo Stevenson junior in Sicilia (*Vat. lat.* 10574).

Il codice *Vat. lat.* 10574 (cart.; mm 315 x 220; ff. 325. Vd. Vattasso-Carusi, *Codices Vaticani latini 10301-10700*, Roma 1920, pp. 304-305, ma di insufficiente riscontro), contenente le schede autografe di Carlo Stevenson junior (1854-1898; sulla sua figura, tra l'altro anche *scriptor* per il greco nella Biblioteca Apostolica Vaticana nonché Conservatore del Gabinetto Numismatico della medesima, vd. Bignami Odier, *La Bibliothèque Vaticane*, cit., p. 251) è una miniera di dati e notizie riguardo all'epigrafia classica della Sicilia. Lo Stevenson ci ha lasciato, infatti, un'enorme quantità di calchi in velina di iscrizioni, soprattutto cristiane, dell'isola da lui annotate nei primi anni seguenti al 1880 (cf. la lettera di Francesco Saverio Cavallari da Palermo inviata in data 20-11-1882 [ff. 240<sup>r</sup>-

241<sup>v</sup>). Questi appunti sono conservati nel codice ai fogli 148<sup>v</sup>-325<sup>v</sup>, suddivisi in ordine topografico per località, non senza tuttavia qualche deroga a tale rigore (vd., p.e.: « Sicilia. Cose varie » [ff. 207<sup>v</sup>-209<sup>v</sup>], paragrafo inserito dopo il capitolo riguardante Cefalù). Passiamo ora in rassegna questi capitoli siciliani dello Stevenson:

- CATANIA: ff. 149<sup>r</sup>-178<sup>v</sup>.  
 [ff. 161<sup>r</sup>-162<sup>v</sup>: « Ultima sala del museo dei Benedettini di Catania (facilissimamente da Roma) »].  
 [ff. 162<sup>r</sup>-169<sup>v</sup>: « Iscrizioni scoperte recentemente nei bagni sotto la Cattedrale »].  
 [ff. 170<sup>r</sup>-171<sup>v</sup>: « Corridore che conduce alla Biblioteca e mucchio nel mezzo della seconda sala »].
- TAORMINA: ff. 179<sup>r</sup>-182<sup>v</sup>.  
 AGRIGENTO: ff. 183<sup>r</sup>-192<sup>v</sup>.  
 MESSINA: ff. 193<sup>r</sup>-206<sup>r</sup>.  
 CEFALÙ: f. 207<sup>r</sup>.  
 PALERMO: ff. 210<sup>r</sup>-238<sup>v</sup>.  
 [ff. 210<sup>r</sup>-236<sup>v</sup>: « Cattedrale (sotterraneo) »].  
 [f. 237<sup>r</sup>: « S. Cristina »].  
 [ff. 238<sup>r</sup>-239<sup>v</sup>: « Museo »].
- SIRACUSA: ff. 239<sup>r</sup>-325<sup>v</sup>.  
 [ff. 242<sup>v</sup>-244<sup>v</sup>: « Museo »].  
 [ff. 235<sup>r</sup>-272<sup>v</sup>: « Scavi Cavallari nel Cimitero di S. Giovanni »].  
 [ff. 273<sup>r</sup>-309<sup>v</sup>: « Museo »].  
 [ff. 310<sup>r</sup>-325<sup>v</sup>: « Vigna Cassia »].

12. *La « inscriptionum veterum collectio » di Andrea Alciato (Vat. lat. 10546).*

« Andreas Alciatus volumen reliquit collectanea epigraphica complexum, quod nunc servatur Romae apud heredes Angelinii praesulis, antea fuit apud Feam bibliothecae Chisianae praefectum, cuius nomen in hoc libro citatur. Partes continet duas, quarum prior inscriptiones habet potissimum Italiae superioris (f. 1-60), posterior (f. 1-157) urbanas fere admixtis titulis haud paucis Italiae inferioris, Etruriae, Umbriae, Piceni, Italiae superioris, item Cyriacanis Graeciae, Asiae, Dalmatiae, et Hispanis petitis ex antiquissimo Ferrarini auctore ». Così è detto in *CIL*, VI, p. XLVIII a proposito della silloge dell'Alciato (su cui A. De Camilli Soffredi, « Epigraphica », XXXVI, 1974, pp. 239-248). Il codice è ora il *Vat. lat. 10546* (cart.; mm 223 x 160; ff. 217. Vd. Vattasso-Carusi, *Codices Vaticani latini 10301-10700*, cit., p. 290). Se rimangono tuttora valide le considerazioni svolte nel *CIL* (dove, peraltro, non sembra essere stato collazionato completamente il manoscritto [vd., p.e., *CIL*, VI, 318, dove non mi pare venga fatto riferimento all'antico f. 81<sup>r</sup> (ora 138<sup>r</sup>) del codice vaticano dell'Alciato]), bisogna, adesso, per lo meno,

rettificare la numerazione dei fogli con le relative sezioni, in quanto è stata modificata la foliotazione nel modo seguente: la *pars prior* (in *CIL*, ff. 1-60) è compresa nei ff. 1<sup>r</sup>-45<sup>v</sup> [il f. 46<sup>r-v</sup> è bianco]; la *pars posterior* (in *CIL*, ff. 1-157) è compresa ai ff. 58<sup>r</sup>-217<sup>v</sup>. Da segnalare, inoltre, che i ff. 47<sup>r</sup>-57<sup>v</sup> contengono l'« index nominum et rerum » (ἔλεγχος εἰς τὴν βίβλον τὴν ἐπιγραφῶν παλαιῶν κατὰ τὸν Ἄ. Ἀλκιάτον οὐκτώρα), spettante alla *pars posterior* e non alla *prior* come in *CIL*.

MARCO BUONOCORE

\* \* \*

*Iscrizioni aliene a Velletri*

Una peculiarità delle collezioni epigrafiche veliterne è l'alto numero di iscrizioni aliene. Soprattutto nel famoso museo del cardinale Stefano Borgia erano numerose epigrafi di origine urbana (1), che dopo lo scioglimento del museo furono per gran parte acquistate dal re di Napoli, mentre una parte fu legata alla Congregazione de Propaganda Fide (si trovano oggi nei Musei Vaticani); inoltre molte iscrizioni furono disperse, e andarono successivamente smarrite. Ma accanto alla collezione Borgia a Velletri esistevano anche altre raccolte, pubbliche e private, che includevano epigrafi non veliterne, per la maggior parte urbane (2). Anche di queste solo una minima parte si trova ancor oggi a Velletri. Qui sotto vengono pubblicate tutte quelle iscrizioni aliene, che tuttora si conservano in raccolte veliterne, del resto limitate a due: Museo Civico e Cattedrale; inoltre vengono rese pubbliche alcune altre, ora smarrite, che praticamente possono considerarsi inedite, in quanto tramandate solo da un manoscritto di Enrico Stevenson o dalle schede di Oreste Nardini, conservate nella Biblioteca Comunale di Velletri (3). Non ripeto le notizie sulle iscrizioni urbane perdute da me recuperate a raccolte veliterne (sono riunite in *SupplIt*, n.s., II, p. 30 s., nn. 1\*, 4\*-6\*). Comincio con iscrizioni urbane pagane e cristiane; le restanti provengono da Lanuvio, Artena e Terracina.

1 (fig. 1). Parte superiore di ara funeraria ricomposta da 5 frammenti con lacune. Il coronamento era lavorato a parte e serviva anche da coperchio. Lo specchio epigrafico è ribassato e riquadrato da un listello e da una gola rovescia. Sui lati, un urceo e una patera, in rilievo. Per essere un'ara è abbastanza bassa (anche in considerazione delle righe man-

(1) Cf. le nostre considerazioni in *SupplIt*, n.s., II, *Velitrae*, Roma 1983, pp. 24-26.

(2) Per esempio la collezione della villa degli Antonelli, su cui *SupplIt*, II, *Velitrae*, cit., p. 25. Ivi sono enumerate anche le altre raccolte.

(3) Su queste schede, importantissime per l'epigrafia veliterna, cf. *SupplIt*, II, *Velitrae*, cit., pp. 26-28.





Fig. 1.

canti viste da autori antichi), per cui sarà forse piuttosto definibile come un'urna, a giudicare anche dal fatto che i rilievi laterali stanno vicini al lato superiore. Dimensioni: m 0,37 x 0,455 x 0,40; alt. lett. m 0,032-0,037. Interpunzione triangoliforme. L'impaginazione lascia a desiderare. Ora nel Museo Civico, inv. 349. Autopsia 1978.

L'iscrizione, oggi mancante della parte inferiore (l'ultima riga manca completamente, della penultima si conservano gli avanzi delle prime due lettere), fu vista integra a Roma « ad D. Pancratii » da Menestrier, *Cod. Vat. Lat. 10545*, f. 169, che l'ha avuta « ex schedis (I(ulii) R(osciu?) », ma con lettura inesatta, ripetuta dallo Huelsen, *CIL*, VI, 36169. Ma più tardi finì nel Museo di Velletri, dove fu vista da Oreste Nardini alla fine dell'Ottocento o all'inizio del nostro secolo (4), e da A. Gabrielli, che la pubblicò nel suo libro *Iscrizioni esistenti in Velletri illustrate con note storiche*, Velletri 1921, p. 98 s. (5). Le tappe della peregrinazione dell'epigrafe a Velletri restano completamente all'oscuro. Visto che dell'iscrizione non è ancora stata fornita una lettura esatta, si dà qui l'inizio del testo che suona *D(is) M(anibus) / C. Popilio / Diadumeno / Annea Agathem/ris*. Il resto è tramandato esattamente sia da Menestrier sia da autori veliterni.

(4) Nardini, scheda n. 24.

(5) Su Gabrielli, autore confuso e più che mediocre, cf. *SupplIt*, II, *Velitrae*, cit., p. 28.

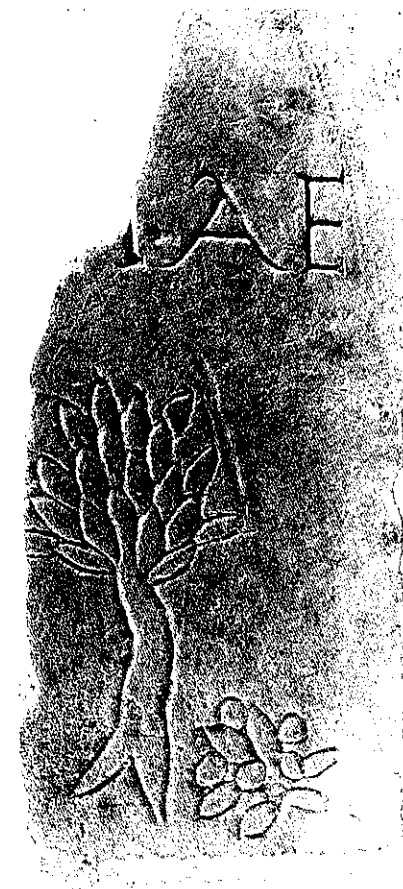


Fig. 2.

2 (fig. 2). Frammento di lastra in marmo bianco di cui si conserva solo la parte destra con *IAE* e, sotto, albero e fronde. Retro piano, ma non liscio, come i tre lati; m 0,33 x 0,14 + x 0,022-0,03; alt. lett. 0,035-0,04. Museo Civico di Velletri, inv. 328. Autopsia 1978.

L'iscrizione, il cui testo suona *Ampeliae*, fu tramandata integra e come proveniente da un cimitero urbano dal Marini, sch. 265. Fu poi nel Museo Borgia, più tardi nella Ss. Trinità, dove la vide de Rossi, e infine nel Museo Civico, dove la vide ancora integra il Gabrielli (6). La frantumazione sarà forse successa per gli avvenimenti bellici della seconda guerra mondiale. Silvagni, *ICBUR*, 3129, con bibliografia anteriore.

(6) Gabrielli, *Iscr.*, p. 94.

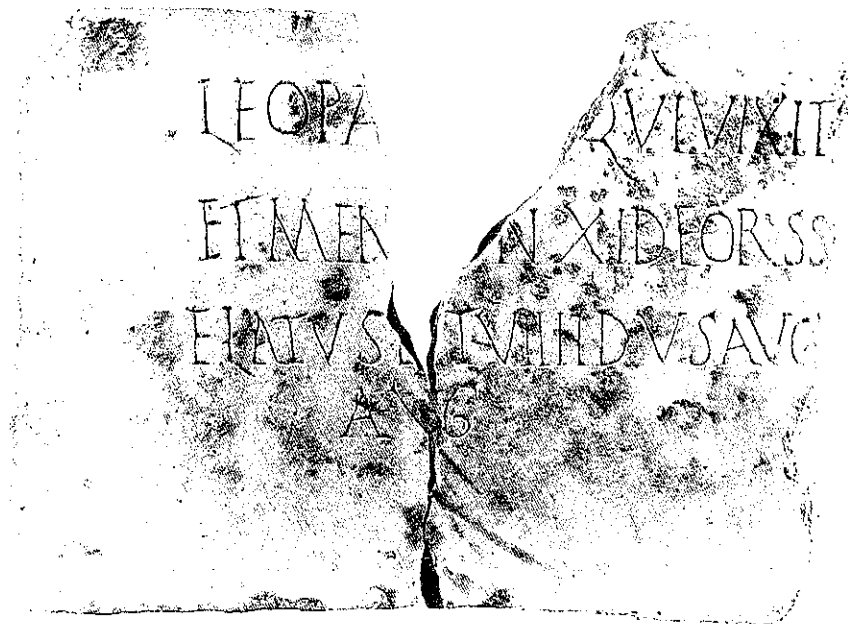


Fig. 3.



Fig. 4.

3 (fig. 3). Due frammenti combacianti di una lastra in marmo bianco. Retro non lavorato; m 0,27 x 0,375 + x 0,02; alt. lett. m 0,025-0,03. Museo Civico di Velletri, inv. 335. Autopsia 1978.

L'iscrizione, così com'è conservata oggi, è priva di una parte triangolare in mezzo al campo epigrafico, vista ancora dal Gabrielli. Proviene, secondo Marini, sch. 3053, da un cimitero romano, fu poi nella cappella della Ss. Trinità a Velletri (proprietà della famiglia Borgia), e poi infine nel Museo Civico, dove la vide Gabrielli e dove tuttora si conserva. Sil-

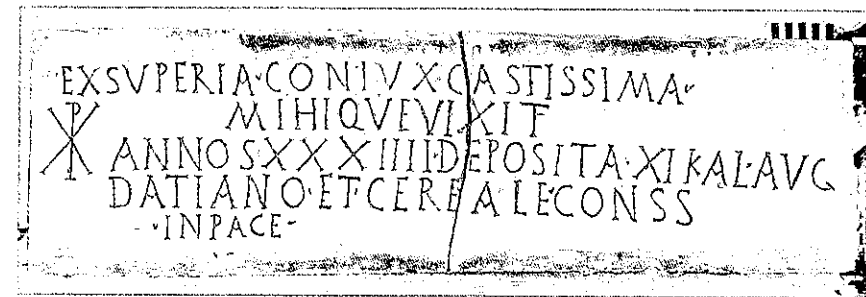


Fig. 5.

ANNI PRIMA  
OVI VIXIT ANNIS VI  
M VIII POSTI  
V DVI L IAS

Fig. 6.

vagni, *ICbUR*, 3134, con letteratura anteriore. Non entro qui nelle difficoltà esegetiche offerte dal testo e rinvio al commento del Silvagni.

4 (fig. 4). Frammento di lastra in marmo bianco, di cui è andata perduta la parte destra, vista ancora da Marini, *Cod. Vat. Lat.* 9072, f. 279 (anche in Mai, *Scriptorum veterum nova collectio*, V, 370, 4). Proverrà dalla catacomba di Domitilla (cf. *ICbUR*, III, p. 328 e n. 9360 comm.). Migrò più tardi a Velletri nella chiesa dei Ss. Pietro e Bartolomeo, dove tuttora si trova, ma solo la parte sinistra è originale, la destra è stata rifatta nel Settecento. Misure della parte antica: m 0,155 x 0,32+; alt. lett. m 0,025-0,05. Autopsia 1978. Silvagni, *ICbUR*, 9360, alla cui bibliografia è da aggiungere Mommsen, *CIL*, X, 951\*, 1 e Gabrielli, *Iscr.*, p. 90.

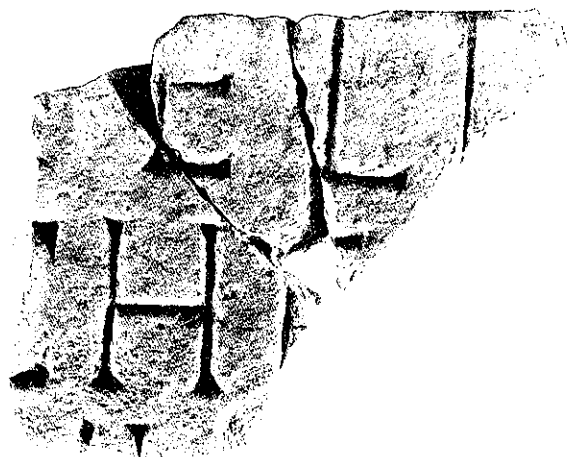


Fig. 7.

5 (fig. 5). Lastra in marmo bianco, m 0,36 x 1,38 x 0,04; alt. lett. m 0,035-0,055. Ritrovata nel 1781 nel cimitero di Ciriaca, fu donata nello stesso anno alla chiesa di Velletri. Autori antichi l'indicano in S. Clemente; non fu più vista dal Ferrua, ma esiste tuttora murata nella Cappella Borgia della Cattedrale, dove la vidi nel 1978. Ferrua, *ICbUR*, 17438, con bibliografia anteriore (aggiungi Mommsen, *CIL*, X, 951\*, 6). Esatta la lettura presentata dal Ferrua.

6 (fig. 6). Lastra in marmo bianco, m 0,26 x 0,35; alt. lett. m 0,030-0,04. Trovata nel cimitero di Priscilla nel 1839. Migrò a Velletri nel 1840, vista ancora dal Gabrielli (*Iscr.*, p. 89) nella Cattedrale entro la cappella della Madonna delle Grazie, si trova ora nel Museo Capitolare, dove la vidi nel 1978. *SupplIt.*, II, Velitrae, p. 31, n. 7\*. Manca non so perché nel IX volume delle *ICbUR*.

7 (fig. 7). Tre frammenti combacianti di una lastra in marmo bianco, di m 0,22+ x 0,26+ x 0,05-0,06; alt. lett. 0,075-0,08. Retro grezzo, faccia anteriore non lisciata. Rinvenuta in territorio di Lanuvio nella vigna Appiotti 1914 (Nardini), ora nel Museo Civico di Velletri, inv. 319, autopsia 1978. Nardini, scheda 1082 (con trascrizione non del tutto esatta).

[---]+ eli[---] / [---]che[---] / [---]++[---]

Il testo è mutilo da ogni lato. Come nome si potrebbe congetturare (si tratta beninteso di una vaga proposta) *Aelius* o *Aurelius Eutyches* o *Aelia* o *Aurelia Eutyche*.

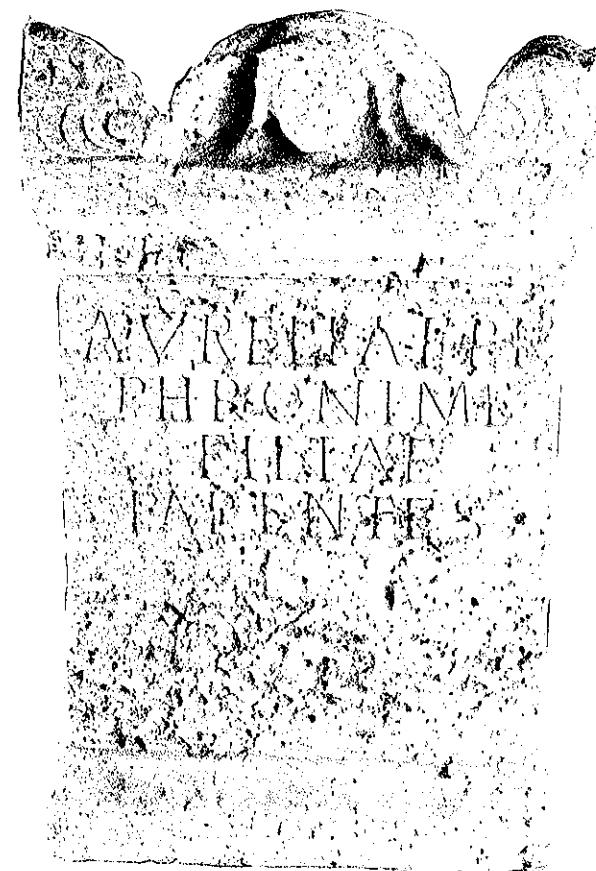


Fig. 8.

8 (fig. 8). Cippo in travertino. Base, tronco e coronamento sono lvaorati nello stesso blocco. La modanatura consiste in un semplice cavetto che si ripete sui lati lisci. Il frontone centinato ospita in una nicchia una testa velata, eseguita in bassorilievo. Retro e parte superiore grezzi. Gli acroteri sono lavorati a palmetta solo sulla faccia anteriore; m 0,77 x 0,47 x 0,30; alt. lett. 0,04-0,045. Prov. Artena già proprietà del dott. Cesare Caputi (Nardini), ora nel Museo Civico, inv. 482. Autopsia 1978. Nardini, scheda 46 (con lettura difettosa).

*Aureliae P.I. / Phronime / filiae / parentes.*

I nomi e il tenore del testo sono banali. Artena ha, con tutta evidenza, appartenuto al territorio dell'antica Signia.

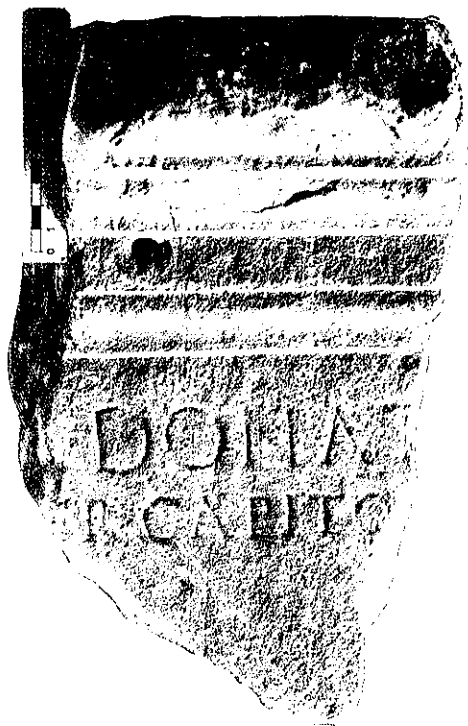


Fig. 9.

9 (fig. 9). Frammento di cippo in marmo bianco. Mutila a sinistra e a destra, si conserva la parte centrale del lato superiore, rozzamente rifinito, con un largo listello (ora scheggiato), seguito da due gole rovescie, separate da un listello. Il foro entro il listello è moderno. Lo specchio epigrafico è ribassato rispetto alla modanatura. Punti prima di DONAT e CAPITO; m 0,325+ x 0,20+ x 0,18+; alt. lett. 0,018-0,03. Dalle notizie contenute nel codice di Stevenson il pezzo risulta proveniente da Artena, ritrovata in « una certa contrada Pianezza »; ora nel Museo Civico, inv. 322. Autopsia 1978. E. Stevenson, *Cod. Vat. Lat.* 10564, f. 113 (lettera di dott. Cesare Caputi allo Stevenson da Artena il 2 gennaio 1888; con lettura difettosa).

[---] + Donat[---] / [---]er Capito[---].

Forse ci sarà stato qualcosa come *Donatus pater Capitoni filio*.

10. Con il predetto titolo fu ritrovato anche il seguente pezzo marmoreo, ora smarrito (almeno nel Museo di Velletri non c'è):

IVLIVS CL...  
VIX..

11. Sempre allo stesso gruppo appartiene questo titolo, di cui si dà qui la descrizione offerta dalla lettera del suddetto dott. Caputi di Artena allo Stevenson (*Cod. Vat. Lat.* 10564, f. 112):

« È da vario tempo che in una certa contrada Pianezza di questo territorio, si rinvenne da tale che effodeva e spezzava dei blocchi di pietra calcare per trarne calce un cippo mortuario semplicissimo di detta pietra, dell'altezza di circa un metro, sulla cui faccia interiore evvi scolpito il seguente titolo:

G. IVL FELICI  
FILIO KARISSI  
MO VAL VITAL  
ET C (Iu)li? VXOR  
5 MERENTI FECE  
RVNT VIX A XXXII

Sul lato, non vi è traccia di simboli ». La stessa iscrizione anche in Nardini, scheda 49, che tuttavia riproduce solo le prime due righe in lettura difettosa. Ivi la seguente nota sulla provenienza: « Artena, Via Latina, già di proprietà del Dr. C. Caputi ». Va detto che non risulta se questa iscrizione (lo stesso discorso vale anche per la n. 10) sia mai stata nel Museo di Velletri, poiché il Nardini raccolse informazioni anche su altri documenti epigrafici oltre a quelli che finirono, a sua opera, nel Museo. D'altra parte, se la scheda 47 del Nardini (///DONA///) si riferisce, come sembra, alla nostra epigrafe n. 9, allora sembrerebbe possibile che anche la n. 11, la cui scheda segue immediatamente dopo quella 47, sia stata trasportata al Museo. Tuttavia si deve ancora notare che la difettosa lettura del Nardini si potrebbe spiegare col fatto che egli non ebbe occasione di trascrivere il pezzo tranquillamente nel Museo. Sia come sia, abbiamo riprodotto il testo qui, per salvarlo dall'oblio.

Sull'esegesi non resta molto da dire. Una particolare difficoltà presenta la quarta riga. Ammesso che ET all'inizio della riga sia letto bene, VAL VITAL dovrebbe rappresentare il nome del padre o della madre, quindi *Val(erius)* o *Val(eria) Vital(is)*. Le forme abbreviate possono sembrare un po' insolite, ma sono senz'altro possibili, come è anche possibile spiegare il gentilizio del figlio diverso da quello del padre. Ma quel che è certamente insolito, è l'assenza di *pater* o *mater*, anche se segue *uxor*. Il nome della moglie, che deve celarsi nel groviglio prima di *vxor*, è malamente corrotto; forse *Cale?* Continuano i guai: invece di *merenti* si aspetterebbe piuttosto *bene merenti*. Tutto quindi insolito. Forse tutta la quarta riga è stata intesa male da chi la copiò.

12 (fig. 10). Parte del lato destro di lastra in marmo bianco, lavorato a gradina e con largo foro quadrangolare per grappa. Retro grezzo. Specchio epigrafico ribassato e riquadrato da un listello e da una gola rovescia; m 0,20+ x 0,29+ x 0,055 (campo epigrafico) - 0,085 (cornice);



Fig. 10.

alt. lett. 0,038-0,05. Linee guida. Proviene da Artena, contrada Cupellaro, ora nel Museo Civico, inv. 341. Autopsia 1978. — Nardini, *NotSc*, 1933, p. 194, con mero apografo non del tutto esatto e senza tentativi di integrazione.

[---]++ / [--- Pr]obāti / [--- opti]mi iuvenis / [---  
herē]désque / -----

L'integrazione del cognome *Probatius* è sicura: non ci sono altri nomi con la desinenza *-obatus*, se si eccettua la formazione effimera *Improbata* in un'iscrizione brindisina (*AEP*, 1978, 168). Prima di *heredesque* può essere stato *liberti*.

13. È finito nel Museo anche l'epitaffio terracinese di Petronia Longina, pubblicato dal Nardini, *NotSc*, 1911, p. 347, n. 4. È frammento di una lastra in marmo giallo antico, di m 0,18 x 0,14+ x 0,025-0,027; alt. lett. 0,018-0,027; inv. 316. Autopsia 1978. Delle altre iscrizioni dello stesso scavo, ugualmente pubblicate dal Nardini, finì nel Museo anche l'epitaffio di M. Petronio Valente, ricordato dal Gabrielli, *Iscr.*, p. 99, come esistente nel Museo, ma oggi non c'è più. Delle restanti non c'è traccia.

HEIKKI SOLIN

\* \* \*

### Un'epigrafe funeraria latina dalla necropoli etrusca di Pian della Conserva (Tolfa)\*

Nel corso della campagna di ricerca condotta nel 1976 dai Gruppi Archeologici d'Italia in collaborazione con la Soprintendenza Archeologica per l'Etruria Meridionale nell'area della necropoli etrusca di Pian della Conserva (Tolfa), si sterrò una tomba a camera databile al VI secolo a.C., denominata PC 57, nella quale fu trovato anche un cippo recante un'iscrizione latina di carattere funerario, attestante che il sepolcro arcaico era stato riutilizzato in età romana (1).

Il cippo, rinvenuto sul letto destro con il lato inscritto rivolto verso la parete, è un parallelepipedo di tufo locale (2) che misura m 0,33 di altezza, m 0,38 e 0,36 nei punti di maggiore e minore larghezza e m 0,29 di spessore: è ben squadrato, ma la faccia iscritta appare levigata con maggior cura delle altre.

L'iscrizione è completa, ma il blocco era presumibilmente in origine di altezza maggiore, come dimostra la parte superiore, fratturata per un tratto forse uguale a quello sottostante la riga più bassa (ca. 0,07 m), in modo che l'iscrizione risultava ben centrata nello specchio. Il testo, ordinato in quattro righe, dice (fig. 1):

M. Cenucius / (mulieris) libertus Burria / hic / situs.

Sono evidenti le linee-guida tracciate dal lapicida per allineare le lettere, che sono alte in media 0,05 m ed in qualche caso fuoriescono dalle linee stesse.

La sezione del solco tende ad essere triangolare, ma risulta spesso arrotondata. Il modulo delle lettere ed il peso di scrittura si dimostrano in complesso costanti. Le parole sono separate da punti piuttosto irregolari.

L'idea di un'esecuzione locale, suggerita dalle annotazioni precedenti e dal materiale usato, è confermata da alcune osservazioni sulla paleografia: la c è realizzata sempre con due tratti obliqui, ben arrotondati in tre casi e piuttosto spigolosi nella seconda c di *Genucius*.

(\*) Desidero ringraziare il prof. Silvio Panciera per aver seguito ed indirizzato la ricerca bibliografica e la stesura del testo. La fotografia è dovuta ad Angela Coccia.

(1) Prime notizie del ritrovamento in F. Bulgarelli-D. Maestri-V. Petrizzi, *Tolfa etrusca e la necropoli di Pian della Conserva*, Roma 1977, pp. 51-2, tav. 31 ed in O. Morra, *Tolfa*, Civitavecchia 1979, p. 18, fig. 10. L'epigrafe è attualmente (febbraio 1986) in giacenza nei depositi del Museo di Villa Giulia a Roma, ma è prevista una sua collocazione nel nuovo allestimento del Museo Civico di Tolfa.

(2) Nell'area immediatamente circostante la tomba rimangono evidenti tracce dell'attività di una cava antica: cf. A. Naso, *La necropoli etrusca di Pian della Conserva*, Roma 1980, p. 17, tav. 9. Si può anche pensare che persino il blocco sia di riutilizzo, poiché appare del tutto simile a quelli comunemente usati per la chiusura delle tombe a camera.

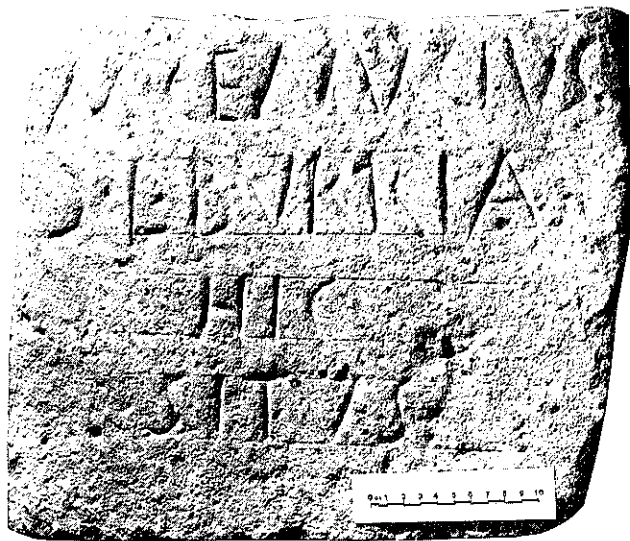


Fig. 1.

Caratteristica appare la s, formata da un tratto centrale più lungo e da due appendici minori, delle quali l'inferiore è allungata all'indietro e leggermente rialzata rispetto alla linea orizzontale; la superiore, più breve, rimane invece angolata ed è arrotondata soltanto in un caso.

Questa particolare esecuzione trova confronti in altre iscrizioni latine, provenienti però perlopiù dall'Etruria Settentrionale, come Degrassi, *Imagines*, 238 (da Ferento), 309 (da Perugia: urna cineraria in tomba etrusca), 318 (da Chiusi: cippo sormontato da sfera, con iscrizione etrusca sul cippo, latina sulla sfera) e 320 (da Perugia: urna cineraria in tomba etrusca), datate al I sec. a.C. Il confronto offerto da queste iscrizioni, provenienti da zone romanizzate, ma di tradizione etrusca, appare particolarmente calzante, anche se non è possibile datare la nostra epigrafe solo per questo motivo.

L'uso del nominativo con la formula *bic situs*, attestata in età repubblicana già dal III-II sec. a.C. tramite casi sporadici (3), colloca la nostra iscrizione in una fase più avanzata di quest'epoca, nonostante la forma di alcune lettere, ossia la M piuttosto allargata e la N con andamento obliquo, possa essere considerata più antica (4).

(3) Cf. *CIL*, I<sup>2</sup>, 11 (*Scipionum elogium*). La formula più comune è *bic situs (est)* (*CIL*, I<sup>2</sup>, 1585; 1716; 1718; 1842 e 2134; H S E in *CIL*, I<sup>2</sup>, 1717). Compare anche la forma *heic situs est* (*CIL*, I<sup>2</sup>, 1325; 1363; 1566; 2266; 2280 e 2525) o addirittura *heiceis situst* (*CIL*, I<sup>2</sup>, 1861).

(4) Per queste due lettere cf. Degrassi, *Imagines*, 109 (III-II a.C.). La particolare forma della M sembra in uso per lungo tempo. La N mostra anche una sorta

Il particolare luogo di provenienza e le citate sconessioni tra lettere uguali nel testo spingono però a non annettere eccessivo valore ai criteri paleografici ed a tenere in maggior conto il materiale usato, la formula funeraria e le indicazioni fornite dai dati onomastici.

Anzitutto la formula onomastica del personaggio comprende anche il *cognomen*, il cui uso per il ceto libertino non è attestato prima della fine del II sec. a.C., dal momento che il più antico esempio datato di liberto con *cognomen*, da Delo, risale al 113 a.C. (5).

Di estremo interesse sono il *nomen* ed il *cognomen* del nostro: egli si presenta come Marco Genucio Burria, manomesso da una Genucia, figlia di un Marco Genucio.

I *Genucii* sono un'antica ed importante *gens* romana, tradizionalmente plebea (Liv., V, 13, 3), al centro di numerosi e vasti problemi: i membri di questa famiglia che compaiono nei Fasti sin dal tempo più antico, quando le cariche pubbliche non erano ancora accessibili ai plebei, hanno contribuito a porre l'interrogativo sull'autenticità di questi documenti; la famiglia rientra inoltre nella spinosa questione delle origini del patriziato e della plebe (6).

Gaetano De Sanctis è stato tra i primi ad individuare tali problemi e a darne una spiegazione: egli ritiene che famiglie romane quali i *Cassii*, i *Voluntii*, i *Sempronii*, i *Minucii* ed i *Genucii*, certamente plebee in età storica, compaiono nei Fasti in epoca più antica, in quanto patrizie.

Ipotizza dunque l'estinzione delle *gentes* patrizie più antiche, che sarebbero state sostituite in seguito da famiglie plebee omonime: vi è infatti un arco di tempo in cui questi gentilizi non compaiono nei Fasti (7).

Anche Arnaldo Momigliano ha avuto modo di citare i *Genucii* in uno studio di storia romana arcaica (8). Egli comincia ad esaminare la nota espressione *patres (et) conscripti*, sostenendo che probabilmente questi ultimi fossero dei senatori di rango inferiore, che non godevano

di quarto tratto verticale, più labile, che non pare giustificare la lettura *Cemucius*, forma pure attestata su una lucerna da Velletri (*CIL*, I<sup>2</sup>, 500).

(5) Cf. S. Panciera, *Saggi d'indagine sull'onomastica romana*, «L'onomastique latine», Paris 1977, pp. 192-198 e bibliografia ivi citata. Cf. anche A.E. Gordon, *On the first appearance of the cognomen in latin inscriptions of freedmen*, University of California, «Publ. Class. Philol.», I (1935), pp. 151-158.

(6) Cf. L. Zusi, *Patriziato e plebe. Rassegna degli studi 1966-1970*, «Critica storica», XII (1975), pp. 177-230 ed in particolare l'ampio studio di J.C. Richard, *Les origines de la plebe romaine*, Roma 1978, pp. 116-117 per i *Genucii*.

(7) G. De Sanctis, *Storia dei Romani*, II, Firenze 1960<sup>2</sup>, p. 200, nota 71. Anche nell'elenco dei *Genucii* conosciuti (in *PW*, VII, 1, 1910, coll. 1206-1209), nonostante il parere negativo del De Sanctis, è riscontrabile questa assenza: dal 451, anno del consolato di T. Genucio Augurino, si va al 365, in cui fu console L. Genucio Aventiniense, con l'eccezione di un *tribunum militum consulari potestate* nel 399 e nel 396, Cn. Genucio Augurino. Si tratta di una carica accessibile anche ai plebei, creata attorno al 444 a.C., la cui natura deve essere ancora indagata a fondo: cf. A. Guarino, *La rivoluzione della plebe*, Napoli 1979, pp. 222-224.

(8) A. Momigliano, *L'ascesa della plebe nella storia arcaica di Roma*, «Riv. Stor. Italiana», LXXIX (1967), pp. 297-312 (= *Quarto contributo alla storia degli studi classici e del mondo antico*, Roma 1969, pp. 437-454). Cf. anche dello stesso autore, *Osservazioni sulla distinzione tra patrizi e plebei*, «Les Origines de la République Romaine», Entretiens sur l'antiquité classique, XIII (1966), Fondation Hardt, Vandoeuvres-Genève 1967, pp. 199-221 (= *Quarto contributo*, cit., pp. 419-436).

degli *auspicia*, provenienti forse da gruppi gentilizi legati al patriziato, senza il cui sostegno non sarebbero stati ammessi in senato (*con-scripti*), ma da non confondere con i *clientes* e neppure con i plebei.

Cita quindi anch'egli i *Cassii*, i *Volumnii*, i *Sempronii*, i *Minucii* ed i *Genucii* con i problemi ad essi legati, negando l'interpolazione nei Fasti, criticando la tesi di J. Heurgon relativa all'ammissione alle cariche pubbliche dei plebei già in epoca arcaica e giudicando « un ripiego » la tesi del De Sanctis.

A suo giudizio, considerando *conscriptae* le famiglie come quella dei *Genucii*, si potrebbe risolvere il problema dei nomi non patrizi nei Fasti, dai quali scompaiono ad ogni modo tra il 445 ed il 366 a.C., periodo di gravi agitazioni sociali (la c.d. serrata del patriziato), in seguito alle quali i plebei assorbono altri gruppi, tra i quali i *conscripti*.

Su posizioni diverse si allinea uno studioso francese, Pierre Ranouil, che, sostenendo l'inesistenza dei membri più antichi della famiglia ricordati nei Fasti, ossia i tribuni della plebe del 476 (T. Genucio: Liv., II, 52, 3) e del 473 (Cn. Genucio: Liv., II, 54,2 - 55,2) (9) e dei *Genucii Augurini* (T. Genucio, console nel 451 con Appio Claudio e decemviro, e M. Genucio, console nel 445) giunge ad affermare, spingendosi oltre la prudente posizione del Rix (10), l'origine etrusca della *gens*, che sarebbe arrivata a Roma agli inizi del IV secolo in seguito alle invasioni celtiche (11).

Per sostenere la sua tesi, criticando De Sanctis, egli afferma che i *Genucii* cominciano a comparire nei Fasti dalla metà del IV secolo, annoverando allora i primi consoli autentici: d'altronde a partire dal 366, anno della promulgazione delle leggi Licinie-Sestie, compaiono nei Fasti anche altri *homines novi*, che il Ranouil identifica specie nelle *gentes* dei *Licinii*, *Titinii*, *Pomponii*, *Trebonii*, *Albinii* di origine etrusca, dei *Sextilii*, *Maelii*, *Antistii* di origine latina e dei *Duilii* di origine volsca.

È dunque a partire dal 366 a.C. che si può parlare con sicurezza dei *Genucii* e della loro qualifica; qualsivoglia sia la loro origine (ma cf. infra), essi allora appaiono espressione di una classe emergente, che si avvia a divenire una nuova « noblesse », vicina ai problemi del popolo, come attesta il tribuno della plebe L. Genucio, che nel 342 propone i *plebiscita Genucia*, comprendenti diversi provvedimenti in favore della plebe, tra i quali l'abolizione del prestito ad interesse e quindi della figura dell'usuraio ed anche, come avverte Livio *uti liceret consules ambos plebeios creari* (VII, 42, 1).

È opportuno ricordare anche un episodio riportato in Plutarco (C. Gracch., 3, 3), il quale sostiene che un insulto da parte dei Falisci nei confronti di *Genucius*, tribuno della plebe, avrebbe condotto Roma alla guerra contro questi ultimi nel 241.

(9) L'esistenza di costoro è invece considerata una prova dell'origine plebea della famiglia da E. Gjerstad, *Early Rome V*, Lund 1973, p. 97, che considera tuttavia interpolato il console del 451.

(10) H. Rix, *Das etruskische Cognomen*, Wiesbaden 1963, pp. 295-296.

(11) P.C. Ranouil, *Recherches sur le patriciat (509-366 avant J.C.)*, Paris 1975, pp. 98-100. Cf. anche R.A. Ogilvie, *A commentary on Livy, Books 1-5*, Oxford 1965, pp. 456-457.

L'illustre casata conosce una crisi all'epoca delle guerre puniche, agli inizi del II sec. a.C.; si conosce tuttavia L. Genucio Prisco, *praefectus castrorum* in Egitto nel 98 o 99 d.C. (CIL, III, 14147<sup>2</sup>) (12) e si ha un'attestazione per ora isolata del gentilizio a Lucera con un C. *Genucius mulieris libertus Novadus* (CIL, IX, 881).

La presenza dei *Genucii* sui Monti della Tolfa, se certo non risolve tutti gli intricati problemi legati a questa famiglia, appare perlomeno un elemento rilevante per quanto concerne la loro presunta origine etrusca, mostrando degli interessi in una zona di questa tradizione in un'epoca da identificare probabilmente nel I sec. a.C.

A questo riguardo è però di maggiore interesse un'iscrizione rinvenuta a Caere che ricorda un C. *Genucius Clousinus*, resa nota da Mauro Cristofani in una conferenza sull'attività di ricerca che il Centro per l'archeologia etrusco-italica del CNR sta conducendo nell'area urbana di Caere (13).

Il personaggio viene identificato dal Cristofani con il console del 276 e del 270 a.C. (Oros., IV, 2, 2 - Dion. Hal., A.R., XX, 16, 1) C. Genucio Clepsina: l'alternanza nelle forme del *cognomen*, comunque legato al nome della città etrusca di Chiusi, è dovuta alla translitterazione latina dell'originario termine etrusco *Clevsina* (14) in *Clepsina*, quindi latinizzato in *Cl(ou)sinus*.

Trova quindi ulteriore suffragio l'ipotesi del Ranouil sull'origine etrusca dei *Genucii*, per i quali è anche possibile su una base puramente glottologica il confronto con i *Genucilii*, *gens* attestata a Roma (15), a Lucus Feroniae (16) ed a Forum Clodii (17), una *mansio* della via Clodia nel territorio dell'odierna Bracciano (*Itin. Ant.*, 286), sorta forse nel I secolo a.C., tra i centri abitati di una certa importanza posti nell'area circostante i Monti della Tolfa in età romana, insieme a Monterano (18).

(12) La frequente ricorrenza di questo prenome nella *gens* è attestata dalle fonti epigrafiche romane, ove si trova spesso *Lucius* (CIL, VI, 12859; 14050; 19022; 20358 e 21805), una volta *Publius* (CIL, VI, 19023), ma mai *Marcus*.

(13) L'iscrizione era già stata segnalata nella tesi di laurea *Caere*, Istituto di Topografia Antica dell'Università di Roma, a.a. 1975-76, p. 150 e foto 18-19, ad opera di Emilio Camerini, recentemente scomparso.

(14) Si conosce anche una *gens* etrusca di questo nome a Tarquinia: cf. l'indice prosopografico di M. Cristofani, *La tomba del Tifone. Cultura e società a Tarquinia in età tardo etrusca*, « Mem. Lincei », Cl. Sc. mor., s. 8, XIV, fasc. 4 (1969), p. 251.

(15) CIL, VI, 9271; 19019; 19020; 19021 e 38421. Cf. anche Cic., *Ad Fam.*, XIII, 53. Dal nome *P. Genucilia* dipinto su un esemplare prende nome la nota classe di piattelli etruschi, prodotti a Caere e nell'agro falisco, ma diffusi anche altrove (attestazione più vicina a Monterano, in L. Gasperini, *Monterano, un centro minore dell'Etruria Meridionale*, « Etudes étrusco-italiques », Louvain 1963, p. 34). Per l'intero gruppo cf. M.A. Del Chiaro, *The Genucilia group: a class of etruscan red figured plates*, Berkeley and Los Angeles, 1957.

(16) A.M. Sgubini Moretti, « Nuove scoperte ed acquisizioni nell'Etruria Meridionale », catalogo della mostra, Roma 1975, pp. 173-174, n. 40 e tav. 38, datata alla seconda metà del III sec. a.C.

(17) CIL, XI, 3304 e 3305, di età augustea.

(18) Per questo centro cf. l'articolo di L. Gasperini citato alla nota 15. Dello stesso autore si vedano anche le rassegne epigrafiche in « Epigraphica », XXIII (1961), pp. 26-42 (per il territorio di Canale Monterano), la monografia nei « Quaderni della Forum Clodii », I (1974), Bracciano (per il territorio di Manzianna) ed « Epigraphica », XXVIII (1976), p. 25 ss. (per il territorio di Allumiere).

Il *cognomen* del liberto, il suo ex nome servile, mostra una terminazione in *-a*, di non facile spiegazione per i *cognomina* maschili latini: pur non essendo pochi (19) debbono essere esaminati caso per caso, poiché alcuni possono essere di derivazione etrusca, altri di area celtica (Galba) o forme latinizzate di termini celtici o iberici (Seneca).

Nel nostro caso si tratta di un evidente calco dal greco *Purrias*, con il trattamento frequente per i prestiti greci in latino della originaria occlusiva labiale sorda come sonora: la radice è *pur*, con riferimento al colore fulvo dei capelli ed il nome appare ampiamente attestato presso le fonti letterarie (Ar., *Ranae*, 730 - Luc., 17, 23). Accanto a questa forma dalla stessa radice è anche *Purros*, nome di origine forse più antica (20), ma comunque noto grazie a personaggi quali il celebre re epirota.

Nell'onomastica latina sono attestati entrambi gli equivalenti delle forme greche, dal momento che accanto a *Burria* compare *Burrus*. Il nome è attestato anche al femminile (Hor., *Ep.*, I, XIII, 14 - *Pyrrhia vinosa* e passim; *De Praen.*, 7 - *Burra a colore ducta*). Come *cognomen* è documentato a Caere (CIL, I<sup>2</sup>, 1934 = XI, 3638b = CIE, 6247, C. *Atti M. f. Buria*; CIL, I<sup>2</sup>, 1935 = XI, 3639 = CIE, 6308 . . ro *M. f. Buria*), ad Aricia (CIL, XIV, 2187 Q. *Decirius Q. l. Burria*) ed a Minturnae (CIL, I<sup>2</sup>, 2696 *Burria Titini P. s. Trix*, nella quale *Trix* si riferisce più probabilmente all'*origo* dello schiavo piuttosto che essere un *agnomen*, come sostiene l'editore J. Johnson (21).

Il miglior termine di confronto per la nostra epigrafe consiste però in un'iscrizione rinvenuta in una tomba della necropoli etrusca del Palazzone, presso Perugia, su un'urna funeraria edita sin dal 1856 dal conte Giacomo Conestabile che la trascriveva (22) *Patii Sc l Burria*, con qualche riga di commento, in cui notava che *Burria*, identificato come nome femminile, poteva essere derivato dall'etrusco *Rauphe*, poiché è noto che *Burum dicebant antiqui quod nunc dicimus Rufum* (Festo) (23).

In seguito la troviamo in CIL, XI, 2064 (= CIE, 4410), sciolta in *Pat(i)e Sc(aevae) I(ibertus) Burria*, secondo la proposta del Deecke, che agli editori del CIE appare « vix credibile ».

L'iscrizione è stata di nuovo considerata da uno studioso finlandese, Jorma Kaimio, nell'ambito di un'analisi del processo di romanizzazione dell'Etruria promossa dall'Istituto finlandese di Roma (24) e riproposta nella lettura *P. Atius C. l. Burria*.

(19) I. Kaianto, *The latin cognomina*, Helsinki 1975, pp. 105-107.

(20) « Il miceneo conosce già la forma greca connessa con lat. *Burrus* », ossia *pu-wo*; così E. Peruzzi, *I Greci e le lingue del Lazio primitivo*, Popoli e Civiltà dell'Italia antica, 6, Roma 1978, p. 495 e ss.

(21) J. Johnson, *Excavations of Minturnae. II. Inscriptions, part I. Republican magistri*, Roma 1933, p. 38, n. 19, datata da Degrossi, *Imagines*, 277, alla prima metà del I sec. a.C.

(22) G. Conestabile, *Dei monumenti di Perugia etrusca e romana, della letteratura e bibliografia perugina. Monumenti della necropoli del Palazzone circostanti al sepolcro dei Volumni. III*, Perugia 1856, p. 182, n. CCCXXIV.

(23) A questo proposito cf. anche Cic., *Or.*, 48, 160 *Burum semper Ennius, numquam Pyrrhum*, ulteriormente confermato da Scaur. *Gramm.*, VII, 14 *quem nos Pyrrhum, antiqui Burrum*.

(24) J. Kaimio, *The ousting of etruscan by latin in Etruria*, « *Studies in the romanization of Etruria* », Acta Inst. Rom. Finlandiae, 5, Roma 1975, p. 136 ss.

L'area di diffusione di *Burria* usato come *cognomen* (25) è come si vede limitata all'Etruria ed al Latium e vi è chi ha ipotizzato un'influenza etrusca nella formazione del *cognomen* (26).

È opportuno chiedersi ora quale potesse essere la funzione del liberto nelle strutture produttive attestate a Pian della Conserva in epoca romana, consistenti almeno in una villa rustica ed in una figliola per la produzione di tegole, identificate tramite ricerche di superficie (27).

Possiamo ritenere M. Genucio *Burria*, in qualità di uomo di fiducia della *gens*, fattore (*villicus*) della villa (28), dal momento che l'onomastica del proprietario della figliola, nota da numerosi esemplari di bolli laterizi, appare del tutto diversa (29), a meno che non si pensi ad una presenza del liberto indipendentemente da possedimenti locali della potente famiglia romana.

Rimane comunque da rimarcare la presenza del gentilizio sui Monti della Tolfa, sinora non conosciuta, ed i concreti rapporti dei *Genucii* con il mondo etrusco, confermati, oltre che dalla nostra iscrizione, da quella ceretana.

In ultima analisi, l'epigrafe funeraria di Pian della Conserva, in base ai dati forniti dai confronti paleografici, dall'onomastica e dalla formula funeraria appare attribuibile al I sec. a.C., forse anche alla prima metà.

ALESSANDRO NASO

#### Addendum

Devo alla cortesia della dr.ssa Sandra Gatti della Soprintendenza Archeologica per il Lazio la notizia del recente rinvenimento a Palestrina di un bollo su vernice nera recante il nome *C. Genucius*.

(25) CIL, VI, 13663: *Burria* usato come gentilizio, riferito ad una donna e derivato forse da *Burrus*. Cf. anche *Bur(r)ianus* in CIL, VI, 2562 e 36108, con il suffisso *-ianus* che indica un *cognomen* formato sul gentilizio *Bur(r)ius*.

(26) Kaimio, *The ousting*, cit., p. 140, afferma anche che la mancata geminazione della *r* nelle due iscrizioni ceriti sopranicordate potrebbe riflettere un'influenza etrusca nella pronuncia. In effetti un nome simile è attestato in un'iscrizione etrusca da Suessula (CIE, 684 = TLE, 11) *Mi putiza Purrias*. L'iscrizione fu pubblicata da F. Weege, *Vasculorum Inscriptiones Italicae*, Bonnæ 1906, n. 24 e ripresa da E. Vetter, « *Glotta* », XXVII (1939), p. 168, che spiega la geminazione della *i* come tradizione osca. Il termine, graffito su un askos (*putiza*, gr. *putinē*) a figure rosse, è probabilmente da intendersi come femminile, secondo il suggerimento del prof. Giovanni Colonna.

(27) Naso, *La Necropoli*, cit., p. 11 ss. e tavv. 3-5. Cf. anche la notizia di S. Bastianelli, *Il territorio tolfaiano nell'antichità*, « *St. Etruschi* », XVI (1942), p. 256 per rinvenimenti sporadici di monete di età imperiale su Pian della Conserva. Per una sintesi delle acquisizioni sul territorio cf. il contributo di G. Gazzetti, « *Il progetto Monti della Tolfa-Valle del Mignone: una ricerca topografica nel Lazio Settentrionale* », « *Archeol. Medievale* », XII (1985), pp. 525-528.

(28) Sui modi di produzione di età tardo repubblicana in ambiente rurale cf. « *Società romana e produzione schiavistica* », Bari 1981, in particolare i contributi di A. Carandini (II, pp. 249-255) e M. Torelli (I, pp. 421-426). Sull'integrazione di schiavi e liberti cf. in « *Opus* », 1982, fasc. I, i contributi di A. Frascetti, pp. 97-104 e di P. Garnsey, pp. 105-108 e bibliografia ivi citata.

(29) Anche se non viene dichiarato, si tratta probabilmente di un liberto, *M. Lollius Felix* (in A. Naso - E. Benelli, *Nuovi bolli laterizi e dolari dai Monti della Tolfa*, « *Ricognizioni Archeologiche* », 2 (1986), p. 33).



Per l'iscrizione ceretana di *C. Genucio Clousino prai(tore)*, cf. ora M. Cristofani, « Atlante », I (1984), pp. 72-77; Id., in G. Proietti, « *Cerveteri* », Roma 1986, p. 8; Id., « *Boll. d'Ar.* », XXXV-XXXVI (1986), pp. 3 ss.

Per una fotografia ed un apografo dell'iscrizione cf. « *Gli Etruschi. Una nuova immagine* », Firenze 1984, p. 55. Inoltre da ultimo « *St. Etruschi* », LII (1984), pp. 402-404 (a cura di M.G. Marzi), in cui il *cognomen Clepsina* della tradizione latina viene interpretato come una trascrizione errata per *Clevsina*.

\* \* \*

### Inscriptions latines de la région de Saturnia

Le projet de topographie archéologique de la vallée de l'Albegna s'est proposé l'étude systématique de la région comprise entre Cosa et Talamone d'une part et, d'autre part, le haut bassin de l'Albegna (Samprugnano) (1). L'ensemble des données et une synthèse seront publiés prochainement; mais il a paru utile de fournir dès maintenant le texte des inscriptions relevées lors des dernières campagnes de prospection (1983; 1984; 1985) (2).

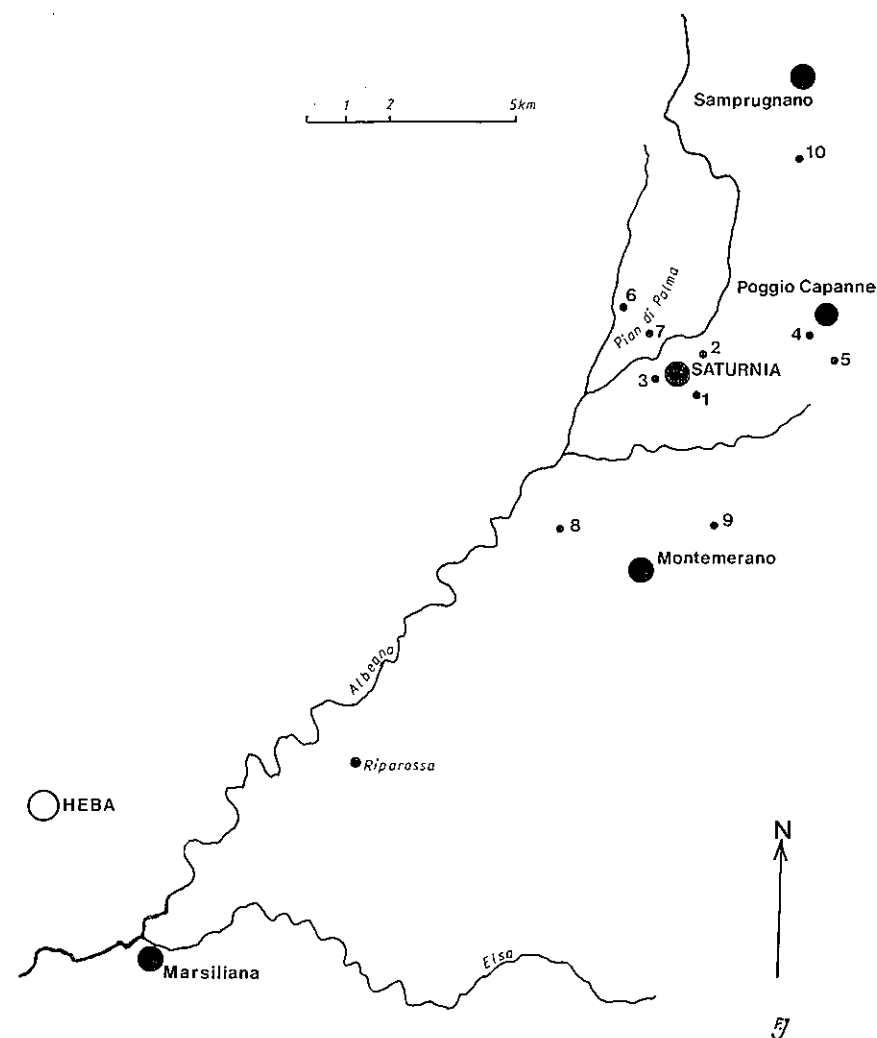
Le dossier épigraphique de la colonie de Saturnia s'est considérablement enrichi ces dernières années (3); malheureusement, les textes publiés n'ont pas toujours pu être situés géographiquement, qu'ils aient été transportés au musée de Grosseto ou sur une des places de Saturnia. Les inscriptions publiées ici ont toutes été retrouvées à l'occasion de prospections et, grâce à la coopération des habitants et des propriétaires, leur origine précise a pu être établie (4). Elles ne prendront donc leur véritable importance que lorsque le contexte archéologique aura été pu-

(1) Financé par les universités de Pisa, Siena, Nantes, London et Cambridge ainsi que par plusieurs institutions britanniques, le projet fut lancé par Andrea Carandini, qui coordonne les travaux des équipes italiennes, en association avec Elizabeth Fentress, pour la partie britannique.

(2) Des rapports sur les diverses campagnes de prospection sont parus dans « *Archeologia Medievale* », IX (1982), pp. 365-386; X (1983), pp. 439-465. Voir aussi M.G. Celuzza et E. Regoli, *La Valle d'Oro nel territorio di Cosa*, « *Dial. Archeol.* », IV, 1 (1982), pp. 31-62; E. Fentress, *Via Aurelia, Via Aemilia*, « *Pap. Brit. School Rome* », LII (1984), pp. 72-76, et les synthèses sur Saturnia dans « *La romanizzazione dell'Etruria: il territorio di Vulci* », édité par A. Carandini, Milano 1985, par A. Gunella (*La documentazione epigraphica*, pp. 137-139); E. Fentress (*L'approvvigionamento idrico*, pp. 136-137); I. Attolini et M. Costanga (*La centuriazione, la viabilità e gli insediamenti*, pp. 139-143).

(3) Voir la bibliographie donnée par Gunella, *Iscrizioni inedite di Saturnia*, « *Epigraphica* », XLV (1983), p. 128 s. Nous citons ici à plusieurs reprises A. Minto, *Saturnia etrusca e romana*, « *Mon. Ant. Lincei* », 30, Roma 1925 (cité Minto), col. 605 s. pour les inscriptions.

(4) Nous donnons pour chaque site les coordonnées de l'Istituto Geografico Militare italien.



1: La Peschiera; n° 1 à 7.

2: Sede di Carlo; n° 8.

3: n° 20 a-d; 21; 22.

4: Le Casette; n° 9 et 10.

5: Le Murrelle; n° 11.

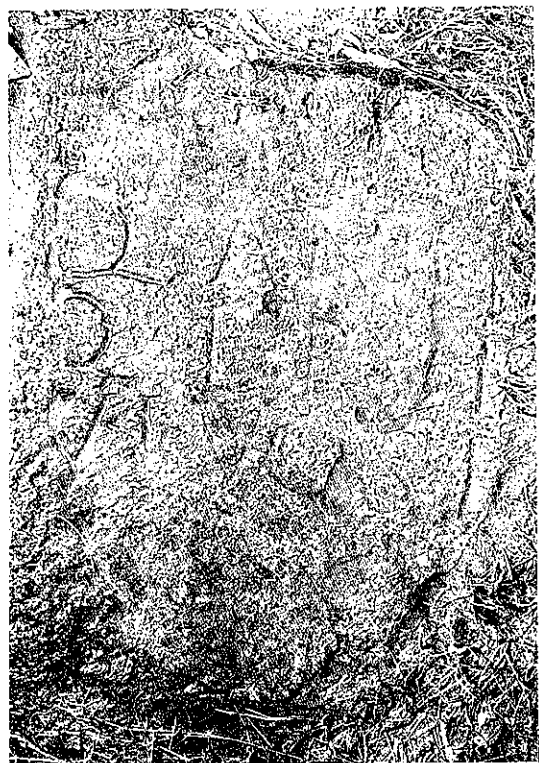
6: La Pellegrina; n° 12.

7: Podere il Casale; n° 13.

8: Marinella di Sotto; n° 14.

9: n° 23.

10: n° 20 e.



Inscription n° 1 A.

blié. En attendant, elles enrichissent l'onomastique de la colonie, où apparaît bien la permanence d'un fonds étrusque, déjà noté par A. Gnella (5).

La plupart des textes ressortissent avec certitude au territoire de Saturnia, que les documents proviennent de nécropoles suburbaines (n° 1 à 8) ou d'établissements périphériques, hameau (n° 9 et 10), monument des eaux (n° 11) ou habitats ruraux (n° 12 à 14; 20 à 23). En revanche, le site de Riparossa (n° 15 à 19) n'est attribué que par conjecture à la colonie. Situé au nord-est de Marsiliana, il ne relève certainement pas de Cosa, dont la limite nord est fixée avec vraisemblance sur la vallée

(5) Art. cit. note 2, pp. 138-139. Pour l'onomastique nous renvoyons, outre les corpus d'inscriptions et Minto (1925), à: M. Fowler, R.G. Wolfe, *Materials for the study of etruscan language*, Madison and Milwaukee, 1965 (cité Fowler); M. Pallotino, *Testimonia linguae etruscae*, Firenze 1968<sup>2</sup> (cité *Testimonia*); M. Pallotino, M. Pandolfini Angeletti e altri, *Thesaurus linguae etruscae*, Roma 1978 (cité *TbLE*); H. Rix, *Das etruskische cognomen*, Wiesbaden 1963 (cité Rix); W. Schulze, *Zur Geschichte der lateinischen Eigennamen*, Berlin 1904 (cité Schulze).



Inscription n° 1 B.

de l'Elsa. Mais on ignore toujours où passait exactement la limite entre Heba, à l'ouest, et Saturnia.

#### La Peschiera

Sept inscriptions sont conservées à la villa la Peschiera (QN 057 262); elles furent découvertes vers 1960 lors de l'aménagement de la vigne adjacente, sur le site d'une nécropole déjà connue. Six sont intégrées dans un mur extérieur de la maison, dans des conditions de lecture difficile; les deux blocs de la septième (ici, n° 1) appartiennent à la bordure d'une piscine; aussi est-il impossible de connaître l'épaisseur des pierres.

1. Le rebord d'une petite piscine récente est formé de blocs de travertin, qui pourraient avoir tous appartenu au même monument, le matériau étant en tout cas identique. Les blocs ne portent aucun élément décoratif; deux sont gravés, fournissant une inscription complète sur trois lignes.

Bloc A. Largeur: 0,46 m; hauteur: 0,60 m; incomplet à droite aux extrémités supérieure et inférieure.

Bloc B. Largeur: 0,995 m; hauteur: 0,765 m (dimension originelle?). Lettres de 0,075 à 0,08 m, soit un *palmus* environ; points triangulaires régulièrement répartis.



Inscription n° 1 A.

blié. En attendant, elles enrichissent l'onomastique de la colonie, où apparaît bien la permanence d'un fonds étrusque, déjà noté par A. Gnella (5).

La plupart des textes ressortissent avec certitude au territoire de Saturnia, que les documents proviennent de nécropoles suburbaines (n° 1 à 8) ou d'établissements périphériques, hameau (n° 9 et 10), monument des eaux (n° 11) ou habitats ruraux (n° 12 à 14; 20 à 23). En revanche, le site de Riparossa (n° 15 à 19) n'est attribué que par conjecture à la colonie. Situé au nord-est de Marsiliana, il ne relève certainement pas de Cosa, dont la limite nord est fixée avec vraisemblance sur la vallée

(5) Art. cit. note 2, pp. 138-139. Pour l'onomastique nous renvoyons, outre les corpus d'inscriptions et Minto (1925), à: M. Fowler, R.G. Wolfe, *Materials for the study of etruscan language*, Madison and Milwaukee, 1965 (cité Fowler); M. Pallotino, *Testimonia linguae etruscae*, Firenze 1968<sup>2</sup> (cité *Testimonia*); M. Pallotino, M. Pandolfini Angeletti e altri, *Thesaurus linguae etruscae*, Roma 1978 (cité *TbLE*); H. Rix, *Das etruskische cognomen*, Wiesbaden 1963 (cité Rix); W. Schulze, *Zur Geschichte der lateinischen Eigennamen*, Berlin 1904 (cité Schulze).



Inscription n° 1 B.

de l'Elsa. Mais on ignore toujours où passait exactement la limite entre Heba, à l'ouest, et Saturnia.

#### *La Peschiera*

Sept inscriptions sont conservées à la villa la Peschiera (QN 057 262); elles furent découvertes vers 1960 lors de l'aménagement de la vigne adjacente, sur le site d'une nécropole déjà connue. Six sont intégrées dans un mur extérieur de la maison, dans des conditions de lecture difficile; les deux blocs de la septième (ici, n° 1) appartiennent à la bordure d'une piscine; aussi est-il impossible de connaître l'épaisseur des pierres.

1. Le rebord d'une petite piscine récente est formé de blocs de travertin, qui pourraient avoir tous appartenu au même monument, le matériau étant en tout cas identique. Les blocs ne portent aucun élément décoratif; deux sont gravés, fournissant une inscription complète sur trois lignes.

Bloc A. Largeur: 0,46 m; hauteur: 0,60 m; incomplet à droite aux extrémités supérieure et inférieure.

Bloc B. Largeur: 0,995 m; hauteur: 0,765 m (dimension originelle?). Lettres de 0,075 à 0,08 m, soit un *palmus* environ; points triangulaires régulièrement répartis.

(A) (B)  
 Q·ANILI VS  
 Q·L·RVF IO  
 VIVOS·F ECIT

Soit: *Q(uintus) Anilius / Q(uinti) l(ibertus), Rufio / uiuos fecit*.  
 Le personnage est sans doute identique à l'homonyme de l'inscription n° 2.

2. Cippe de travertin de forme grossièrement rectangulaire, à la surface piquetée (mais non polie) au niveau du seul champ épigraphique.

Largeur: 0,50 m maximum; hauteur: 0,87 m maximum, dont 0,375 m pour le champ épigraphique.

Lettres de 0,042 à 0,055 m; moins régulières que dans le premier texte, elles sont sans doute contemporaines des précédentes (ca 50 av. J-C/50 ap. J-C?). Points triangulaires régulièrement répartis. Inscription sur quatre lignes de longueur irrégulière.

Q·ANILIVS·Q·L  
 RUFIO·  
 IN·FRONTE·PED  
 XII·IN·AGRO·PED·X

Soit: *Q(uintus) Anilius, Q(uinti) l(ibertus), / Rufio. / In fronte ped(es) / (duodecim); in agro ped(es) (decem)*.

Il semble que le cippe donnât les dimensions de l'aire funéraire occupée par le monument portant l'inscription n° 1.

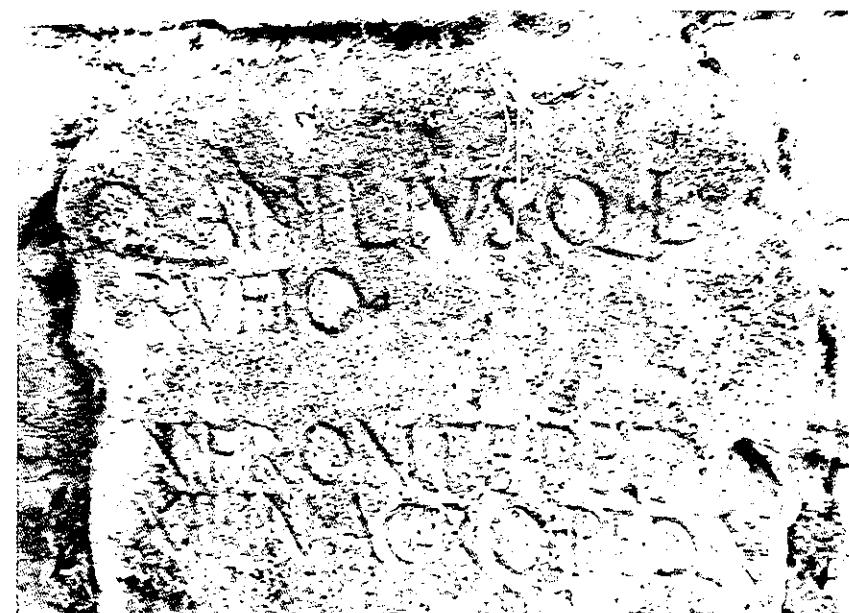
Le gentilice *Anilius* est attesté à Saturnia, sur une liste provenant de la nécropole de Sede di Carlo (Minto, p. 608: [-] *Anilius Communis*); il est par ailleurs très rare (une attestation au *CIL*, VI et XIV, aucune au *CIL*, IX, X et XI). On peut envisager une origine étrusque, les noms étrusques formés sur *AN-* étant très nombreux, ainsi *Anelia* (*CIE*, 196; *TbLE*, p. 59).

Le *cognomen Rufio* appartient à la famille des noms en *Ruf-* (*Rufus, Rufo, Rufinus*), fréquents en Italie centrale (Ombrien *Rofu, R(a)ufe*; Etrusque *Ruuf(e?)*; cf. Rix, p. 62 sq.; 227 sq.; 320 et *TbLE*, pp. 305, 306, 387).

3. Bloc ou plaque de travertin, complet en bas et sur la partie inférieure du côté gauche. Surface très irrégulière qui paraît avoir seulement été piquetée, sans lissage final.

Largeur: 0,725 m maximum; hauteur: 0,425 m maximum.

Inscription sur deux lignes, de gravure différente. A la ligne 1, lettres de 0,10 m peu lisibles, superficiellement gravées. A la ligne 2,



Inscription n° 2.

lettres de 0,045 à 0,05 m plus profondes; un point triangulaire est certain.

+ NILIALLP AEI  
 ANILIA LL·PAEDRA

Ligne 1, lettre 8: P difficilement lisible; lettre 11: trace de haste verticale.

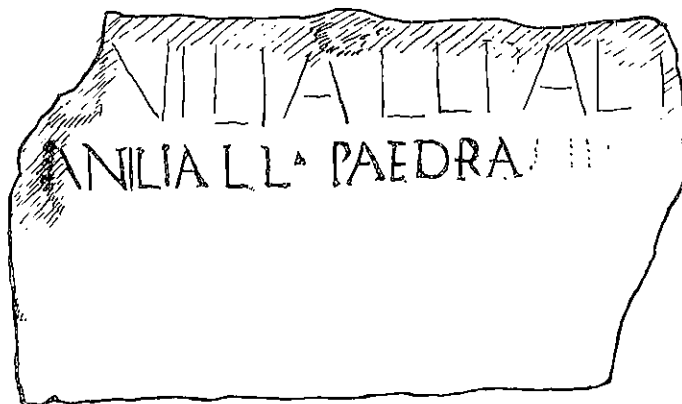
Ligne 2, lettre 1: barre oblique appartenant à un M ou un A. L'espace à gauche ne permet guère de restituer une lettre; nous proposons de comprendre *Anilia* (de préférence à *Manilia*). On ne peut être certain que rien n'était gravé à la fin de la ligne.

Il nous semble qu'on a affaire à un seul personnage, plutôt qu'à deux femmes, homonymes (ou quasi): la dédicace, assurément funéraire, aurait été tracée une première fois à la pointe, puis gravée définitivement en caractères plus petits. On comprendra alors: [A]nilia, L(ucii) l(iberta), Paed[ra]. / [A]nilia, L(ucii) l(iberta), Paedra.

On retrouve le gentilice *Anilius*, sans qu'il soit possible de relier les deux personnages (le patron de l'un étant un *Quintus*, celui de l'autre un *Lucius*). En Etrurie, P pour Ph est courant (à Saturnia, Minto, p. 611; infra, n° 21). Le surnom est sans doute une variante de *Phaedra*, nom par ailleurs rare (trois inscriptions au *CIL*, VI).



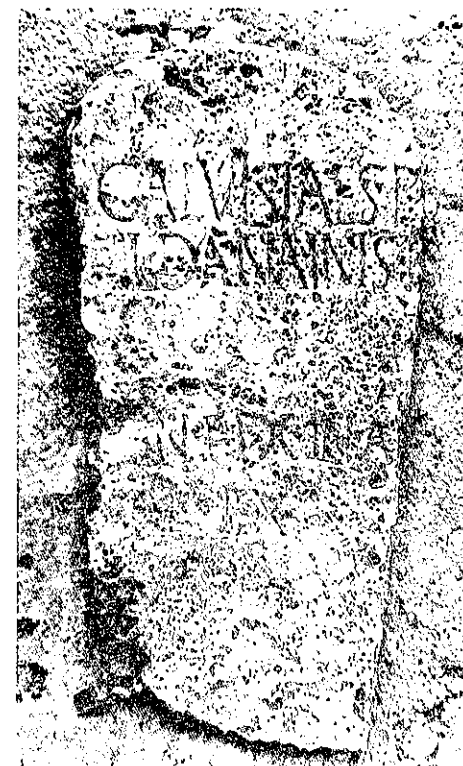
Inscription n° 3.



4. Cippe de travertin au sommet arrondi, se rétrécissant vers le bas, mutilé dans le coin inférieur gauche. Surface irrégulière.

Largeur maximum: 0,33 m; hauteur maximum: 0,625 m.

Inscription sur quatre lignes, en lettres plus allongées que dans les textes précédents. Hauteur des lettres: de 0,06 à 0,075 m, ligne 1; de 0,05 à 0,055 m, ligne 2; 0,045 à 0,05 m lignes 3 et 4. Points triangulaires se différenciant mal des trous de la surface.



Inscription n° 4.

Ligne 1: le point abusif entre s et p est certain.

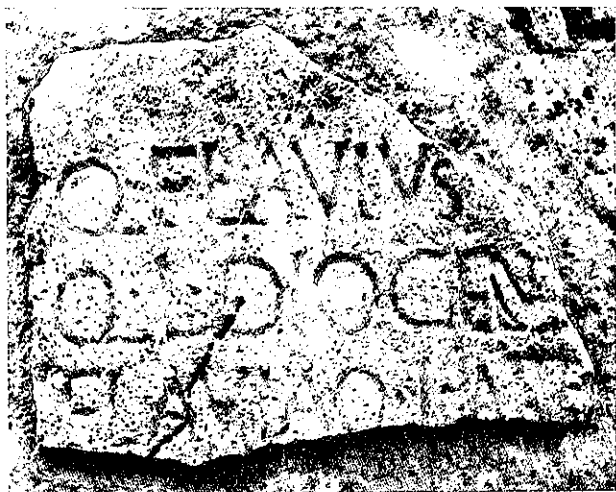
Ligne 2: r pratiquement effacé puis i et l liés.

Soit: *Calvisiae, Sp(urii) fil(iae), / Danainis / In f(ronte) p(edes) (decem); in a(gro) / p(edes) (decem)*.

Le gentilice *Calvisius/a*, sans doute d'origine étrusque (cf. Schulze, p. 139; *TbLE*, pp. 92-93; Fowler, pp. 109-110), est bien attesté à Saturnia (*CIL*, XI, 2649; 2650; 2660; Minto, p. 608, 613). La défunte peut être fille d'un Spurius, prénom courant en Etrurie, ou plutôt une enfant illégitime (le surnom *Danae* suggérant une mère affranchie?).

5. Partie supérieure d'un cippe de travertin. Le côté droit a probablement été endommagé, mais la mise en page (ainsi la hauteur du s final, à la ligne 1) montre que la forme générale, irrégulière, est antérieure à la gravure.

Largeur maximum: 0,40 m; hauteur maximum: 0,33 m.



Inscription n° 5.

Inscription subsistant sur trois lignes. Lettres peu profondément gravées et peu soignées. Hauteur des lettres: de 0,06 à 0,067 m aux lignes 1 et 2; 0,055 m et 0,035 m pour les lettres intactes ligne 3. Points grossièrement triangulaires.

Ligne 2: un E paraît lié au N. Si la pierre est mutilée, il faut restituer à la fin s; il nous semble plutôt que, par manque de place, le s de *Diogenes* a été omis.

Ligne 3: les lettres 6 à 9 sont incomplètes, mais leur restitution ne fait pas question; ensuite on peut hésiter entre P et (plus probablement) R; la dernière lettre est complète, et donc gravée très au dessus du niveau de la ligne, une fois encore par manque de place sans doute (ce qui indiquerait que la ligne est complète ou quasi).

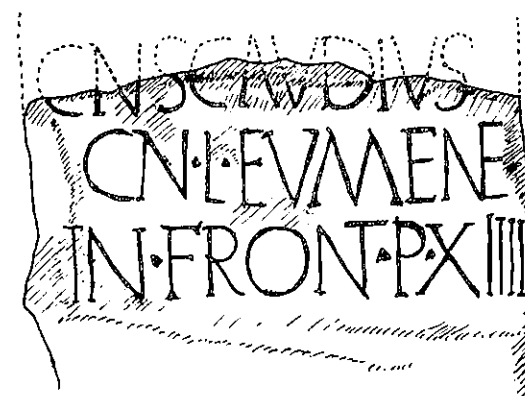
Comme pour les inscriptions 2, 4, 6 et 7, nous avons certainement affaire à un cippe funéraire, qui devait comporter, plus bas, les dimensions de l'aire. On comprend: *Q(uintus) Flavius / Q(uinti) l(ibertus), Diogene(s). / Flavia, Q(uinti) l(iberta) Are/[---?]---*

On sait combien le gentilice *Flavius* est courant en Italie centrale, y compris en Etrurie (*TbLE*, p. 362, 369 et Rix, p. 225); l'emploi du nominatif incite à ne pas dater trop bas l'inscription. Ces personnages ne sont donc assurément pas à mettre en rapport avec la dynastie flavienne, par l'intermédiaire d'un affranchi impérial ou d'un ingénu ayant reçu la citoyenneté d'un des Flaviens. On peut être en présence de deux *colliberti* (probablement mariés); mais la femme peut aussi être affranchie de son mari.

Si *Diogene(s)* est assurément un nom grec, on hésite pour *Are(- - ?)*, nom grec ou étrusque. *Arete*, *Arethusa* sont possibles. Mais la racine *Ar-*



Inscription n° 6.



est fréquente dans les noms étrusques (cf. *ThLE*, pp. 67-68: *Areatha*, *Aritba*, *Ariatba*, ou *Ari*, *Aria*).

6. Partie inférieure d'un cippe de travertin.

Largeur maximum: 0,45 m; hauteur maximum: 0,735 m dont 0,25 m pour le champ épigraphique.

Inscription sur trois lignes. La première ne conserve que la partie inférieure des lettres: la seconde est probablement un peu mutilée à droite. Lettres soigneusement gravées de 0,062 à 0,065 m. Points de séparation triangulaires régulièrement répartis. Ligatures aux lignes 2 (NE) et 3 (NT).

Ligne 1: la restitution des lettres ne pose pas de difficulté particulière, sauf celle de la cinquième. Pour cette dernière on pourrait éventuellement comprendre R; l'onomastique impose de préférer A, qui est en outre la lecture la plus probable.

Ligne 2: la forme de la pierre était sans doute irrégulière à l'origine. Cependant, la détérioration à droite rend plus vraisemblable la présence initiale d'un s final (qui doit être restitué) que son omission à la gravure.

On lit: *Cn(aeus) Scaudius*, / *Cn(aei) l(ibertus)*, *Eumene[s]*; / *in front(e) p(edes) (quattuordecim)*.

La dimension de l'aire funéraire *in agro* était sans doute donnée par un texte symétrique, comme on en a l'exemple à Saturnia avec les deux cippes des Quintii Philomusus, Prigia et Fausta (Minto, p. 611-612).

Le gentilice *Scaudius* est très rare. En Italie péninsulaire, il n'apparaît qu'au *CIL*, VI, 23913; 26004 et XI, 3678; il faut sans doute le rapprocher des *Scoedius*, porté par le consul de 83 C. Scoedius Natta Pinarianus, et attesté aussi à Forum Popilii (*CIL*, XI, 593).

7. Partie inférieure d'un cippe de travertin.

Largeur maximum: 0,42 m; hauteur maximum: 0,655 m. Lettres soigneusement gravées de 0,065 m. Points de séparation triangulaires.

En haut du fragment, deux traits horizontaux peuvent être des restes de L ou de E, ou avoir seulement été faits lors de la cassure de la pierre.

Par leur forme et leur dimension, les lettres sont très proches de celles du texte précédent. Les deux textes proviennent assurément du même atelier; on pourrait éventuellement avoir l'inscription symétrique au n° 6, donnant la seule dimension *in agro*.

*Sede di Carlo*

La nécropole qui s'étend au nord-est de Saturnia, traversée par une route antique encore visible, est bien connue. Les inscriptions qu'elle a fournies sont attribuées aux lieux-dits Sterpeti et Sede di Carlo; en fait, il s'agit d'un même site (QN 057 274).



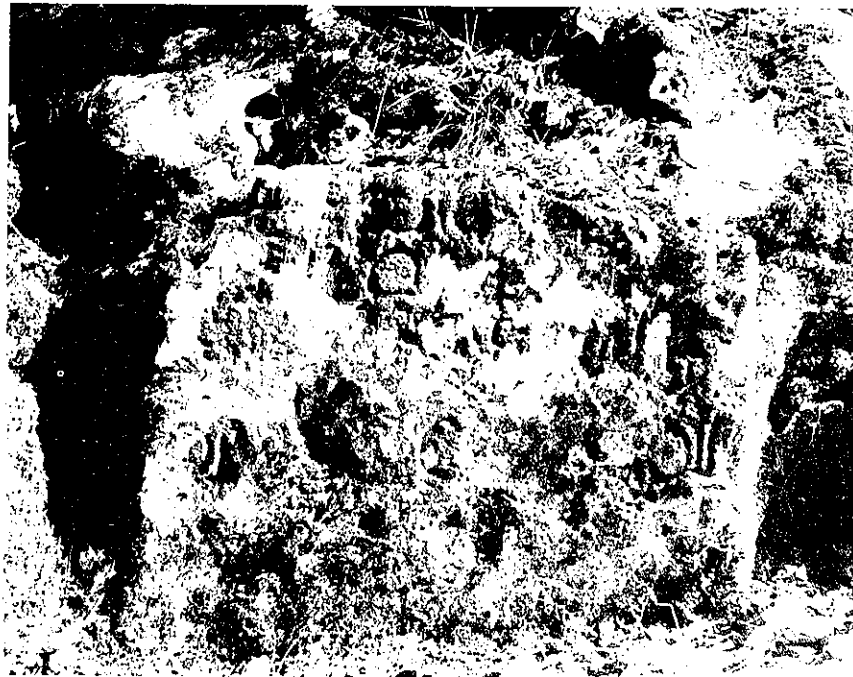
Inscription n° 7.

8. Inscription rupestre.

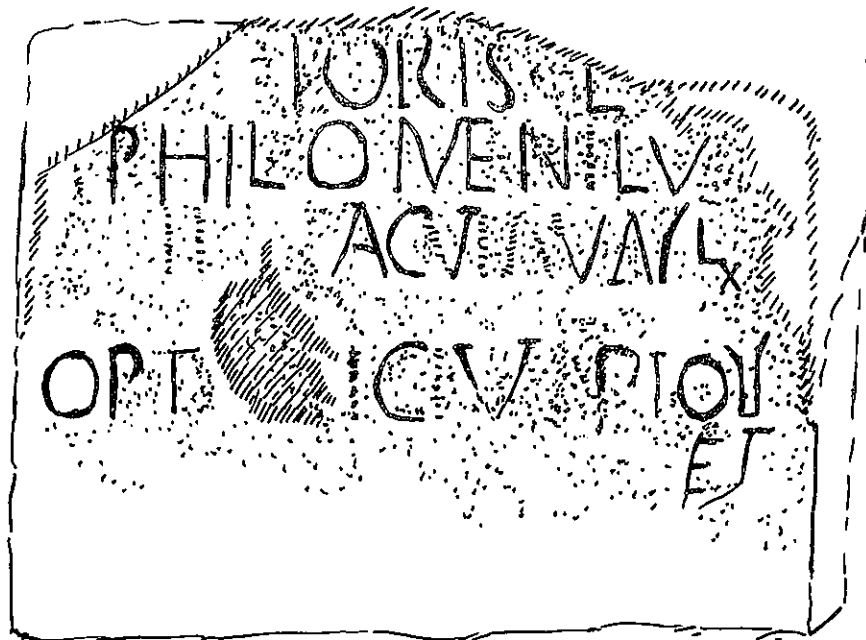
La « Sede di Carlo » (« siège de Charlemagne ») est un monument creusé dans un des blocs de travertin saillant sur le site, d'autres étant aménagés en tombes. Situé en bordure de la route, le rocher fut sans doute en partie taillé lors de sa construction. Un cartouche (actuellement) rectangulaire fut dégagé dans la roche, entaillé assez profondément pour que l'ensemble ait la forme d'un trône, à l'origine du nom actuel du site. L'inscription a été signalée par A. Minto (p. 618), qui indique comme lettres lisibles ROM (6).

Dimensions du cartouche formant le « dossier » du siège, mutilé en haut: largeur: 0,60 m en moyenne; hauteur de 0,46 m (à gauche) à 0,375 m (à droite). Le champ épigraphique est actuellement très détérioré. Il ne fut jamais complètement poli; le graveur a dû tenir compte de trous dans la roche, qui expliquent l'irrégularité des lettres et, proba-

(6) Une photographie de l'ensemble a été donnée par A. Cavoli, *Saturnia, profilo di una città*, Pistoia 1980, p. 42 (sans lecture du texte).



Inscription n° 8.



blement, les particularités graphiques. La lecture est rendue encore plus difficile par le lichen qui recouvre une partie de la surface.

Inscription sur cinq lignes; lettres de 0,04 à 0,06 m. Nous donnons ici les lettres de lecture certaine ou vraisemblable; pour la mise en page précise, on se reportera au dessin.

Ligne 1: lettres incomplètes en haut, de lecture très difficile, conservées seulement au centre de la ligne. Après une trace de haste verticale, o à base très aplatie (plutôt que c rejoignant une haste); puis probablement r; suivi d'une haste verticale et d'un s; après un espace de 6 cm (peut-être initialement gravé) L mutilé.

Ligne 2: lecture un peu moins difficile. On lit d'abord PHILLO; puis ME liés (ou, éventuellement, NE); trois hastes verticales doivent sans doute être comprises NI; lettre 10: L (ou E); lettre 11: v.

Ligne 3: le début est illisible; des traces sur la pierre pourraient appartenir à des hastes verticales. Lettre 1: A certain; lettre 2: c, plutôt que o (ou Q); lettre 3: si on retient la lecture c précédente, on comprend les traces suivantes comme v; ensuite on distingue des traces obliques qui pourraient être lues IA, ou TA; lettres 6 à 8: v probable suivi d'un A non barré puis d'une haste verticale dépassant en haut les autres lettres et recourbée à droite (AI ? N ? ou AN liés?). A la fin, L net, suivi d'un petit x.

Ligne 4: au début, on lit o p, certains, suivi d'une haste barrée en haut (T ? I ?). Le trou profond qui interrompt la ligne est sans doute d'origine naturelle. Deux lettres nettes, c et v peuvent être séparées par une lettre étroite (I ?). Après une lacune probablement gravée initialement, on distingue une boucle supérieure (P plutôt que s ?) puis, nets, IO, suivis de deux hastes recourbées, la première vers la gauche, la seconde vers la droite et jointes en bas par un tiret.

Ligne 5: on ne peut savoir si la ligne était gravée sur toute sa longueur; à la fin un E penché, certain, puis un s de type cursif, probable.

Gravée sur le site d'une nécropole, l'inscription était assurément funéraire. On peut interpréter comme des âges la fin des trois premières lignes (L...; L...; LX...) et comprendre, ligne 3, *u(ixit) an(nis) LX*. Dans cette hypothèse, il n'y a pas place, aux lignes 1 et 2, pour des gentilices même abrégés. On aurait affaire à des esclaves ou, plutôt, aux membres d'une même *familia* dont le gentilice aurait été indiqué en tête du texte.

Les deux premiers noms paraissent au génitif, ce qui ne facilite pas la compréhension de la ligne 4 où on aimerait comprendre *opt(imo) civi, pio*: pour retenir cette interprétation, il faudrait que la pierre ait été gravée en plusieurs fois, ce qui n'est pas impossible.

Le premier nom est un *cognomen* en *-ior* (*Iunior* ?) ou en *-tor* (*Victor*, d'après l'espace à gauche). Le second est sans doute *Philomenus*, écrit habituellement *Philumenus* (cf. CIL, XI, 1368; 1740; 4426). Pour le



troisième, on peut proposer (sous toutes réserves) *Acutus* ou *Acuta*, en ne tenant compte que des lettres lisibles à droite de la ligne.

Exempli gratia, on proposera comme lecture possible: ... / [Vic?]-toris, [an(norum)?] L---- / Philomeni, LV--- / ---ACVI+ u(ixit) an(nos) Lx-- / OPI +CIV+PIOII / ---? ---ES.

#### Poggio Capanne

Au lieu-dit « Le Casette » (QN 082 279), situé en contrebas de Poggio Capanne (ou Poggio Murelle) deux inscriptions sont intégrées dans le mur d'une grange. Selon le propriétaire, elles proviennent d'un champ voisin d'une centaine de mètres où, lors de la prospection, furent repérés un habitat de type hameau et une petite nécropole.

#### 9. Bloc de travertin brisé en bas.

Largeur: 0,48 m; hauteur actuelle: 0,44 m. Une très nette rainure horizontale traverse la pierre, pratiquement en son milieu. Il s'agit sans doute d'un trait d'*ordinatio* qui, à l'origine, devait partager le champ épigraphique en deux moitiés très probablement égales; la face devait donc être à l'origine carrée.

Le champ épigraphique (0,43 m de large) est isolé par une rainure dessinant une moulure; en outre, en haut, deux traits obliques symétriques dessinent un fronton trapézoïdal. Entre l'invocation aux dieux mânes est gravé un cercle d'où rayonnent de petits traits droits, assurément un symbole solaire. La surface est très inégale; au moins certains des trous dans le travertin sont antérieurs à la gravure, comme le montre la mise en page aux lignes 2 et 3.

Capitales rustiques influencées par la cursive. Lettres de hauteur inégale des lignes 1 à 5 (0,041 m à 0,062 m; le plus souvent 0,048 m, soit un dixième de la hauteur probable; de 0,025 à 0,03 m ligne 6. Points de séparation difficiles à distinguer des imperfections de la pierre.

Ligne 4: *Honeratus* n'est probablement pas à mettre au nombre des nombreux centenaires qui posent problème aux démographes. Le c n'est pas douteux mais, bien qu'aucun autre dans l'inscription ne permette la comparaison, il nous semble que sa forme est peu orthodoxe: les arrondis se rapprochent de l'angle droit et on distingue assez nettement une haste verticale à gauche; de plus la partie inférieure est très ouverte. Selon nous, on aurait une erreur du graveur, qui a pu confondre le trait médian évoqué précédemment, qui dicte le sommet des lettres de cette ligne, et la gravure de l'*ordinator*. Cette hypothèse est renforcée par le trait horizontal très net au sommet du i: soit la rainure était très profonde à droite, soit elle a été surcreusée par le graveur. L'*ordinator* aurait donc tracé un i très ouvert, différent des autres de l'inscription, ayant valeur de chiffre (cf. J. Mallon, *De l'écriture*, Paris 1982, p. 190 sq.) que le graveur, trompé par la rainure centrale, aurait transformé en c.

Ligne 6: plus petites, les lettres pourraient être d'une autre main



Inscription n° 9.

ou ne pas avoir été prévues par l'*ordinator* (noter la forme différente du r et surtout du a, ainsi que le s proche de la cursive). La fin de la ligne est très dégradée; le τ (lié à i?) est douteux.

On comprend: *D(is) M(anibus), / M(anio) Aquilio Honer/ato, vixit annis CI (= ? quinquaginta uno); / fili(i) b(ene) m(erenti) p(osuerunt) / optimo sacerdot(i).*

Aucun *Aquilius* n'était attesté encore sur le territoire de Saturnia. La formule *optimus sacerdos* surprend; si notre hypothèse sur les dimensions de la pierre est exacte, la place manque en bas pour restituer le nom d'une divinité. L'inscription étant assurément du Haut Empire, il faut écarter un sacerdoce régional (d'ailleurs le monument ne conviendrait guère à un *praetor Etruriae*) ou un épiscopat chrétien. Manius Aquilius Honeratus était donc probablement le prêtre d'une divinité honorée à Poggio Capanne même ou à proximité, ainsi dans le voisinage des citernes des Murelle, qui devaient être associées à un sanctuaire des eaux (cf. Fentress, 1985, art. cit. note 2).

10. Fragment de bloc de travertin incomplet sur les quatre côtés, de forme grossièrement rectangulaire.

Largeur maximum: 0,34 m; hauteur maximum: 0,29 m.

Lettres soigneusement gravées, mais souvent peu lisibles, de 0,048 à 0,05 m.



Inscription n° 10.

Ligne 1: AVI incomplets mais certains; du deuxième v, il ne reste qu'un fragment de la barre gauche.

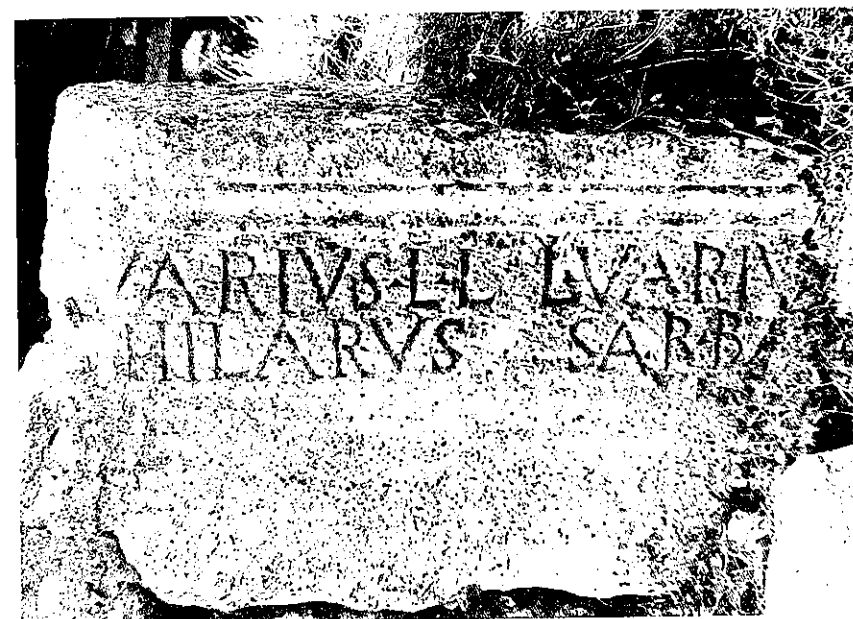
Ligne 2: L peu lisible.

La structure générale de l'inscription nous échappe; mais l'*ordinatio* du texte qui demeure permet certaines remarques. Le texte était probablement gravé symétriquement à l'axe médian, comme le montre l'espace vide à gauche, ligne 3. Le décalage du gentilice à la ligne deux par rapport à la ligne 1 impose de restituer un prénom à la première ligne; pour la ligne 2, le doute s'impose: on peut avoir affaire à une femme, ou à un pluriel (auquel cas l'absence de prénom est normale), à moins que le prénom n'ait été gravé ligne 1 (hypothèse selon nous la moins plausible). Sauf à envisager que l'irrégularité du travertin ait empêché de graver à droite de la ligne 2 le *cognomen* correspondant au gentilice (qui aurait été reporté ligne 3), on peut admettre que le défunt a été honoré par au moins deux personnes, probablement ses enfants. Le *cognomen* est assurément *Victor*, ou formé sur *Victor*, sans qu'on puisse restituer sa forme exacte. Le caractère funéraire du texte est seulement probable; le premier personnage étant cité au nominatif, on ignore s'il convient de restituer une invocation aux dieux mânes.

On peut seulement proposer: [-] *Flaviu[s . . . .]* / [*F*]lavi(i ?) [. . . et ?] / *Vic[tor - - - ?]*.

#### Le Murelle

Les restes des citernes romaines des Murelle, près de Poggio Capanne (QN 088 270) sont les ruines antiques les plus spectaculaires du territoire



Inscription n° 11.

de l'antique Saturnia. En provient certainement une inscription réemployée dans une maison voisine, qu'Ada Gunella a publiée récemment (« *Prometheus* », VIII, 1982, pp. 241-242).

11. Bloc de travertin, mutilé aux deux extrémités.

A. Gunella, loc. cit., lit et restitué:

[L.] <i>Varius L. L.</i>	<i>L. Variu[s. L.L.]</i>
[Sab.] <i>Hilarus</i>	<i>Sab. Ba[- - -]</i>

Nous ne pensons pas devoir la suivre dans son interprétation qui fait de *L. Varius Ba - - -* un affranchi. Bien que le fait ne soit pas sans exemple, il est rarissime que la tribu soit mentionnée pour un affranchi; la restitution de la tribu *Sabatina* à *Hilarus* eût donc dû être justifiée, ou proposée avec prudence, tout comme celle d'un statut de libertain au second personnage.

En fait, le doute ne semble guère permis, à cause de l'*ordinatio* de l'inscription. A la ligne 2, la position des mots restant implique qu'on ait composé un texte moins long qu'à la première ligne: le s d'*Hilarus* est gravé sous l'espace entre les deux L de la ligne 1; de même que le s de *SAB* est situé sous l'espace entre L et v.

La mise en page implique, comme l'a bien vu A. Gunella, de resti-

tuer un *cognomen* court au personnage de droite: *Bassus*, comme l'éditrice le propose, ou *Balbus*, ou, moins courant mais plus adapté encore à l'espace possible, *Barba*. Mais, surtout, l'*ordinatio* ne permet pas de restituer SAB avant *Hilarus*. Une fois éliminée cette tribu surprenante pour un affranchi, rien n'impose de voir dans le second personnage un affranchi. On comprend donc: [L(ucius)] *Varius*, L(ucii) *libertus*, *Hilarus*. L(ucius) *Variu[s L(ucii)? (ilius)]*, *Sab(atina)*, Ba[---]. Il s'agirait du père et du fils, plutôt que du patron et d'un affranchi; mais on ignore si d'autres *Varii* n'étaient pas initialement indiqués.

#### *Pian di Palma*

Riche quand les bancs de travertin n'affleurent pas, la plaine de Pian di Palma s'étend au nord-ouest de Saturnia, dont elle est séparée par l'Albegna. Nombre de sites antiques y sont anciennement connus; de nouveaux ont été répertoriés dans les dernières années. Deux inscriptions nouvelles proviennent de deux sites différents, séparés par environ un kilomètre.

12. Bloc de calcaire très endommagé. La pierre est conservée murée dans une terrassette d'un jardin privé à Poggio Capanne; mais elle provient du lieu-dit La Pellegrina, à Pian di Palma. Elle aurait été trouvée à proximité du site d'une vaste villa romaine, dont les restes superficiels sont actuellement bien visibles au sol (QN 036 275).

Largeur 0,80 m; hauteur: 0,45 m.

Inscription actuellement sur deux lignes; lettres très soignées de 0,12 m à la première ligne, de 0,08 m à la seconde, d'une graphie comparable à celle du texte des Murelle (cf. n° 11).

L V A R I - S  
H E R E

Ligne 1: de la première lettre ne reste que le trait horizontal inférieur. La dernière lettre est très effacée, mais non douteuse.

Ligne 2: les lettres endommagées ne sont pas douteuses.

On ne peut écarter l'hypothèse d'une dédicace concernant un monument rural (laïc ou religieux), construit ou achevé selon les volontés testamentaires d'un Lucius Varius. Il paraît plus probable qu'on ait affaire à un mausolée érigé à proximité de la villa, dont la construction fut menée à bien par les héritiers du défunt. Quoi qu'il en soit, la mention d'un ou plusieurs héritiers implique l'exécution d'un testament.

Bien attesté en Italie centrale, le nom *Varius/Varia* trahit une origine étrusque, *Varia* étant donné comme correspondant de *Varnal* dans deux inscriptions bilingues (CIE, 890 = *Testimonia*, 521; CIE, 3023 = *Testimonia*, 545) (cf. *ThLE*, p. 352, 390; Rix, p. 126-127; aussi Schulze, p. 248-249).



Inscription n° 12.

La grande villa de la Pellegrina fut certainement possession d'un Lucius Varius au début de l'Empire, à l'époque où deux Lucii Varii, l'un affranchi, l'autre libre, participèrent à l'aménagement de l'ensemble des Murelle. L. Varius Anchialus est attesté à Saturnia (CIL, XI, 2647); en outre, il nous semble que le gentilice peut être restitué dans une funéraire publiée d'après un estampage par A. Minto (p. 610).

Trouvée dans une nécropole de Saturnia, cette inscription aurait été regravée après effacement d'un premier texte. Selon l'éditeur, le texte est indéchiffrable. Il donne: DM / LVADIVS / ARPTIV POS / ΔMRBMM / AFML / BIMPAT.

*Vadius* n'étant attesté ni au CIL, VI, ni au CIL, XI, on pourrait comprendre *Varius*. ARPTIV pourrait être une mauvaise lecture pour ARRETIVS (cf. CIL, VI, 31, 737), éventuellement écrit *Ar(r)etius* ou *Arr(e)tius*.

Enfin, le nom pourrait être restitué à la dernière ligne d'une liste de la nécropole de Sede di Carlo (Minto, p. 608-609) où on lit ... ARIVS ...; mais *Carius*, que l'on trouve à la ligne précédente du texte, est aussi possible ici.

13. Bloc fragmentaire de travertin (non vidi).

En septembre 1984, une inscription funéraire fut lue et photographiée par une des équipes de prospection devant la ferme Podere il Casale (QN 049 285), où elle était conservée avec de nombreux fragments architecturaux provenant d'un site antique proche. Elle a depuis été enlevée, probablement pour être entreposée à la Rocca Ciacci, aux dires du fermier.

Dimensions inconnues (environ 0,50 m de large). Seul le côté gauche



Inscription n° 13.

est intact. Entre l'invocation aux dieux mânes, cercle barré de traits (sans doute six à l'origine) en forme d'étoile.

D M  
CVPERIV/CLEME  
CV // // // // //

Si le bloc est bien complet à gauche, le défunt ne portait pas de prénom; en outre, même si la mise en page est très décalée à gauche, il faut sans doute restituer un *cognomen* bref (*Clemens*, plutôt que *Clementinus*).

Le gentilice *Cuperius* est rarissime; il n'apparaît pas au *CIL*, VI et IX. Au *CIL*, XI, il n'est attesté qu'à Caere (3614 (= Dessau, 5918 a): *L. Cuperius Hostilianus*; peut-être 3646: *T. Cupa[ri(us)] A[polonius]*). Le nom est certainement d'origine étrusque, et doit être rapproché des mots formés sur la racine *cup-*, ainsi le nom *Cuprna* (Schulze, p. 157, 162; cf. Fowler, p. 113).

On a: *D(is) M(anibus), / Cuperiu[s] Cleme[ns ?], / Cu[peri] . . .*.

#### Podere Romitorio

Les exploitations agricoles de la zone de Podere Romitorio, au nord-ouest de Montemerano, conservent des colonnes ainsi que de nom-



Inscription n° 14.

breux blocs antiques, intégrés dans les murs ou déposés à proximité des bâtiments. Ils proviendraient tous du lieu dit « Archipretura », où s'observent encore des restes de constructions.

14. Bloc de travertin intégré dans un mur de la ferme dite Marinella di Sotto (QN 031 228).

Largeur: 0,64 m; hauteur 0,62 m.

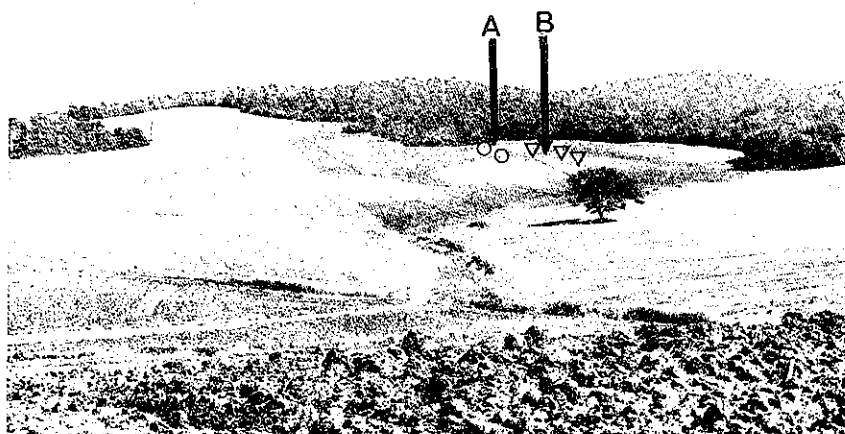
Belles lettres de 0,14 m; point de séparation.

O M V S .

Seule subsiste la moitié droite du o. Soit la pierre a été retaillée; soit l'inscription fut gravée sur un mur en place. La hauteur des lettres suggère que le texte appartenait à la dédicace d'un mausolée (relevant d'une villa importante dont les restes ont été repérés à proximité), seule la fin d'un *cognomen* étant conservée.

#### Riparossa

A proximité d'une voie antique reliant Albinia et Saturnia, au lieu-dit Riparossa (QN 963 169), plusieurs fragments d'inscriptions furent découverts en 1983, dans un champ fraîchement labouré, en compagnie de nombreux tessons de poterie. Le même site a fourni précédemment



Le site de Riparossa.

un morceau de sarcophage en marbre, décoré de strigiles, encastré depuis dans un mur du casale Pinzuti, dont dépend le champ.

Les inscriptions ne portant aucune trace de remploi ni de retaillage, elles ont probablement été retrouvées sur le site même de la nécropole (A), installée à proximité d'un habitat (B).

#### 15. Fragments d'une stèle de travertin.

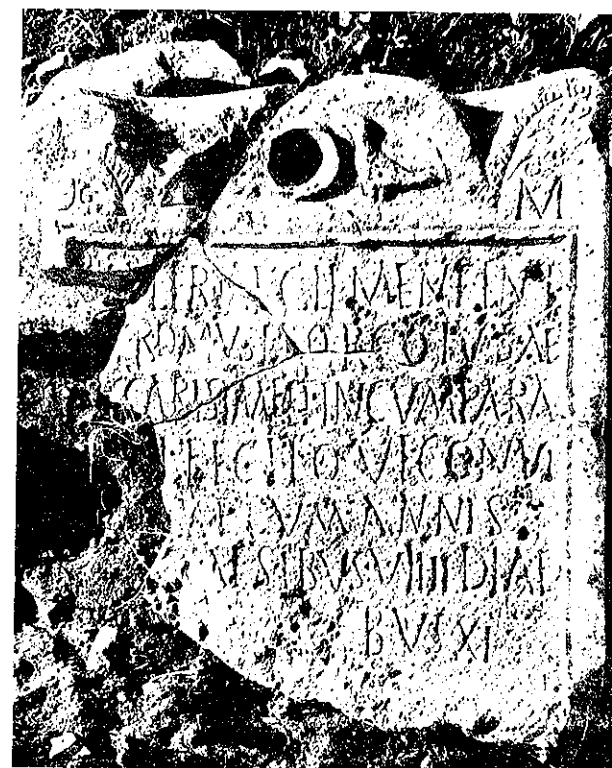
Quatre fragments jointifs, appartenant à la même stèle funéraire, ont été retrouvés ensemble; la cassure paraît récente. L'essentiel de la partie gauche et le bas sont perdus.

Largeur maximum: 0,565 m; hauteur maximum: 0,655 m; épaisseur: de 0,145 à 0,15 m.

En haut, deux acrotères, portant l'invocation aux dieux mânes, sont décorés d'un motif de petites crosses schématiques. Ils encadrent un fronton arrondi, au centre duquel est sculptée une coupe circulaire; à droite, un oiseau tourné vers la gauche; un second oiseau symétrique devait être sculpté à gauche de la coupe. Cette décoration, assez maladroitement exécutée, est dérivée du thème des oiseaux buvant dans une canthare, élaboré à l'époque hellénistique; en elle-même, elle ne fournit donc aucun repère chronologique précis.

Le champ épigraphique (actuellement 0,49 x 0,49 m) est délimité par un cadre en haut et à droite.

Lettres irrégulières. Sur l'acrotère droit: 0,042 m. Ligne 1: de 0,044 à 0,047 m; ligne 2: de 0,032 à 0,042 m; ligne 3: de 0,042 à 0,047 m; ligne 4: de 0,032 à 0,052 m; ligne 5: de 0,037 à 0,045 m; ligne 6: de 0,032 à 0,05 m; ligne 7: de 0,035 à 0,05 m. Points difficiles à distinguer des trous de la surface.



Inscription n° 15.

Sur l'acrotère gauche ne subsiste que la moitié du D.

Ligne 1: des lettres 1 et 2 ne subsistent que d'infimes fragments sommitaux; pour la première, on restitue sans difficulté v; pour la seconde, le petit trait oblique pourrait appartenir, d'après la graphie du texte, à un N ou un M, mais l'espace disponible et l'onomastique imposent de restituer A. Les autres lettres endommagées se lisent sans difficulté.

Ligne 2: à gauche, lacune correspondant à une lettre, ou deux étroites. De la première lettre ne subsiste que la moitié inférieure d'une haste verticale; on peut restituer I ou T (plutôt que F ou P). Après RO, on pourrait éventuellement comprendre M, la deuxième barre oblique touchant pratiquement la haste verticale; la comparaison avec les autres M fait préférer NI.

Ligne 3: après une lacune correspondant à une lettre, partie supérieure de c (ou g); les autres lettres, même endommagées, se lisent sans difficulté.

Ligne 4: après une lacune correspondant à trois lettres, haste verticale mutilée en bas, sans doute I.

Ligne 5: après une lacune correspondant à trois ou quatre lettres, M incomplet.

Ligne 6: après une lacune correspondant à quatre lettres environ, la première lettre pourrait être lue A; le sens impose de la comprendre comme la partie droite d'un M.

Ligne 6: seule l'extrémité droite de la ligne est gravée.

Le gentilice de la défunte est assurément *Valeria*; celui de son époux, probablement *Petronius*. Ce gentilice, des plus communs en Etrurie, est déjà attesté à Saturnia (A. Gunella, « Prometheus », VIII (1982), p. 238, 240, 243). On ne peut totalement écarter l'hypothèse d'un nom en *-ironius* (*Sironius*; *Birronius* qui serait écrit avec un seul R; mais notons que ces gentilices très rares ne sont pas attestés en Etrurie.

Les anomalies par rapport au latin classique sont nombreuses, avec *co(n)iu(gi)*, *caris(s)im(a)e*; *me(n)sibus*; *s(u)ae*, et surtout l'hésitation pour différencier *ae* et *e* (*qu(a)e*, *Clementine*; *caris(s)ime* et *diaebus*). En fonction de ces phénomènes linguistiques, de la graphie et de la mention des mois et des jours, il ne faut sans doute pas dater le texte avant la fin du II<sup>e</sup> s.

On peut restituer et développer: *D(is) M(anibus)*, / *Valeriae Clementin(a)e*; / *[Pe]tronius F[il]or(us) co(n)iu(gi) s(u)ae* / *[a]c caris(s)im(a)e et incumpara/[bil]i fecit, qu(a)e connui/[xit] mecum annis / + + + me(n)sibus (nouem) di(a)ebus (undecim)*.

#### 16. Fragments d'une stèle de travertin.

Sept fragments d'une même stèle ont été retrouvés ensemble. Cinq morceaux sont jointifs et forment le bas du monument (C). Pour un sixième (A), si le bas du champ épigraphique est détruit, la pierre s'adapte à gauche à la partie supérieure de l'ensemble C. L'appartenance du septième (B) à la stèle est indubitable (cf. infra), mais sa position par rapport à A ne peut être déterminée avec précision.

*Fragment A.* Largeur: 0,11 m; hauteur: 0,15 m; épaisseur: 0,15 m. Lettres de 0,045 et 0,047 m de haut.

D'une première ligne, il ne reste qu'une trace de lettre verticale; en dessous: E R.

*Fragment B.* Largeur: 0,13 m; hauteur: 0,14 m; épaisseur: 0,15 m. Lettres sur deux lignes: 0,047 m. Le R de ce fragment est identique à celui du fragment A; particulièrement notable est la barre oblique qui coupe la panse pour rejoindre la haste verticale.

E TRO  
NV



Inscription n° 16: fragments A et B.

Ligne 1: on pourrait interpréter comme une lettre un trait vertical; il s'agit plutôt d'une imperfection de la pierre, dont la présence ancienne expliquerait l'espace notable entre E et T. La quatrième lettre pourrait aussi être lue C (ou G), mais sans qu'on puisse alors donner un sens.

Fragments C. Les morceaux sont jointifs, mais des lacunes dans le texte apparaissent au niveau des cassures. En outre, la pierre a été endommagée en surface lors des labours.

Le bas de la stèle est simplement dégrossi. Le champ épigraphique est constitué par un tableau en creux, limité à droite et à gauche par un rebord, très endommagé à droite.

Largeur maximum: 0,56 m, dont 0,43 m pour le champ épigraphique; hauteur maximum: 0,78 m, dont 0,47 m pour le champ épigraphique; épaisseur: de 0,15 m (en haut) à 0,18 m (en bas).

Lettres sur six lignes: de 0,04 à 0,045 m des lignes 1 à 3; 0,037 à 0,052 m à la ligne 4; 0,04 m à la ligne 5. Mise en page tenant compte des irrégularités de la pierre.

La restitution des lettres mutilées n'offre pas de difficulté. A la fin de la ligne 3, on note le départ d'un quatrième X. Ligne 5, du V ne reste que le sommet. Ligne 6, du R qu'impose le sens ne demeure qu'un fragment de barre oblique à droite.

La restitution de l'ensemble du texte est plus délicate. D'après la hauteur des lettres, une ligne complète manque entre le fragment A et les fragments C; B est obligatoirement au dessus de C, mais sa position par rapport à A est inconnue. Au fragment B, NV suggère que l'ensemble



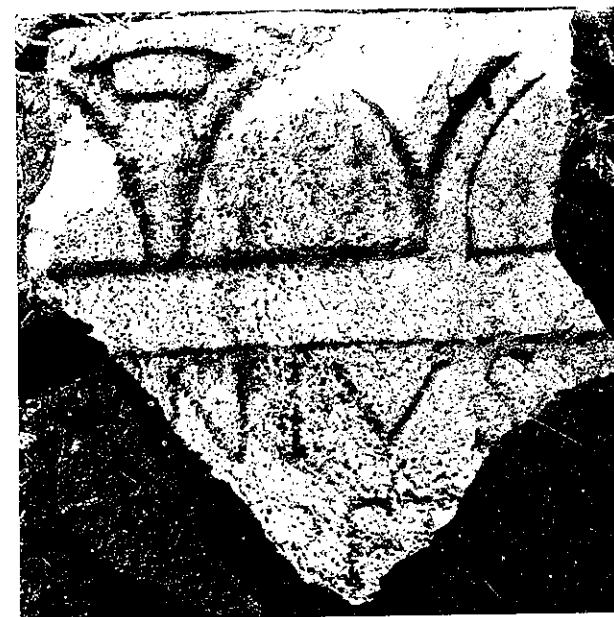
Inscription n° 16 C.

de la dédicace était au nominatif, le contexte laissant peu de place pour envisager qu'on aie là un dédicant.

A et B donnent des fragments de noms, gentilices ou *cognomina*. ER peut appartenir à un gentilice (ainsi *Valerius/a*; cf. inscription précédente) ou à un *cognomen*. ETRO appelle la restitution *Petronius*, ou *Petronianus*, NV ne pouvant normalement être qu'un *cognomen*.

D'après la formule finale, *hic dispositi sunt tres fratres*, le texte devait mentionner trois personnes au moins. Le nombre de lettres par lignes était inégal, comme le montre C; mais, compte tenu de la hauteur des lettres des fragments A et B, les parties manquantes ou très mutilées ne devaient pas comporter plus de 10 à 12 lettres par ligne. Aussi, à moins d'envisager une stèle particulièrement haute, il nous paraît peu probable que l'âge des trois défunts ait été mentionné. On pourrait même proposer que le gentilice n'a été indiqué qu'une fois, ainsi *Petronius*.

Sous toutes réserves, on peut comprendre: [... P]etro[*ni(i)*] / 6 l. ca.] nu[s ...] / ER[...] / *dulciss[imus]* / *qui uix[it an]nis xxx[...]*; / *hic dispositi [s]unt tres / fra[t]res*.



Inscription n° 17.

17. Fragment de stèle en marbre blanc.

Seul subsiste un élément de la partie supérieure du monument, appartenant probablement au centre de la face originelle. Hauteur maximum: 0,27 m; largeur maximum: 0,24 m; épaisseur: 0,14 m.

La partie supérieure était décorée de demi-cercles séquentiels évoquant des motifs d'oves. A gauche, le motif sculpté rappelle un dard; comme il ne se retrouve pas à droite, on pourrait penser qu'on a là l'axe médian de la stèle, qui aurait eu ainsi une largeur d'environ 0,60 m.

Lettres de 0,042 m sur deux lignes.

NIVS  
PET

Les lettres endommagées se lisent sans difficulté; ligne 2, on pourrait aussi restituer R. Si notre hypothèse sur la largeur de la stèle est exacte il manque à gauche environ 6 lettres à la ligne 1, 7 à la ligne 2 et, à droite, 4 ou 5 lettres à la ligne 1, 6 ou 7 à la ligne 2. Si l'*ordinatio* était régulière et symétrique par rapport à l'axe médian, l'espace à restituer entre NIVS et PET correspond à 10/12 lettres; il est donc trop important pour restituer seulement la filiation et, éventuellement, la tribu (normalement abrégée). On admettra plutôt que les lettres conservées concernent deux personnages différents; en fonction de notre hypothèse sur la largeur du monument, on ne peut avoir que des éléments de gentilice. Si

les deux personnages n'étaient pas mari et femme, mais portaient le même gentilice, la restitution *Pet[ro]nius* paraît s'imposer; vu le nombre d'inconnues, elle n'est proposée que par hypothèse, à cause de la présence de *Petronii* sur le site.

18. Fragment de plaque de travertin très endommagée.

Largeur maximum: 0,235 m; hauteur maximum: 0,19 cm; épaisseur maximum: 0,12 m environ.

Inscription sur trois lignes; lettres entières de 0,042 à 0,048 m.

ELIR  
OCLE  
IOD



Inscription n° 18.

Ligne 1: lettre 2: L plutôt que E; lettre 3: partie inférieure de haste verticale arrêtée en bas par un trait oblique (I, T ?).

Ligne 3: le premier signe est douteux: on a soit un I effacé, soit une simple rayure de la pierre.

On a probablement une dédicace funéraire au datif. On peut proposer, ligne 1, un *cognomen* comme *Celer* ou un de ses dérivés; mais on pourrait aussi envisager la fin d'un nom féminin et un deuxième personnage ([--a]e et R[--]). A la ligne 2, il faut probablement restituer *Clemens* ou un dérivé de ce nom. Enfin, ligne 3, on pourrait avoir la fin d'un gentilice suivi d'un *cognomen* (e.g., *Decimus*) ou, plus vraisemblablement, la formule [*fil*]io d[*ulcissimo*].

19. Fragments jointifs d'une plaque de travertin récemment brisée.

Largeur maximum: 0,225 m; hauteur maximum: 0,125 m, dont 0,07 m pour le champ épigraphique; épaisseur actuelle: 0,052 m.

La partie supérieure est décorée d'un bandeau horizontal plat d'où part une moulure creusée d'une cannelure. Sous le bandeau, reste d'inscription sur une ligne (hauteur de la lettre intacte: 0,047 m).

I IVSCV



Inscription n° 19.

De la première lettre, il ne reste qu'une haste verticale; l'espace entre ce signe et le suivant étant beaucoup plus important qu'entre les lettres suivantes (0,027 m contre 0,006 environ ensuite), il faut restituer L si un défaut initial de la pierre n'a pas imposé cet espace. Après le c, se distingue un fragment de trait oblique en haut; s'il ne s'agit pas d'une ancienne dégradation de la pierre, il faut lire v, le c n'étant donc pas alors l'initiale d'un prénom dans une filiation.

#### Estampilles sur terre cuite

En septembre 1985, un site suburbain, à 800 m à l'ouest des murs de la ville de Saturnia (QN 044 265), a livré sept fragments de tuiles estampillées. Des murs en place doivent sans doute être interprétés comme les restes d'une citerne; les ratés de cuisson découverts sur le site invitent à penser que les tuiles ont été produites sur l'endroit même de leur découverte. Quatre timbres appartiennent au type *Masdae Veieni* déjà at-



resté (7); deux font connaître une nouvelle marque; un dernier pourrait être d'un type différent.

20. Timbre du type *Masdae Veieni*.

a) Cartouche incomplet à droite. Hauteur: 0,032 m; largeur actuelle: 0,034 m (8); lettres nettes dans un cartouche profond.

M A  
VEIE

A et E fragmentaires; branches du v pratiquement symétriques.

b) Cartouche incomplet à droite. Hauteur: 0,034 m; largeur actuelle: 0,045 m; lettres peu marquées dans un cartouche peu profond. Ligne 1, trace de s.

M A S  
VE

Du E ne reste nette qu'une haste verticale; v nettement ouvert à droite.

c) Cartouche incomplet à gauche et en bas. Hauteur: 0,034 m; largeur actuelle: 0,06 m. Lettres de lecture difficile dans un cartouche peu profond.

DAE  
NI

Seule la connaissance de timbres complets permet d'être certain de la lecture pour la première ligne.

d) Cartouche incomplet à gauche. Hauteur: 0,033 m; largeur actuelle: 0,04 m. Lettres très effacées ligne 1, nettes ligne 2.

AE  
ENI

e) Timbre appartenant au même type; trouvé sur le site d'une ferme antique, à deux kilomètres au sud de Samprugnano. Cartouche incomplet à droite. Hauteur: 0,032 m; largeur actuelle: 0,034 m. Lettres nettes dans un cartouche peu profond.

M A  
VEIE

(7) L. Donati, M. Michelucci, *La collezione Ciacci del museo archeologico di Grosseto*, Roma 1981, pp. 146-147, nn. 324-331.

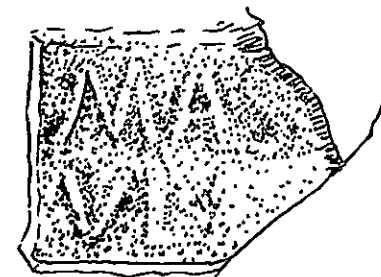
(8) Les dimensions données sont celles du fond des cartouches.



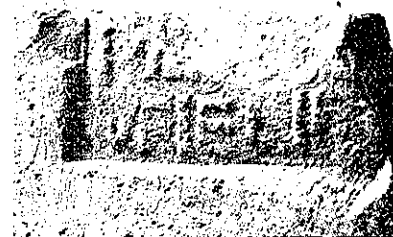
20 a



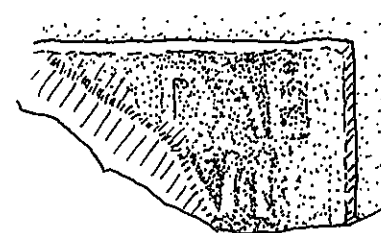
20 e



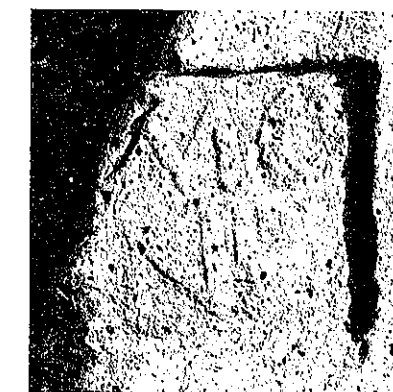
20 b



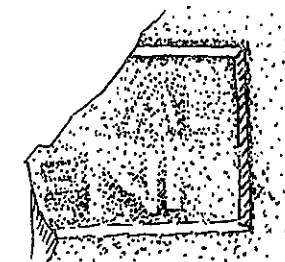
21 a



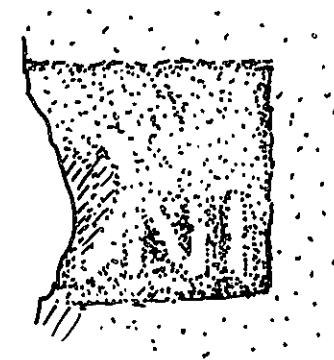
20 c



21 b



20 d



22

M en faible relief; v ouvert à gauche; deuxième E se limitant actuellement à une haste verticale.

### 21. Timbres du type *Pilemo Veieni*.

Deux tuiles estampillées trouvées sur le site de la briquetterie font connaître un autre type de marque de *Veienus*; elles sont malheureusement incomplètes.

a) Cartouche mutilé en haut et à droite. Hauteur: 0,031 m; largeur actuelle: 0,067 m. Lettres très nettes dans un cartouche particulièrement profond (0,004 m).

P IL////O  
VEIENI

Ligne 1: P à boucle ouverte, légèrement mutilé en haut; puis haste verticale qui doit être due I vu la proximité de la lettre suivante; ensuite bas de lettre: E ou L. Après une lacune correspondant à deux ou trois lettres, partie droite de o ou c.

b) Cartouche mutilé à gauche. Hauteur: 0,031 m; largeur actuelle: 0,035 m. Lettres en faible relief dans un cartouche profond.

M O  
NI

Sans qu'on puisse tenir l'hypothèse pour totalement assurée, il nous semble probable qu'on a affaire à deux marques d'un même type. Dans la seconde, le M de la ligne 1 occupe le même espace que NI à la ligne 2. On peut donc restituer la première marque PILE[-M]O / VEIENI et comprendre, ligne 1, *Pilemo*, pour *Philemo* suivant la graphie P pour PH courante en Etrurie (9). On aurait ici un nominatif complet ou le génitif abrégé *Pilemo(nis)*.

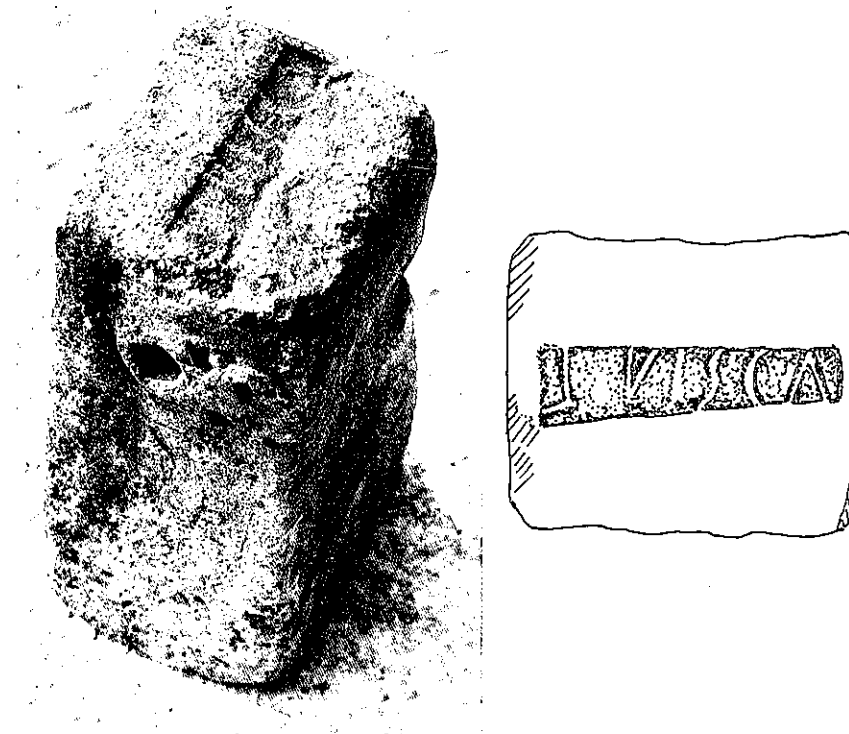
### 22. Timbre d'un troisième type.

Cartouche mutilé à gauche. Hauteur: 0,031 m; largeur actuelle: 0,03 m. Lettres presque illisibles dans un cartouche superficiel (0,001 m de profondeur).

////  
N I

L'*ordinatio* invite à envisager un type différent de timbre; en effet, pour les autres marques, la deuxième ligne est toujours nettement plus courte que la première; ici le I final est très proche du rebord du cartouche. Le lieu de découverte invite à restituer [*Veie*]ni; l'état de la mar-

(9) Ainsi *Pilemo M. Per[enni]* d'un vase de sigillée italique (CIL, XI, 6700, 446); aussi CIL, XI, 4266; 6922; 7688.



Inscription n° 23

que ne permet pas de savoir si un nom différent de ceux connus jusqu'ici apparaissait ligne 1, ou s'il faut seulement penser à une mise en page différente.

L'existence de deux types de marques différents au moins montre qu'il faut comprendre *Veieni* comme un gentilice. La forme *Veianius* est la plus courante (CIL, XI, 1429; 2743; 3197; 3805; 5420; 5635; 6364; 6455); mais *Veienus* en gentilice est attesté à Spolegium (CIL, XI, 4807; 4935) et, surtout, à Saturnia même (Minto, p. 608: [-] *Veienus Iucundus*).

### 23. Peson estampillé.

En septembre 1985, un peson de tissage estampillé a été découvert sur le site d'une villa, au nord de la fattoria Pianetti (QN 061 230), qui a livré du matériel datable de l'époque étrusque jusqu'au Haut Moyen-Age.

Peson d'argile jaunâtre, en forme de tronc de pyramide irrégulier. Hauteur: 0,10 m; section supérieure: 0,038 x 0,045 m, marquée d'un cartouche peu profond (0,04 m de large; 0,007 à 0,01 m de haut); section

inférieure: 0,05 x 0,058 m. Lettres en faible relief, influencées par la cursive, occupant toute la hauteur du cartouche.

#### L. VISCA

La partie gauche est la moins nette. La première lettre se présente comme un L inversé, nettement séparé du v. Entre les deux lettres, un saillant grossièrement circulaire peut être interprété comme un point, s'il ne s'agit pas d'une imperfection du timbre. L'espace évoqué invite à comprendre L(. . .) *Visca*, le nom *Visca* ne faisant pas spécialement question.

La racine *Visc-* ou *Vesc-* est très répandue en étrusque (10); en outre *Viscus* / *Viscius* est attesté dans des inscriptions latines (11). Pour une interprétation plus précise, plusieurs hypothèses sont possibles. *Visca* peut être soit un gentilice, soit un *cognomen*; par ailleurs, le caractère étrusque du nom ne permet pas de savoir si on a affaire à un homme ou à une femme. L. pourrait être l'initiale du nom d'un dépendant de *Visca*, ou celle d'un gentilice, ou enfin être compris comme l'abréviation de *Lucius*.

FRANÇOIS JACQUES

(10) Ainsi quinze occurrences dans Fowler, pp. 136-137.

(11) *CIL*, XI, 1956 *add.*; 8919, 60 et 61; à Rome, *CIL*, VI, 31234. On peut le rapprocher de *Vesconia* et *Vescnia* (*CIL*, XI, 2213 et 2214).

\* \* \*

#### Nota su alcuni Caesii

Una recente pubblicazione di Alfredo Buonopane (1) viene, una volta per tutte, ad eliminare dalla scena prosopografica romana, un supposto L. *Caesius* [---] che, in qualità di *praefectus aerarii militaris*, avrebbe dedicato una statua a Tiberio in territorio veronese, in un arco di tempo compreso fra il 21 ed il 30 d.C. (2).

In realtà, tale personaggio di cui, in virtù del rinvenimento di un quarto blocco del monumento che lo menziona, è nota anche parte del *cognomen* (3), è un *Cassius* (4). L'iscrizione, a *litterae caelatae*, fissate

(1) *Testimonianze epigrafiche dal territorio di Villafranca*, « Contributi per lo studio di Villafranca e del suo territorio », « Studi Villafranchesi », I (1985), pp. 11-22, partic. pp. 11-16, tavv. 1-3.

(2) *CIL*, V, 8845.

(3) Del *cognomen* sono ben visibili le prime quattro lettere (CORNE) e l'inizio di una quinta a corpo arrotondato; il Buonopane integra con *Corneo[lus]*, *cognomen* non frequentemente attestato, ma caratteristico della Cisalpina; cf. *Testimonianze*, cit., pp. 13-14.

(4) Questo personaggio viene a confermare ed integrare una documentatissima presenza della *gens Cassia* a Verona.

sul disegno preliminare delle lettere inciso con solco a sezione semicircolare, non lascia alcun margine di dubbio: l'autore della dedica *d(e) p(ecunia) s(ua)* a Tiberio è L. *Cassius L.f. Corneo[lus]* (5).

Va altresì detto che, stante la presumibile lunghezza complessiva del monumento (circa 8 m), il Buonopane mette giustamente in dubbio la vecchia ipotesi del Mommsen, cioè che si possa trattare di una base di statua fatta erigere all'imperatore dal *praefectus aerarii militaris*. Già la cultura locale (6) aveva ipotizzato fosse un'iscrizione posta su di un arco, ma la questione, mancando ancora il dato probante, resta sub iudice.

Purtroppo, la ristabilita identità del *praefectus aerarii militaris* veronese, pur già da tempo messa in luce da pubblicazioni di argomento locale (7), era sfuggita ai circuiti prosopografici di consultazione (8). Durante lo studio delle attestazioni della presenza di esponenti della *gens Caesia* nelle *regiones VI, VIII e V* (9), mi sono marginalmente occupata di tale personaggio. Nel caso specifico, venendo a menzionare C. *Caesius Martialis*, la cui lapide sepolcrale fu rinvenuta nel territorio di Foligno (10), avevo istituito, su base onomastica, un rapporto fra questo *Caesius* folignate ed il L. *Caesius Martialis* che è documentato quale console suffetto nel 57 d.C., assieme a Nerone console *iterum* (11); avevo poi seguito la dottrina (12) che identificava quale padre di quest'ultimo personaggio il supposto L. *Caesius*, autore della dedica a Verona.

Su queste basi, avevo tratto le conseguenze, nel quadro di documentate relazioni tra i diversi rami della *gens*, di un collegamento diretto fra il territorio umbro e quello veronese, già sede di un insediamento di

(5) A parere del Buonopane, *Testimonianze*, cit., p. 12, nota 8, l'errore nella scheda del *Corpus* è da imputarsi più a refuso tipografico che non ad una svista del Mommsen.

(6) Cf. M. Franzosi, citato da Buonopane, *Testimonianze*, cit., pp. 15-16, nota 29.

(7) C. Cipolla, *Di una lapide recentemente scoperta in Villafranca*, « Indicatore di Fil. Class. », I (1872), p. 143; Franzosi, *Un arco di Tiberio a Villafranca?*, « Vita Veronese », XIII (1960), pp. 177-180; F. Sartori, *Verona romana. Storia politica, economica, amministrativa*, « Verona e il suo territorio », I, Verona 1960, pp. 161-259, partic. pp. 197, 219, nota 6; Id., *Notizie*, « Arch. Veneto », LXVII (1960), p. 144.

(8) E. Groag, *PIR<sup>2</sup>*, C, n. 188; Id., *Caesius*, n. 7, *PW*, III, 1 (1897), col. 1312; S.J. De Laet, *De samenstelling van den Romeinschen Senaat gedurende de eerste eeuw van het Principaat (28 vóór Chr. - 68 na Chr.)*, Antwerpen 1941, p. 109, n. 545; M. Corbier, *L'aerarium Saturni et l'aerarium militare*, Rome 1974, p. 354, n. III; G. Alföldy, *Ascesa al senato e rapporti con i territori d'origine. Senatoren aus Norditalien. Regiones IX, X und XI*, « Tituli », 5, 1982, pp. 309-368, partic. p. 341, n. 10.

(9) F. Cenerini, *I Caesii: prosopografia delle regioni VI, VIII e V*, « Cultura epigrafica dell'Appennino », Faenza 1985, pp. 203-232, partic. pp. 208-209.

(10) *CIL*, XI, 8002: l'iscrizione è da ascrivere al più tardi ai primi decenni del I sec. d.C., su basi paleografiche e morfologiche (dittongo femminile in *ai*).

(11) Questo console, sulla base dei dati disponibili, non è mai documentato autonomamente, ma è attestato esclusivamente nella funzione eponima: ad esempio nelle tavolette cerate pompeiane (*CIL*, IV, 3340, 34; 36-40) ed in iscrizioni (*CIL*, VI, 268; II, 2958 = Dessau, 6104); cf. Groag, *Caesius*, n. 23, *PW*, cit., col. 1316.

(12) Groag, *PIR<sup>2</sup>*, C, nn. 188 e 200; De Laet, *Samenstelling*, cit., p. 109, n. 545 e p. 150, n. 961; Corbier, *Aerarium*, cit., p. 354, n. III; Alföldy, *Senatoren*, cit., pp. 341-342, nn. 10 e 16.

rilievo della famiglia (13). A mio parere, tali dati erano suffragati dal fatto che, nell'agro veronese, è stato rinvenuto il monumento funerario di *N. Caesius L. f. Senecio, tribunus militum* (14), da ascrivere alla prima parte del I sec. d.C. (15). La presenza, nel territorio veronese, all'inizio del I sec. d.C., di un esponente di rango equestre, nella cui onomastica (patronimico) è presente il *praenomen Lucius* che, come ho potuto rilevare (16), è caratteristico delle zone più settentrionali delle regioni da me prese in esame, rendeva a mio parere estremamente verosimile l'origine veronese del console *L. Caesius Martialis*, tramite il supposto *L. Caesius, praefectus aerarii militaris*.

È pertanto evidente che, alla luce dei dati attuali, viene a cadere l'immediato collegamento fra il territorio folignate e quello veronese e che rimane aperto il problema dell'origine del console. A questo punto si prospettano almeno due soluzioni: 1) il console *L. Caesius Martialis* è di origine umbra: è legato, su base onomastica, a Foligno, che, guarda caso, costituisce uno dei vertici di quell'area (Spoletium - Fulginiae - Mevania - Asisium - Sestinum - Sarsina), al cui interno fioriscono parecchi rami della famiglia che, già documentati a livello decurionale, accedono nel I sec. d.C. all'ordine equestre e senatorio. Contro questa ipotesi però, osta il *praenomen Lucius*, che non si riscontra mai in Umbria. 2) il console è esponente della « *nobilitas Caesia* » laziale-campana, documentatissima, di antiche origini, che ha radicate e frequenti attestazioni del *praenomen Lucius* (17).

Questi *Caesii* hanno stretti legami con i centri umbri. Tale stato di cose corrisponderebbe forse meglio al quadro che si può delineare per questa famiglia: i *Caesii* umbri emergono soprattutto con la dinastia flaviana, *Q. Petillius Cerialis Caesius Rufus* di Mevania, *C. Caesius Aper* di Sestino, *C. Caesius Sabinus* di Sarsina (18), mentre in Transpadana raggiungono il rango senatorio almeno con il bresciano *M. Iuventius Caesianus* alla fine del II sec. d.C. (19).

(13) *CIL*, V, 3236; 3360; 3383; 3527; 3529; 3664; 3683; *NotSc*, 1891, p. 43; *ibid.*, 1893, pp. 9-10 = *AEp*, 1966, 126. A Verona *Marcus* e *Quintus* sono i *praenomina* principalmente attestati.

(14) *AEp*, 1966, 126, ma già in S. Ricci, *NotSc*, 1893, pp. 9-10.

(15) Cf. H. Devijver, *Prosopographia militarium equestrium quae fuerunt ab Augusto ad Gallienum*, Leuven 1976-1980, I, C, p. 207, n. 45: l'assenza del nome dell'unità in cui *N. Caesius Senecio* ha militato è indice di seriorità; il Sartori, *Verona*, cit., p. 197, lo colloca in età augustea.

(16) Cf. Cenerini, *Prosopografia*, cit., pp. 204 e 221.

(17) A ulteriore conferma dei dati già evidenziati nel mio studio precedente (*Prosopografia*, cit., pp. 203-205) cito il documento, rinvenuto di recente a Sora, di I sec. a.C., che menziona *M. Caesius L.f., IIIvir*, su cui R. Gelsomino, *Sora e la regione sorana nel sistema viario dal I secolo a.C. al tardoantico*, « *Antichità paleocristiane e altomedioevali del Sorano* », Sora 1985, pp. 41-75, partic. pp. 46-48.

(18) Su *C. Caesius Sabinus* e sulla profonda e confidenziale amicizia, non esclusivamente a carattere clientelare, con il poeta Marziale, che, per altro, non sembra mai essere stato a Sarsina, amicizia quindi da considerarsi maturata in ambito urbano, cf. da ultimo M. Citroni, *Marziale e i luoghi della Cispadana*, « *Cispadana e letteratura antica. Atti del Convegno di Studi, Imola 17-18 maggio 1986* », in stampa.

(19) *CIL*, V, 4349 = A. Garzetti, *InscrIt*, X, V, 1, 139. Cf. L. Petersen, *PIR<sup>2</sup>*, IV, I, 879.

Alla luce di questa interpretazione, l'insediamento della famiglia, articolato in vari rami, individuati dalla ricorrenza di *praenomina* distintivi, assume una fisionomia ancora più dettagliata e precisa: all'asse di popolamento, allineato lungo la direttrice segnata dalla via Flaminia e, superato il crinale appenninico, dal naturale sbocco al mare, di antica frequentazione, con connotazioni specifiche di alta incidenza sociale, legato a precise attività economiche, quali l'allevamento, fa riscontro lo scarso e non rilevante insediamento nella pianura padana. Si affianca, a naturale completamento, ma con caratteristiche nettamente differenziate e peculiari, un'area di popolamento nella *regio X*, a Verona ed Aquileia in particolare, che sembra più propriamente legato a forme di investimento commerciale e mercantile, che, però, non ha immediata e forte incidenza sociale (cf., ad es., le relativamente numerose attestazioni di veterani, tra cui i veronesi Quinto e Marco, di età tiberiana). Tali attività mercantili possono anche essere messe in relazione alla competenza che la *gens* aveva maturato nell'ambito dell'impianto di allevamenti ovini e del relativo commercio dei derivati; sono, infatti, noti i rapporti fra Verona ed Aquileia con città come Aquino, noto centro di manifatture laniere.

Il *tribunus militum N. Caesius L. f. Senecio*, dell'inizio del I sec. d.C., rappresenta, pertanto, un caso isolato e non va neppure esclusa, alla luce dei dati attuali, la sua origine laziale-campana; ne farebbero fede il *praenomen Numerius*, nonché il fatto che la lapide è posta da un *L. Annius Iucundus*, che non specifica legami di alcun tipo con Senecione.

FRANCESCA CENERINI

\* \* \*

### *Cippo sepolcrale dal territorio di Gazzo Veronese*

Nel 1984, in località Ronchetrin, nelle valli a sud di Gazzo Veronese (prov. Verona), in occasione dei normali lavori agricoli è stato portato alla luce un cippo sepolcrale di forma parallelepipedica con coronamento piatto affiancato da due volute. È in marmo bianco cristallino e presenta le seguenti dimensioni: h. m 0,85, largh. m 0,495, spessore m 0,29. Al centro della sommità si nota una incassatura quadrata, di circa 0,15 m di lato, entro la quale è stato ottenuto un incavo per l'infissione di una immagine o di un fastigio. Le tre facce principali risultano corniciate, mentre quella posteriore è semplicemente levigata. Sui fianchi sono raffigurati, a rilievo, un urceo (sul lato sinistro) e una patera (sul lato destro). Sulla facciata anteriore, entro una tabella corniciata di m 0,415 di lato, si sviluppa, su cinque linee, la seguente iscrizione, impaginata con una certa regolarità (altezza lettere: linea 1 m 0,057; linea 2 m 0,05; linea 3 m 0,032; linea 4 m 0,024; linea 5 m 0,021; la prima lettera della penultima riga ha, per errore, le stesse dimensioni di quelle della linea precedente):

*Dis M(anibus). / Q(uinto) Erucio / Vibiano / C(aius) Ful-  
vius H[el]lenae / amico bono.*



Fig. 1. GAZZO VERONESE. Cippo sepolcrale di Q. Erucio Vibiano.

La tipologia del cippo, la presenza della dedica agli Dei Mani, l'espressione di elogio delle qualità del defunto (in questo caso l'aggettivo *bonus*) inducono ad assegnare questo monumento funerario alla fine del I sec. d.C. o agli inizi del II sec. d.C.

Il gentilizio *Erucius* trova riscontri in Italia centrale (2), mentre il cognome *Vibianus* è noto anche in Italia settentrionale (3). Una certa diffusione ha pure il secondo gentilizio riportato dall'epigrafe, *Fulvius*, attestato in varie città padane (4); *Hellenae* è invece un cognome piuttosto raro, forse di origine servile (5).

MAURO CALZOLARI

(1) Il rinvenimento è stato segnalato dallo scrivente alla Soprintendenza Archeologica del Veneto - Nucleo Operativo di Verona con lettera del 14 maggio 1986. Attualmente il cippo è custodito dal proprietario del fondo. Si coglie l'occasione per esprimere il più vivo ringraziamento alla dott.ssa Giuliana Cavalieri Manasse, Direttore dell'ufficio veronese della Soprintendenza Archeologica del Veneto, per avere autorizzato lo studio e la pubblicazione del cippo.

(2) Cf. *CIL*, XI, 4800.

(3) *CIL*, V, 6502; 6643; 6950; XI, 1017; 1108; 6699, 203.

(4) *CIL*, V, 1222; 2957; 4609, ecc.; XI, 59; 157; 373; 845, ecc.; *SupplIt.*, 247; 435.

(5) Cf. *CIL*, V, 1299 (da Aquileia): *Hellas* (cognome femminile).

\* \* \*

### *Antica epigrafe inedita nei magazzini di archeologia del Museo Civico di Cremona*

Nel deposito della sezione di archeologia del Museo Civico «Ala Ponzone» di Cremona ha trovato posto nel 1903 la parte superiore centinata di un cippo di marmo.

Evidentemente nel passato il reperto deve essere stato reimpiegato in quanto una lettera della scritta è stata guastata dall'inserzione mediante piombo di un perno di ferro appuntito e sporgente dalla superficie lapidea.

Il titolo per quanto ne è rimasto, permette con una certa difficoltà di leggere

V F  
ALBVTIA QVAR

Da ricerche effettuate nell'Archivio del Museo il «pezzo» risulta inventariato nella Rubrica I n. 210 con la seguente breve descrizione: «Testa di cippo, mezzotondo, in pietra, con dicitura: V... AIB/IIAQVAR. Alt. m 0,26 largh. m 0,37. Deposito Fabbr. Cattedrale 1903».

È bene osservare che nella citata Rubrica le lettere del titolo vengono riportate sì su due righe come vuol significare la sbarretta obliqua, ma sono state diversamente lette e distribuite rispetto a quelle qui notificate dopo la recente autopsia del reperto.

Le lettere *V(ivus, a) F(ecit)* distanziate e poste in capo al superstite testo epigrafico si riferiscono inequivocabilmente a cippo tombale; sotto compaiono i nomi della defunta *Albutia Quar(ta)* e subito dopo il margine della frattura.

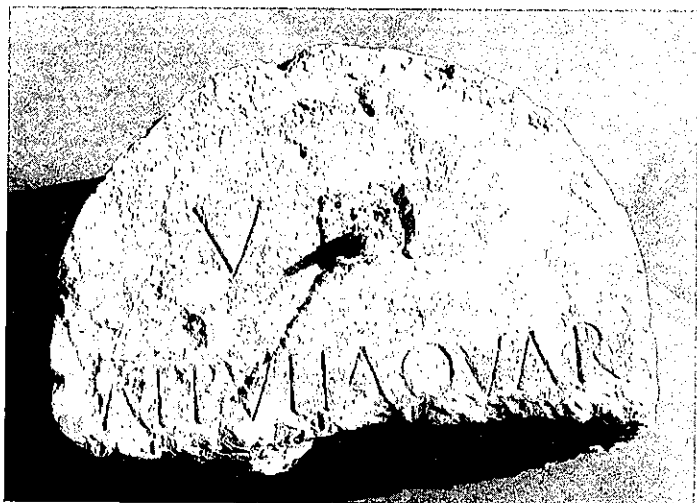
Da questi esigui dati si ha modo però di ritenere che si possa enumerare l'epigrafe tra le poche altre paleocristiane note di Cremona.

L'anno 1903 nel quale fu effettuato il deposito della Fabbriceria fa presumere che il recupero del reperto fosse avvenuto immediatamente poco prima: infatti in quell'anno fu donato dalla Fabbriceria altro materiale venuto alla luce durante un profondo scavo eseguito nel cortile del Torrazzo, area anticamente cimiteriale (1).

Orbene due sono le fonti a stampa, tra le più qualificate, che annoverano epigrafi paleocristiane riguardanti Cremona: una è il *Corpus Inscriptionum Latinarum*, l'altra il «*Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie*», III, Parigi 1948, p. 3030) di Cabrol-Leclercq.

Theodor Mommsen, autore del *Corpus* già dal 1872 aveva pubblicato il suo V volume sull'epigrafia della Gallia cisalpina quindi anche di quella cremonese e territorio, ma morì proprio nel 1903 pertanto non

(1) Archivio del Museo Civico «Ala Ponzone» di Cremona, *Rubrica S* manoscritta, pp. 46 e 47.



poteva inserire nella sua raccolta una novità posteriore come l'epigrafe in oggetto.

Egli registra quattro epigrafi paleocristiane relative a Cremona: *CIL*, V, 4117; 4118-19; 4120; 4121 eccezionalmente contravvenendo alla sua metodologia in base alla quale segnalava esclusivamente ciò che lui stesso personalmente aveva verificato, ma evidentemente ritenne degne di fiducia le fonti storiche dalle quali erano state desunte. Così l'epigrafe 4121, confusa tra i marmi della Cattedrale veniva accettata come esistente sulla scorta di tre testimonianze, tuttavia per rigore scientifico lo storico tedesco dichiarava alla fine delle sue ricerche: « Non repperi ».

Senonché l'epigrafe non ritrovata da Mommsen è stata individuata di recente proprio tra il materiale di reimpiego utilizzato per la copertura della facciata della Cattedrale, per cui ora uno studio con corredo fotografico avvalorava la segnalazione mommseniana (2).

L'altra fonte per la nostra epigrafia, com'è stato detto, ci si aspetterebbe essere l'opera di Cabrol-Leclercq alla voce *Crémone*. In essa si segnalano solo tre epigrafi paleocristiane con esclusione della 4121 del *CIL* testè citata.

Ma ancora va rilevato che, benché l'opera dei Cabrol-Leclercq sia stata edita nel 1948, o gli autori non erano giunti a conoscenza del cippo di *Albutia*, oppure pur essendone informati non ritennero di considerarla autentica o includibile nel novero delle paleocristiane. Così tanto nel *CIL* quanto nel « *Dictionnaire* » non si fa cenno a questa epigrafe depositata nel Museo di Cremona.

Disponendo dunque allo stato attuale delle cose del reperto, oltre

(2) G. Pontiroli, *Per il ritrovamento dell'epigrafe del CIL V, 4121*, « *Epigraphica* », XLI (1979), pp. 167-171.

alle informazioni relative alla breve scritta, dall'esame estrinseco ed intrinseco possiamo dire che la natura della pietra è della zona di Mazzano (Brescia) (3) e che le sue misure sono: altezza massima m 0,37; spessore m 0,16-0,165.

Ciascuna lettera risulta inoltre alta m 0,04-0,045, e nel nome *Albutia* la L e la T hanno i tratti orizzontali ridotti al minimo, tanto che la L piega il tratto verso il basso per non toccare la B che la segue. Queste caratteristiche di scrittura che già si notano anche nell'epigrafe, di recente ritrovamento, 4121 del *CIL*, V, in cui è leggibile il nome *Bergulla*, sono forme dell'epoca altomedioevale, derivate dalla minuscola corsiva, frammiste alle altre ancora classiche della maiuscola quadrata.

Il nome *Albutia* nel suo etimo, da *albus*, a, um ossia « bianco, candido, puro », s'addice all'onomastica cristiana.

Il nome seguente *Quarta* per consuetudine della classicità indica il quarto nato tra i figli nella famiglia di appartenenza.

È poi da dirsi che la citazione di un solo nome, essendo il *Quarta* da considerarsi *cognomen*, è tipica nelle epigrafi paleocristiane, a differenza di quelle pagane nelle quali sia per gli ingenui, ovvero i nati da liberi, sia per i liberti, ed in parte per i servi è nota una formulazione onomastica più estesa.

Corredati da così scarsi elementi epidittici, si impone la prudenza per la datazione dell'epigrafe, per quanto si potrebbe pensare alla prima metà del V sec. d.C., cioè nella fase di transizione in Cremona dal paganesimo al cristianesimo, in un tempo in cui più che su di un ragguardevole numero di credenti si contava probabilmente su un gruppo ristretto di *fideles* (4).

La proposta per tale periodo transitorio deriva anche dal fatto che in capo al cippo troviamo le sigle V R ancora usuali della classicità pagana, a differenza di epigrafi decisamente paleocristiane di epoche appena successive, le quali come risulta concordano approssimativamente iniziando con formule del tipo *hic requiescit in pace...* oppure *hic requiescit bonae memoriae...* e raramente *hic conditus...* In Cremona le epigrafi documentate con espressioni di questo genere sono datate esattamente al 481 (5) ed al 12 dicembre 517 (6), e riguardo a quella della facciata della Cattedrale (7), benché lacunosa tanto nella parte iniziale della scritta superstita quanto in quella successiva, è stato indicato pure il V secolo (8).

Ancora in tema di formule sepolcrali risalenti alla medesima epoca, l'espressione *in hoc loco iacet* esposto nel commento di G.B. de Rossi e riportato da Mommsen a corredo del *CIL*, V, 4117, è ritenuta autentica sebbene inusitata.

Ora, prendendo atto della varietà qualitativa del formulario epigra-

(3) Il riconoscimento della natura del marmo è stata fatta dallo scultore signor Piero Ferraroni al quale vanno i miei ringraziamenti.

(4) Si veda per i *fideles*: L. Grazi, *Ricerche sui Fideles... I primi Cristiani di Roma per gli anni 41-153*, Roma 1981.

(5) *CIL*, V, 4117.

(6) *CIL*, V, 4118-19.

(7) *CIL*, V, 4121.

(8) Pontiroli, op. cit.

fico e della cronologia qui esposta relativa ad accolti cristiani defunti, ci si accorge proprio da tali premesse che il cristianesimo in Cremona avanti il V sec. era in fieri e non presentava uniformità d'aspetti come forse in altri territori, e probabilmente qui i cristiani usciti dalla clandestinità iniziale erano dei tollerati, perché la maggioranza degli abitanti per comprensibili ragioni stava legata alla tradizione pagana.

Le notizie di un *Ioannes episcopus Ecclesiae Cremonensis* intervenuto al Sinodo provinciale milanese del 451 (9) e di un *Eustasius*, altro vescovo di Cremona che partecipò al Sinodo del 501 (10), non sono fattori tali da far pensare ad un'organizzazione quale concepiamo noi moderni soliti ad avere un vescovo capo e guida di una diocesi e normalmente ivi residente.

Così come si è indotti a prudenza nell'accogliere notizie di cronisti dei primi secoli dell'era volgare con tanto entusiasmo credute fededegne, ma poi respinte come menzognere già nel secolo XII-XIII da un vescovo di elevata personalità quale Sicardo.

Nella sua opera abbiamo infatti giudizi di questo genere: « ... Petrus cum Romae esset, per omnem Ytaliam, Gallias, Hispanias, Affricam Siciliamque et insulas interiacentes sacerdotes instituit, licet Mediolanenses ecclesiam suam mentiantur a Barnaba sumpsisse principium » (11). Ossia: « ... benché i Milanesi mentano che la loro chiesa abbia avuto principio da Barnaba ».

È dello stesso avviso anche il sacerdote Giuseppe Ricciotti il quale in un chiaro articolo dell'« *Enciclopedia Italiana* » (12) così scrive: « ... Verso il secolo V si diffonde la credenza che Barnaba avrebbe evangelizzato, dopo Roma, l'Italia settentrionale fondandovi la chiesa di Milano: fatto del tutto ignoto ad Ambrogio, geloso custode dell'autorità dei suoi predecessori in quel vescovato (*Epist.*, XXI, *Sermo contra Auxent.*, 18) ... ».

Ciononostante ancora di recente si scrive che Barnaba sia stato da noi come a Milano il dispensatore del nuovo Verbo (13).

Va chiarito poi che la qualifica di « vescovo », dal greco ἐπίσκοπος che significa « ispettore, sorvegliante », quindi pur sempre un capo, va intesa però come itinerante in una gerarchia che forse esisteva già, ma nell'ambito della quale egli svolgeva nei confronti della comunità un

(9) F. Lanzoni, *Le Diocesi d'Italia dalle origini al principio del sec. VII* (An. 604), Faenza 1927, p. 945. F. Savio, *Gli antichi Vescovi d'Italia dalle origini al 1300*, Parte II, vol. II, Ediz. postuma, Bergamo 1932, p. 16.

(10) Sym. Pap., *Ep.* 5, p. 668, Thiel a. 501. Savio, op. cit., p. 17.

(11) *Sicardi Episcopi Cremonensis cronica*, *Mon. Germ. Hist.*, *Scriptorum*, XXXI, Hannover 1903, p. 105.

(12) « *Enc. Ital.* », VI, pp. 200-201, s.v. *Barnaba*.

(13) C. Podestà Alberini, *Municipium Cremona*, « *Boll. Stor. Cremonese* », XIX (1954), p. 12: « La tradizione indica S. Barnaba o S. Anatalone come apportatori della religione di Cristo e come fondatori della Chiesa di Cremona... ». L'A. si avvale delle opere di F. Ughelli-N. Coletto-F.A. Zaccaria ed altri. Un controllo alla citazione richiede una rettifica: *Series Episc. Crem.*, cap. VI, p. 38 e non cap. I come è stato indicato; inoltre sarebbe bene si conoscesse l'intero capitolo da p. 35 e ss. in cui vengono meglio ripercorse le notizie delle fonti dopo seria critica e con conclusioni analoghe a quelle esposte nel presente studio circa il paleocristianesimo cremonese.

ruolo, diremmo noi oggi di attivista verso ascoltatori interessati in fase di conversione o di consolidamento di credenze.

I travagli della formazione del cristianesimo dovevano essere ancora molti, coevi con lo sfacelo dell'impero romano d'occidente pressato dalle continue invasioni barbariche; sono note inoltre le traversie della Chiesa protrattesi ancora in periodo longobardo e le confusioni apportate dalle numerose eresie almeno fino al VII secolo nonché dalle ingerenze politiche dei secoli seguenti.

Situazioni del genere devono aver fatto sì che la povera gente, la *plebs*, trovasse via via conforto nella nuova fede e vi rivolgesse speranza di salvezza non solo spirituale ma anche fisica, associandosi ed assecondando una strutturazione ecclesiastica emergente con accortezza in mezzo a tanti frangenti.

Appellarsi dunque alla uniformità del formulario epigrafico funebre per poter assegnare l'epigrafe di *Albutia* all'inizio del V secolo, sarebbe una pretesa semplicistica piuttosto discutibile, se altre ragioni con quelle già esposte non sussistessero.

Alcune altre coincidenze che avallano la tesi sono: il luogo del rinvenimento, che pare potersi identificare con la zona della Cattedrale sorta sulle aree di precedenti chiese matrici; l'esistenza nella facciata principale della fabbrica di altra epigrafe, quella recentemente ritrovata (14); il ritorno alla luce in scavi nella piazza del Comune di una cassa plumbea (15) contenente una tazza vitrea del IV sec. (16); la presenza di un'epigrafe romana pagana sepolcrale incorporata in un muro delle absidi della chiesa (17).

Tutto induce a pensare che la zona fosse stata cimiteriale e che i riti pagani via via fossero diventati cristiani per forza di eventi politico-religiosi.

È in questo contesto che l'epigrafe di *Albutia Quar(ta)* potrebbe essere proprio espressione di un momento transitorio di credenze religiose e di innovazioni sociali.

GIUSEPPE PONTIROLI

(14) Pontiroli, op. cit.

(15) Archivio del Museo Civico « Ala Ponzone » di Cremona, *Rubrica S* manoscritta, p. 48, n. 1.

(16) Pontiroli, *Catalogo della sezione archeologica del Museo Civico « Ala Ponzone » di Cremona*, Milano 1974, p. 98, 71, tav. LII.

(17) U. Gualazzini, *Appunti per la storia della topografia di Cremona*, « *Cremona e le sue condizioni urbanistiche* », Cremona 1954, p. 16. L'A. ritiene l'epigrafe una prova dell'esistenza nei pressi della sua collocazione, benché materiale erratico, di una *statio* ed ulteriore prova di un *cursus publicus equorum* d'età romana. Tali interpretazioni appaiono molto personali poiché l'epigrafe è semplicemente tombale romana, e sono scarsamente leggibili le misure relative dell'area sepolcrale in fronte e in agro, abbreviazioni inequivocabili sulla lapide, mentre è conservato il bassorilievo di un *currus* con *auriga*.

### Maria Lourdes Albertos (1927-1986)

Nel settembre del 1986 inaspettatamente si spegneva a Siviglia, in seguito ad un intervento chirurgico, la valente epigrafista e studiosa dell'onomastica preromana Maria Lourdes Albertos.

Intervento e scomparsa hanno colto impreparati amici e colleghi; gentile e schiva come sempre aveva taciuto i suoi problemi e mai aveva fatto cenno alla sua malattia, ma, ben cosciente della situazione e con singolare serenità, aveva provveduto, in ogni singolo aspetto, alle sue ultime volontà.

Nata a León, si era recata a Salamanca a studiare filologia classica presso quella Università (1945-1950), frequentando anche i corsi di perfezionamento; nella stessa Università aveva discusso, nel 1958, la tesi del Dottorato di ricerca.

A Salamanca aveva seguito i corsi di filologia latina di Antonio Tovar, orientando i propri interessi anche verso la filologia indoeuropea. In quella sede iniziò anche il suo interesse verso il documento epigrafico, prima tramite lo studio di pubblicazioni e repertori, in seguito mediante l'approccio diretto e l'esame del documento.

Entrata nei ruoli delle scuole superiori, fu docente di lingua latina nei licei di Astorga, Vitoria, Logroño e Valladolid. Il lungo soggiorno a Vitoria le aprì nuove prospettive di ricerca riguardo al problema della romanizzazione dei Paesi Baschi e all'archeologia militare, e le consentì di svolgere per parecchi anni attività di archeologa su scavi di insediamenti della prima età del ferro e di epoca romana; in questa attività occupò spesso, con spirito gentile e cordiale, i suoi periodi di ferie.

Gli anni trascorsi a Valladolid portarono alla sua opera scientifica un meritato riconoscimento, consacrato nei Congressi di Tübingen e di Salamanca, nei volumi sulle iscrizioni di Lara de los Infantes (Burgos) e Poza de la Sal (Burgos) e in numerosi contributi scientifici dai quali la Albertos emerge quale studiosa più qualificata dell'onomastica preromana della penisola iberica.

Già colpita dalla malattia, di cui nessuno dei colleghi era al corrente, intraprese lo studio della *tessera hospitalis* di Montealegre (Valladolid) e in particolare dell'onomastica dei legati di Amallobriga.

Sempre modesta e gentile, con un sorriso per tutti, ben disposta ad accogliere ed aiutare tutti, questa l'immagine di Lourdes che rimarrà tra quanti hanno avuto la fortuna di averla conosciuta e di aver lavorato con lei.

Devota al maestro Antonio Tovar e fedele alla sua cara Alma Mater Salmanticensis, dispose che la sua salma fosse sepolta nella città che ha conosciuto i suoi anni di laureanda e le sue prime ricerche.

ALBERTO BALIL

\* \* \*

### Den Haag, epigrafia nel Museon

È aperto a L'Aja, in un vasto complesso di edifici funzionali e provvisti di efficaci strutture dimostrative, un grande museo dedicato alla didattica comune, scolastica e professionale, un assieme critico dei diversi rami del sapere arricchito di accattivanti relais interdisciplinari (tra antico e moderno, tra primo e terzo mondo). Due sezioni, minuscole, sono destinate alle conoscenze storiche ed attuali della scrittura: alle scritture orientali (medio ed estremo Oriente) ed a quelle occidentali. Sono esemplificati i lineamenti dell'evoluzione degli alfabeti occidentali, i mezzi, i materiali e gli strumenti della scrittura (quindi anche le tecniche della scrittura epigrafica), i collegamenti tra i sistemi alfabetici e quelli numerali, infine i problemi dell'educazione allo scrivere (quindi i fondamenti dell'acculturazione alfabetica).



## NOUVELLES DE L'A.I.E.G.L.

### Association Internationale d'Epigraphie Grecque et Latine

*Président:* G. Mihailov; *Vice-président:* G.C. Susini; *Secrétaire général:* M. Le Glay; *Secrétaire général adjoint:* O. Masson; *Trésorier:* P. Ducrey; *Vérificateurs aux comptes:* M. Corbier, A. Donati; *Comité:* A. Beschaouch, J. Bingen, J. Ebert, A.S. Hall †, J. Kolendo, A. Mocsy †, S. Panciera, D. Peppas-Delmousou, I. Piso, H.W. Pleket, D. Rendić-Miočević, H. Solin, R. Stroud.

\* \* \*

### *Informations du Secrétaire général*

Depuis la rédaction des dernières « Nouvelles de l'A.I.E.G.L. », qui ont paru dans « Epigraphica », XLVII (1985), pp. 189-196, nous avons eu la tristesse d'apprendre le décès du Prof. A.S. HALL, qui était l'un des plus anciens membres de l'Association, dont il a soutenu les premiers pas, membre du Comité de notre Association.

C'est avec la même douleur qu'est reçue l'annonce de la mort de Monsieur Andras MOCSY, professeur d'Histoire Ancienne à l'Université de Budapest, lui aussi membre de notre Comité.

\* \* \*

Depuis la rentrée universitaire de l'automne 1985, se sont tenues plusieurs réunions scientifiques qu'il convient de signaler:

— en décembre 1985, à Sassari le troisième Convegno di studio su « L'Africa romana », organisé au Département d'histoire de l'Université par le Prof. Attilio Mastino. Le quatrième Convegno a eu lieu les 12-13 décembre 1986. Il fut consacré à la documentation épigraphique et à l'histoire des provinces romaines du Maghreb; une section y fut réservée aux récentes découvertes épigraphiques. A noter en particulier les communications suivantes:

## I. Aspetti generali, istituzionali e storici

G. BEJOR (Pisa), *Complessi statuari e documentazione epigrafica in Africa romana*; P. DESIDERI (Firenze), *L'iscrizione del mietitore* (CIL, VIII, 11824): un aspetto della cultura mactaritana del III secolo; P.A. FEVRIER (Aix-en-Provence), *Epigraphie africaine: paroles et silences*.

## II. Nuovi rinvenimenti epigrafici

L. BACCHIELLI (Chieti), *Il testamento di C. Cornelio Egriliano ed il coronamento dell'arco di Caracalla a Tebessa*; J. IRMSCHER (Berlin), *La genesi del CIL, VIII: Inscriptiones Africae Latinae*; A. MASTINO (Sassari), *La ricerca epigrafica in Marocco (1973-1986)*.

## III. Siti

N. DUVAL (Paris), *L'épigraphie chrétienne de Sbeitla: originalité et évolution*.

## IV. Prosopografia

L. BIVONA (Palermo), *La gens Cassia tra Africa e Sicilia*; M. CHRISTOL (Paris), *Gouverneurs de Numidie à l'époque sévérienne*; G. DI VITA EVRARD (Roma), *Sulle cariche africane dei fratelli Cn. Domitii Afri Curvii Lucanus et Tullus*; A. LARONDE (Paris), *Prêtres d'Apollon à Cyrène à l'époque impériale*; A. MAGIONCALDA (Genova), *I procuratori delle due Mauretanie: un profilo*; S. PANCIERA (Roma), *Ancora sulla famiglia senatoria 'africana' degli Aradii (IV-V secolo)*.

## V. Rapporti con le province non africane

V. KONTORINI (Athènes), *Influence de Lindos sur le droit religieux de Cyrène: les suppliants de Cyrène à la lumière d'une inscription inédite de Lindos*; J.P. REY COQUAIS (Dijon), *Deux dédicaces de Lepcis Magna à Tyr*.

— Le 12 avril 1986, s'est tenue à Rome, Piazza Navona, sous l'égide de l'Ecole Française de Rome, de l'Université de Bologne et des deux Universités de Rome (Roma I « La Sapienza » et Roma II), la première Rencontre d'épigraphie du monde romain. Sous la présidence de Ch. Piétri, puis de G.C. Susini, ont été présentées les communications suivantes:

## I. La publication de Corpus d'inscriptions: problèmes de méthode

J. GASCOU (Aix-en-Provence), *Un projet en cours de réalisation: les Inscriptions latines de Narbonnaise*; F. GRELLE (Bari), *L'epigrafia romana di Canosa*.

## II. Epigraphie et informatique

R. ETIENNE (Bordeaux), *PETRAE: programme d'enregistrement, de traitement et de recherche automatique en épigraphie*; M. JANON (Aix-en-Provence), *Epigraphie et informatique: quinze ans plus tard*.

## III. Textes nouveaux et nouvelles interprétations

G. DI VITA (Rome), *P. Calvisius Rufus Iulius Frontinus: une relecture du cursus d'Antioche de Pisidie*; A. DONATI (Bologne), *Cronografia e istituzioni in un nuovo testo cispadano*; J. GASCOU (Aix-en-Provence), *Les « Sevitalia ornamenta » sur une inscription de Nîmes*; L. GASPERINI (Rome), *Una nuova epigrafe rupestre e un santuario delle acque sul Monte Cimino*; L. MORETTI (Rome), *L'epigramma funerario di Appiano ed Eutychia*; S. PANCIERA (Rome), *Il precettore di Valentiniano III: una iscrizione inedita del Foro Romano*; J.L. VOISIN (Rome), *Le dossier épigraphique de la mort volontaire*.

Les communications étaient naturellement suivies de discussions.

— Du 23 au 26 septembre 1986, s'est tenu à l'Université de Neuchâtel (Faculté des Lettres), un Colloque international organisé par le Séminaire des sciences de l'Antiquité classique sur le thème « Comptes et Inventaires dans la Cité grecque ». Après la conférence inaugurale, prononcée par J. BOUSQUET (Paris) sur « La reconstruction du temple de Delphes au IV<sup>e</sup> siècle avant J.C. », ont été présentées les communications suivantes:

## I. Comptes et inventaires de Délos

J. TREHEUX (Neuchâtel et Paris), *Une nouvelle lecture des inventaires d'Apollon à Délos*; C. VIAL (Lyon), *La conservation des contrats à Délos pendant l'indépendance*; Ph. GAUTHIER (Paris), *Sur un passage des comptes des hiéropes relatifs au don de grains de Massinissa*; O. MASSON (Paris), *Anthroponymes dans les inventaires de Délos*.

## II. Inscriptions d'Asie Mineure, de Macédoine et de Grèce propre

W. GUNTHER (Munich), *Ein neues Inventarverzeichnis aus Milet*; P. DUCREY (Lausanne), *Sur une inscription inédite de la ville de Philippes*; L. DUBOIS (Paris), *Observations sur l'attribution à l'Arcadie du compte « errant » SEG, XVII,829*; D. KNOEPFLER (Neuchâtel), *L'intitulé oublié d'un compte des naopes béotiens*.

## III. Comptes de Delphes

J. BOUSQUET (Paris), *Etat des travaux sur les comptes du IV<sup>e</sup> siècle*; O. PICARD (Athènes), *Les monnaies des comptes à « apousia »*; P. MARCHETTI (Namur), *Les rapports or/argent dans les inscriptions de Delphes*; W. SPOERRI (Neuchâtel), *Epigraphie et littérature: à propos de la liste des Pythioniques à Delphes*.

## IV. Inscriptions de Cyrénaïque, de Sicile et de Grande-Grèce

Fr. CHAMOIX (Paris), *Les comptes des démiurges à Cyrène*; G. MANGANARO (Catane), *Le tavole finanziere di Tauromenion*; L. MIGEOTTE (Québec), *Sur les rapports financiers entre le sanctuaire et la cité de Locres*.

## V. Inventaires d'Athènes et de l'Attique

D.M. LEWIS (Oxford), *Athenian Inventories of the Post-Lycurgan Period*; D. PEPPAS-DELMOUZOU (Athènes), *Autour des inventaires inédits de Brau-*

ron; J. TREHEUX (Neuchâtel et Paris), *Observations sur les inventaires du Brauronion de l'Acropole d'Athènes*.

— Les 10-12 octobre 1986 s'est tenu à Bologne, organisé par le Prof. G.C. Susini et la Prof. A. Donati, animateurs du Centre Borghesi, un Colloque international sur un thème tout-à-fait nouveau: « La terza età dell'epigrafia: Linguaggio e modelli, sopravvivenze e rinnovamento dall'antichità al medioevo ». Après le discours d'ouverture du Prof. G. MIHAILOV et la conférence inaugurale du Prof. G. SANDERS (Gent), *Perennità del messaggio epigrafico: dalla comunità tardoantica ai Lettori dello Studio bolognese*, ont été présentées les communications suivantes:

- A. CHASTAGNOL (Paris), *Le formulaire de l'épigraphie latine officielle dans l'antiquité tardive*.  
 A. GIARDINA (Bari), *Le virtù civiche nell'epigrafe tardoantica (tra paganesimo e cristianesimo)*.  
 N. DUVAL (Paris), *Variation des formulaires et des types d'épithames dans la Byzacène et le sud de la Proconsulaire*.  
 A.T. SARTORI (Milan), *Formulari funerari cristiani: la tradizione innovata*.  
 M. SILVESTRINI (Bari), *Iscrizioni funerarie pagane di età tardoantica: esempi della regio secunda*.  
 G. MENNELLA (Gênes), *Un miliario costantiniano della Flaminia in un disegno di L. Canina*.  
 G.G. PANI (Rome), *Forma, linguaggio e contenuti delle dediche epigrafiche nei titoli ansati (IV-IX sec. d.C.)*.  
 A. BESCHAOUCH (Tunis), *Le destin de l'épigraphie africaine en Ifriqiya*.  
 J. ARCE (Madrid), *Epigrafia della Hispania tardoromana da Diocleziano a Teodosio: problemi di storia e di cultura*.  
 C. CARLETTI (Bari), *Epigrafia cristiana, epigrafia dei cristiani: alle origini della terza età dell'epigrafia*.  
 E. ERCOLANI COCCHI (Bologna), *Epigrafia monetale dal tardo antico alla prima età bizantina*.  
 A.F. BELLEZZA (Gênes), *Caratterizzazione epigrafica ed articolazione storiografica*.  
 E. POPESCU (Bucarest), *Traits caractéristiques de l'épigraphie des régions bas-danubiennes aux IV-VI<sup>e</sup> siècles*.  
 E. MARIN (Split), *L'épigraphie chrétienne et du moyen âge à Salona et à Split*.  
 Ch. PIETRI et L. PIETRI (Rome et Paris), *Pagina in pariete reserata. Epigraphie et architecture religieuse*.  
 L. SENSI (Pérouse), *Note spoletine*.  
 G. CUSCITO (Trieste), *L'epigrafia monumentale dell'Alto Adriatico nel secolo VI*.  
 G. MANGANARO (Catane), *Revisione di alcune iscrizioni latine di Sicilia*.  
 A. CARILE (Bologne), *Titoli aulici e funzioni amministrative nelle epigrafi bizantine. Continuità e mutamento fra VII e XI secolo*.  
 R. BONINI (Bologne), *Giustiniano e dopo Giustiniano*.  
 M. LE GLAY (Paris), *Bilan du Colloque*.

\* \* \*

Le IX<sup>e</sup> Congrès International d'Épigraphie Grecque et Latine se tiendra à Sofia du 31 août au 7 septembre 1987, sous la présidence du Prof. G. MIHAILOV. Les vice-présidents sont les Prof. A. FOL et R. KATINCAROV. Le Secrétaire général est le Prof. V. VELKOV, Musée Archéologique, bd. Al. Stambolijski, 2 - 1000 SOFIA (Bulgarie).

Programme annoncé:

31 août, à 18 h: ouverture officielle du Congrès.

1 septembre: *Le Pont Euxin et l'aire méditerranéenne et l'épigraphie*:  
 Y. VINOGRADOV, Le Pont Euxin comme unité politique, économique et culturelle;  
 N. EHRHARDT, Rapports entre les cités pontiques et leurs métropoles;  
 M. HATZOPOULOS, Le Pont Euxin et le monde méditerranéen.

2 septembre: *Structures politiques du monde romain et l'épigraphie*:  
 G. FATAS, à l'époque républicaine;  
 R. ROSSI, à l'époque du Haut Empire;  
 V. VELKOV, à l'époque de l'Empire tardif.

3 septembre: *L'onomastique et l'épigraphie: population autochtone et population étrangère*:  
 O. MASSON, dans le monde hellénistique;  
 [A. MOCSY, dans le monde romain];  
 G. SANDERS, dans le monde tardif.

4 septembre: *Corpora, recueils et instruments de travail épigraphiques en cours et en projet*:  
 Discussions.  
 Problèmes du système des signes épigraphiques:  
 Discussions;  
 Assemblée générale de l'A.I.E.G.L.  
 Les trois premières séances sont plénières; les Rapports sont suivis de discussions, au cours desquelles peuvent être présentés des documents se rapportant au thème de la journée.

5 septembre: Séances en sections: *Découvertes épigraphiques récentes et communications sur problèmes divers*:  
 A 17h30: clôture du Congrès.

6 septembre: Visite de la ville de Plovdiv et de ses environs.

\* \* \*

### Projets de Colloques patronnés par l'Association

1) L'Universidad de Navarra (Facultad de Filosofía y Letras) de Pamplona organise les 9 et 10 avril 1987 un colloque international sur le thème « Novedades de Epigrafía jurídica romana en el último decenio ».

Le Comité organisateur est animé par la Prof. C. CASTILLO GARCIA.

Sont prévus les Rapports de

- G. ALFOELDY (Heidelberg), *Introducción metodológica a la epigrafía jurídica. Novedades de epigrafía jurídica en las provincias Nord-occidentales.*
- M. AMELOTI (Genova), *Novedades de epigrafía jurídica en Italia.*
- G. FATAS (Saragosse), *Novedades de epigrafía jurídica de época republicana en Hispania.*
- C. CASTILLO (Pamplona), *Novedades de epigrafía jurídica de época imperial en Hispania.*
- M. LE GLAY (Paris), *Novedades de epigrafía jurídica en Africa.*

Ainsi que des communications de:

- R. ARDEVAN, *Un patronat inconnu de Sextus Cornelius Clemens.*
- F. BELTRAN, MVNIC. ELAISIO: *sobre un nuevo municipio atestado en Botorrita (Zaragoza).*
- J.M. BLAZQUEZ, *Presas y regadíos en la última epigrafía jurídica hispana.*
- M. BOLLINI, *Un nuovo diploma militare della flotta di Ravenna.*
- G. BRAVO, *La entidad de la cognatio y del pacto en un nuevo documento de hospitium entre amallobrigenses y caucenses.*
- J.M. CAJADE, *Hallazgo de una tessera hospitalis.*
- A.M. CANTO, CIL, VI, 10229: *un testamento en busca de autor.*
- M. CEBEILLAC GERVAISONI, *Pour une relecture du sénatus-consulte de Lanuvium trouvé à Centuripe.*
- M. CHRISTOL, *Le droit latin en Narbonnaise: l'apport de l'épigraphie (en particulier de la cité de Nîmes).*
- S. DEMOUGIN, *Quelques considérations sur le sénatus-consulte de Larino.*
- G. DI VITA, *Le testament dit « de Dasumius »: testateur et bénéficiaires.*
- J.A. ENRIQUEZ, *Una nueva tabula patronatus.*
- L. GARCIA-MORENO, *Reflexiones de un historiador sobre el bronce de Alcántara.*
- A. GIARDINA, *La tavola di Trinitapoli.*
- J. GONZALES, *Sobre la ley Julia de municipiis.*
- F. GRELLE, *Iudices e tribunalia nella documentazione epigrafica della regio secunda.*
- J.M. IGLESIAS, *La era en la epigrafía del sector central de la Cordillera Cantábrica.*
- J. IRMSCHER, *Le CIL et l'épigraphie juridique.*
- G. MANGANARO, *Il conferimento del ius Latii alle città di Sicilia dal I sec. a.C.*
- S. MARINER, *La Tabula Alcantarensis entre la epigrafía jurídica arcaica de Hispania.*

F. MARTIN, *Publicación y archivo de las disposiciones imperiales: nuevos testimonios.*

A. MASTINO, *Galillenses e Patulcenses Campani in Sardegna: per una riedizione di CIL, X, 7852.*

M. MAYER - I. RODA, *La cuestura en las magistraturas municipales.*

G. MENNELLA, *I prefetti municipali dell'imperatore nella Spagna romana.*

G. PACI, *Tracce di statuti municipali in alcune iscrizioni d'Italia relative ad un particolare tipo di munificenza privata.*

P. LE ROUX, *L'inscription d'Asadur (Orense).*

T. GIMENEZ-CANDELA, *Manumisión en provincias.*

Séance de clôture: conclusions tirées par G.C. SUSINI.

2) Les 25 et 26 mai 1987, une Table Ronde est organisée à Nîmes sur les Inscriptions Latines de Narbonnaise par les soins de la Ville de Nîmes, du Musée archéologique de Nîmes et du Centre Camille Jullian d'Aix-en-Provence.

3) Pour le mois d'octobre 1987 (2 et 3 octobre) est prévu un Colloque à Milan et à Chiari consacrée à Antonio Morcelli.

\* \* \*

L'Assemblée générale de la F.I.E.C. se tiendra les 25 et 26 septembre 1987 à Réthymnon (Crète, Grèce).

\* \* \*

### Cotisation

Sur proposition du Trésorier, le Prof. P. Ducrey, la cotisation est maintenue à son taux ancien de 10 dollars ou 25 francs suisses (cotisation simple). Nous vous rappelons qu'aux termes de nos statuts, un membre empêché de payer sa cotisation peut en être dispensé sur simple demande.

La cotisation doit être versée: a) par virement bancaire au Crédit Suisse Lausanne, compte de l'Association Internationale d'Epigraphie grecque et latine, n. 42706-40; b) ou par virement au compte de chèques postaux du Crédit Suisse à Lausanne, n. 10-36, mention Association Internationale du nom de l'expéditeur; c) ou par chèque bancaire au nom de l'Association Internationale d'Epigraphie grecque et latine, adressé au trésorier, avec rappel du nom de l'expéditeur.

Les membres de l'A.I.E.G.L. peuvent se procurer l'« Année Epigraphique » aux prix spéciaux suivants:

AE Fascicule	Francs suisses	Dollars américains
1978	50	20
1979	65	25
1980	65	25
1981	65	25
1982	65	25
1983	70	30

\* \* \*

Adresse du Trésorier: Prof. P. Ducrey, 52 chemin du Caudoz, CH - 1009 Pully.

Adresse du Secrétariat général: Prof. M. Le Glay, « C.I.D. Année Epigraphiques - Fonds Pflaum », Bibliothèque de la Sorbonne, 47, rue des Ecoles, F - 75230 Paris Cedex 05. Adresse personnelle inchangée: Chail-leuse, F - 89710 Senan.

Secrétaire Général  
Marcel LE GLAY

Oliver MASSON  
Secrétaire Général Adjoint

## BIBLIOGRAFIA

S. RODA, *Iscrizioni latine di Vercelli*, Cassa di Risparmio di Vercelli, Torino 1985, pp. 192 + 126 ill.

È notorio quanto poco sia rappresentato il Piemonte negli studi epigrafici recenti, e come a esso sia mancato, in questo secolo, un apporto paragonabile a quello che Ettore Pais ed Ermanno Ferrero seppero conferire all'epigrafia pedemontana in un ormai lontano passato. Amplissimo è perciò lo hiatus cui deve far fronte l'attuale generazione di specialisti che, per giunta, sono ostacolati dalla dispersione del materiale in un'area molto vasta e in miriadi di collezioni, dalla sovente problematica azione di tutela degli organi competenti, dalle incomprensioni di campanilismi mai sopiti e, soprattutto, dalla mancanza di punti di riferimento idonei ad agevolare le indagini sistematiche e a facilitare il lavoro di spoglio e di raffronto.

A colmare parte della lacuna contribuisce ora questo libro, nel quale sono presentate 111 iscrizioni della romana Vercellae e del suo territorio, accompagnate da un prezioso corredo fotografico. La raccolta è preceduta da un'essenziale introduzione (pp. 5-9) che, dopo aver affrontato la dolente nota dell'incuria in cui versa il patrimonio epigrafico regionale e aver fornito un elenco esemplificativo delle città dove il fenomeno è più appariscente, esamina il caso di Vercelli: una località forse più fortunata di altre, in quanto sede del ricco museo civico « Leone », che continua e accresce le collezioni a suo tempo formate da Luigi Bruzza, il noto studioso che fu anche autore del primo *corpus* delle epigrafi vercellesi concepito con intendimenti scientifici. L'esistenza di una struttura museale affidabile, e ancora relativamente efficiente, è parsa nondimeno opportuna per avviare una migliore sistemazione critica del materiale iscritto di Vercellae all'insegna dei più aggiornati criteri di rilevamento e di edizione, col proposito dichiarato di « fotografare la realtà vercellese odierna »: quella comprensiva, cioè, delle sole iscrizioni attualmente reperibili e rintracciate dall'A. nel corso di suoi riscontri autoptici nel museo e nell'agro, del quale a p. 9 si delinea la più verosimile *limitatio*.

Il risultato della fatica è stato condensato in sei sezioni agili e ben articolate che, in ordine, illustrano le epigrafi sacre, i titoli relativi all'organizzazione municipale, le epigrafi funerarie, la *lex Tappula* con i milari e la bilingue latino-celtica, le iscrizioni cristiane e, infine, i reperti del territorio (pp. 13-185). I rimandi ai vari testi sono facilitati da una

copiosa serie di indici (pp. 186-192), che seguono l'impostazione adottata nei nuovi *Supplementa Italica* (cf. « Epigraphica », XLIV, 1982, p. 253 ss.).

Ogni scheda è costituita dalla descrizione del pezzo, da esaurienti indicazioni sulla sua provenienza e sul luogo di conservazione, dall'edizione del testo per riga seguito dal relativo commento, nonché da un'essenziale bibliografia. Le dimensioni figurano quali didascalie alle foto, che sono racchiuse dentro un riquadro analogamente alle trascrizioni, in una felice simbiosi che evidenzia le reciproche corrispondenze fra il documento originale e quello « trattato » dall'edizione. La disposizione appare funzionale al riscontro, anche se talvolta la lunghezza delle schede in colonna ha obbligato a occupare parte dello spazio riservato ai successivi commenti, creando confusione nella lettura quando mancano le frecce di rimando (vd., per es., il commento del testo n. 31 concluso dopo quello del n. 32 alle pp. 62-63 e, a p. 86, una parte dell'apparato dell'iscrizione n. 50 accanto al lemma della n. 51). Nell'insieme, però, l'accorgimento non disturba, anche perché consente di riservare più spazio al supporto illustrativo, che rappresenta un pregio indiscutibile del libro per le novità offerte all'analisi tipologica del materiale. Tra l'altro, le fotografie attestano ora la diffusione delle « pietre fluviali iscritte » pure al di fuori della compagine etnica dei Bagienni cui lo scrivente le aveva assegnate in un apposito censimento preliminare, senza poter proporre confronti con altre aree pedemontane a causa della mancanza di documentazione. Inoltre, non sfugge all'attenzione la ricca campionatura che Vercellae fornisce sui sarcofagi cosiddetti « a cassapanca » o « a cassa rettangolare liscia », rappresentanti di una categoria a sé stante di questo genere di monumenti e, per le loro caratteristiche omogenee, meritevoli di essere raccolti e studiati in uno specifico *corpus* (cf. « Epigraphica », XLVI, 1984, p. 234). Essi sembrano estranei al contesto archeologico della riviera ligure, ma la loro diffusione a raggiera nel territorio padano li fa sospettare prodotti in alcune località « centrali » della Transpadana: una potrebbe essere benissimo Vercellae, e un'altra fu probabilmente Novaria, donde provengono parecchi reperti analoghi e tutti da riesaminare.

Amesso che esista o possa mai essere concepita una raccolta di iscrizioni municipali in grado di soddisfare la necessità dello studioso e, al tempo, di non deludere la curiosità del lettore colto, bisogna riconoscere che il volume si sforza di conciliarle entrambe, in un sobrio equilibrio che fornisce al primo le indicazioni indispensabili all'ampio confronto e problematiche, e dà al secondo i dovuti ragguagli generali in un linguaggio privo di tecnicismi e tale da rendere il libro utilizzabile anche come una bella guida. Forse questa preoccupazione ha suggerito di escludere dalla raccolta le numerose epigrafi deperditae, che però non sarebbe stato difficile né dispendioso riunire in un'appendice, magari limitandosi a riproporre in anastatica e senza commento le descrizioni del *CIL*. Inoltre, anche se lo specialista sa dove trovarli e gli altri possono leggerli incisi in bei caratteri su una parete del museo Leone, non sarebbe stato inutile allargare l'esame onomastico ai *Vercellenses extra regionem* e ricordare, al momento opportuno e coi dovuti aggiornamenti, almeno quelli riportati nel vecchio libro del Kubitschek sulle tribù, che presenta un nu-

trito gruppo di vercellesi alle pp. 121-122.

Per quanto poi riguarda la trascrizione dei testi, talora si ha l'impressione che si accreditino e si sopravvalutino con eccessiva buona fede le letture degli editori precedenti, quasi rinunciando agli interventi che sono di prammatica se si dispone, come in questo caso, dei dati autoptici completi e di un supporto fotografico oltretutto perfettamente riprodotto, a parte l'impaginazione rovesciata del testo n. 92 a p. 156. Altre volte, viceversa, talune proposte fanno preferire ancora la vecchia edizione nel *CIL*. Vediamone gli esempi più significativi, omettendo per brevità sia le osservazioni pertinenti a potenziali varianti alternative, oltretutto a omissioni o espunzioni di minor conto (nn. 16, 20, 27, 36, 37, 41, 47, 49, 54, 76, 77, 80, 82, 86, 87), sia i casi di impiego di segni diacritici a rigore non imposti dallo stato del testo (così le parentesi unciniate per forme monottongate o per assimilazioni intervocaliche tipiche del latino volgare, ai nn. 35, 76 e 99).

8 - Dalla più ampia spaziatura dopo l'ultima lettera della superstite linea 1, si evince che il testo restante era originariamente centrato sull'ultima riga; poiché in corrispondenza della frattura superiore si intravede ancora qualche residuo di lettere, si può proporre la lettura: --+--- / [se]viri August(ales) / [cu]lt(ores) domus divin(ae) / patrono, col punto sotto la p.

10 - Il frammento di questa lastra di marmo bianco con accentuata calcificazione superficiale apparteneva a un testo più ampio di quanto s'è immaginato. Infatti, anche ammettendo che esso non ricordasse l'opera o il manufatto, sarebbe mancato egualmente lo spazio necessario per almeno due verbi che precisavano la natura del duplice intervento; uno, del resto, è sottinteso dalle lettere *qv* alla fine della linea 3, che sono prive di interpunzione e che pertanto, nella logica del formulario, sono parte integrante di un pronome relativo. È dunque meglio seguire l'esempio del Mommsen e non supplire nulla; altrimenti, muovendo dalla constatazione che la lastra si sviluppava in larghezza, si può ragionevolmente supporre affissa su di un'opera pubblica assunta a carico dell'intero collegio dei magistrati civili, forse come *summa honoraria*. Il frammento conserverebbe allora il gentilizio del secondo giurisdicente alla linea 1 e il cognome del secondo edile alla linea 2, lasciando sufficiente spazio laterale per altre indicazioni accessorie nelle righe successive, nell'eventualità che gli artefici del primo intervento fossero stati più di uno. In tal caso, si dovrebbe restituire la lettura: [---] Aquilius [- f. --- / --- Se]cundus IIII v[iri --- / --- a]diectis (sestertiorum) (quinque milibus), qu[--- / --- A]ni(ensi tribu) Rufus, decur(io), aug + [---], con la *Λ* di Aquilius puntata e preventivando l'integrazione alternativa *Iu]cundus* alla linea 2. Per l'opportunità dello scioglimento *Ani(ensi tribu)* in luogo di *Ani(ensis)*, vd. anche i successivi testi n. 11-12 e il riferimento a p. 164.

18 - Non sembra dubitabile la lettura [bo]norib(us), la cui posizione nel frammento non esclude la formula *omnibus honoribus consecutis* del cursus civico di un potenziale dedicatario menzionato all'inizio della stessa linea 1; il problematico *Vibi* nella riga successiva sarebbe allora quello di un altro condecoratario, se proprio non si vuole scomodare il

toponimo della non troppo lontana *Forum Vibii*, dove l'eventuale magistrato avrebbe svolto parte della carriera.

30 - Il gentilizio nel frammento è integrato [--- C]orneli[us---], e nel commento si afferma che « la lettura... è ovvia ». Tuttavia il riscontro accredita un *Corneli[us/a]* con la c puntata, né può escludersi la forma cognominale *Corneli[anus/a]*. Lo stesso vale per il cognome alla prima riga del testo n. 39, che potrebbe riferirsi anche al dedicante.

40 - Un altro dedicatario, forse colliberto, appare nella forma [---] *bi et [.] Pom[---]* alla linea 3. Il frammento va dunque integrato: *Q. Pomp[ei]us - l.] / Epithym[etus] si/bi et [.] Pom[peio ---]*, con la M puntata in quest'ultimo gentilizio.

50 - Ancora si vedono in alto le tre lettere contigue ERI, di m 0,025 ca, e probabilmente relative all'onomastica della defunta o del dedicante: [Sev]eri[nus/a]? Come spesso capita in testi analoghi, la parte metrica doveva qui costituire un'appendice della vera e propria dedica, che era stata incisa con un modulo di scrittura più grande rispetto al carne sottostante.

81 - Non crea difficoltà lo scioglimento *mo(nacu)s* della sigla sopra-lineata MOS. La lettura non basta a suffragare la vecchia ipotesi del Bruzza di identificare nell'abbazia di *Laucedium* il preteso toponimo *Lagoi* alla linea 2, ma è comunque sufficiente a non escludere l'esistenza di un insediamento cenobitico, forse ancora attribuibile al primo monachesimo italico e parte di una diaspora testimoniata anche altrove nella Cisalpina.

93 - Il calcolo approssimativo della larghezza massima dello specchio non va rapportato alla linea 3, che è incolonnata sulla prima riga, bensì all'ultima, che rientra dal margine e permette di preventivare l'ampiezza ottimale della lacuna a destra. Pertanto, si può recuperare a buon diritto la lettura *Divarum* relegata in apparato.

Alcune apparenti sviste sono probabilmente dovute all'insidia dei defusi, come quelli relativi ai testi n. 59 (linee 6-7: *deis et hominib[us] ita uti lapide[s]*), n. 73 (linea 3: *presbiter hoc positus tumulo*: anche quest'ultimo termine è restituito dalla tradizione erudita, come l'ultima s di *superas* e il seguente *meritis* alla linea 5); n. 98 (linee 3-4: *Kaninianus con/iugi karissimae*). Si segnalano infine per un eventuale ricontrollo i seguenti testi:

12 - Della linea 1 rimangono solo le tre lettere ANI della tribù, ma un'onomastica così lunga come quella proposta è improbabile, dato che le dimensioni del ductus non ammettono uno spazio tra le anse superiore a quindici lettere al massimo.

13 - Sotto la rubricatura alla linea 4 il nesso è triplice e lega le ultime lettere della sigla *IIII vir(i) i(ure) d(icundo)*.

22 - Il testo eroso affiora qua e là, e alle linee 2-4 lascia leggere: [---]/tius C. [.] Va[---] *ma/tri santissimae*.

32 - Con una debole illuminazione radente si vede sulla linea 1 la

sola lettera v, in alto e ormai a filo del bordo; alla linea 3 è probabilmente una [Men]enia *Chrysodes*, con qualche lettera incerta; non appare, infine, alcuna traccia della linea 5.

42 - Non esistono indizi di lacune prima e dopo il cognome, quasi perfettamente centrato in simmetria sotto la prima riga.

62 - La linea 3 di questo miliario è da leggere: *vic(tori) Aug(usto) pon(tifici) max(imo) trib(unicia) pot(estate)*.

63 - Iscrizione di Valentiniano e Valente: *D(ominis duobus) n(ostris duobus) Fl(aviis duobus) / Valentiniano et / Valenti victoribus / ac triumfatoribus / semper Aug(ustis duobus) bono r(ei) p(ublicae) / nati(s)*.

64 - Iscrizione dei tetrarchi, linea 1: [Imp(erator) *Caes(ar) C(aius) Valerius*; linee 4-9: *Val(erius) Max(imianus) / p(ius) f(elix) invict[us] Aug(ustus) et Fl(avius) Vale(rius) C(o)nstantiu[s] et Galer(ius)*. Iscrizione di Valentiniano e Valente, linee 3-6: *victo[ri]bus ac triumfato[ri]bus semper Aug(ustis duobus), / bo[no] r(ei) p(ublicae) natis*.

65 - Anche questa colonna in origine recava una titolatura, poi erasa in seguito a damnatio memoriae o per altro motivo. Del testo si distinguono, in alto e in corrispondenza dell'ultima x delle miglia, tre lettere di cui è ancora piuttosto evidente una τ (forse relativa a *nato/is* ?); sopra si scorge poi una ι ben marcata, ma non escludo che con un po' di pazienza si possano recuperare altre lettere, utili a restituire una titolatura frammentaria, ma sufficientemente attendibile.

108 - Sono leggibili l'onomastica [---]ae *Erenniae* alla linea 2 e l'indicazione *ma/tri santissimae* alle linee 5-6, oltre a deboli tracce dell'intestazione agli *Dei Manes* nelle anse.

Al di là degli spunti testuali, il libro si presta a un paio di cursorie considerazioni di natura storico-epigrafica. La prima riguarda la personalità del Bruzza quale studioso dell'epigrafia vercellese: dalle sue congetture, citate oramai come varianti nell'apparato di molte schede, emerge l'immagine di uno studioso indubbiamente serio, metodico ed eclettico, ma non proprio versato nell'« ars concienti », un campo nel quale appaiono spesso i condizionamenti e i limiti di un'erudizione fine a se stessa e un po' in ritardo coi tempi. È vero che il Mommsen non lesinò lodi al Bruzza, ma resta da vedere quanta parte avesse avuto nel formularle il profondo abisso che egli senz'altro avvertì fra l'uniforme mediocrità di molti suoi corrispondenti locali e la non dilettantesca competenza del barnabita. Comunque, e con le fotografie oggi sotto mano, è lecito affermare che se il Mommsen avesse dedicato più tempo a una personale autopsia delle epigrafi vercellesi, esse adesso apparirebbero nel *CIL* senza le non poche mende prodotte dalla mediazione del Bruzza. Sotto questo aspetto, perciò, il libro ridimensiona giustamente, benché forse involontariamente, la portata del corpus bruzziano, collocandolo nella scala dei valori oggettivi che gli competono. In secondo luogo, si apprende nell'introduzione (p. 9), che « mutatis mutandis », il volume è sorto dalle ceneri di una preesistente schedatura da altri avviata per un fascicolo delle *Inscriptiones*

*Italiae* su Vercellae, mai pubblicato. È da credere che il progetto risalis- se a quando si era varato il piano dell'opera e si erano scelte diverse col- laborazioni locali con la speranza, mista a una buona dose di presunzio- ne, di terminare l'impresa in pochi anni. Il tempo, impietoso soprattutto nell'epigrafia, si è poi incaricato di ridimensionare i propositi iniziali, sicché una parte delle compilazioni che in qualche modo si erano impo- state ha infine cambiato veste e, come questo libro, ha seguito sbocchi editoriali alternativi. Una città ricca di iscrizioni come Vercellae avrebbe però meritato ampiamente un fascicolo della gloriosa collana, su cui era forse il caso di insistere con la pazienza e la perseveranza (ma anche con la lusinga delle conseguenti soddisfazioni), che comporta la redazione delle raccolte municipali di maggior pregio. In tale prospettiva, la presente sil- loge può costituire un adeguato incentivo per non perdere di vista la vec- chia, ma non peregrina idea di dedicare alla città quel *corpus* esauriente che a buon diritto le compete.

GIOVANNI MENNELLA

H.-G. PFLAUM, *Les carrières procuratoriennes équestres sous le haut-empire romain. Supplément*, Institut Français d'Ar- chéologie du Proche-Orient. Bibliothèque archéologique et historique, T. CXII, Paris 1982, pp. 186.

La pubblicazione, nel 1960-1961, di *Les carrières procuratoriennes équestres sous le haut-empire romain* segnò una tappa importante per il mondo degli studi. Con quest'opera il Pf. offrì agli specialisti di epigra- fia e di prosopografia, e in genere a tutti gli studiosi, uno strumento di lavoro insostituibile. Come egli scrisse nella Prefazione (p. IX), si trat- tava però di materia « en constant devenir », e gli « addenda et corri- genda » pubblicati nel vol. III ne sono già una prova. Il rinvenimento di molti documenti, la pubblicazione di nuovi studi indussero l'illustre stu- dioso ad approntare un Supplemento dell'opera, cui egli si accinse soprat- tutto a partire dal 1977. La morte, sopraggiunta due anni più tardi, in- teruppe la sua fatica. Il manoscritto, successivamente rinvenuto, è stato rivisto, sotto la guida di A. Chastagnol, da un gruppo di allievi, M. Christol, M. Corbier, S. Demougin, X. Lorient, che lo hanno preparato per la stampa. Gli editori vi hanno apportato solo alcuni ritocchi indispensabili, senza nulla modificare dell'interpretazione del Pf., intervenendo sempre « très modérément » (cf. p. 7).

Nell'elenco alfabetico (pp. 103-105) si trovano 84 nomi, ma due (nn. 241 e 324) sono stati registrati sia con il gentilizio sia con il nume- ro dell'iscrizione, mutila, che si è pensato di poter riferire ad essi. Per- tanto i personaggi considerati sono 82, disposti con lo stesso criterio già adottato in *Carrières* e contraddistinti dal medesimo numero quando ven- gono aggiornate, spesso con l'aggiunta di nuovi testi, o rettificata le pre- cedenti notizie (è il caso di poco meno della metà dei procuratori presi in esame); oppure con un numero seguito dalle lettere A, B se si tratta

di nuovi procuratori (alcuni già menzionati in *Carrières* sia nelle note sia, più spesso, solamente nei « Fasti procuratorum equestrium », III, pp. 1018-1103) e ciò consente di inserirli subito in una precisa successione cronologica.

Non poche sono le novità e gli spunti di riflessione che si possono cogliere in quest'opera. Non mancano però imprecisioni e alcune omis- sioni, come meglio risulterà dall'esame dei singoli procuratori. A tale in- conveniente gli editori avrebbero forse potuto ovviare mediante accorgi- menti tipografici, rinunciando, in questi casi, al proposito di non modifi- care il manoscritto.

7 A - Anonimo. Fra le difficoltà interpretative insite nella carriera di questo personaggio, una è costituita dalla carica, documentata da un'e- pigrafe di Antiochia di Pisidia (*AEP*, 1926, 82), di [*prae*]f(ectus) *alae Anti[ochensium]*], secondo l'integrazione del Ramsay. Poiché quest'ala risulta inesistente, E. Birley vi sostituì *Anti[anae]*, integrazione accolta dal Pf. e ripresa di recente anche da S. Demougin, *A propos d'un préfet de Commagène*, *ZPE*, XLIII (1981), p. 98.

Su un miliare di età flavia conservato nel Museo di Antiochia, re- centemente edito da D. Van Berchem (*Une inscription flavienne du Mu- sée d'Antioche*, « Museum Helveticum », XL, 1983, pp. 185-196, in par- ticolare p. 187) parve di poter leggere, alla linea 18, [*et? al*]ae *Antio- chensium*. Lo Speidel, che ebbe modo di conoscere la nuova epigrafe pri- ma che venisse pubblicata, ritenne che per *AEP*, 1926, 82 fosse preferi- bile l'integrazione a suo tempo proposta dal Ramsay (M. Speidel, *The roman army in Asia Minor. Recent epigraphical discoveries and research*, « *Armies and frontiers in roman and byzantine Anatolia. Proceedings of a Colloquium held at University College, Swansea in april 1981* », London 1983, p. 32 = *Roman army studies*, I, Amsterdam 1984, p. 298). Nel frattempo il V.B. rivide il miliare e rettificò in alcuni punti la precedente lettura. In base a questa, pubblicata in appendice a *Le port de Séleucie de Piérie et l'infrastructure logistique des guerres parthiques*, « *Bonner Jahrb.* », CLXXXV (1985), pp. 85-87 (= *AEP*, 1983, 927), alla linea 18 si ha [*item?*] *Antiochensium*, espressione che indica non un'ala, ma una milizia propria della città di Antiochia. In tal modo riprende credito, per *AEP*, 1926, 82, l'ipotesi del Birley.

42 A - P. *Balbullius Sallu[stianus?]*. Originario di una città sconosciuta, si trasferì a Paestum, dove fu *flamen divi Claudii*. È certo possi- bile che la funzione religiosa sia da riferire alla città campana, ma la lacuna che segue non consente di escludere che vi fosse indicato il luogo in cui egli fu flamine, oppure, come suppose il Mello (M. Mello - G. Voza, *Le iscrizioni latine di Paestum*, I, Napoli 1968, p. 132), che lì fosse indi- cata qualche altra carica religiosa.

70 - *Ti. Claudius Aug. lib. Classicus*. Interessante è il caso di que- sto liberto imperiale che divenne procuratore equestre. Secondo il Pf. forse ebbe da Nerva l'*equus publicus* e la *restitutio natalium*. C'è da chie- dersi se sia proprio necessario pensare alla *restitutio natalium*. Al riguar- do nulla dicono W. Eck (*Claudius*, n. 107 b, *PW*, Suppl. XIV, 1974, col. 100) e P.R.C. Weaver (*Two freedman careers*, « *Antichthon* », XIV,



1980, pp. 150-155). Contrario alla *restitutio natalium* era G. Boulvert (*La carrière de Tiberius Claudius Augusti libertus Classicus* (AE 1972, 574), ZPE, XLIII, 1981, p. 37 e nota 44), il quale riteneva che la promozione a cavaliere fosse avvenuta con Domiziano mediante la concessione del *ius aureorum anulorum* (del B. si veda anche *Domestique et fonctionnaire sous le haut-empire romain. La condition de l'affranchi et de l'esclave du prince*, Paris 1974, pp. 250-253).

Il liberto fu anche *procurator ad ludum matutinum*, e ciò offre al Pf. l'opportunità per rettificare (p. 26) quanto indicato per *Sulpicius Rufus* (*Carrières*, III, p. 1028): questi sarebbe stato *procurator ludi magni* e non *procurator ludi matutini*, titolo che però si trova ancora nei «Fasti procuratorum» a p. 112.

È inoltre da segnalare che l'epigrafe di AEp, 1972, 574 è ora edita in *InscrEph*, III, 852 e che a p. 25 Dessau, 1509 va corretto in 1569.

Si dovrebbe inserire qui *M. Arruntius Claudianus*, menzionato solo nei «Fasti procuratorum» (cf. p. 159 s.v.), la cui carriera è nota da un testo efesio di età traianea (AEp, 1972, 572 = *InscrEph*, III, 620). Dopo essere stato *pra[ef. coh]ortis, tribunus [bis], praef. ala[e et] vex[il]li prae[torianorum]*, ricevette i *dona militaria*, forse da Domiziano (cf. comm. in AEp e W. Eck, *Arruntius*, n. 16 a, PW, Suppl. XIV, 1974, coll. 59-60); fu quindi [*proc.*] *Romae fru[menti comparandi] it(em) praef. class. [Moesicae et ripae Dan]uvi*. Successivamente fu *adlectus [in amplissimum ordine[m inter aed]ilicios*, probabilmente ad opera di Domiziano, secondo l'ipotesi di H. Halfmann (*Die Senatoren aus dem östlichen Teil des Imperium Romanum bis zum Ende des 2. Jh. n. Chr.*, Göttingen 1979, p. 125, n. 28). Claudiano concluse la carriera come proconsole della Macedonia.

70 A - *P. Aelius Classicus*. Fino al 1968 si ritenne che fosse esistito un solo procuratore denominato [---] *Classicus*, cui erano da riferire sia due papiri sia un'epigrafe di Cesarea di Mauretania (cf. *Carrières*, I, pp. 164-165). Il rinvenimento nel municipio di Bida, nella Mauretania Cesariense, di un'iscrizione con il nome del procuratore *P. Aelius Classicus* ha indotto ad identificare con lui il *Classicus* del testo di Cesarea (AEp, 1902, 13; cf. p. 26). Al liberto imperiale prima considerato vanno invece riferiti i papiri, come è risultato chiaro dopo il rinvenimento dell'iscrizione efesia che lo menziona (AEp, 1972, 574 = *InscrEph*, III, 852; cf. p. 24).

75 - *Ti. Iulius Alexander Capito*. Un testo efesio (AEp, 1966, 445 = *InscrEph*, III, 684 B), oltre a restituire il nome completo, ha consentito di apprendere che, contrariamente a quanto si era supposto in base alla ricostruzione dell'epigrafe frammentaria edita in *CIL*, III, 7130, Alessandro Capitone fu *procurator provinciae Achaiae* e non *Cretae*. Sarebbe stato forse opportuno apportare la correzione anche nei «Fasti procuratorum» di Creta (p. 126), così come si è fatto in casi analoghi.

105 bis et 211 - *M. Gavius Maximus*. Complesso è il problema della patria di questo prefetto del pretorio, forse originario di Fermo Piceno (cf. *Carrières*, I, p. 249). Tale centro apparteneva alla tribù Velina, men-

tre Massimo risulta iscritto alla Palatina (*CIL*, IX, 5358 = Dessau, 1325). Questa era la tribù di Ostia, che pure ha restituito testi menzionanti Massimo; di conseguenza non si può escludere una sua eventuale origine ostiense (cf. F. Zevi, *Miscellanea Ostiense*, «Rend. Accad. Lincei», Cl. Sc. mor., stor. e filol., XXVI, 1971, p. 451).

Un'epigrafe di Atri, che ricorda un *M. Gavius Maximus*, prefetto del pretorio, iscritto alla tribù Sergia, ha riaperto la questione. A. Donati ha ritenuto di poterlo identificare con il personaggio noto da iscrizioni picene e ostiensi, e pubblicando il nuovo testo ha anche esaminato i vari casi di cambiamento di tribù, precisando che il problema rimane aperto per quanto riguarda il personaggio in esame (*Ricerche su M. Gavius Massimo*, «Riv. Stor. Ant.», I, 1971, pp. 137-138, 140-144). Lo Zevi, da parte sua, rilevava che l'epigrafe di Atri fa apparire più remota la possibilità di un'origine ostiense di Massimo (art. cit., p. 463, nota 40).

A proposito dell'ipotesi formulata dalla Donati e accolta dallo Zevi il Pf. scrive: «Se ralliant à une suggestion de Mme A. Donati, M. Zevi attribue la pierre d'Atri au préfet du prétoire. Nous avons notre scepticisme. Aussi bien la tribu *Sergia* que l'absence du *cognomen*, nous paraissent contredire cette supposition» (p. 33). Purtroppo l'osservazione si basa, almeno in parte, su un'errata trascrizione dell'epigrafe, il cui testo, *M(arco) Gavius M(arci) fil(io) Ser(gia) c(olonia) / publice*, riportato a p. 32, va così corretto: *M(arco) [Ga]vio / M(arci) fil(io) Ser(gia) / [M]aximo / [p]raef(ecto) pr(aetorio) / C / publice* (Donati, art. cit., pp. 137-138, dove si propone di leggere *c(onsuli)* alla penultima riga). Benché i quesiti sollevati dalla doppia tribù non abbiano ancora trovato soluzione, non pare vi siano elementi per negare validità all'ipotesi della Donati.

150 bis (61) - *Claudius Paternus Clementianus*. La revisione operata dal Kraft dell'epigrafe edita in *CIL*, III, 5776 = Dessau, 1369, ha consentito di acquisire che Clemenziario non fu *procurator Iud(eae) v(ices) a(gens) l(egati)*, ma *procurator Iud(eae)*, e che, inoltre, non rivestì due volte il tribunato legionario, cosa che rende più normale la sua carriera. Egli fu anche governatore del Norico, verso il 125 secondo la data proposta da Winkler e accolta dal Pf., mentre per G. Alföldy (*Noricum*, trad. di A. Birley, London-Boston 1974, p. 244) la carica è da collocare circa nel 120.

È infine da precisare che l'iscrizione n. 5 di p. 43 si trova anche in AEp, 1968, 408.

157 - *M. Arruntius Frugi*. Uno studio di D.L. Kennedy ha permesso di collocare la sua carriera al tempo di Traiano e Adriano e non dopo la metà del sec. II (cf. *Carrières*, I, p. 375).

159 - *M. Ulpus Victor*. Non è chiaro da dove sia stato ricavato il prenome, che non si trovava in *Carrières*, I, p. 385 né compare nel diploma militare qui trascritto, senza divisione delle righe, dove si legge *su[b] Ulpio Vi]ctore*. Dal punto di vista onomastico non vi sono differenze rispetto a *Carrières*, I, p. 385.

164 A - *L. Iulius Crescens*. Nel primo dei due testi trascritti a p. 46, e ripreso in AEp, 1955, 238, sono menzionati *L. Iulius Crescens*,

*praefectus castrorum*, e *Iulius Crescens, primipilus*. Secondo l'ipotesi di J.-F. Gilliam, accolta dal Pf., si tratterebbe della medesima persona, da identificare con l'omonimo prefetto della flotta misenate del 166. Sarebbe stato opportuno citare il lavoro in cui il G. formulò la sua ipotesi, cioè *The veterans and praefectus castrorum of the II Traiana in A.D. 157*, « Amer. Journ. Philol. », LXXVII (1956), pp. 374-375.

L'epigrafe è stata oggetto anche di un dettagliato studio di G. Forni e D. Manini, *La base eretta a Nicopoli in onore di Antonino Pio dai veterani della legione II Traiana*, « Studi di Storia Antica in memoria di Luca de Regibus », Genova 1969, pp. 177-210 (cf. *AEp*, 1969-1970, 633, dove non è però riportato il testo inciso sulla fronte). Il Forni ha accolto l'ipotesi del Gilliam (pp. 180-181); la Manini ha corretto in alcuni punti la precedente edizione e proposto, talora, integrazioni diverse. In riferimento alla parte di epigrafe riprodotta dal Pf. è da segnalare che alla linea 3 del testo inciso sul fianco destro la M. ha suggerito di integrare, dopo *ballistarum*, non [*Aug(usti)*], ma [*mag(ister)* vel *doctor?*].

Per un errore di stampa l'origo di *C. Domitius Maternus* è indicata con *Salento* anziché con *Seleuco* (la M. discute questo toponimo alle pp. 188-189).

187 - *M. Porcius Aper* Viene accolta la datazione proposta da G. Alföldy (*Die römischen Inschriften von Tarraco*, Berlin 1975, n. 300, e non 306; cf. anche, dello stesso A., *Flamines provinciae Hispaniae Citerioris*, Madridi 1973, p. 84, n. 54), il quale ritiene che Apro sia stato *procurator ab alimentis* verso il 101, e non al tempo di Marco Aurelio, come precedentemente era stato indicato dal Pf. (*Carrières*, I, p. 510). Di recente W. Eck (*Die staatliche Organisation Italiens in der hohen Kaiserzeit*, München 1979, p. 186) ha ritenuto che la procuratela sia da collocare al tempo di Marco Aurelio o di Commodo.

195 - Anonimo. L'epigrafe *CIL*, VI, 31871 non sarebbe del tempo di Marco Aurelio (cf. *Carrières*, I, p. 534), ma dell'epoca di Adriano. In base a questa nuova datazione risulta difficile comprendere l'integrazione [*bello Germanico*], se effettivamente l'anonimo personaggio fu *praeposit(us) v[exillat(ionum) per ---] et Raet(iam) et Noric(um)* durante il viaggio che Adriano compì, negli anni 121-122, in Germania e nelle due province ricordate nel testo. L'integrazione sembra piuttosto da eliminare se si accetta la data proposta ora.

Si dovrebbe aggiungere qui *Q. Domitius Marsianus*, menzionato solo nei « Fasti procuratorum » (cf. p. 161 s.v.), che percorse la sua carriera al tempo di Marco Aurelio e che è noto da un'epigrafe di Bulla Regia (*AEp*, 1962, 183), cui il Pf. ha dedicato uno studio particolareggiato (*Une lettre de promotion de l'empereur Marc Aurèle pour un procurateur ducénaire de Gaule Narbonnaise*, « Bonner Jahrb. », CLXXI, 1971, pp. 349-366; cf. *AEp*, 1971, 491. Si veda anche, dello stesso Pf., *Les juges des cinq décuries originaires d'Afrique romaine*, « Antiquités africaines », II, 1968, p. 171). Questi, *adlectus in decuris* fra il 161 e il 169, fu poi *praef. militum*, *proc. Aug. ad census in Gallia accipiendos provinciarum Belgicae per regiones Tungrorum et Frisavonum et Germaniae Inferioris*

*et Batavorum* (ufficio la cui titolatura ha creato molti problemi e dato luogo a non poche discussioni; cf. F. Jacques, *Les cens en Gaule au II<sup>e</sup> siècle et dans la première moitié du III<sup>e</sup> siècle*, « Ktema », II, 1977, pp. 296-298, con bibliografia precedente), *proc. Aug. ad ferrarias*, nelle Gallie, *proc. Aug. patrimoni provinc. Narbonensis*.

229 - *M. Antonius Moschianus Ulpianus*. L'epigrafe efesia di *AEp*, 1966, 429 è edita ora anche in *InscrEph*, II, 297.

234 - *Cn. Marcius Rustius Rufinus*. In base allo studio di M. Cebeillac Gervasoni e F. Zevi l'iscrizione *CIL*, XIV, 4389 = *AEp*, 1977, 154 va riferita non a Rufino, ma a *Q. Marcius Dioga, praefectus vigilum e praefectus annonae sacrae urbis* al tempo di Caracalla.

L'articolo in *PW* relativo a Dioga è di W. Eck, non di F. Zevi come indicato a p. 58.

237 B - *C. Iulius Avitus Alexianus*. Per quanto riguarda la trattazione specifica si rinvia (p. 62) all'articolo del Pf., *La carrière de C. Iulius Avitus Alexianus, grand' père de deux empereurs*, « Rev. Etud. Latines », LVII (1979), pp. 298-314. Poiché al numero segue la lettera B si è indotti a pensare che si tratti di un nuovo personaggio, visti i criteri indicati dagli editori nella prefazione. In realtà egli si trovava indicato già in *Carrières*, II, pp. 694-695, n. 258, con il nome di *C. Iulius Alexianus*, derivante dalla ricostruzione dell'epigrafe proposta dall'Egger (*AEp*, 1921, 64). Su questa iscrizione tornò poi il Pf., che alla linea 1 integrò *C. Iulio [Avito Ale]xiano*, anziché *C. Iulio [C. f. Fab.? Ale]xiano*, e propose soluzioni diverse, rispetto a quelle prospettate dall'Egger, anche per le linee successive (cf. *AEp*, 1963, 42). Una ricostruzione più completa del testo epigrafico, unitamente ad un'approfondita esegesi, è data dal Pf. nell'articolo sopra citato, dove, a p. 298, sono indicate le precedenti edizioni. Queste sono citate anche nel volume in esame (p. 113) a proposito dei *procuratores annonae Ostiae*, fra i quali è ricordato Avito Alessiano. Appare quindi ancora più incomprensibile il motivo per cui questi è stato considerato come un nuovo procuratore.

241 - Anonimo. L'idea del Torelli, riferita dal Pf., che l'iscrizione *CIL*, III, 6075 = Dessau, 1366 possa riguardare l'inizio della carriera di *Q. Marcius Dioga*, è ritenuta ora poco persuasiva da L. Petersen (*PIR<sup>2</sup>*, M, 231).

242 bis - *Ti. Claudius Subatianus Aquila*. Questi, epistratego in Egitto, noto da alcuni papiri con i soli *cognomina*, sarebbe stato, secondo il Pf., il fratello di *Ti. Claudius Subatianus Proculus* (cf. *Carrières*, II, p. 650, e qui p. 62). Fra le varie datazioni proposte dagli studiosi per *P. Oxy.*, XXXIV, 2078, il Pf. ritiene valida quella che colloca il documento, e quindi l'epistratego, nel 168/169.

Un'epigrafe rinvenuta in Cilicia ha fatto conoscere un *Ti. Claudius Subatianus Aquila*, che fu *praefectus Aegypti* e *praefectus Mesopotamiae primus* (*AEp*, 1979, 625) e ha introdotto un nuovo elemento nella dibattuta questione, sulla quale è tornato D.L. Kennedy (*Ti. Claudius Subatianus Aquila*, « first prefect of Mesopotamia », *ZPE*, XXXVI, 1979, pp.

255-262). Questi concorda con il Quaegebeur e il Pf. nel datare al 168/169 l'epistrategia, ma ritiene che il Subaziano Aquila epistratego fosse non il fratello, ma il padre sia di Subaziano Proculo sia del prefetto dell'Egitto e della Mesopotamia.

Da ultimo è da osservare che, non avendo avuto il personaggio in esame una trattazione autonoma in *Carrières*, sarebbe stato meglio indicarlo con 240 A (il *bis* posto accanto al numero contrasta comunque con i criteri enunciati), se non addirittura anticiparlo.

249 A - *Domitius Antigonus*. Egli fu anche *curator r.p. Tudertium* al tempo di Caracalla, in un anno che qui non è precisato, ma che sarebbe da collocare intorno al 217 secondo G. Alföldy (*Die Legionslegaten der römischen Rheinarmee*, *EpSt*, 3, Köln-Graz 1967, p. 53; cf. anche H. Devijver, *Prosopographia militiarum equestrium quae fuerunt ab Augusto ad Gallienum*, I, Leuven 1976, p. 327; R. Duthoy, *Curatores rei publicae en Occident durant le principat. Recherches préliminaires sur l'apport des sources épigraphiques*, « Anc. Soc. », X, 1979, p. 190). Una diversa ipotesi è ora formulata da F. Jacques (*Les curateurs des cités dans l'Occident romain de Trajan à Gallien. Etudes prosopographiques*, Paris 1983, pp. 110-111), il quale pensa che la curatela si possa datare verso il 214 e, inoltre, che non Elagabalo, come concordemente si era ritenuto, ma Caracalla abbia messo Antigono a capo della legione V Macedonica.

277 - *C. Cl(audius) Firmus*. Nella carriera di Firmo è assai interessante la funzione di ἐπιμεληθεὶς ὁδῶν ἐν Ἰταλίᾳ Τραϊανῆς Ἀδριανῆς. Ἀὐρηλιανῆς Ἀντωνεινιανῆς documentata da un'epigrafe di Ancira, che si trova anche in *SEG*, XXVII, 846. Mentre l'editore del testo epigrafico ritenne che la curatela, che ha qui l'unica attestazione, riguardasse quattro strade diverse e che Ἀὐρηλιανῆς fosse un errore del lapicida per Ἀὐρηλιάς, il Pf. è del parere che si tratti di due strade. La prima, Τραϊανῆ Ἀδριανῆ, richiama i due nomi principali di Adriano, la seconda, Ἀὐρηλιανῆ Ἀντωνεινιανῆ, ripete la denominazione dei *sodales* addetti al culto del *divus* Caracalla, al cui tempo la strada dovrebbe essere datata. Resta aperto il problema della loro localizzazione.

280 - *C. Valerius Fuscus*. Inizialmente il Pf. ritenne che la titolatura *proc. XX per Campaniam* (*CIL*, VI, 1633 = Dessau, 1426) fosse aberrante, in quanto la circoscrizione comprendeva di solito anche Umbria, Etruria, Piceno; di conseguenza inserì Fusco fra i procuratori di tale circoscrizione (cf. *Carrières*, II, p. 740; III, p. 1105). L'Eck (*Die staatliche Organisation*, cit., p. 135) lo considera procuratore della sola Campania, e tale risulta anche qui, ma solo nei « Fasti procuratorum » (p. 115). Sarebbe stato invece opportuno un chiarimento anche a p. 72, dove sono aggiornate le notizie sul personaggio.

293 - *T. Messius Extricatus*. La ricostruzione di *CIL*, VI, 3839 = 31776 = Dessau, 1329 si deve alla sola M. Cebeillac Gervasoni (*Apostilles à une inscription de Portus: T. Messius Extricatus et les saborarii*, « Par. Passato », XXXIV, 1979, p. 272, nota 9 = *AEp*, 1979, 95), e non anche allo Zevi, come si legge a p. 73.

Se ci si attiene alla citazione (p. 72) premessa alla trascrizione del

testo, ricostruito dalla C.G., si ricava che questo risulta dalla fusione dell'epigrafe sopra citata e del frammento edito in *CIL*, VI, 3861 = 31875. Di questo non è cenno nello studio della C.G., e d'altra parte la sua esiguità non sembra offrire elementi decisivi per attribuirlo al tempo di Elagabalo, anziché a quello di Alessandro Severo o di Carino, come si legge nel breve commento in *CIL*, dove sono prospettate le tre possibilità. Un chiarimento al riguardo sarebbe stato auspicabile.

297 A - *L. Valerius Valerianus* e 312 A - *M. Porcius Verus*. Entrambi furono tribuni della *cobors I miliaria Hemesenorum c.R.* A proposito di questa a p. 77 si dice che essa arrivò a Intercisa all'inizio del regno di Commodo, come risulta dallo studio del Fitz lì citato; a p. 79 si legge invece che la coorte è attestata a Intercisa dopo il 184/185, data desunta da un articolo del Párducz, anteriore a quello del Fitz. Poiché questi ha dimostrato che la data del 184/185 non è più accettabile, sarebbe stato opportuno uniformare la data o almeno spiegare perché nel secondo caso si è ritenuto di dover preferire la vecchia datazione.

349 A - *Vibius Seneca*. L'iscrizione efesia è trascritta senza divisione delle righe, cosa che può creare qualche difficoltà nel cogliere immediatamente gli emendamenti proposti nel commento (p. 96). Il testo è ora edito anche in *InscrEph*, III, 737, con una proposta di integrazione per la parte iniziale e gli emendamenti già indicati dal Pf.

358 - *Statilius Ammianus*. Trattandosi di un nuovo personaggio sarebbe stato meglio indicarlo con 357 B; tuttavia, essendo l'ultimo procuratore della serie, si può giustificare la numerazione data, che comunque contrasta con il criterio adottato.

La sua prefettura dell'Egitto si data fra la primavera-estate del 271 e l'estate del 272, come risulta dallo studio di G. Bastianini, *P. Wiscounsin 2 e la prefettura di Statilius Ammianus*, *ZPE*, XXXII (1978), pp. 81-84.

Chiudono il volume gli indici, redatti con sistema analogo a quello adottato in *Carrières* III. Le puntuali osservazioni prosopografiche e cronologiche fatte dall'Eck nel recensire il volume (cf. « Gnomon », LVII, 1985, pp. 254-255) a proposito dei « Fasti procuratorum equestrium » (pp. 109-156) esimono dal ripeterle qui, mentre paiono utili alcune considerazioni generali. La consultazione dei « Fasti » risulta poco agevole, poiché non è molto chiaro il criterio seguito per la loro redazione. Talora, infatti, si tratta solo di completamenti, messi in evidenza, dei « Fasti » precedenti; talaltra, invece, sono ripetuti gli elenchi che già erano in *Carrières*, III, o senza alcuna modifica o con aggiornamenti onomastici e cronologici non evidenziati in alcun modo o con omissioni, che, apparentemente, non hanno giustificazione. Una nota esplicativa avrebbe certo costituito un valido aiuto, anche per comprendere il motivo per cui alcuni personaggi, che si trovavano negli « addenda et corrigenda ad fastos procuratorum equestrium pertinentia » (*Carrières*, III, pp. 1104-1109), siano stati omissi.

Non è il caso di indicare dettagliatamente gli errori di stampa, non rari, soprattutto nei testi greci. A proposito di questi è da segnalare che può creare qualche difficoltà la citazione dei passi di Cassio Dione, per i

quali si sono seguiti due criteri nell'indicazione dei libri; di conseguenza a p. 57 sarà meglio indicare LXXVIII, e alle pp. 75 e 79 la citazione va corretta in LXXIX, 5, 2-4.

Pur se le notizie contenute nel *Supplément* necessitano, a tratti, di ulteriori completamenti e di più puntuali precisazioni, inevitabili in una materia « en constant devenir », come affermava il Pf., è innegabile l'apporto dato alle nostre conoscenze sulle carriere equestri da quest'opera postuma dell'illustre studioso. La speranza espressa dagli editori, che la pubblicazione del *Supplément* contribuisse « à faire encore mieux connaître l'oeuvre admirable ... d'un maître », può dirsi pienamente realizzata.

MARIA SILVIA BASSIGNANO

### Annunci bibliografici

- Z.B. BEN ABDALLAH, *Catalogue des inscriptions latines païennes du Musée du Bardo*, Rome 1986.
- M. BUONOCORE, *La tradizione manoscritta dell'epigrafia classica abruzzese nei codici della Biblioteca Apostolica Vaticana*, L'Aquila 1986.
- A. DEMAN-M. TH. RAEPSAET-CHARLIER, *Les inscriptions latines de Belgique*, Bruxelles 1986.
- Ejército y Sociedad. Cinco estudios sobre el mundo antiguo*, ed. A. del CASTILLO, Leon 1985.
- G. FABRE-M. MAYER-I. RODA, *Inscriptions romaines de Catalogne. II. Lérida*, Paris 1985.
- L. GOUNAROPOULU-M.B. HATZOPOULOS, *Les milliaires de la voie Egnatienne entre Heraclee des Lyncestes et Thessalonique*, Athenes 1985.
- F. GRAF, *Nordionische Kulte*, Bibliotheca Helvetica Romana, XXI, Rome 1985.
- R. GUERY, *La nécropole orientale de Sitifis (Sétif, Algérie). Fouilles de 1966-1967*, Paris 1985.
- R. NOLL, *Die griechischen und lateinischen Inschriften der Wiener Antikensammlung*, Wien 1986.
- « Puteoli », VII-VIII (1983-84): G. CAMODECA, *Per una riedizione dell'archivio puteolano dei Sulpicii. III. Emptiones con stipulatio duplae; IV. I documenti vadimoniali*; T. GIMENEZ-CANDELA, *La contribution des Tablettes Pompéiennes au droit romain*; G. CAMODECA, *Una nuova iscrizione senatoria puteolana dell'età di Marco Aurelio*; V.A. SIRAGO, *Funzione politica della flotta misenate*; M. PAGANO, *Il lago Lucrino. Ricerche storiche e archeologiche*.
- M. REDDÈ, *Mare nostrum. Les infrastructures, le dispositif et l'histoire de la marine militaire sous l'empire romain*, Rome 1986.
- Roma. Via Imperiale. Scavi e scoperte nella costruzione di via delle Terme di Caracalla e di via Cristoforo Colombo*, a cura di L. AVETTA, « Tituli », 3, Roma 1985.

INDICI

a cura di Angela Donati

— *ONOMASTICA*: vi si raccolgono, nella titolatura completa, i nomi di persona, quali si leggono nei testi pubblicati, i *cognomina* ed i *praenomina* più rari;

— *GEOGRAPHICA*: sono compresi sia i nomi menzionati nei testi, sia i luoghi di provenienza e di conservazione dei documenti;

— *NOTABILIORA*: comprende i principali argomenti trattati nei singoli contributi, le voci e le espressioni pertinenti alle istituzioni, ai culti e ad ogni altro elemento testuale;

— *TAVOLE DI CONGUAGLIO* con le principali pubblicazioni epigrafiche.

Gli indici qui pubblicati serviranno anche alla raccolta in volume di indici periodici di «*Epigraphica*»: in tale circostanza i singoli esponenti saranno raggruppati nelle categorie tradizionali.

Vengono presi in considerazione per gli indici i testi di nuova pubblicazione, e quelli già editi se oggetto di discussione o di nuova interpretazione.

## I. ONOMASTICA

- Achelous*, 86  
*Aemilius*, *Antestius Aemilius*, 137  
*Agathemeris*, *Annea Agathemeris*, 182  
*Albutia Quar[ta]*, 237 ss.  
*Ammia Caelionica*, 140  
*[A]nilia L. l. Paed[ra]*, 203  
Q. *Anilius Q. l. Rufio*, 202 (bis)  
*An[n]a D(ovidena?)*, 135  
*Annea Agathemeris*, 182  
*Antestius Aemilius*, 137  
*Antestius Patruinus*, 137  
*Antistia*, *[Flav]ia Ant(istia)*, 138  
*Ant(onius) Flac(cus)*, 136  
M(*anius*) *Aquilius Honeratus*, 213  
*Are[---]*, *Flavia Q. l. Are[---]*, 206  
*Aroni[---]*, *[Te]n(entia) Aroni[-]*, 136  
T. *Attius Braetianus*, 77  
*Aurelia P. l. Phronime*, 187  
*Avitus*, *Fla(vius) Avitus*, 136  
*Ba[---]*, *L. Variu[s L. l.] Sab. Ba[---]*, 215  
*Bellator, qui et Mustelus*, 85  
*Boddus*, *Ter(enti)us Bod(dus)*, 136; *Val(erius) Quadratus Boddi filius*, 140  
*Boderus*, *Bonecius Bode(ri filius)*, 139  
*Bonecius Bode(ri filius)*, 139  
*Braetianus*, *T. Attius Braetianus*, 77  
*Burria*, *M. Genucius D. l. Burria*, 191  
*Caelionica*, *Ammia Caelionica*, 140  
*Calame*, vd. *Palame*  
*Calvisia Sp. f. Danae*, 205  
*Capito(?)*, 188  
*Carpus*, *Fiduclanius Carpus*, 19 (bis)  
L. *Cassius L. f. Corneo[lus]*, 232 ss.  
*Ca[tius?]*, 34  
*Genucius*, vd. *Genucius*  
*Cestus*, *Corne(lius) Vicanus Cesti f.*, 140  
*Clemens*, *Cuperiu[s] Cleme[ns?]*, 218  
*Clementina*, *Valeria Clementina*, 222  
C. *Coelius [E]utyches*, 26  
*Corneolus*, *L. Cassius L. f. Corneo[lus]*, 232 ss.  
*Corumbus*, *C. Velinus C. l. Corumbus*, 28  
*Cuperiu[s] Cleme[ns?]*, 218  
*Danae*, *Calvisia Sp. f. Danae*, 205  
*Diadumenus*, *C. Popilius Diadumenus*, 182  
*Diocles*, *C. Pomponius Diocles*, 24  
*Diogenes*, *Q. Flavius Q. l. Diogene(s)*, 206  
*Dom(itius) Fla[v](us)*, 135  
*Donat[us?]*, 188  
*Dovidena*, 137; *An[n]a D(ovidena?)*, 135  
*Dov(iderus)*, 138  
*Dromo*, *C. Velinus C. l. Dromo*, 28

- Epaphra, C. Orcius C. l. Epaphra, 23  
 Q. Erucius Vibianus, 235  
 Eumenes, Cn. Scandius Cn. l. Eumene[s], 208  
 Eutyche, C. Coelius [E]utyche, 26
- Faffila, 141  
 Felix, G. Iul(ius) Felix, 189; Felix vilicus, 99  
 Fidiclanus, vd. Fiducianus  
 Fiducianus Prepusa, 19  
 Fiducianus Carpus, 19 (bis)  
 Flaccus, Ant(oni)us Flac(cus), 136  
 Fla(via), 138  
 [Flav]ia Ant(istia), 138  
 Flavia Q. l. Are[---], 206  
 F[l(avia)] Septe(?), 35  
 Fla(vius) Avitus, 136  
 Q. Flavius Q. l. Diogene(s), 206  
 Flaviu[s ---], 214  
 Flavius, Dom(iti)us Fla[v](us), 135; Fla(v)us, 137  
 Flora(?), 35  
 Florus, [Pe]tronius F[l]orus, 222  
 Fortunatus, 82  
 C. Fulvius H[el]ena, 235
- Galeria Sympherusa, 22  
 C. Galerius Onesimus, 22  
 M. Genucius J. l. Burria, 191
- Hellena, C. Fulvius H[el]ena, 235  
 Hermias, 77  
 Hilarus, [L.] Varius L. l. [Sab.] Hilarus, 215  
 Honeratus, M(ani)us Aquilius Honeratus, 213
- [Inno]cens, 138  
 G. Iul(ius) Felix, 189
- [K]rystallus, 86
- Lucilia Stratonice, 84
- Magilo, 140  
 Magnus, 30 (bis)  
 Manlia Magilonis f., 140  
 Memea, 139  
 Messorina, 139  
 Munatia Philtate, 74  
 Musa, Nunnia Musa, 93  
 Mustelus, vd. Bellator
- Nunnia Musa, 93
- Onesimus, C. Galerius Onesimus, 22  
 Orchius, vd. Orcius  
 C. Orcius C. l. Epaphra, 23  
 Q. Otacilius Sue(c)essus, 74
- Paedra, [A]nilia L. l. Paed[ra], 203  
 Palame, Ponponia Palame [C.?] l., 24  
 Patruinus, Antestius Patruinus, 137  
 [P]etro[ni(i)], tre fratelli, 224  
 [Pe]tronius F[l]or(us), 222  
 Phaedra, vd. Paedra  
 Philomenus(?), 211  
 Philtate, Munatia Philtate, 74

- Phronime, Aurelia P. l. Phronime, 187  
 Placida, Sem(pronia) Pla(cida), 136  
 Polycar[ypia?], 32  
 Polycar[ypus?], 32  
 Pomponius, vd. Ponponius  
 Ponponia Palame [C.?] l., 24  
 C. Ponponius Diocles, 24  
 C. Popilius Diadumenus, 182  
 Postumus, 86  
 Prepusa, Fiducianus Prepusa, 19  
 [Pr]obatus, 190
- Quadratus, Val(erius) Quadratus Boddi filius, 140  
 Quarta, Albutia Quar[ta], 237 ss.  
 Quintinia, 83
- Reburinia, 137  
 Reusia, 139  
 Rufio, Q. Anilius Q. l. Rufio, 202 (bis)
- Salvius, 80  
 Cn. Scandius Cn. l. Eumene[s], 208  
 Scordia, 140  
 Sem(pronia) Pla(cida), 136  
 Sempronia, Te(rentia) Sempronia, 137  
 Septe, F[l(avia)] Septe(?), 35  
 Severa, 137  
 Stratonice, Lucilia Stratonice, 84  
 Successus, Q. Otacilius Sue(c)essus, 74  
 Sympherusa, Galeria Sympherusa, 22
- [Te]r(entia) Aroni[-], 136  
 Te(rentia) Sempronia, 137  
 Ter(entius) Bod(dus), 136  
 Tremelia Tryphosa, 26  
 Tryphosa, Tremelia Tryphosa, 26
- Valeria Clementina, 222  
 Val(eria?) Vital(is), 189  
 Val(erius) Quadratus Boddi filius, 140  
 Val(erius?) Vital(is), 189  
 L. Variu[s L. l.] Sab. Ba[---], 215  
 [L.] Varius L. l. [Sab.] Hilarus, 215  
 L. Vari[u]s [---], 216  
 Veienus, tipario Masda Veieni, 228; tipario Pilemo Veieni, 230  
 C. Velinus C. l. Corumbus, 28  
 C. Velinus C. l. Dromo, 28
- Veturia, 82  
 Veturius, 82  
 Vibianus, Q. Erucius Vibianus, 235  
 Vicanus, Corne(li)us Vicanus Cesti f., 140  
 Vic[tor?], 214; [Vic?]tor, 212  
 Vincentius, 78  
 Visca, 231  
 Vitalis, Val(eria?) o Val(erius?) Vital(is), 189
- Ἀλεξᾶ[νδρος], 66  
 Γλύπτος, [Γ. Ἰ]ούλιος [Γ]λύπτος, 63  
 [Γ. Ἰ]ούλιος Γλύπτος, 63  
 Λεωνᾶς, Λεονᾶς, 70  
 Σεβήρο[ς], 67

## II. GEOGRAPHICA

Alizia, 54  
*Anmaedava*, 85  
*Aquincum*, 81 s.; 91 (bis)  
 Artena (Roma), 187  
   contrada Cupellaro, 190  
   contrada Pianezza, 188; 189  
 Cangas de Onís  
   loc. Collada de Zardón, 136  
   loc. Corao, 135; 136; 138; 141  
   loc. Gamonedo, 137  
   loc. Llenín, 135  
   loc. Soto de Cangas, 137  
*Carnuntum*, 79 s.  
 Carrara, Museo Civico del Marmo, 99 ss.  
 Cofiño, 138; 140  
 Coò, 9 ss.  
 Cordova, 94  
 Cremona, Museo Civico « Ala Ponzone », 237 ss.  
 Drymós, 44 ss.  
   loc. Sarantitika, 69 s.  
   loc. Tsouka, 63 ss.; 66; 67  
 Gazzo Veronese (Verona)  
   loc. Ronchettrín, 235 s.  
 Hagios Vassilios, 70 s.  
   loc. Palamonida, 70  
 Kastri, vd. Alizia  
 Lanuvio (Roma), via Appiotti, 186  
 Luni, vd. Ortonovo  
 Lyon, 84  
*Madaura*, 91 s.  
 Meaucaur de Morga, 137  
 Mentana (Roma), Lapidario Zeri, 92 s.  
*Noviodunum* (dip. Tulcea), 86 s.  
*Numantia*, 139  
 Ongayo, loc. Pico Dobra, 140  
*Orgenomescus*, *Org(e)nom(escus)*, 139; *Or[g](enomescus)*, 135  
 Ortonovo (Spezia), Luni, cave di Colonnata, 99 ss.  
 Palencia,  
   loc. Monte Cildá, 138; 139; 140  
   loc. Ruesga, 136  
 Palionisi, 70  
 Parres, loc. Collía, 138

Pavia, 95  
*Poetovium*, 83  
 Roanne, Museo J. Déchelette, 17 ss.; 18 ss.; 22 s.; 23 s.; 24 s.; 25 ss.; 27 s.;  
   28 ss.; 31 ss.; 33 ss.  
 Roma, 182; 183; 184 s.  
   Cappella sotterranea di S. Silvestro ai Monti, 74 ss.  
   Catacomba di Domitilla, 185  
   Cimitero di Ciriaca, 186  
   Cimitero di Priscilla, 186  
   Collezione Villa Doria Pamphili, 33 ss.  
   Ipogeo di Vibia, 78 ss.  
 Santander, Villaverde de Liebana, 137  
 Saturnia (Grosseto), 198 ss.; 227 ss.  
   loc. Poggio Capanne, 212; 213  
   loc. Poggio Murella, Le Murelle, 214 s.  
   loc. Pian di Palma, 216  
   loc. Riparossa, 219 s.; 222 ss.; 225 s.; 226; 227  
   loc. Sterpeti e Sede di Carlo, 208; 209 ss.  
   Podere il Casale, 217 s.  
   Podere Romitorio, 218 s.  
   Villa La Peschiera, 201 s.; 202; 203 s.; 204 s.; 205 ss.; 208 (bis)  
*Savaria*, 92  
*Sirmium*, 80 s.  
 Tarragona, 89 ss.  
 Tirreo, Museo, 63 ss.; 66; 67; 69; 70; 70 s.  
 Tolfa (Roma), necropoli di Pian della Conserva, 191 ss.  
*Vadiniensis*, *Vad(iniensis)*, 135; 136 (bis)  
 Vienne, 83 s.  
 Voniza, 53  
 Zuglio (Udine), passo di Monte Croce Carnico, 76 ss.



## III. NOTABILIORA

- Acarmania, epigrafia imperiale, 39 ss.  
 acrostico, 94  
 Aktia, agoni in Grecia, 68  
 Alciato, Andrea, 180 s.  
*alumnus*, 86 (bis)  
 Amati, Girolamo, taccuini epigrafici nella Biblioteca Apostolica Vaticana, 177 s.  
 ambasceria di Coo, 9 ss.  
 Asclepio Pheinakos, 45 ss.  
 — sulle monete di Nicopoli, 46  
 — culto a Drymos, 45 ss.  
 — e Zeus, in Acarnania, 57  
*asylia* nel tempio di Asclepio a Coo, 9 ss.  
*aures*, loro simbologia, 99 ss.  
 Area sepolcrale, misure  
 in *f.p. X*, in *a.p. IX*, 205  
 in *fronte ped. XII*, in *agro ped. X*, 202  
 in *agr. p. X*, 208  
 in *front. p. XIV*, 208  
 Banditi, Francesco, erudito, 155  
 Benevento, tradizione epigrafica, 147 ss.  
 biometrica  
*vixit annis II, mens. VII, diebus V*, 93  
*an. XX*, 138  
 ἔτην κ', 70  
*annorum XXV*, 137  
*nata ter novenos per annos*, 82  
*vix. a. XXXII*, 189  
*qui vix[it an]nis XXXX[-]*, 224  
*an. XL*, 140  
*an. XLI*, 136  
*an. LV*, 137  
*annorum LV*, 137  
*v. an. LX*, 211  
*an. LXI*, 136  
 [a]n. LXXX, 138  
*ann. XXCIIX*, 135  
*vixit annis CI (LI?)*, 213  
*vix. [- - -]* XV, 19  
*an. L[- - -]*, 135  
*v. an. [- - -]*, 138  
*vix. an. [- - -]*, 32  
 ἔτην[ν - - -], 70  
*nupta bis octo per annos*, 82  
*qu(a)e convi[xit] mecum annis [- - -]*, *me(n)sibus IX*, *di<a>ebus XI*, 222  
 Bona Dea, 99 ss.  
 ♀, (*mulier*), 191  
 Cantabri e Roma, 115 ss.  
 codici epigrafici, nella Biblioteca Apostolica Vaticana, 175 ss.  
*collibe(rta)*, 19

*consularis era*

- [*co(n)s(ulatu)*] CCLII, 138  
*co(n)s(ulatu)* CCCXVI, 135  
*co(n)s(ulatu)* CCCXXIIX, 136  
*co(n)s(ulatu)* CCCXXXIIX, 136  
*aer(a) co(n)s(ulari)* CCCLXIII, 136  
*co(n)s(ulatu)* CCCLXXVII, 137  
 (a)era *cons(ulari)* CCCXCII, 137  
*cons(ulatu)* CCCC, 137  
*aera* CCCCLXXIV, 137  
*c(onsulatu)* CCCCXXCII, 138  
*co(n)s(ulatu)* ---, 138  
 [--- er]a *con[s(ulari) ---]*, 138

De Grosso, Giovan Battista, erudito, 151

De Nicastro, Giordano, erudito, 153

*deus, ceteri dei* (uniti a *Trivii* e *Quadrivii*), 77

era consolare, nella penisola iberica, 115 ss.

e.c. 316, 135

e.c. 328, 135

e.c. 338, 136

e.c. 363, 136

e.c. 377, 136

e.c. 392, 137

e.c. 400, 137

e.c. 474, 137

e.c. 482, 137

e.c. incerta, 138 (ter)

*Erudinus, deus*, 140

fasi di redazione del testo, 20 ss.; 29 ss.

Ferrajoli-Visconti, autografi nella Biblioteca Apostolica Vaticana, 175 ss.

Franco, Vincenzo, erudito, 149

*frumentarius*, della *legio II Italica*, 74

Garrucci Raffaele, a Benevento, 163 ss.

*Genucii* a Roma, 193 s.

Igea, culto ad Alizia, 54

iscrizione

— metrica, 74 ss.; 76 ss.; 78 s.; 79 s.; 80 s.; 81 s.; 83 (bis)

— su roccia, 76 ss.; 200 ss.

*legio I Italica, frumentarius*, 74

Mariotti Agostino, collezione di codici nella Biblioteca Apostolica Vaticana, 176 s.

*Mens Bona*, 99 ss.

Mommsen Teodoro, a Benevento, 160 ss.

morti violente nei carmi, 94 s.

*Naios*, epiteto di Zeus, 49 ss.

orecchie, loro simbologia, 99 ss.

Pacca, Francesco, erudito, 154

palinsesto, 21

preparazione delle iscrizioni, 20 ss.

*Quadrivii*, divinità, 77

reimpiego delle iscrizioni a Benevento, 147 ss.

*Sabatina tribus, Sab(atina)*, 215

San Vito Bartolomeo, manoscritti nella Biblioteca Apostolica Vaticana, 179

Stevenson, Carlo junior, materiali nella Biblioteca Apostolica Vaticana, 179 s.

Tolomeo II e Coe, 9 ss.

tradizione epigrafica a Benevento, 147 ss.

*Trivii*, divinità, 77

*Vadinienses*, loro sistema di datazione, 120 ss.

Verdero, Antonio, erudito, 149

Verusio, Mario, erudito, 150; 152

*vilicus*, 99

Visconti, vd. Ferrajoli-Visconti

Whiteway, Philip, collezione a Roanne, 17 ss.

Zeus, culto a Dodona, 50 s.

Zeus Naios, 49 ss.

[ἀρμελ]ατήρ, 68

Ἄ[σκληπιός?], 66

[Ἄ]σκληπιός Φεινάκος, 63

[ἐλ]ατήρ, 68

ὄνειρος, κατ' ὄνειρον], 63

Φέναξ, epiclesi di Apollo, 57 s.

Φεινάκος, epiclesi di Asclepio, 63

χαῖρε, 70 (bis)

#### IV. TAVOLE DI CONGUAGLIO

CIL, II,	2713	= p.	136
	2833	=	139
	2918	=	137
	5683	=	136
	5729	=	138
	5732	=	135
	5736	=	140
	5737	=	138
	5738	=	137
	5744	=	137
	5752	=	135
	5756	=	138
	6297	=	140
III,	4185	=	92
V,	1863	=	76 ss.
	8845	=	232 ss.
VI,	142	=	78 s.
	26221	=	33 ss.
	36169	=	181 ss.
XI,	1327	=	99 ss.
CLE,	329	=	95 s.
	413	=	94
	555	=	81 s.
	556	=	91
	558	=	81 s.
	578	=	92
	891	=	76 ss.
	1208	=	80 s.
	1368	=	95
	1371	=	78 s.
	1565	=	79 s.
	1967	=	91 s.
	2046	=	95 s.
ICBUR,	3129	=	183 s.
	3134	=	184 s.
	9360	=	185
	17438	=	186
IHC,	348	=	141
I LER,	851	=	140
	5852	=	137
	5854	=	136 s.
AEp,	1946, 30-31	=	85 s.
	1948, 167	=	84
	1948, p. 63	=	83 s.
	1977, 762	=	86 ss.
BEp,	1972, 240	=	63 ss.
Eph. Ep.,	VIII, 163	=	139
	« Epigraphica », XXIX (1967), pp. 90-91	=	74 ss.
	« Prometheus », VIII (1982), pp. 241-242	=	215 s.
R. Herzog - G. Klaffenbach,	<i>Asylieurkunden aus Kos</i> , n. 1	=	9 ss.
V. Hoffiller - B. Saria,	<i>Antike Inschriften aus Jugoslavien</i> , I, n. 401	=	83
H. Vives,	« <i>Analecta Sacra Tarraconensia</i> », IV (1928), p. 268	=	89 ss.

- Sabatina tribus, Sab(atina)*, 215  
 San Vito Bartolomeo, manoscritti nella Biblioteca Apostolica Vaticana, 179  
 Stevenson, Carlo junior, materiali nella Biblioteca Apostolica Vaticana, 179 s.
- Tolomeo II e Coe, 9 ss.  
 tradizione epigrafica a Benevento, 147 ss.  
*Trivii*, divinità, 77
- Vadinienses*, loro sistema di datazione, 120 ss.  
 Verdero, Antonio, erudito, 149  
 Verusio, Mario, erudito, 150; 152  
*vilicus*, 99  
 Visconti, vd. Ferrajoli-Visconti
- Whiteway, Philip, collezione a Roanne, 17 ss.
- Zeus, culto a Dodona, 50 s.  
 Zeus Naios, 49 ss.
- [ἀρμελ]ατήρ, 68  
 Ἄ[σκληπιός?], 66  
 [Ἄ]σκληπιός Φεινάκος, 63  
 [ἐλ]ατήρ, 68  
 ὄνειρος, κατ' ὄνειρ[ον], 63  
 Φέναξ, epiclesi di Apollo, 57 s.  
 Φεινάκος, epiclesi di Asclepio, 63  
 χαῖρε, 70 (bis)

## IV. TAVOLE DI CONGUAGLIO

CIL, II,	2713	= p. 136
	2833	= 139
	2918	= 137
	5683	= 136
	5729	= 138
	5732	= 135
	5736	= 140
	5737	= 138
	5738	= 137
	5744	= 137
	5752	= 135
	5756	= 138
	6297	= 140
III,	4185	= 92
V,	1863	= 76 ss.
	8845	= 232 ss.
VI,	142	= 78 s.
	26221	= 33 ss.
	36169	= 181 ss.
XI,	1327	= 99 ss.
CLE,	329	= 95 s.
	413	= 94
	555	= 81 s.
	556	= 91
	558	= 81 s.
	578	= 92
	891	= 76 ss.
	1208	= 80 s.
	1368	= 95
	1371	= 78 s.
	1565	= 79 s.
	1967	= 91 s.
	2046	= 95 s.
ICBUR,	3129	= 183 s.
	3134	= 184 s.
	9360	= 185
	17438	= 186
IHC,	348	= 141
ILER,	851	= 140
	5852	= 137
	5854	= 136 s.
AEp,	1946, 30-31	= 85 s.
	1948, 167	= 84
	1948, p. 63	= 83 s.
	1977, 762	= 86 ss.
BEp,	1972, 240	= 63 ss.
Epb. Ep.,	VIII, 163	= 139
	« Epigraphica », XXIX (1967), pp. 90-91	= 74 ss.
	« Prometheus », VIII (1982), pp. 241-242	= 215 s.
R. Herzog - G. Klaffenbach,	<i>Asylierkunden aus Kos</i> , n. 1	= 9 ss.
V. Hoffiller - B. Saria,	<i>Antike Inschriften aus Jugoslawien</i> , I, n. 401	= 83
H. Vives,	« Analecta Sacra Tarraconensia », IV (1928), p. 268	= 89 ss.

## ELENCO DEI COLLABORATORI

Claudia ANTONETTI, Dottorato di ricerca in Storia Antica, Padova.  
 Alberto BALIL, Universidad, Valladolid.  
 Maria Silvia BASSIGNANO, Università, Padova.  
 Mauro CALZOLARI, Dottorato di ricerca in Topografia Antica, Bologna.  
 Francesca CENERINI, Università, Bologna.  
 Paolo CUGUSI, Università, Cagliari.  
 Angela DONATI, Università, Bologna.  
 Robert C. KNAPP, University of California, Berkeley.  
 François JACQUES, Université, Lille.  
 Giovanni MANNELLA, Università, Salerno.  
 Alessandro NASO, Roma.  
 Anna PASQUALINI, Università Tor Vergata, Roma.  
 Francis PIEJKO, Utica (USA).  
 Giuseppe PONTIROLI, Museo Civico, Cremona.  
 Heikki SOLIN, Yliopisto, Helsinki.

## ABBREVIAZIONI E NORME REDAZIONALI PER I COLLABORATORI DI « EPIGRAPHICA »

La redazione di « Epigraphica » desidera rispettare nei limiti del possibile le consuetudini e i criteri adottati dagli Autori, anche nelle trascrizioni dei testi. Parole ed espressioni latine cui si faccia particolare riferimento negli articoli vengono composte in corsivo. Le citazioni bibliografiche vengono uniformate, ove possibile, secondo criteri di massima dei quali si danno alcuni esempi:

### monografie

A. Calderini, *Aquileia romana*, Milano 1930.

### articoli da periodici

M. Guarducci, *Intorno ad una iscrizione di Kenchreai*, « Epigraphica », I (1939), pp. 17-20.

### articoli da miscellanea

G. Forni, *Tribù romane e problemi connessi dal Biondo Flavio al Mommsen*, « Studi di Storia Antica in mem. di Luca de Regibus », Genova 1969, pp. 17-90

### ABBREVIAZIONI DI USO COMUNE

art. cit.	= articolo citato	n., nn.	= numero, numeri
c. ... r	= carta ... recto	nota, note	= nota, note
c. ... v	= carta ... verso	op. cit.	= opera citata
cap., capp.	= capitolo, capitoli	p., pp.	= pagina, pagine
cf.	= confronta	r., rr.	= riga, righe
col., coll.	= colonna, colonne	s., ss.	= seguente, seguenti
f., ff.	= foglio, fogli	tav., tavv.	= tavola, tavole
fig., figg.	= figura, figure	v., vv.	= verso, versi
ibid.	= <i>ibidem</i>	vd.	= vedi
linea, linee	= linea, linee	vol., voll.	= volume, volumi

### ABBREVIAZIONI ADOTTATE PER OPERE FREQUENTEMENTE CITATE

<i>AEP</i>	= « Année Epigraphique »
<i>BEp</i>	= « Bulletin Epigraphique »
<i>CIÉ</i>	= <i>Corpus inscriptionum Etruscarum</i>
<i>CIG</i>	= <i>Corpus inscriptionum Graecarum</i>
<i>CIL</i>	= <i>Corpus inscriptionum Latinarum</i>
<i>CLE</i>	= <i>Carmena Latina epigraphica</i> , ed. Bücheler
Dessau	= H. Dessau, <i>Inscriptiones Latinae selectae</i>
<i>DictAnt</i>	= Daremberg - Soglio, <i>Dictionnaire des antiquités grecques et romaines</i>
Dittenberger	= W. Dittenberger, <i>Sylloge inscriptionum Graecarum</i> , III ed.
<i>DizEp</i>	= <i>Dizionario epigrafico di antichità romane</i>
<i>EphEp</i>	= « Ephemeris Epigraphica »
<i>EpSt</i>	= « Epigraphische Studien »
<i>IG, IG<sup>2</sup></i>	= <i>Inscriptiones Graecae</i> (e <i>editio minor</i> )
<i>IGR</i>	= <i>Inscriptiones Graecae ad res Romanas pertinentes</i>
<i>IGUR</i>	= <i>Inscriptiones Graecae urbis Romae</i>
<i>ILLRP</i>	= <i>Inscriptiones Latinae liberae reipublicae</i>
<i>InscrIt</i>	= <i>Inscriptiones Italiae</i>
<i>NotSc</i>	= « Notizie degli Scavi di Antichità »
<i>OGIS</i>	= <i>Orientalis Graeci inscriptiones selectae</i>
<i>PIR, PIR<sup>2</sup></i>	= <i>Prosopographia imperi Romani</i> , I e II ed.
<i>PW</i>	= Pauly - Wissowa, <i>Realencyclopädie</i>
<i>SEG</i>	= « Supplementum Epigraphicum Graecum »
<i>IAM</i>	= <i>Tituli Asiae Minoris</i>
<i>ZPE</i>	= « Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik »

Per altre abbreviazioni, si raccomanda di usare sigle facilmente comprensibili